

¿Desea ver
crecer los
rendimientos
de sus DPF's?

☐ No está
descartada
la venta de
aeropuertos

Página ocho

☐ El Papa
beatificará
al apóstol de
los leprosos

Página diez

Visítenos y le daremos
la solución.

BBA
el banco
de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIII - N° 13.195

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 4 DE JUNIO DE 1995 - 136 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Bolivia pierde el control de su soberanía en Pando

Presidente y FF.AA. impulsan plan "Recuperar Pando para Bolivia". -

Por Delfin Arias Vargas

LAGO TITICACA, 3 (Envío especial de PRESENCIA) - Las Fuerzas Armadas alertaron sobre el riesgo que representa para el país, la invasión "pacífica" de brasileños en el departamento de Pando y admitieron que el Estado boliviano pierde control de la soberanía nacional en ese extenso territorio.

De acuerdo con las exposiciones de los panelistas castrenses en el "Seminario sobre Desarrollo y Soberanía del Departamento de Pando" que se realizó entre ayer y hoy en un hotel ubicado a pocos metros del lago Titicaca, el Departamento de Pando está abandonado, a pesar del trabajo que cumplen militares y pobladores civiles.

La situación es tan delicada y el abandono tan dramático que los niños bolivianos se ven obligados a estudiar en escuelas del vecino país. Además, el control de la soberanía es difícil en Pando, porque las limitaciones no permiten que las autoridades ejerzan sus funciones a plenitud.

EXTREMA POBREZA

En la parte militar, tanto oficiales como soldados cumplen su deber en condiciones de extrema pobreza y tampoco



El hermoso paisaje pandino, con selvas y ríos cuya flora, fauna y minerales, son objeto de una depredación inmisericorde e incontrolable por parte de "invasores pacíficos" extranjeros.

pueden ejercer mucha presión sobre los extranjeros. "Porque viven en cierto modo gracias a ellos", es el testimonio que se conoció en el Seminario.

"Si están enfermos deben acudir a hospitales brasileños, si requieren viveres deben comprar de mercados brasileños, si requieren trasladarse a sus puestos de comando deben usar carreteras brasileñas, en esas condiciones obviamente no se puede ejercer soberanía", dijeron.

El peligro es tan grande que las autoridades nacionales habrían renunciado a expulsar a los invasores "pacíficos" brasileños y por el contrario se estaría considerando la posibilidad de asimilarlos a nuestro país, pero en base a políticas que garanticen el respeto a la soberanía boliviana y la integridad del territorio nacional.

Ante ese panorama, el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, instruyó



Monumento al héroe indígena Bruno Racua, en Cobija, erigido como homenaje a la sacrificada defensa que la raza indígena hizo del territorio boliviano frente a los invasores foráneos.

recientemente la ejecución del plan "Recuperar Pando para Bolivia", en vista del peligro que representa la invasión de extranjeros en aquella región.

MINISTRO DE DEFENSA

Por su parte el ministro de Defensa, Raúl Tovar, admitió que efectivamente ese territorio se encuentra en riesgo, pero aclaró que Pando debería dejar de ser un tema de debate, para convertirse en un tema de desarrollo.

"No creo que Pando esté en peligro; las opiniones que se expresaron en ese sentido buscan llamar la atención sobre el esfuerzo que tenemos que hacer, pero no es así, porque tenemos sentada la soberanía incluso en los temas más conflictivos", aseveró. "Yo puedo garantizar que no hay peligro para la soberanía nacional", agregó.

[Más información, página seis].

El oro desplazó al estaño con puntal de la minería

El valor de la producción del oro es igual al que generaba el estaño hace 14 años: esta situación se repetirá en esta gestión pero será la última del milenio, advirtió a PRESENCIA el secretario general de Asociación de Mineros Medianos, Rolando Jordán.

Remarcó que tal bonanza terminará este año, pues en el próximo quinquenio la producción minera del país sufrirá una declinación y estancamiento.

Pero lo irrefutable - según Jordán - es que el oro reemplazó al estaño en el valor de la producción minera mediana, que al parecer se mantendrá en los niveles actuales en los próximos 5 años.

En 1980 el estaño representaba el 53 por

ciento de la producción minera, seguido por el antimonio con el 15 por ciento, wolfram 12 por ciento, plata y zinc 7 por ciento, oro 4 por ciento y plomo 2 por ciento; en cambio en 1994 el oro alcanzó su punto más alto con 52.6 por ciento, seguido por el zinc 26 por ciento, plata 12.9 por ciento, plomo 3.9 por ciento, antimonio 3.2 por ciento y estaño 1.3 por ciento.

Ambas situaciones según Jordán, son resultado no sólo de un reemplazo del oro por el estaño sino de una diversificación en la producción de minerales, en cantidades superiores con hace 14 años.

[Más información, página ocho]



Congreso dirá la última palabra sobre descentralización: Durán

Cívicos harán último esfuerzo por encontrar solución de consenso el miércoles y aplazan reunión con vicepresidente

Congreso Nacional pondrá la pulseta que hay entre no y cívicos sobre la descentralización, afirmó ayer en Cruz el presidente del Se-Juan Carlos Durán, quien además el papel que cumplen los poderes del Estado y en el Legislativo.

Hay una pulseta entre el cívico y el gobierno, cuando se tienen que enterarse que artículo (la definición de la Ley de descentralización) va a jugarse en el Congreso, y creer que eso no equivale a desconocer el nacimiento de los poderes del p", afirmó Durán.

PRO CÍVICO

Respecto a las medidas anunciadas por la Asamblea de la ciudad para el próximo martes que "no debería haber ni represión, porque desigual hay que sentarse a hablar. No gana nadie, la región, el país se desprestigia, y la ciudad tampoco gana porque igual va a salir, y al final son para el gobierno".

El pasado viernes, el presidente del Comité Pro Santa Cruz había señalado que no tuvo contacto con ninguna autoridad, a pesar de haber sostenido una conversación por más de una hora con Durán.

Al respecto, el senador del MNR afirmó que su objetivo es buscar el diálogo para concertar las diferentes posiciones, porque de lo contrario no vamos a ganar nada y nadie se beneficiará con paros u otro tipo de medidas.

Durán lamentó que el tema de la descentralización se haya politizado y que Hugo Banzer y Jaime Paz, "quienes más se opusieron" a la elección directa de los consejos, hoy apoyen esa posición.

CÍVICOS BUSCAN ACUERDOS

Entre tanto, los dirigentes cívicos de La Paz, Oruro, Beni, Pando y Potosí, tras la jornada de reunión que tuvieron ayer, decidieron asistir al llamado de los demás comités cívicos y reunirse con ellos el próximo miércoles 7 de julio en Cochabamba.



Los cinco dirigentes regionales reunidos ayer en La Paz, curaron heridas y decidieron unificar nuevamente al movimiento cívico nacional.

También convinieron en aplazar la reunión con el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas para el jueves 8 (convocada para mañana), según anunció anoche, al término de la reunión, el presidente del Comité Cívico Pro La Paz, Roberto Freire.

La reunión de La Paz se pronunció en favor de un equilibrio económico en la distribución de los ingresos, planteando concretamente que el 8 por ciento de los ingresos de la Renta y la Aduana se destinen a los departamentos más pobres: Beni, Pando, Oruro y Potosí, que se hallan por debajo del promedio de recursos que

reciben los demás departamentos.

Otro de los acuerdos se refiere a la propuesta de reforzar la elección de la representación provincial en los consejos departamentales, representación que debería ser al menos del 50 por ciento, según Freire.

Los comités cívicos reunidos ayer se inclinaron en favor de reducir las atribuciones del Prefecto en la Ley de Descentralización, a fin de que las mismas sean asumidas por los consejos.

[Más información PRESENCIA del País, página seis]

Fuerza de "reacción rápida" dará apoyo a la ONU en Bosnia

París (EFE). Los ministros de la Defensa de los países de la OTAN y la UE con tropas en Bosnia acordaron ayer aquí la creación de una fuerza de reacción rápida para proteger las misiones de la ONU en ese país.

Esta fuerza estará bajo mando franco-británico, los dos países que han impulsado su creación, y será puesta a disposición de los jefes militares de la ONU en la antigua Yugoslavia y en Bosnia.

Los ministros deben anunciar en una inminente conferencia de prensa el sistema de coordinación del mando de la fuerza con la ONU y si será necesario un cambio del mandato actual de las Fuerzas de Paz (UNPROFOR), indicaron fuentes diplomáticas francesas.

Hasta ahora, sólo tres países han anunciado su disposición a aportar tropas para esta fuerza: Francia (2.000 soldados), Reino Unido (1.000) y Holanda (170), aunque otros países podrían hacer otras contribuciones, añadieron las fuentes.

La fuerza de reacción rápida, propuesta por el Grupo de Contacto sobre Bosnia en la madrugada del pasado mar-

tes, tendrá tres misiones fundamentales: la protección de los "casos azules" ante eventuales ataques, el apoyo a las misiones humanitarias y la ayuda para el reagrupamiento de las fuerzas de UNPROFOR en grandes contingentes si la ONU lo decide.

La creación de la fuerza y el alcance de sus misiones tendrán que ser aprobados en el futuro por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

La nueva fuerza, cuya base en Bosnia no ha sido decidida, "tendrá una actitud más ofensiva y aportará un importante valor disuasorio frente a los serbios", subrayaron.

PILOTO CAUTIVO

Pese a la existencia de versiones contradictorias sobre el paradero del piloto estadounidense, cuyo avión F-16 fue derribado el viernes al sur de Bosnia, fuentes serbias aseguraron a la ONU que lo tienen preso.

El enviado especial de la ONU en la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, confirmó ayer la detención, aunque precisó que no tiene más detalles que la información transmitida por las fuerzas serbias.

OTB's y participación popular

Por Luis F. Ramírez Velarde

Tremenda confusión han creado estas siglas en un mundo de siglas. Se creyó haber bien poniéndole un nombre a todas las organizaciones de base que siempre habían existido y que ahora con la Ley de Participación Popular se reconocían con personalidad jurídica y con derecho a participar en la priorización de los proyectos para su comunidad y en la planificación municipal. "OTB's" para la Ley no son más que las comunidades campesinas, pueblos indígenas, y juntas vecinales, organizaciones de base que representan a toda la población de un territorio. Según el reglamento de los sujetos de la participación popular, son precisamente los sindicatos campesinos, los ayllus, tentas cabildos o capitanías y juntas vecinales.

No valieron todas estas explicaciones, no valió la insistencia de que las organizaciones territoriales de base no se crean ni se conforman, sino que se reconocen. Se reconocen aquellas que ya existen en todo nuestro territorio, con todos sus usos y costumbres, así, como existen. Personas mal informadas, otras mal intencionadas, políticos oportunistas y de la oposición abusaron de este nombre y quisieron con este abuso cosechar para su causa. Comenzaron a conformar "OTB's" a su medida, y crear organizaciones paralelas desconociendo las existentes. Las existentes no se reconocieron en esta sigla y protestaron de que la Ley las desconocía. Algunas autoridades no querían reconocer a los sindicatos si no se llamaban OTB's.

Hasta que el Gobierno firmó un convenio con la COB, la COTCB (Colonizadores) y la FNMCB (mujeres campesinas) —para seguir con el mundo de las siglas— por el cual entre otros puntos se acordó dejar de usar este término y utilizar los nombres propios de "comunidades o pueblos indígenas, comunidades campesinas y juntas vecinales", para referirse a los sujetos de la participación popular. La palabrita no es lo

importante, sino la participación real de estas comunidades. Lo especial en Bolivia es que no se tienen que crear nuevas organizaciones del pueblo para lograr una participación popular. Las organizaciones siempre han existido, aun antes de existir Bolivia.

Así y todo se sigue confundiendo y manejando el término. Esta semana han aparecido noticias con grandes titulares: "Campesinos rechazan la creación de OTB's", "FEJUVE observa la conformación de OTB's", o "Juntas Vecinales pedrán Anulación de OTB's". Y en realidad lo que se quiere decir es que se rechaza el término de OTB, porque tanto campesinos como vecinos, mediante sus organizaciones matrices, reiteran su oposición a este nominativo, que ha sido mal utilizado, pero no rechazan la participación popular. La Secretaría Nacional de Participación Popular ha sostenido varias reuniones con estos grupos y juntos se está programando una serie de actividades para profundizar el proceso de participación popular.

La Participación Popular está en marcha y las organizaciones populares se están adecuando de ella. No significa otra cosa el que ya se cuente con más de 8.000 solicitudes de registro de organizaciones comunales y vecinales, la mayoría, precisamente, proveniente de sindicatos campesinos. Ya más de la mitad de los sindicatos campesinos del país han ingresado en este proceso.

Nos puede costar un poco más de tinta, pero cuando hablemos de los sujetos de la participación popular digamos siempre "comunidades campesinas, comunidades o pueblos indígenas o juntas vecinales" y dejemos para la historia eso de las "OTB's".

El Arq. Luis F. Ramírez Velarde es Subsecretario de la Secretaría Nacional de Participación Popular.

Grupo Andino: Allanando el piso para la decisión de Perú

Por Abraham Lama

En la próxima reunión de los países andinos, que se realizará el día 19 en Bogotá, Perú no tendrá excusas para dilatar su decisión sobre la cuestión arancelaria, tema que define su permanencia en el proceso subregional.

Se espera, no obstante, que los gobiernos andinos sean capaces de encontrar una fórmula imaginativa y flexible que permita postergar la grave decisión.

En preparación de esa cita, se reunieron en Lima esta semana los viceministros de Integración, Industria y Comercio de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, quienes no habrían logrado resolver todos los puntos de controversia y algunos quedaron para el encuentro de Bogotá.

La reunión de esta semana en Lima, conocida como de "los alternos", es un grupo de trabajo de alto nivel que trata de allanar los obstáculos para una decisión muy seria que debe adoptarse el próximo fin de mes: la exclusión o permanencia de Perú en el Grupo Andino.

"No puedo imaginarme al Grupo Andino sin Perú. Estoy seguro de que se encontrará una fórmula flexible que le permita seguir en el bloque a pesar de sus divergencias arancelarias", comentó el director secretario de la Junta del Acuerdo de Cartagena, el peruano José Antonio García Belaúnde.

Perú quiere seguir en el Grupo Andino, pero también avanzar en otros esquemas convergentes de integración a nivel de América Latina y de otras regiones del mundo", comentó este viernes la ministra de Industria, Comercio e Integración, Lilliana Canale.

Canale retornó el jueves de Estados Unidos y Canadá, en donde exploró las posibilidades

peruanas en relación con el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), que también integra México, y prepara con sus asesores directos una reunión de acercamiento comercial bilateral con Chile.

Entre tanto, el viceministro Pablo de la Flor lidia con la paciencia y flexibilidad de sus colegas de los otros cuatro países andinos.

Perú insiste en establecer en su país un arancel "casi plano" de 15 y 10 por ciento, en tanto que los otros países andinos han acordado un sistema de cuatro niveles: cinco, 10, 15 y 20 por ciento.

El arancel externo común es uno de los pilares de un proceso de integración y cuando se creó el Grupo Andino, en mayo de 1969, se fijó 1980 para su puesta en vigencia, un plazo que entonces pareció suficientemente lejano.

El acuerdo subregional ha avanzado, sobre todo después de despojarse de sus ilusiones de planificación concertada de inversiones del mercado, y desde 1993 es una zona de libre comercio, que se encamina hacia

su conversión en unión aduanera.

Perú no acepta el esquema arancelario acordado y ha originado una crisis que se prolonga desde julio de 1992, cuando fue suspendido de las obligaciones y derechos comerciales en el bloque, aunque sigue participando en las discusiones que buscan una solución.

En las discusiones mantenidas en estos últimos meses, los representantes peruanos han acusado a Colombia y Venezuela de subsidiar sus exportaciones y exigir medidas que garanticen transparencia en el intercambio comercial.

En opinión de Lima, es necesario reformar algunos dispositivos y normas, cuya imprecisión permite distorsiones en el comercio entre los países andinos.

En la cita que concluyó el jueves en Lima, los viceministros revisaron los acuerdos adoptados para corregir o impedir en el futuro las presuntas distorsiones aludidas por los representantes de Perú.

Un funcionario del Acuerdo de Cartagena señaló que se debatieron cuatro dispositivos: sobre normas para establecer el origen de las mercaderías, reglamentar los incentivos a las exportaciones, pautas de salvaguarda y de competencia comercial y mecanismos de postergación.

Precisó que estos últimos, establecidos en el artículo 67 del Acuerdo de Cartagena, son reducciones o suspensiones transitorias de gravámenes arancelarios, que pueden ser autorizadas a algún país miembro que demuestre insuficiencia de la oferta de algún producto fundamental para su economía.

(Lima / Inter Press Service).



Los métodos de la democracia

Por Adhemar R. Suárez Salas

"No se puede defender el sistema democrático sin respetar su ética" (José Martí).

El sistema democrático es un sistema inscrito filosófica e históricamente en las luces de las centurias que sucedieron al siglo XVIII, y la lógica de la tortura, en tanto su opuesta contradictoria, es una lógica oscarista, fuera de carril temporal. Ya en 1777, Pietro Verri, uno de los representantes del iluminismo lombardo, hizo notar en "Observaciones sobre la tortura", que los que aplican esta práctica criminal hacen creyendo necesaria para la seguridad pública, del mismo modo que los jueces "que condenaban a la hoguera a las brujas y a los hechiceros en el siglo pasado creían purgar la tierra de los más fieros enemigos y, sin embargo, no hacían sino inmolarse víctimas al fanatismo y la locura".

Cuando la institución armada de la república argentina, confesó su "mea culpa" por el uso indiscriminado de la tortura psicológica y física, rompiendo un pacto de silencio, propio por otra parte de toda actividad marginal, la opinión pública pudo, al fin, comprobar lo que el gran escritor Ernesto Sabato ya había confirmado en su célebre obra "Junta más! Las atrocidades que se cometieron en ambas partes, hace apenas dos décadas, constituyen una afrenta a los derechos humanos que no podrán explicarse jamás el cómo y el por qué de tantas vidas sacrificadas inocentemente".

Dos fueron los argumentos básicos: el empleo de la tortura calificada de "herramienta" como método de interrogación y la generalidad de la participación planificada en forma rotativa para comprometer a toda la institución, en lo que en

forma cínica y eufemística se calificó de "restablecimiento" del sistema democrático.

La base de este sistema, radica, en tanto, en la vigencia de un orden jurídico y un conjunto de normas éticas, morales y valores mínimos compartidos que, a partir del racionalismo moderno, excluyó en forma terminante y absoluta todo recurso a las horribles figuras de los tormentos, las crueldades y las torturas.

Es cierto que durante muchos siglos y hasta el antiguo régimen abolido por la Revolución Francesa, la tortura fue un procedimiento admitido legalmente como interrogatorio al punto que la palabra "question" tenía el doble significado de pregunta y tortura. Pero no lo es menos que a partir del nuevo período histórico, la evolución experimentada por la civilización rechazó con repugnancia los tormentos, considerándolos propios de los tiempos de las tinieblas tenebrosas.

La mentalidad de los cazadores del Norte es una mentalidad primitiva, atrasada ya en su propia época más de un siglo e incapaz de percibir que para construir el nuevo modelo de una sociedad racional, que no es otro que el del sistema democrático, se debían excluir y no aplicar en el vientre mismo de este sistema los tormentos y las atrocidades de los vejámenes. Implica no reconocer que lo infernal de ellos, ubica a quienes los emplean valiéndose de un poder y una fuerza que son siempre pasajeros en las sociedades, en una lógica incompatible con el sistema que se dice querer restablecer.

Adhemar R. Suárez Salas es abogado. Santa Cruz.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

La cumbre de las Américas

Cuando hace unos meses supe la noticia que en 1990 Santa Cruz de la Sierra se convertiría en el centro de atención del mundo panamericano en virtud de la realización de la Cumbre de las Américas, me sentí invadido de un profundo sentimiento de orgullo. A medida que 1994 terminaba, este sentimiento se fue enfriando: después de haber tomado tamaño responsablemente y que las inversiones se fueran haciendo de positivo y práctico al respecto. Finalmente, en los inicios de este año que pasa tan de prisa, este sentimiento se convirtió en desazón, pues a un año de la realización del evento el gobierno recién empieza a planificar la planificación...

Vayamos por partes. Si bien es cierto que resulta tremendamente halagüeño que se hubiera tomado en cuenta a nuestro país para la realización de un evento de importancia continental y que las inversiones que se hagan beneficiar a Santa Cruz de la Sierra, tenemos la obligación de enfrentar el problema con la máxima objetividad y responsabilidad posibles. ¿Tenemos la capacidad económica para crear la infraestructura requerida? ¿Tenemos el tiempo prudencial requerido para hacer las cosas con un mínimo de eficiencia? ¿Con qué cuenta la ciudad anfitriona y cuáles son sus requerimientos mínimos?

Sobre la capacidad económica tiene la palabra el gobierno central. Se trata de un evento que tiene que ser solventado económicamente o por fondos que se consigan en el exterior o por el Tesoro General de la Nación. No creo que en ningún momento quienes asumieron el compromiso por Bolivia hubieran pensado que se trataba de algo que no iba a exigir una fuerte erogación económica. El tiempo es implacable: a escasos meses de su realización —así se haga una peque-

ña postergación, como ya se ha hecho— todavía se está planificando la planificación. Finalmente, Santa Cruz de la Sierra puede ofrecer? El Gobierno Municipal aceleraría su plan de alcanceamiento urbano: drenaje y otros servicios urbanos de ciudadanía —a instancias del Gobierno central— pondría su cuota parte en el desarrollo de las viviendas, lo que significa una económica considerable. La Prefectura contar —como de hecho parece que ya está— en cuenta la "burocracia" que construcción de un edificio público.

Pero, ¿es esto suficiente? A todos los Santa Cruz de la Sierra no le va a dar proverbial hospitalidad, pues no cuenta con infraestructura mínima requerida. Entra un botón: la ciudad no cuenta con el adecuado para la realización de las reuniones en cuenta que los asistentes, alrededor de 40 presidentes americanos, que existiera la voluntad y los medios económicos para la construcción de este tipo de palacio de convenciones? ¿Se cuenta con el tiempo necesario para su implementación en cuenta la "burocracia" que construcción de un edificio público?

Pienso que estamos en un momento en el que se deben tomar decisiones de los que nos ponemos a trabajar en serio —nacional como local, pues no hay que vista que es un compromiso nacional— enfrentar el compromiso con dignidad, ramos que no estamos en condiciones de hacerlo y hacemos que nuestros planes la planificación se ocupen de otros prioritarios.

¿Quién fue el P. Damián de Veuster

Por Teresa Subieta de Vásquez

En el año 1840 nace José de Veuster en Tremelo, Provincia Brabant en Bélgica.

En 1847, comienza sus estudios con su maestro Bols en Werchter, un pueblo distante de Tremelo. En 1853, ayuda a su familia asumiendo el trabajo de la granja. Sus padres se ilusionan porque ven en él al sucesor y un buen administrador de su granja.

En 1858, va a estudiar francés a Braine Le Comte. En 1859, 3 de enero, ingresa a la Congregación de los Sagrados Corazones en Lovaina.

2 de febrero empieza el Noviciado y toma el nombre de Damián.

En 1860, noviembre prosigue sus estudios en Pequeña Francia.

En 1863, 19 de noviembre se embarca rumbo a Hawái.

En 1864, 19 de marzo de llega a Honolulu.

En 1864, 21 de mayo Damián es ordenado Sacerdote.

En 1873, 20 de mayo llega a Molokai.

En 1889, 15 de abril Damián muere en Molokai.

En 1969, se inauguran en Washington y Honolulu estatuas del P. Damián.

En 1977, 7 de julio, el Decreto "de Virtudes de la Santa Sede", reconoció el valor Evangélico de la Vida del P. Damián.

En 1987, en Indianapolis se funda el "Damián Center" Centro de Educación y Orientación sobre el SIDA.

En 1995, 4 de junio es Beatificado en Bruselas -Bélgica por Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

"El clamor de Molokai llegó hasta mí... y me hice leproso con los leprosos" (P. Damián)

Estas son palabras que fueron vividas antes pero en otras circunstancias, cuando Dios en el exodo, sacó a su pueblo de la esclavitud para liberarlo, cuando Cristo vino a este mundo a traerlos su Reino de Justicia, amor, solidaridad y perdón. Cuando Cristo murió en la Cruz y dio la vida por nosotros, sus amigos. Este ejemplo fue seguido el año 1863 en el Archipiélago de Hawái por un gran hombre que "optó, como Jesucristo, por los pobres y asumió su condición", "optó por los leproso y se hizo leproso".

Dios se muestra en todo tiempo y lugar, desde nuestros orígenes en la tierra, hasta nuestros días. Basta leer la Biblia. "Dios asume nuestra condición humana" para probarnos que El siempre está presente entre nosotros. Pero, somos necios y no queremos oír, entender y vivir de acuerdo a sus planes. Esta presencia de Dios se ha manifestado en todos los tiempos.

En el siglo pasado, por medio de este joven de Bélgica con 24 años, ordenado sacerdote en Honolulu y destinado a la isla grande de Hawái, Dios proclama su Palabra y denuncia las atrocidades y barbaridades que se cometían con los leproso en Molokai.

En todo tiempo esta enfermedad ha hecho estragos. La lepra en la Biblia engloba muchas otras enfermedades de la piel (erupción, manchas, granos, etc.) y es una enfermedad muy temida. Siempre se la consideraba un castigo de Dios y obligaba al leproso a separarse de su familia, de la comunidad y a vivir aislado. Existía una legislación rigurosa, al respecto, no sólo por el contagio que pudiera producir, sino por el carácter religioso, de "maldito de Dios" que tenía el enfermo. Los leproso debían vivir apartados, en cuevas. No podían acercarse a las ciudades y, cuando iban por un camino, tenían que gritar su impureza para prevenir a los sanos. (Del libro Un

tal Jesús)

Pero, con la venida del Salvador cambian, así el hecho de acercarse leproso, (de acuerdo a los evangelistas 4: Marcos 1: 40-45; Lucas 5: 12-16) además de un gesto de compasión, era violación de la ley religiosa que había al que tocara a un leproso (Lev. 5: 33), de que con Jesús se han borrado lo del puro y lo impuro. El Dios revelarnos no hace caso de estas, externas ni tampoco castiga o malvaliéndose de la enfermedad.

Damián - Molokai y la lepra.

Damián había comprendido el mensaje de la liberación que Jesús vivió por eso no tiene ningún reparo en ir a su Congregación de los Sagrados Corazones al Archipiélago de Hawái. En su isla está conformado por ocho islas: Molokai, Ahí Damián, junto a otros de su Congregación, desarrolla su evangelización interesante y poco a poco toma conciencia de los principios que en 1860 el P. Damián dice: "La lepra a propagarse mucho por aquí, un gran número de la gente. Se trata de una muy contagiosa".

Después de varios años el Gobierno toma medidas drásticas para evitar la extensión de esta enfermedad, establece un hospital para el examen de portadores indicios de lepra. Al mismo tiempo se convierte en un centro de reclutamiento de enfermos. De esta manera se acerca humana, enfermo que la lepra debe ser echado a Molokai, "la isla" y si se resiste a ir lo fusilan.

En este marco Damián se mueve y en Molokai. Allí dedicó toda su vida a los leproso, incluso rompiendo leyes como Jesús lo había hecho en su tiempo. Impresiona cómo con alegría y todas las dificultades. Incluso su vida como leproso. Anima y levanta a los leproso para trabajar en bien de sus hermanos. ¿Qué es lo que mueve a actuar así?

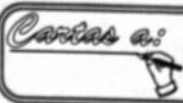
Su amor a Dios, su vivencia total de Él. Su fidelidad a los principios y al Evangelio. Su compromiso con la liberación del Reino de Dios.

En Bolivia hemos tenido personas como los padres Luis Espinal y Mauricio Leal como el P. Damián han sido fieles al P. por ello fueron muertos.

Es muy difícil encontrar personas como Damián de Veuster. La sociedad actual, preñada de una lepra terrible, diferente leproso en Molokai, ellos sufrían de la vida física, pero por dentro tenían alegría, el espíritu de Dios.

La lepra de nuestra sociedad es la violencia, el narcotráfico, las injusticias, la violencia, el hambre, la pobreza, los malos calle, etc. Por esto pareciera que la sociedad enferma por dentro y por fuera falta revivir nuestro espíritu bajo los ideales del Padre Damián de Veuster.

Teresa Subieta de Vásquez, madre de José de Veuster, pastor del 2º distrito S.E. Comunitario de los Sagrados Corazones.



Cooperativas telefónicas

Señor DIRECTOR: Cuando FECOTEL asumió la defensa intransigente de las Cooperativas Telefónicas del país frente a un proyecto de Ley de Telecomunicaciones que propiciaba su desaparición, el prestigioso periódico que usted dirige, se constituyó en el valioso medio de expresión de los ciudadanos y las organizaciones civiles además de respaldo y defensa del patrimonio social.

Superada esta etapa de enfrentamiento con la suscripción de un acuerdo entre Gobierno y la Federación de Cooperativas Telefónicas de Bolivia,

me permito expresarle el más profundo agradecimiento de todas las Cooperativas Telefónicas a la invalorable cooperación que personal, con la seguridad de que, en contra los intereses nacionales, su periódico de comunicación seguirá siendo el de los 300.000 cooperativistas telefónicos.

Con este motivo me es grato saludar consideraciones más distinguidas.

Dr. Mario Castro Fleury
Presidente de FECOTEL

ANDECOP condecoró a meritorio profesor

Asociación de Colegios Privados distinguió también a otros maestros de la educación privada.



El profesor Humberto Quezada recibiendo la distinción de parte de las autoridades de ANDECOP.

El meritorio profesor Humberto Quezada Arce fue condecorado por la Asociación Nacional de Colegios Particulares (ANDECOP), en reconocimiento a su trabajo en bien de la educación boliviana.

La presidenta de ANDECOP, Beatriz Jordán de Albarracín, al imponerle la medalla de oro, mencionó que la carrera del profesor Quezada ha sido un ejemplo para varias generaciones de maestros en el país.

"Don Humberto Quezada es un forjador de maestros y educador de generaciones bolivianas que ha consagrado su vida para elevar el nivel de la educación en nuestro pueblo", expresó la profesora Jordán.

Durante su carrera el profesor Quezada fue director nacional de educación y de la Normal Nacional de Sucre, oficial mayor de Educación y Bellas Artes, y catedrático en varias instituciones de formación docente, tanto del país como en el extranjero.

Como director nacional de Educación fue uno de los impulsores del Código de la Educación Boliviana, apoyando su implementación en el país con recursos pedagógicos y económicos que logren mejorar la educación en la sociedad boliviana.

Durante el acto también se distinguió a profesores de la educación privada que se destacaron en el desempeño de sus funciones. Beatriz Jordán dijo que el reconocimiento es para "realizar el esfuerzo, talento y vocación de estos maestros que, con su trabajo, elevan el nivel cultural del pueblo".

Por su parte el coordinador nacional de Educación, Alvaro Puente, a tiempo de felicitar a los maestros por su día, que es el próximo 6 de junio, dijo que hay que aplaudir a quienes han dedicado su vida a construir nuestro pueblo, educar a nuestra gente, cultivar a nuestros niños, para hacer que nuestra patria sea mejor.

Conferencia Mundial del Trabajo analizará la "justicia social"

Ginebra (EFE). El momento del empleo y la "justicia social" serán los dos principales temas que analizarán este año los cerca de 2.000 expertos que participarán en la 82 Conferencia Internacional del Trabajo.

Sin embargo, los delegados de los gobiernos, los empresarios y los sindicatos que asistirán a la Conferencia verán distraidamente la atención sobre estos temas por el problema de una eventual retirada de la contribución de Estados Unidos a la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

La Conferencia, organizada por la OIT, comenzará el próximo 3 de junio y se prolongará hasta el 23 de este mes y, entre sus platos fuertes, figura la reunión informal de unos cien ministros de Trabajo de todo el mundo para el seguimiento de la Cumbre Social de la ONU celebrada en Copenhague.

Sobre la creación de empleo, el director general de la OIT, Michel Hansenne, comentó a un grupo de periodistas que "esta será la primera Conferencia en la que el asunto se aborde de forma directa".

Hansenne rehusó, sin embargo, proponer "recetas mágicas" para solucionar el problema del paro y destacó que la cuestión debe ser tratada desde el punto de vista del "ambiente internacional que existe, ya que ningún país por sí solo puede resolverlo".

Respecto a la "justicia social", afirmó que los trabajos de la Conferencia deben centrarse en buscar cómo se pueden hacer cumplir derechos fundamentales como la prohibición del trabajo infantil, la explotación de los trabajadores emigrantes y la libertad sindical.

Recordó que la OIT está encargada de buscar el consenso para redactar una "cláusula social" que incluya el respeto de los derechos fundamentales en los Acuerdos de la Ronda Uruguay del GATT.

Sin embargo, precisó que como

esta idea "no está todavía madura", los trabajos deben centrarse en "profundizar en los medios que posee la OIT y reforzar sus mecanismos de control".

Hansenne mostró su preocupación sobre el problema del trabajo infantil al que "el mundo desarrollado es muy sensible" pero que supone "un verdadero

talón de Aquiles para muchos países industrializados". Sobre una propuesta de la contribución de la OIT, como decía republicano, Hansenne "abandonando la OIT se pierde" y, menos aún, que Bill Clinton esté dejando

mitirlo. Sin embargo, el problema más grave es la marcha de ECUADOR, donde los estados se suman a la OIT se pierde

Frete a esta hora, la importancia de la OIT en el momento en el que la mundialización de la economía crea una competitividad que está dando lugar a la agudización de los problemas.

Manifestó su preocupación por la OIT, que propugna "reglas" e indicó que el capitalismo es el motor económico que existe, pero crea desigualdades.

Hansenne subrayó la importancia de la OIT en el momento en el que la mundialización de la economía crea una competitividad que está dando lugar a la agudización de los problemas.

Agregó que "el siglo XXI" es el que corre estos días, pero que no se haya que conmemorar la

ta aniversario de la OIT, que lleva a cabo un primer sobre este punto.

Durante la Conferencia se estudiará el Convenio y Resolución sobre seguridad en el trabajo a mejorar la salud en esta industria.

Además, los expertos debatirán por primera vez el trabajo a distancia y el de los millones que trabajan en

Delegación boliviana a la OIT

Juntos pero con diferentes criterios

La delegación tripartita boliviana que asistirá próximamente a la 82a. Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), acudirá sin un planteamiento conjunto, sino con diferentes criterios, de experiencias propias, informó el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters.

El dignatario de Estado informó, también, que la delegación boliviana ya fue conformada para asistir al acontecimiento internacional a realizarse en Ginebra, Suiza, del 6 al 23 de junio próximo.

La delegación la integran representantes del Ministerio de Trabajo, Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) y de la Central Obrera Boliviana (COB). Del Ejecutivo, viajará el titular de Trabajo, Reynaldo Peters; de la CEPB, Carlos de Chazal y Raúl España, y de la COB, Oscar Salas y Carlos Camargo.

Sin embargo, pese a que cada uno lleva sus propias opiniones, "trataremos de hacer una tarea conjunta entre las tres partes con el fin de lograr beneficios para el país", precisó Peters respecto a las diferentes posiciones de la delegación boliviana.

Fuentes de la COB infor-

maron anteriormente que la delegación obrera denunciará, ante la OIT, las constantes violaciones del gobierno nacional a los derechos humanos de los trabajadores, el pisoteo del fuero sindical y otras transgresiones a los derechos laborales.

AGENDA

En el acontecimiento se considerarán temas como la política de empleo y generación de puestos de trabajo. Según el ministro, éstos y otros asuntos, forman parte de la agenda de la OIT preparada con un año de anticipación.

Peters manifestó que con los ministros del área, del Pacto Andino, ya existen algunos puntos adelantados con la OIT en temas como la reconversión laboral y la capacitación para que los países andinos sean beneficiados con asistencia técnica.

Indicó también que aprovechando su presencia en ese país europeo, gestionarán el apoyo a la legislación relativa al trabajo de menores y de mujeres.

En la Conferencia de la OIT participarán delegaciones tripartitas de 167 países, integradas por los ministros de Trabajo, representantes empresariales y de trabajadora.

Kolynos busca distribuidor

Empresa multinacional "Kolynos" líder en venta de cremas dentales, busca distribuidor en la ciudad de COBIJA. Importadoras, comercio y personas interesadas en la comercialización de nuestro afamado producto.

Deben enviar sus solicitudes a:

Calle La Guardia N° 61
Teléfono: 525128 - Fax: 526202
Santa Cruz - Bolivia

Cosme Kirigin y Cladys Villena de Kirigin

Tienen el agrado de participar el enlace matrimonial de su hijo

Javier Antonio Tadeo

Con la señorita

Theodore Comitís

Que se efectuará el día 11 del mes en curso en la ciudad de Johannesburg.

SANTA CRUZ, 4 DE JUNIO DE 1995

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIÓN DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/009/95

C3D, a nombre y por cuenta de la:

**EMPRESA METALURGICA VINTO
(ENAF)**

Invita públicamente a las empresas nacionales y extranjeras interesadas en presentar sus propuestas para el:

SUMINISTRO DE EQUIPO PARA EL PROYECTO DE CONTROL AMBIENTAL

Fuente de Financiación: (KfW) Kreditanstalt für Wiederaufbau de Alemania.

Criterios de Evaluación:

Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y condiciones técnicas, serán evaluadas sobre la base de la siguiente ponderación:

Calificación Técnica.....20%
Plazo de entrega.....20%
Precio.....60%

Presentación de Propuestas: 3 de agosto de 1995 - Hrs. 11:00 a.m.
Apertura de Propuestas: 3 de agosto de 1995 - Hrs. 11:15 a.m.
Consulta y Venta del Documento de Licitación: A partir del 5 de junio de 1995

CONSULTAS:

La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio.
Otro Interior y Exterior: Vía fax a C3D

FORMA DE OBTENCIÓN DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

La Paz: Oficinas C3D
Otro Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago según instrucciones de C3D.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIÓN DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/078/95

PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL
(PRODEMU)

Convenio de Crédito AIF No. 2565-BO

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de la representación del:

**FONDO NACIONAL DE DESARROLLO
REGIONAL (F.N.D.R.)**

y por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE TUPIZA

Invita a empresas constructoras nacionales y extranjeras a constituirse a presentar propuestas para el:

CONTROL DE TORRENTERAS TUPIZA

El proyecto contemple la construcción de:

— 1,334 m³ de gaviones para trampas de corral.

— 3,003 m³ de Ho. Co. para muros de encoque.

Los recursos para financiar el costo del proyecto provienen del Crédito suscrito con la Asociación Internacional de Fomento Mundial a través del FNDR y el aporte propio del Gobierno Municipal del Programa mencionado.

Son países miembros de la AIF todos los países miembros Mundial y Taiwán, China.

Presentación de Propuestas: 10 de julio de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 10 de julio de 1995, Hrs. 11:15

Consultas y Ventas del Documento de Licitación: A partir del 5 de 1995

CONSULTAS:

La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Cámara de la Construcción.
Santa Cruz: Cámara de la Construcción
Otro Interior: Vía fax a C3D

FORMA DE OBTENCIÓN DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

La Paz: Oficinas C3D
Otro Interior: Mediante envío por courier previo pago según instrucciones de C3D.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs. 1.200.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz

C3D

C3D

gún especialista

El hábito de fumar corta la vida

50% de los adultos en Bolivia son fumadores. - El ejemplo hace que los jóvenes y adolescentes inicien como fumadores.

Riesgo de muerte para los fumadores es altísimo toda vez que ha comprobado que varias enfermedades del corazón como los infartos, el cáncer de pulmón, la poliglobulia y el emphysema prematuro se derivan de este hábito, según un trabajo de investigación del doctor Juan Daza Inofuentes, médico salubrista y asesor de la Comisión del Medio Ambiente de la Alcaldía paceña.

La prueba de esto es la aparición temprana de la menopausia en las fumadoras, en relación con los fumadores que es de 50 años de edad, para que se mantenga la menopausia.

En fumadores, además de presentar un aspecto envejecido, se puede observar en los fumadores, son propensos a la infertilidad sexual y esterilidad. El trabajo del doctor Daza, en, menciona que otro de los problemas que tienen que enfrentar las personas adictas al tabaco es la segregación social. Muchas personas sufren de problemas de salud, como los dientes amarillos, el aliento a cigarrillo y casi siempre inutil para el deporte".

HÁBITO DE FUMAR SE CREA EN LA INFANCIA Y ADOLESCENCIA

Según estudios realizados en las urbanas del país se ha observado que el 30% de los fumadores iniciaron su hábito entre los 5 y 11 años de edad y el resto entre los 12 y 17.

El origen de este hecho está en el mal ejemplo que los padres dan cuando fuman en presencia de sus hijos, en la escuela, en los parques o en la misma casa.

El doctor Daza explicó que los niños consideran el fumar un acto de la edad adulta y cuando fuman para ser considerados adultos. Paralelamente al efecto de la propaganda de los medios de comunicación, muestra el consumo del cigarrillo como un hecho atractivo, moderno y audaz, es otra de las causas para que los adolescentes y jóvenes comiencen a fumar.

Los datos estadísticos internos muestran que el 50% de los fumadores en Bolivia son jóvenes y que en la ciudad de La Paz el total de fumadores 70% son hombres y el 30% mujeres.

SE CUMPLEN LAS LEYES QUE PROHIBEN FUMAR EN PUEBLOS

El documento enviado a nuestra redacción contiene una serie



Fumar, un hábito peligroso que puede acabar con su vida.

de leyes y reglamentos para sancionar la propaganda de aquellas empresas tabaqueras que, en los medios de comunicación, incitan al consumo masivo e indiscriminado de cigarrillos.

En el Código de Salud de Bolivia se prohíbe la propaganda del tabaco cuando induce a fumar con argumentos de bienestar o salud, cuando se utilizan en ellas a jóvenes y adolescentes o se asocian a actividades deportivas, del hogar o el trabajo.

En el "reglamento para el uso del tabaco", aprobado en 1982, se describe como daño prematuro fumar en establecimientos educativos y de salud, locales cerrados y en medios de transporte colectivo. En el mismo reglamento se dispone que las cajetillas lleven el anuncio de que el fumar es nocivo para la salud.

El Ministerio de Educación también prohibió en su momento que alumnos, profesores u otras personas fumen en las escuelas o colegios.

Asimismo la alcaldía paceña, según la Ordenanza 51/88, prohíbe fumar en cualquier lugar público y ordena la colocación de letreros que expresen la prohibición y las sanciones para los infractores.

A tiempo de afirmar que la legislación existente para regular la propaganda es abundante, pero que no se cumple, Giovanni Daza, comenta en el trabajo realizado, el caso de la propaganda de un cigarrillo, que se comercializa en nuestra ciudad, que recientemente realizó una campaña usando "muchachas adolescentes vestidas coqueta y agresivamente" para difundir su producto.

EMPRESAS TABAQUERAS

Por otra parte, el documento menciona que los trabajadores y los vecinos que viven cerca de las fábricas tabaqueras corren riesgos en su salud y afirma que un estudio realizado en la "Bolivia American Tabaco", encontró que un alto porcentaje de sus trabajadores presentaban enfermedades bronquiales y pulmonares por la exposición al polvo del tabaco, lesiones en la piel por contacto, casos de intoxicación por nicotina y una gran exposición al ruido.

Según dirigente campesino

Para coccaleros la Ley 1008 es como el 21060

Tropas militares en el Chapare están provocando para crear las condiciones necesarias para la erradicación forzosa, afirma dirigente de la CSUTCB.

Si los mineros y fabriles tuvieron el 21060, los productores de la hoja de coca tienen la Ley 1008. Esa es la conclusión del representante de los coccaleros del Chapare ante la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Néstor Bravo.

En entrevista con PRESENCIA, el dirigente explicó que la Ley 1008, que los coccaleros creyeron haberla derrotado, resurge ahora con más fuerza. "El ejemplo es la campaña contra la hoja de coca, muy de moda ahora, que hace ver la hoja como ilícita", dijo.

Cuando el 21060 les cayó a los mineros, por lo menos tenían alguna opción, pero nosotros no tenemos ninguna ante la Ley 1008,

comparó Bravo.

Informó que la CSUTCB se reunirá próximamente para analizar la situación del Chapare, porque no es un problema sólo de los productores de coca, sino también de todos los campesinos que consumen la hoja.

Las repercusiones nacionales e internacionales sobre ese tema son tomadas en cuenta, porque es importante reconocer que hay países productores de coca, comercializadores y consumidores de cocaína, para trazar estrategias y llegar a soluciones, dijo Bravo.

"Es que no queremos pagar por los problemas de otros", enfatizó.

PRESSION PSICOLOGICA

Respecto al ingreso de tres batallones del Ejército al Chapare, señaló que es un acto de provocación a los campesinos, a fin de incitar enfrentamientos y luego justificar los hechos para erradicar por la fuerza los cocales.

"Los militares están creando las condiciones para la erradicación forzosa", aseguró.

Indicó que desde el momento en que ingresan los militares presionan psicológicamente a los campesinos, se provoca la baja en el precio de la coca, hay intimidación, roces y otras situaciones que tensionan el ambiente social en el Chapare.

Para el sindicalista, la presencia de las tropas militares en la

región tropical de Cochabamba, también es para garantizar el cumplimiento del ultimátum de los Estados Unidos, que amenazó con la erradicación de 1.750 hectáreas cultivadas con hoja de coca hasta el 30 de junio próximo.

Dos días atrás, el secretario general de la Federación del Trópico de Cochabamba, Felipe Cáceres, manifestó que en el Chapare habrá "ruido de machetes" en vez de "ruido de sables", por el ingreso de tropas del ejército.

Cáceres advirtió que los coccaleros responderán con los "comités de autodefensa" aunque derramen sangre; "que los soldados no se manchen con sangre", dijo.

Hoy en El Prado festival del medio ambiente

El festival del medio ambiente se adelantará hoy del tradicional paseo de El Prado de La Paz, adelantando la conmemoración del 23 aniversario del "Día Mundial del Medio Ambiente" (5 de junio), con una serie de actividades, donde se destaca la caminata por el medio ambiente que será encabezada por el presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

De acuerdo a la programación elaborada por el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, esta caminata es la actividad central del festival. La partida será a las 11:00 horas de la iglesia San Francisco con el slogan "El ambiente, una responsabilidad de todos, un compromiso con el futuro".

Los organizadores informaron que en dicha caminata, también participarán los ministros y secretarios nacionales del Poder Ejecutivo, parlamentarios, dirigentes sindicales, iglesia, instituciones de cooperación internacional y otros.

Rector de la UMSA

Sumario informativo para docentes de la Facultad de Derecho

El rector de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Pablo Ramos, informó que el Consejo Universitario ha levantado un sumario informativo a las autoridades y docentes de la facultad de Derecho, que fueron comprometidas en un informe de auditoría interna hecho público el pasado jueves.

El informe de auditoría señala que varios docentes cobraron salario sin trabajar, ocuparon cargos sin autorización de rectoría, y obtuvieron su nombramiento sin cumplir los requisitos académicos universitarios.

"El informe de auditoría, presentado, sirve de base para iniciar un sumario informativo contra las personas implicadas en el caso, después del cual, durante un proceso se puede establecer la culpabilidad, el delito y las sanciones correspondientes", explicó Ramos.

La autoridad universitaria comentó que el informe, que le fue presentado el 15 de marzo pasado, ha determinado que por medio del Departamento de Administración Financiera (DAF) se recuperen los recursos económicos que fueron mal administrados y el inicio de investigaciones contra aquellas autoridades que hayan incurrido en irregularidades.



Importaciones de Bienes provenientes de EE.UU.

El Banco Mercantil S.A., pone a disposición de los importadores de Bienes de Capital provenientes de los Estados Unidos de Norteamérica, la línea de crédito otorgada por el Export-Import Bank (EXIMBANK), por:

US\$ 10.000.000.-

■ OBJETO: Financiamiento del 85% del valor de las importaciones de bienes de capital nuevos y usados.

Los restantes 15% son financiables con recursos del Banco Mercantil S.A. y/o del importador.

■ PLAZO: Hasta 5 años, con amortizaciones semestrales.

■ MONTO MINIMO POR OPERACION: US\$ 100.000.-

■ SIMPLICIDAD EN TRAMITES: Atención rápida a través de aperturas de cartas de créditos o pagos directos a proveedores, sin requerimientos de estudios de factibilidad u otros.

■ DISPONIBILIDAD DE RECURSOS: Inmediata.

• LA PAZ: Roberto Zenteno Telf: 315131 • COCHABAMBA: Edwin Vargas Telf: 51865 • SANTA CRUZ: Fernando Béjar Telf: 345000



de permanente Solidez, Seriedad y Tradición.

BANCO MERCANTIL S.A.

en todo un banco superior

EN VENTA

LA MEJOR OFERTA SE VENDE UNA SOPLADORA DE CARCA BEKUM MOD. BA-05, DE FABRICACION JAPONESA AÑO 1975. INTERESADOS COMUNICARSE CON EL SEÑOR RICARDO BUSATO AL TEL. (033) 460888. SANTA CRUZ.



CÁMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PAZ
Miembro de la Cámara Boliviana de la Construcción

CONVOCATORIA A ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

De conformidad a lo dispuesto por los artículos 20, 21 y 27 inciso "C" del Estatuto, se cita a los asociados de DECO LA PAZ a la ASAMBLEA EXTRAORDINARIA, que tendrá lugar el día martes 6 de junio a horas 18:00 en su sede de la Av. 6 de Agosto 2700 a objeto de considerar el siguiente

ORDEN DEL DIA

1. Nominación de delegados para las Asambleas Nacional Ordinaria y Extraordinaria de CABOCO a realizarse el día 9 de junio de 1995.

2. Reformas a los Estatutos y Reglamentos de CABOCO.

EL DIRECTORIO

La Paz, junio 1995

Tráfico de armas superó los \$us. 3.000 millones

(JATHA). - El tráfico internacional de armas y municiones a nombre de Bolivia y con destino a la ex Yugoslavia alcanzó un valor superior a los 3.000 millones de dólares, según los últimos informes recabados por los servicios diplomáticos y de inteligencia bolivianos.

Esos informes fueron puestos en conocimiento de los juzgados cuatro y quinto en lo penal de La Paz, la última semana, como respaldo del requerimiento formal de juicio contra una larga lista de extranjeros y bolivianos implicados en la supuesta banda traficante, dijeron a Jatha fuentes judiciales.

En Bolivia, según el requerimiento, esa banda habría involucrado a por lo menos cuatro altos jefes militares vinculados entre 1990 y 1993 con la administración de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA).

De acuerdo con los documentos entregados por la Cancillería a la Fiscalía de Distrito, y que actualmente cursan en los juzgados, la red internacional del tráfico de armas a nombre de Bolivia fue muy grande y su rubro principal de contrabando habría sido el de las municiones, para lo que se utilizaron "certificados de uso final" de la fábrica de municiones y explosivos de propiedad de COFADENA.

Los 339 folios de documentación recopilados por los servicios diplomáticos están escritos en inglés y portugués, por lo que los jueces decidieron solicitar la próxima semana la contratación de traductores oficiales, según las fuentes.

En esa documentación, a la que tuvo acceso Jatha, hay un resumen de los servicios de inteligencia que precisa nombres y otros datos para el juicio, que transcribimos en traducción extraoficial:

"Los principales documentos constituyen correspondencia intercambiada entre el sujeto José Antonio Saldanha, gerente de ETEM de Portugal, con su representante en Bolivia, Carlos Terceros Castro, ETEM, y Pedro del Pío representante de ETEM en Chile, con el Gral. Guido Sandoval Zambrana, Comandante General del Ejército; Gral. Augusto Sánchez Valle, Gerente General de COFADENA 1991; Vice-Almte. Freddy López Arispé, Gerente General de COFADENA 1992; Cnl. DEM. Walter Rico Lumbela, Jefe de la Sección

Material Bélico del Departamento Cuatro Logístico del Estado Mayor General del Ejército; Tcnl. DIM. N. Justiniano Zegarra V., Gerente General de la Fábrica e Municiones Boliviana y otros.

"Trabajaron conjuntamente con los extranjeros, que actualmente están en Yugoslavia, Joshua Waldhorn de nacionalidad israelita; Ferdinand Chermesh, de nacionalidad israelita; Ferdinand Sukic, de nacionalidad yugoslava; N. Zivaljic, desconocido; N. Posaver, de nacionalidad yugoslava; Robert Breiner, de Viena (Austria); Parvilar Sigurdson de Teheran (Irán), estas dos últimas personas estuvieron hace dos años atrás en la ciudad de Cochabamba, con relaciones comerciales; y Peter Rohaser de nacionalidad austriaca.

Se debe "lograr una mayor cantidad de información sobre estas personas y otras, de cuales son las relaciones con la gente boliviana en cuanto a la mayor participación en la adquisición de armas para Bolivia y a qué país han ido a parar, aunque se presume que las armas fueron a dar a la zona roja de Yugoslavia".

Por estos y otros antecedentes, el Ministerio Público planteó que "se abra causa contra los generales Augusto Sánchez Valle, Bernardo Chávez Ortiz, Guido Sandoval Zambrana y el almirante Freddy López Arispé", a la vez que se envíe una comisión investigadora a Europa para completar la investigación que permitiría la apertura de proceso contra los extranjeros involucrados.

Según los informes de inteligencia, diversos armamentos, equipos de transporte y hasta tanques de guerra trafican a nombre de Bolivia con destino a la ex Yugoslavia, tendrían un valor de centenares de millones de dólares, pero más importante aún, en términos económicos, habría sido el contrabando de municiones.

El caso, abierto en la justicia ordinaria inicialmente como de falsificación de pasaportes, con el alemán Gunter Pausch como principal acusado, tiene también curso en la justicia militar, donde se espera la apertura formal de proceso y la detención de los implicados.

Las fuentes consultadas dijeron que se espera que el fallo de la justicia militar sea la remisión de los antecedentes y los implicados a la jurisdicción ordinaria.

Dramática revelación

FF.AA. advierten que Bolivia no ejerce soberanía en Pando

Por Delfín Arias Vargas

LAGO TITICACA, 3 Jun. (Especial de PRESENCIA). - Las Fuerzas Armadas alertaron sobre el inminente riesgo que representa para el país la invasión "pacífica" de brasileños en el departamento de Pando y admitieron que el Estado boliviano no ejerce pleno control de la soberanía nacional en ese extenso territorio.

Esa alarmante conclusión se deduce del "Seminario sobre Desarrollo y Soberanía del Departamento de Pando" que, con auspicios del Ministerio de Defensa, se realizó entre ayer y hoy en un hotel ubicado a pocos metros de la playa del lago más alto del mundo, cerca de Huatajata.

En él participaron representantes del Ejército, Fuerza Aérea y Fuerza Naval, además de autoridades del Poder Ejecutivo y Legislativo, encabezadas por el ministro Raúl Tovar.

De acuerdo con las exposiciones de los panelistas comandantes, oficiales que comandan unidades en las fronteras con el Brasil y Perú, en el norte del país, Pando es un departamento abandonado a pesar del patriótico trabajo que cumplen junto a pobladores civiles, que no tienen otro camino que depender de las vecinas poblaciones brasileñas, incluso para su sobrevivencia.

NO SOLO SON DENUNCIAS

Ya en 1976, en oportunidad de la visita del entonces presidente de la República, Gral. Hugo Benzer, una autoridad de la localidad de Puerto Rico señaló que "se habla mucho de que el futuro de Bolivia está en Pando, pero cuidado que, cuando el país venga a buscar ese futuro, el futuro ya no esté en nuestro territorio", recordó uno de los panelistas.

La situación es tan delicada y el abandono tan dramático que ese lejano territorio se convirtió en una presa fácil para extranjeros que buscan degradar sus recursos naturales y, en muchos casos, pretenden sentar soberanía en los territorios que ocupan, se reveló en el Seminario.

La historia de Bolivia confirma que cuando el país sufrió pérdidas territoriales, en todos los casos hubo antecedentes de que esas regiones no estaban integradas con el país. El Seminario advirtió que con la actual situación, Bolivia estaría en riesgo de perder Pando a manos del Brasil.

Panelistas del "Seminario sobre Desarrollo y Soberanía de Pando", alertaron sobre el peligro de invasión "pacífica" a nuestro territorio. - Ministro de Defensa admite el riesgo, pero afirma que integridad territorial está garantizada.

INFLUENCIA BRASILEÑA

Por la desvinculación de ese extenso territorio de los centros de poder bolivianos, sus habitantes e incluso los militares, dependen de los servicios básicos que se encuentran en las poblaciones brasileñas limítrofes con Bolivia.

Los niños bolivianos se ven obligados a estudiar en escuelas del vecino país y en este contexto de abandono y falta de vinculación, la penetración "pacífica" por parte de extranjeros es una constante y una consecuencia lógica.

No obstante de las permanentes denuncias en ese sentido, las autoridades nacionales poco o nada hicieron para revertir esa situación y los pocos intentos fueron medidas coyunturales que no solucionaron casi nada, confirmó un alto jefe militar.

Las Fuerzas Armadas son una de las pocas instituciones que se preocuparon de Pando, aunque el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, instruyó recientemente "recuperar Pando para Bolivia", ante el inminente peligro que representa para la integridad territorial, la invasión de extranjeros en aquella región.

Empero, la visión oficial no es integral y a esto se suma la carencia de recursos económicos y de medios para garantizar nuestra frontera norte.

"Hubo intentos para poblar las áreas críticas, entre ellas un asentamiento de 60 familias tarjeñas en la región de Santa Rosa del Abuná, ubicada en el bolson de Rapitirán, región que, incluso, figura en algunos mapas brasileños como su territorio", se denunció en el Seminario.

Lamentablemente, al poco tiempo, esos bolivianos no tuvieron otro camino que retornar a sus lugares de origen, ante la total falta de apoyo del Estado boliviano.

EXTREMA POBREZA

Según este diagnóstico, el ejército boliviano no ejerce soberanía en Pando, porque las condiciones no permiten que las autoridades ejerzan sus funciones plenamente.

En la parte militar, los oficiales y los soldados no pueden ejercer sus funciones en condiciones de extrema pobreza y, por lo tanto, pueden ejercer muchas veces sobre los extranjeros, "ellos", es el testimonio que conocí.

Si están enfermos, acuden a hospitales brasileños, requieren viveros para preparar de mercados brasileños, requieren trasladarse a puestos de comando, usar carreteras brasileñas, condiciones que obligan a los bolivianos a depender de los brasileños", aseveró un alto jefe militar.

A pesar de los intentos hechos por mejorar la vida de ese alejado departamento, esta se torna cada día más precaria, dijo el presidente de Brasil y, por lo tanto, el Poder Ejecutivo, las Fuerzas Armadas y la ley de medidas correctivas destinadas a implementar políticas que permitan el desarrollo de las ambiciones de los extranjeros.

El peligro es tan inminente que las autoridades no habrían renunciado a la soberanía de Bolivia, sino a los invasores "pacíficos" y por el contrario, estaría considerando la posibilidad de asumirlos como país, pero en base a lo que garantizan el respeto a nuestra soberanía y la integridad del territorio nacional.

MINISTRO DE DEFENSA

Por su parte el ministro de Defensa, Raúl Tovar, afirmó que efectivamente Pando enfrenta un riesgo, pero que Bolivia debería defender un tema de debate, por verse en un tema de ello.

Dijo que el Presidente de la República se encuentra consciente de que se debe ser integrado a la base a proveer de ello y la permanente presencia de las Fuerzas Armadas. "No creo que Pando sea un tema de debate, pero las opiniones expresaron en ese sentido para llamar la atención sobre el tema, pero no es así, los temas son serios", aseveró. "Yo garantizo que no hay en la soberanía nacional"

CAMARA JUNIOR AMERICA



Celebra 15 años de contribución al adelanto y crecimiento de la comunidad a través de la formación de líderes jóvenes.

AUSPICIA: PRESENCIA

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACIÓN
UNIDAD DE REORDENAMIENTO

INVITACION PUBLICA N° 001/95

Segunda Convocatoria

Habiendo sido declarada desierta la Primera Convocatoria de fecha 29 de abril del año en curso, el Ministerio Sin Cartera Responsable de Capitalización, invita a las Personas Naturales y Jurídicas, legalmente habilitadas e interesadas a prestar Servicios de Maillero para la transferencia mediante Subasta Pública de la(s) unidad(es) económica(s) indicada(s) en el pliego de condiciones.

El pliego de condiciones puede ser recabado en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, hasta el día martes 6 de junio del presente año, ubicada en el Palacio de Comunicaciones "La Paz", Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Oruro - Piso 20.

Las propuestas deben ser presentadas hasta horas 10:30 del día lunes 12 de junio del presente año en la misma dirección. Inmediatamente se procederá a la apertura de las propuestas contenidas en sobres "A".

La Paz, 4 de junio de 1995

Todo vehículo que ingrese al país tiene **30** días a partir de la emisión de su carnet de propiedad para empadronarse en la P.T.A.

Recuerde, el número de su futura placa será el mismo número de su P.T.A.

SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

SI TIENE ALGUNA CONSULTA NO DUDE EN LLAMARNOS AL (02) 350877

Todo legal

Gobierno: Semana decisiva para erradicación "pacífica" de caca

El secretario nacional de Defensa Social, Mario Solís, adelantó ayer que la semana que se inicia será determinante para el gobierno en la erradicación voluntaria de las plantaciones de coca. "Chapare o, en su defecto, no a la interdicción o erradicación forzosa", dijo.

Recordando que hasta fin de año el país debe cumplir ante los Estados Unidos con la erradicación de 1.750 hectáreas de coca, Solís señaló que "el gobierno no arriesgará el cumplimiento de esa meta".

Solís informó que hasta el 31 de mayo, sólo se erradicaron 720,7 hectáreas de coca, pero que el gobierno tiene la intención de que se alcance, mediante el método pacífico y el diálogo, a una fecha determinada. "Vamos a hacerla, porque de ninguna manera vamos a permitir que el país sea descertificado", dijo.

PRESENCIA consultó cuál es esa fecha donde se decidirá, luego de una evaluación, la continuidad de la erradicación voluntaria o el paso al uso de la fuerza y Solís respondió que "esa es parte de la estrategia del gobierno que no se lo puedo dar a conocer".

Sin embargo, reveló que tal fecha estará inscrita en la presente semana, cuando precisó que "el gobierno cree que no será necesario llegar a esta última etapa (interdicción) si en esta semana existe voluntad política y decisión de los productores de coca de no relacionar la erradicación con temas de tipo político o de solicitudes de desarrollo alternativo".

TODOS LOS MECANISMOS

En caso de que se pase a la erradicación forzosa, Solís afirmó que entonces, el gobierno usará "todos los mecanismos que permite la ley", dando a entender que, también, incluirá la participación de efectivos de las Fuerzas Armadas.

Por lo mismo, defendió la actual presencia de unidades del Ejército en el Chapare, porque éste es territorio nacional. "No entraron ayer, sino están desde hace tiempo y están para garantizar la convivencia pacífica".

300 MANOS POR HECTÁREA

El secretario de Defensa So-

cial informó, también, que actualmente el gobierno tiene a disposición 450 personas para la erradicación de los cacaes, pero que no existe un uso total de esta mano de obra. Según los requerimientos, hay días en que sólo se necesitan 150 personas, otros días 200 ó 250, dependiendo de la cantidad a erradicar.

Por la experiencia adquirida, el gobierno considera que son suficientes 300 personas para erradicar, diariamente, 100 hectáreas de plantaciones de coca.

PROYECTOS ADICIONALES

Confirmando en el cumplimiento de la meta de erradicación, Solís adelantó que después del 30 de junio, gobierno y productores de coca se pondrán de acuerdo para que, de manera conjunta, se pida a la comunidad internacional apoyo financiero para el desarrollo alternativo.

"Para esto, el gobierno está terminando dos proyectos adicionales, que son alternativas reales de ingresos y sostenibilidad al futuro, para que los productores salgan del área de la ilegalidad hacia la legalidad".

Sobre la ejecución actual de programas de desarrollo alternativo, dijo que para este año se cuenta con un aproximado de "20 millones" para obras de caminos e infraestructura, además de otra cantidad pequeña para obras de impacto inmediato, que ya se realizan.

A partir de agosto:

Ejecutivo pondrá en marcha plan de reforma agraria

En tanto, el Consejo de Reforma Agraria seguirá intervenido y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada firmará muy pocos títulos de propiedad

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada pondrá en marcha, a partir de agosto, una reforma de fondo al problema de la tierra, después de más de 30 años de la Reforma Agraria. En tanto continuará la intervención del Consejo de Reforma Agraria y del Instituto de Colonización, dispuesta por el anterior gobierno, por probadas denuncias de corrupción en la adjudicación de tierras fiscales.

La reforma se iniciará con la creación del Instituto Nacional de la Tierra, cuyo proyecto está casi concluido y

tiene financiamiento asegurado. Ese organismo sustituirá al Consejo de Reforma Agraria que llevará adelante una reforma estructural al tema agrario, dijo el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano.

El proyecto de ley será enviado al Parlamento en agosto próximo. Parte de esa propuesta será la nueva Ley Forestal, que el Senado viene postergando desde hace un año y medio. El ministro Justiniano dijo que el deseo del Poder Ejecutivo es convocar a un nuevo congreso extraordinario para julio, a fin de tratar ese tema.

En el proceso también se incluirá la Ley de Aguas, que ya está en el Parlamento. Queda por delante formular las políticas y los planes de reordenamiento de la problemática de la tierra.

Justiniano dijo que el Instituto de la Tierra sólo será el órgano administrativo que lleve adelante la reforma. Mientras tanto el Presidente de la República está firmando muy pocos títulos de propiedad agraria, hasta que se ponga en marcha el Instituto de la Tierra.

Sin embargo, el gobierno ha instruido a la interventora resolver los asuntos agrarios relacionados con la pequeña propiedad menos a 50 hectáreas. "Esos casos siguen siendo prioritarios para el gobierno hasta que se apruebe la ley, los problemas están en la gran propiedad donde hubo corrupción e irregularidades en la adjudicación de esas tierras", comentó el ministro.

Hasta el 31 de mayo fueron erradicadas 720,7 Has. de coca

pagó \$us 1.800.000 como compensación a campesinos

El secretario Nacional de Defensa Social, Mario Solís, adelantó ayer que la semana que se inicia será determinante para el gobierno en la erradicación voluntaria de las plantaciones de coca. "Chapare o, en su defecto, no a la interdicción o erradicación forzosa", dijo.

Recordando que hasta fin de año el país debe cumplir ante los Estados Unidos con la erradicación de 1.750 hectáreas de coca, Solís señaló que "el gobierno no arriesgará el cumplimiento de esa meta".

PRESENCIA consultó cuál es esa fecha donde se decidirá, luego de una evaluación, la continuidad de la erradicación voluntaria o el paso al uso de la fuerza y Solís respondió que "esa es parte de la estrategia del gobierno que no se lo puedo dar a conocer".

Sin embargo, reveló que tal fecha estará inscrita en la presente semana, cuando precisó que "el gobierno cree que no será necesario llegar a esta última etapa (interdicción) si en esta semana existe voluntad política y decisión de los productores de coca de no relacionar la erradicación con temas de tipo político o de solicitudes de desarrollo alternativo".

En caso de que se pase a la erradicación forzosa, Solís afirmó que entonces, el gobierno usará "todos los mecanismos que permite la ley", dando a entender que, también, incluirá la participación de efectivos de las Fuerzas Armadas.



Mario Solís

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

Sra. LOLA LITTLEWOOD VDA. DE OCHOA

(Q.E.P.D.)

Sandra Urquidí y Eva Urquidí de Gumucio, hijas; Alfonso Gumucio Dagrón, hijo político; Nicolás Mateo Ascarunz Urquidí, Rodrigo Herrera Urquidí, Alejandra Gumucio Urquidí y Sebastián Peña Urquidí, nietos; Raquel de Alipaz, hermana; Lourdes, Martha, Lola y Enrique, sobrinos; los primos y demás familia, invitan a sus amistades, parientes a la misa de cuerpo presente en la capilla del Cementerio Jardín a Hrs. 15:00 y a su posterior entierro el día de hoy, domingo 4 de junio.

Favor que agradecerá la familia doliente. Atención de FUNERARIA ALIAGA, c. Figueroa 775 Tel. 325676.

Dichoso todo el que teme a Yavé, el que camina por sus sendas... Salmos 128,1

Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue, ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita

Sra. MARGARITA PEÑARANDA Vda. de ENCINAS

(Q.D.D.G.)

En el amor, (ausente), Walter, Mario, Marina, María Eugenia y Luis Fernando Encinas Peñaranda, hijos, Leonor Cárdenas y Vicenta Condo, hijas espirituales, Vegtilde K. de Encinas, Edmundo Cossio y Darna v. de Encinas, hijos políticos, Ernestina Peñaranda Acuña, Juanita P. v. de Elio, hermanas, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia, ruega a sus amistades y en especial las Cofradías de María Auxiliadora y del Carmen de los Rev. Padres Carmelitas, Señoras voluntarias de San Vicente de Paul, Hermandad del Señor de los Milagros, Hermandad de Nuestra Señora del Rosario, Pía Unión de San Antonio, Damas del Grupo del Quince y demás instituciones a las que se dedicó con abnegación cariñosa, asistir a la Santa Misa de Cuerpo Presente a hrs. 15:30 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día domingo 4 del presente mes. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Villazón esquina Bernardo Trigo No. 12. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

•DESARROLLO ALTERNATIVO

•NARCOTRAFICO

•CONSUMO DE ESTUPEFACIENTES

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS TEMAS A DEBATIRSE EN ...



POR CANAL 7 - TELEVISION BOLIVIANA LUNES 5 A HRS. 22:00

INVITADO ESPECIAL Lic. CARLOS SÁNCHEZ BERZAIN MINISTRO DE GOBIERNO

CODUCE Y DIRIGE: RAÚL NOVILLO ALARCÓN

AUSPICIAN:

MINISTERIO DE COMUNICACION SOCIAL



UMSA lanza el cuarto número de "Dinámica Económica"

El Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Mayor de San Andrés acaba de lanzar un nuevo número de la revista "Dinámica Económica".

En este cuarto número, que se edita desde 1994, el contenido es: La política económica, la Universidad Nacional y temas diversos.

La primera incluye el tema "Propuesta y cambio estructural inviable", trabajo donde se analiza una década del modelo neoliberal desde 1985 a 1994, a partir de las propuestas contenidas en los decretos y planes que fueron planteados al país en cada una de sus tres etapas. Otro de los temas está dedicado a la Ley de Capitalización, piedra angular de "El plan de todos".

También, se analiza la composición de los depósitos existentes en el sistema bancario,

denotando las características de concentración del dinero en reducidos grupos de poder económico.

La segunda parte, dedicada a la Universidad Autónoma, interpreta su desarrollo desde la época de la independencia, culminando la determinación del papel que le corresponde desempeñar como centro pensante. Asimismo, incluye dos trabajos sobre política universitaria, como factor fundamental de excelencia frente a los nuevos retos que le impone la actual situación coyuntural.

Finalmente, se hace reflexiones sobre el problema de la gobernabilidad en democracia, la emergencia de una nueva crisis financiera internacional a través del "efecto tequila" y consideraciones sobre la capitalización de los servicios de telecomunicaciones.

Gobierno no descarta venta de aeropuertos

En los siguientes diez días la firma especializada Aeropuertos de París presentará al Ministerio de Capitalización la segunda parte de un diagnóstico que incluirá recomendaciones sobre la posibilidad de pasar la administración aeroportuaria y en algunos casos, la propiedad de los mismos a manos privadas, dijo a

PRESENCIA, el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia.

"Se analizarán posibilidades de privatización pura y directa, de otorgación de concesiones para las operaciones en aeropuertos, concesiones múltiples, y en algunos casos alquileres de cierto tipo de servicios; pero esas recomendaciones las recibiremos en los próximos diez días", afirmó.

Saravia reiteró que hasta

fin de mes será analizado el diagnóstico con Aeropuertos de París para que el gobierno adopte decisiones sobre cómo procederá con los diferentes aeropuertos.

VARIOS AEROPUERTOS, VARIAS SUGERENCIAS

El secretario de Capitalización aclaró que las recomendaciones también pueden incluir opciones, porque no pueden compararse aeropuertos del eje troncal con otros más pequeños, por tanto las recomendaciones serán diferentes y particulares a cada caso.

"Las sugerencias no descartan nada, porque el objetivo fundamental siguiendo la filosofía de la capitalización es retirar al Estado de actividades productivas", justificó

RECHAZO Y MALENTENDIDO

Sobre el rechazo que causó

la posibilidad de capitalización del aeropuerto de Viru Viru, Saravia respondió que existía una percepción equivocada, porque esa infraestructura no sería incluida como parte de la capitalización del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB).

"Viru Viru es un instrumento para promocionar la capitalización del LAB por la posición geográficamente estratégica de Bolivia", explicó.

Insistió en señalar que nunca se consideró la inclusión de Viru Viru como parte de la capitalización del LAB.

PROPIEDAD Y BENEFICIOS

Respecto a los beneficios que puede acarrear la privatización de los aeropuertos, manifestó que existen muchos ejemplos al respecto que demostraron éxito porque, por un lado, son muy rentables para quien ha comprado esas instalaciones, y en

segundo lugar por el gran volumen de tráfico y el muy grande albedrío de un aeropuerto.

"El ejemplo más es el de Heathrow, Londres, que fue uno de los más eficientes y rentables en el mundo, de que su ubicación geográfica no es una ventaja, pero los servicios que lo hacen casi obligatorio en Europa", dijo.

"Hay diferencias de ver esto desde la perspectiva de la transferencia de la propiedad, hasta simple concesión total a una persona que opere y mantenga las instalaciones, debemos analizar cada caso en su contexto", reiteró.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/036/95

C3D, a nombre y por cuenta del:

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO "SAMAPA"

Invita públicamente a empresas constructoras nacionales a presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCION RED AGUA POTABLE ZONA "VILLA SALOME"

Fuente de Financiamiento:

Fondos propios de la Entidad.

Criterios de Evaluación:

Las propuestas que cumplan con los requisitos legales, condiciones técnicas, serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:

Calificación Técnica.....15%

Calificación Financiera.....5%

Calificación Económica.....80%

Presentación de Propuestas:

6 de julio de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas:

6 de julio de 1995, Hrs. 11:15

Consulta y Venta del Documento de Licitación: A partir del 6 de junio de 1995.

FORMA DE OBTENCIÓN DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

La Paz.-

Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior.-

Mediante envío por courier previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 - Fax: 391614 - La Paz - Bolivia

Según exportadores y mineros

ENFE será competitiva cuando cambie su maquinaria rodante

Los exportadores y mineros advirtieron ayer que la empresa de ferrocarriles se convertirá en competitiva cuando el socio capitalizador realice inversiones fuertes para el cambio de su maquinaria rodante, a fin de no ser desplazada por el transporte carretero.

Gonzalo Urquidí, de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB), y Rolando Jordán, de la Asociación Nacional de Mineros Medianos, explicaron a **PRESENCIA** que el socio de la ENFE debe hacerla competitiva con la mejora del servicio y disminución en las tarifas.

Urquidí explicó que la ENFE, a través de la administración privada debe ser competitiva, manejada con criterios modernos y técnicos, y deberá mantener las ventajas que actualmente facilita a la carga por mayor volumen.

"Creemos que una empresa monopolística como la ENFE puede presionar sobre el mercado, porque hay medios opcionales para sacar la carga a los puertos, sobre todo en la parte occidental", agregó.

Dijo que el socio de ferrocarriles debe pensar que están a punto de concluirse dos carreteras para llegar al Pacífico: a Arica, vía Tambo Quemado, y a Ilo, vía Desaguadero, las que serán una dura competencia tanto en la facilidad del transporte como en las tarifas.

Urquidí sugirió al socio evitar que la empresa sea desplazada por el transporte carretero, a pesar de que la ENFE en la actualidad aplica "tarifas especiales y

algunas preferencias", sobre todo en la parte occidental, madera y soya, según el viajero.

ENFE TRANSPORTA 160.000 TONELADAS DE MINERALES/ANO

En cambio el directorio minero interno sector está preocupado porque el socio de la ENFE es obsoleto y que su reposición es lo que debe realizar el socio capitalizador.

Jordán explicó que en las condiciones difíciles que sea competitivo, debe ofrecer servicio y hacer que sus tarifas sean atractivas.

No obstante, aseguró que su preferencia utilizar el ferrocarril en la parte para el transporte y exportación de minerales.

Explicó que el volumen de carga de la ENFE es el 50% del total que transporta la ENFE, es decir 160.000 toneladas y que son productos de Arica y Antofagasta (Chile) y Potosí.

Aclaró que en el momento no gana ventaja en el transporte por ferrocarril, tarifas establecidas por la tonelada y los costos de dolar. Dijo que es difícil cuánto pagan a ENFE, anticipando que los mineros, ya que éstos son recogidos puntos de la parte occidental.

ENFE subvenciona 60% de exportación de soya y minerales

De conformidad al Decreto Supremo No 23374 del 23 de diciembre de 1994 que dio origen a la promulgación del D.S. No 23670 de Emergencia Minera, la tarifa ferroviaria para carga de exportación, así como para carga de circulación interna aplicable al transporte de soya destinada exclusivamente a la exportación, será igual al 40% de la tarifa que rija para la carga de importación, también por resolución de directorio se otorga similar tratamiento a los minerales, informó a **PRESENCIA** el Gerente General de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Rolando Suárez.

Entiende que todo lo que entra al país paga un flete mayor que lo que sale; reiteró que "el flete de la soya es el 40% del flete de importación, entonces hablamos de un 60% de subvención".

En el caso de los minerales por resolución fechada el 10 de mayo se resolvió dar el mismo tratamiento que a la soya sobre todo a los minerales no metálicos como ulexita, sal, boratos y cobre que son cargas no tradicionales de exportación de Bolivia.

El gerente justificó la decisión del directorio porque se trata de una política de apoyo a la exportación para captar mayor cantidad de carga.

"Lo que tratamos de hacer es incentivar la exportación y equipararla con el sector agropecuario dando un tratamiento igual que a la soya, que tiene una rebaja del 60% al flete de importación", insistió.

SIN TABULARIO

Respecto a las tarifas de carga, Suárez aclaró que no existe uniformidad en las tarifas de carga porque éstas varían en función del tipo de carga, cantidad a trasladar, y distancia a recorrer.

"Tenemos fletes para minerales para granos con tratamientos diferentes, pero también hay fletes de carga local, de importación, de exportación, son diferentes en su tratamiento", respondió.

PRESENCIA consultó si esta subvención no terminará afectando los estados financieros de la ENFE, y el gerente respondió que el pre-

puesto asignado a la ENFE es limitado, hecho en base a las tarifas especiales porque la rebaja en favor de ENFE es el pago del Impuesto de Exportación (IPE) y otros impuestos.

También pagamos y el gobierno de estas rebajas porque a la exportación, insistió.

INCERTIDUMBRE CAPITALIZADORA

Respecto a que los tratamientos son diferentes pero que tienen el mismo valor, Suárez respondió que el gerente administrativo del programa de promoción de la ENFE es el tema de los fletes.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/075/95

C3D, a nombre y por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE CARANAVI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCION DEL ALCANTARILLADO SANITARIO ALCOCHE

(SB06/LPZ/3944) P-3407-1

La obra consiste de lo siguiente:

- 4.100 m.l. Red de Recolección Tubería cemento diam. 6"
- 70 Cámara de Inspección.
- 2 Cámaras Sépticas.
- Filtro Biológico.
- 110 Conexiones Domiciliarias.

Presentación de Propuestas:

3 de julio de 1995, Hrs. 15:00

Apertura de Propuestas:

3 de julio de 1995, Hrs. 15:15

Consulta y Venta del Documento de Licitación: A partir del 6 de junio de 1995.

CONSULTAS:

La Paz.-

Oficinas C3D

Cochabamba.-

Cámara Departamental de la Construcción.

Santa Cruz.-

Cámara Departamental de la Construcción.

Otros Interior y Exterior.-

Via fax a C3D

FORMA DE OBTENCIÓN DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

Las Secciones I, II y IV del Documento de Licitación se deben obtener de las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente costo:

Sección I y II.....

Bs 15.-

Sección IV.....

Bs 30.-

La Sección IV para Edificaciones sólo debe ser adquirida una vez

Las Secciones III, V, VI y VII se deben Obtener en:

La Paz.-

Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior.-

Mediante envío por courier previo pago según instrucción de C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 800.-

(SECCIONES III, V, VI y VII)

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 - Fax: 391614 - La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/029/95

INVENTARIACION Y AVALUO INDUSTRIAL DE MAESTRANZAS Y TALLERES DE SERVICIO DE YPFB EN SANTA CRUZ Y CAMIRI

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, A nombre y por cuenta del Gobierno de Bolivia, en representación por cuenta de Y.P.F.B., invita a empresas consultoras interesadas en presentar propuestas para la:

INVENTARIACION Y AVALUO INDUSTRIAL DE MAESTRANZAS Y TALLERES DE SERVICIO DE YPFB EN SANTA CRUZ Y CAMIRI

Fuente de Financiamiento:

Fondos Propios de la Entidad

Presentación de Propuestas:

4 de julio de 1995, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas:

4 de julio de 1995, Hrs. 11:15

Consultas y Venta del Documento de Licitación: A partir del 6 de junio de 1995.

CONSULTAS

La Paz.-

Oficinas C3D.

Cochabamba.-

Federación de Empresarios

Santa Cruz.-

Cámara de Industria y Comercio

Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D.

FORMA DE OBTENCIÓN DEL DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

La Paz.-

Oficinas C3D

Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción de C3D.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 500.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 391945 - 322635 - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

BREVES ECONOMICAS

FIS QUIERE EJECUTAR 77 PROYECTOS EN PANDO

El presidente del Fondo de Inversión Social (FIS), Mauricio Alcázar, anunció que la entidad que dirige pretende ejecutar en lo que resta del presente año, 77 proyectos nuevos, todos referidos a la construcción de establecimientos educativos y salas sanitarias.

Recordó que hasta el momento se ejecutan 9 proyectos, los cuales los más importantes: un barco hospital que se encuentra en el río Manuripi y tiene un valor de 120 millones de dólares, y la construcción de un establecimiento educativo que representa una inversión de 100 millones de dólares.

A pesar de esa inversión, en Balcázar, la pretensión es realizar inversiones de 3 a 4 millones de dólares en ese distrito porque sus necesidades son múltiples.

También anunció que en ese distrito se abrirá una oficina del para que pueda facilitar ayuda técnica a los municipios de la región en la elaboración de proyectos y, de esta forma, alentar las demandas se puedan priorizar a las necesidades más urgentes.

COBEE PONE EN MARCHA TURBINAS A GAS EN EL KENKO

La empresa canadiense COBEE, pondrá en funcionamiento simultáneamente turbinas a gas en el barrio de El Kenko (El Alto), con el fin de mejorar el servicio de energía eléctrica a la ciudad de La Paz y otras poblaciones. Según informe oficial, la instalación del equipo está a cargo de la empresa escocesa Wood Group Engineering, la que debe proporcionar y entregar las turbinas en funcionamiento a COBEE.

Se prevé que con la puesta en marcha de estas turbinas se

tendrá una capacidad adicional de 17 MW, lo que significa incrementar la capacidad propia actual en 15% aproximadamente.

Explica que esta empresa tiene un personal técnico destacado en forma permanente de 10 a 12 personas en el área de trabajo. Entre tanto COBEE envió a Escocia 4 ingenieros para recibir entrenamiento en el manejo de este tipo de turbinas, los que a su retorno tendrán a su cargo la supervisión de los trabajos.

Hasta el momento, se ha concluido el 90% de las obras civiles para la instalación misma de las turbinas. Un porcentaje similar del equipo ya ha llegado a El Alto y se encuentra en proceso de ser instalado.

NUUEVOS SERVICIOS DE FERROBUSES

La Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) modificó el horario de sus servicios de ferrobuses La Paz-Sucre-La Paz y La Paz-Arica (Chile)-La Paz, que entró ayer en vigencia.

Un informe oficial, explica que el ferrobús La Paz-Sucre, con paradas intermedias en Oruro y Potosí, partirá a horas 17:00, los días martes y sábado, para arribar a la capital del país los días miércoles y domingo alrededor de horas 08:50.

El retorno Sucre-La Paz se cumplirá los días miércoles y domingo a horas 15:00 para llegar a La Paz los días lunes y jueves a horas 07:05 de la mañana.

En cuanto al servicio del ferrobús La Paz-Arica-La Paz, desde el próximo 9 de junio, se cumplirá los días lunes y viernes a horas 07:15 de la mañana para su arribo a Arica los mismos días a horas 18:30.

El retorno Arica-La Paz, está señalado para los días martes y sábado con partida a horas 08:30 y llegará a La Paz a horas 19:40.

El éxito es el último de este milenio

Producción actual de oro es igual a la del estaño de hace 14 años

Por Cándido Tancara Castillo

Hasta el año anterior el valor de la producción del oro era igual a la del estaño de hace 14 años, esta situación se repetirá en esta gestión, pero será la última en este milenio, pues este éxito se debió al crecimiento de la nueva minería que desplazó en los últimos años a la tradicional, todavía manejada por la Comibol y algunos sectores de la minería mediana, chica y cooperativista.

El éxito termina este año, pues la producción minera del país sufrirá una declinación y estancamiento en los próximos 5 años, debido a que no van a entrar ni se van a ver resultados de las inversiones actuales en prospección y exploración en ese quinquenio.

Sin embargo, lo irrefutable es que el oro reemplazó al estaño en el valor de la producción minera mediana, que al parecer se mantendrá en los niveles actuales; ya que en 1980 el estaño era el 53%, seguido por el antimonio con el 15%, wolframio 12%, plata y zinc 7%, oro 4% y plomo 2%; en cambio en 1994 el oro alcanzó su punto más alto con 52.6%, seguido por el zinc 26%, plata 12.9%, plomo 3.9%, antimonio 3.2% y estaño 1.3%.

Rolando Jordán, secretario general de la Asociación de Mineros Medianos, explicó a PRESENCIA que lo señalado es lo que corresponde al valor de la producción de su sector, pero esta situación es casi similar a lo ocurrido a nivel nacional: en 1980 el estaño era del 60%, seguido por plata 17%, wolframio 6%, zinc y antimonio 5%, oro 4%, plomo 2% y cobre 1%; 14 años más tarde el oro es del 35.9%, seguido por el estaño 20.3%, zinc 22.8%, plata 13.6%, antimonio

En 1980 el estaño representaba el 53% del valor de la producción de la Minería Mediana, ahora este porcentaje lo tiene el oro.-

3.1%, plomo 2.4% y otros 1.9%.

Ambas situaciones según Jordán, son resultado no sólo de un reemplazo del oro por el estaño, sino de una diversificación en la producción de minerales, en cantidades superiores hace 14 años.

Pero no olvidemos que 1980 marca el punto de partida de una larga tendencia recesiva en los precios de los minerales, hasta ese año el país gozó de precios en ascenso; el estaño alcanzó a 8 dólares la libra fina, la tendencia bajista se experimenta en 1985 cuando no se levanta de 8 a 2.30 hasta ahora que fluctúa entre ese precio y 2.50, añadió.

En contraste con los mercados de metales base, el oro en 1994 fue estable con menor brecha de precios, 26 dólares la onza troy, equivalente a 7% de diferencia entre su nivel más alto y más bajo del último cuarto de siglo.

INVERSIÓN Y CONTRIBUCION AL ESTADO

La minería mediana invirtió más de 330 millones de dólares en los últimos años, para ejecutar el avance del proceso de la modernización y diversificación de la producción minera.

Jordán prevé que monto similar o mayor podría ser invertido, en los próximos años, en las fases de prospección y exploración, orientados a descubrir nuevos depósitos de yacimientos, desarrollar y convertirlos en más minas, pero desde que se

descubre un nuevo depósito hasta que se convierte en una nueva mina pasan 7 años.

"La producción minera no será inmediata ni su crecimiento será espectacular, como ocurrió en los últimos años, sino que se mantendrán las cifras hasta el año 2000, cuando ya se habrán descubierto nuevos yacimientos que permitirán tener crecimientos superiores", añadió.

La inversión señalada permitió que la minería nacional pueda cumplir con impuestos al TGN en orden del 5.5 millones de dólares cada año, de los cuales 3.7 millones corresponde a la Minería Mediana.

La contribución de la minería mediana al PIB no ha sido ni del 6 por ciento, pero ha facilitado más de 3 mil empleos", afirmó al señalar que el aporte mayor de su sector es la generación de divisas, contrariando servicios de origen local y que dan efectos multiplicadores sobre el resto de la economía.

NUUEVA MINERÍA IMPULSADA POR LA NUEVA POLÍTICA

Jordán afirmó que el desplazamiento de la nueva minería a la tradicional, se debe primero a que el Estado deja de ser empresario y responsabiliza esta actividad al sector privado, y segundo que es alentada por las posibilidades que brinda la nueva política económica, iniciada hace 10 años.

Aclaró que no es un éxito de este sistema, sino que es el resultado de una labor empresarial agresiva, con

capacidad adaptativa a las condiciones del mercado y una respuesta a los problemas que plantea trabajar en operaciones pequeñas, con bajos niveles de productividad y altos costos de mercado desfavorables.

Explicó que la nueva minería es el resultado del esfuerzo empresarial, que a base de inversiones en nuevos yacimientos, como es el caso de Kori Kollo (Oruro), con el desarrollo de profundización de reservas, introducción de nuevos equipos, maquinaria y tecnología en yacimientos polimetálicos (diversificación de minerales), que han conducido a la minería mediana desde la tradicional a la nueva minería.

Aseguró que es una operación subterránea a base del desarrollo de reservas, donde se introducen nuevas técnicas y métodos de explotación como la sin rieles; se hacen inversiones en interior mina para incrementar la productividad tanto en la fase de quebradura como extracción, y se introducen también economías de escala; con estas acciones realizadas se obtienen 10 veces más que la minería tradicional, como es el caso de los polimetálicos.

Para ilustrar su afirmación, citó el caso de la mina Porco (Potosí), que antes producía un promedio de 300 toneladas día, hoy a base de las inversiones produce 1.200 Tn día.

Desde el punto de vista económico y técnico minero, la respuesta a los rendimientos naturales decrecientes o los problemas de caída en la calidad y mayor complejidad en los minerales, es introducir economías de escala; el ejemplo es Inti Rayni que empieza operando con una capacidad de 1.500 Tn día a los pocos años con una mayor racionalidad en la explotación alcanza las 18.000 Tn diarias", concluyó Jordán.

BANCO MINERO DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

INVITACION DIRECTA N° 001/95 (Primera Publicación)

Banco Minero de Bolivia "En Liquidación", en cumplimiento a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, aprobadas mediante Resolución Suprema N° 215475 de fecha 20 marzo de 1995, invita a las firmas de Auditoría externa, legalmente establecidas en el país y registradas ante la Superintendencia de Bancos a presentar propuestas de servicios profesionales de Auditoría externa para examinar los Estados Financieros del Banco por el período comprendido entre el 1° de enero al 31 de diciembre de 1994.

Las Firms invitadas podrán recoger los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones en las oficinas del Banco Minero de Bolivia en Liquidación, situadas en la calle Comercio esquina Colón N° 497, previo depósito de Bs 500.00.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado entre las horas 15:00 del día martes 4 de julio de 1995, en la Secretaría de la Intendencia Especial de Liquidación. Las propuestas serán abiertas el mismo día a horas 10:00.

La Paz, 2 de junio de 1995

EDICTO

WALDO TEJADA CAMPERO DIRECTOR NACIONAL DE ELECTRICIDAD

El presente edicto, cita y notifica a los señores propietarios de los bienes que afectará la servidumbre para el proyecto de línea de transmisión Derivación Carrasco, para que por sí, o por interposición persona se presenten a la Dirección Nacional de Electricidad, para hacer valer sus derechos, dentro del proceso administrativo de imposición de servidumbre a cuyo efecto se transcriben los actuados pertinentes: DEMAN-

Señor Director Nacional de Electricidad.- Solicita derecho de vía.- Fdo. Lic. Rolando Pariente Rodríguez, Gerente Administrativo de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE), ante su autoridad con todo el respeto digo: De acuerdo al poder adjunto se evidencia que tengo la presentación de ENDE al poder detallado, solicitamos derecho de vía de línea de Transmisión Derivación planta Carrasco, ubicada a la memoria descriptiva y perfil Longitudinal que se adjunta a la presente solicitud para el fin. Otrosí.- Asimismo solicitamos se nos otorgue las servidumbres necesarias en el Código de Electricidad.- Más Otrosí.- Proveídos estaremos a la orden de la Secretaría de su digno despacho.- Cochabamba 6 de abril 1995.- Fdo. Dr. Carlos Obando L. Abogado Fdo. Lic. Rolando Pariente Rodríguez, Gerente Administrativo.- DECRETO QUE ADMITE LA SOLICITUD.- A 5 de mayo de 1995.- En lo principal, se admite la solicitud de derecho de vía y el otorgamiento de servidumbres enuncianados en el art. 60 y siguientes del Código de Electricidad, para el proyecto de Línea de Transmisión Derivación Carrasco, en cuanto hubiese lugar en derecho, impetrada por la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE), traslado a los propietarios de los predios sirvientes, previa citación personal, encomendándose a cualquier autoridad competente de la Ciudad de Cochabamba.- Al Otrosí.- Páse presente.- Al más Otrosí.- Por señalado el domicilio.- Fdo. Ing. Waldo Tejeda Campero DIRECTOR.- lleva sello DINE.- Señor Director Nacional de Electricidad.- Solicita notificación Edictal.- Otrosí.- Lic. Rolando Pariente Rodríguez, Gerente Administrativo de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE), ante su autoridad con todo respeto digo: Cumplidas las formalidades solicito a su autoridad se digne disponer la citación Edictal a los propietarios de los predios sirvientes, para el proyecto de Línea Carrasco, debiendo extenderse la correspondiente copia del presente edicto.- Proveídos estaremos a la orden de la Secretaría de su digno despacho.- Cochabamba 22 de mayo de 1995.- Fdo. Dr. Carlos Obando L. Abogado Fdo. Lic. Rolando Pariente Rodríguez, Gerente Administrativo.- DECRETO QUE LE CORRESPONDE.- A 25 de mayo de 1995, en mérito a la solicitud que antecede y a lo principal, citase a los interesados por Edictos y sea por Asesoría Legal, previas las formalidades de ley.- Otrosí.- Por señalado el domicilio.- Fdo. Ing. Waldo Tejeda Campero DIRECTOR DINE.

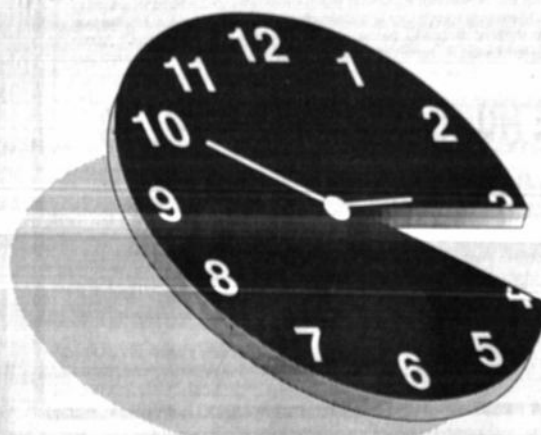
La Paz, 25 de mayo de 1995

Ing. Waldo Tejeda Campero
DIRECTOR

Porque usted

Cuenta

Que no le roben su tiempo tratando de pagar sus impuestos



Gáñele tiempo al tiempo sólo en el Banco Santa Cruz.

Para ello basta con enviarnos sus formularios para el pago de sus Impuestos debidamente firmados indicando el importe a pagar. Además, si usted es cliente nuestro, podrá efectuar su pago con cargo en cuenta, llenando el cupón que incluimos a continuación y haciéndolo llegar a nuestras oficinas o a través del fax 370481 int. 547.



Banco Santa Cruz

IMPUESTO ANUAL MUNICIPAL
AUTORIZACION DE DEBITO (GESTION 1994)

Señores Banco Santa Cruz:
Solicito a ustedes debitar de mi

Cuenta Corriente N° _____
Caja de Ahorros N° _____
Tarjeta de Crédito:
Visa N° _____
MasterCard N° _____

VEHICULOS _____
INMUEBLES _____
PATENTE MUNICIPAL _____
TOTAL A PAGAR _____

Fecha _____

Teléfono _____

Nombre y Apellido _____

Firma Autorizada _____

• OFICINA CENTRAL AV. CAMACHO • AGENCIA MERCADO •
AGENCIA MONTES • AGENCIA SAN MIGUEL • AGENCIA MAX
PAREDES • AGENCIA KANTUTANI • AGENCIA SHOPPING NORTE



Banco Santa Cruz

Nuevo desafío de los serbios

SARAJEVO, JUN 3 (REUTERS). Los serbios bosnios rechazaron la liberación de más rehenes y atacaron hoy a soldados de paz holandeses mientras Occidente acordaba enviar más tropas y armas a la zona para proteger a la misión de las Naciones Unidas.

El asesor político Jovan Zambetica dijo que 257 soldados de la ONU que están aún en manodil Ejército Serbio Bosniopermanecerían detenidos hasta que las Naciones Unidas y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) suspensan su decisión de realizar ataques aéreos.

"No vamos a liberar a los rehenes si no se abandona la opción de usar la fuerza, específicamente los ataques aéreos", dijo Zambetica a periodistas en el bastión serbio bosnio de Pale.

El presidente serbio, Slobodan Milosevic, intervino el viernes para obligar a los serbios bosnios, en calidad de mediador de paz de Occidente, a liberar a 120 rehenes secuestrados el mes

pasado en represalia por ataques aéreos efectuados por la OTAN.

Los serbios bosnios lanzaron su desafío mientras países de la OTAN y de la Unión Europea se reunían en París para crear una Fuerza de Reacción Rápida multinacional de hasta 5.000 soldados bajo el comando de la ONU cuyo objetivo será evitar más humillaciones de la misión de paz en Bosnia.

Soldados serbios bosnios, usando un tanque y disparos de morteros obligaron a 12 soldados holandeses a huir de un puesto de observación en la zona protegida por la ONU de Srebrenica, en el este de Bosnia.

Los soldados de la ONU liberados fueron trasladados de Yugoslavia a Zagreb, en Croacia, donde la ONU tiene sus cuarteles centrales.

EL PILOTO DE EEUU
El comandante del Ejército Serbio Bosnio (BSA) Ratko Mladic se negó a decir si estaba vivo el piloto estadounidense cuyo avión de combate F-16 fue derribado por un misil serbio sobre el norte de Bosnia.

Multinacional y de reacción rápida:

Nueva brigada de Occidente contra serbio-bosnios

PARÍS, 3 JUN (EFE). Los "cascos azules" que operan en Bosnia tendrán el respaldo de una brigada multinacional de reacción rápida y de fuerzas nacionales que los protegerán de los ataques y les ayudarán a cumplir su misión humanitaria, según acordaron hoy, sábado, los ministros de Defensa de 15 países reunidos en París.

Esta fuerza estará bajo mando franco-británico, los dos países que han impulsado su creación, y será puesta a disposición de los jefes militares de la ONU en la antigua Yugoslavia y en Bosnia. Los soldados de esta brigada no serán "cascos azules" pero estarán bajo el control operativo de la ONU y se asentarán en Bosnia (cerca de Sarajevo) y en Croacia.

Los ministros deben anunciar en una inminente conferencia de prensa el sistema de coordinación del mando de la fuerza con la ONU y si será necesario un cambio del mandato actual de las Fuerzas de Paz (UNPROFOR), indicaron fuentes diplomáticas francesas. Hasta ahora, sólo tres países han anunciado su disposición a aportar tropas para

esta fuerza: Francia (2.000 soldados), Reino Unido (1.000) y Holanda (170), mientras que España, Noruega, Italia, Turquía y Canadá aportarán apoyo logístico y de transporte.

Estados Unidos no contribuirá con fuerzas de tierra, pero continuará con la colaboración de sus aviones de combate, como sucede en estos momentos dentro de la misión de la OTAN de apoyo a las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas (UNPROFOR) y protección de las "zonas seguras" en Bosnia, señaló el secretario estadounidense de Defensa, William Perry.

Washington también contribuirá con helicópteros de combate, sistemas de transporte, comunicaciones y navegación, así como coordinará los trabajos de inteligencia, afirmó Perry.

SUS MISIONES

La fuerza de reacción rápida, propuesta por el Grupo de Contacto sobre Bosnia en la madrugada del pasado martes, tendrá tres misiones fundamentales: la protección de los "cascos azules" ante eventuales ataques, el apoyo a sus misiones humanitarias y la

ayuda para el reagrupamiento de las fuerzas de UNPROFOR en grandes contingentes si la ONU lo decide.

La creación de la fuerza y el alcance de sus misiones tendrán que ser aprobados en el futuro por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

La nueva fuerza, cuya base en Bosnia no ha sido decidida, "tendrá una actitud más ofensiva y aportará un importante valor disuasorio frente a los serbios", subrayaron.

"Nuestro objetivo no es crear una fuerza que tome parte en el conflicto (contra los serbios), sino una unidad de reacción rápida que pueda combatir para asegurar la integridad de UNPROFOR", afirmaron los ministros.

HASTA 5.000 SOLDADOS

Los jefes de Estado Mayor de los quince países reunidos en la capital francesa estudiaron en un encuentro paralelo las necesidades de armamento, material, transporte y logística que necesitará el contingente, cuyo volumen deberá oscilar entre 4.000 y 5.000 soldados, así como las aporta-

ciones materiales

hacer cada país. También se ha do la discusión necesario abrir ca manitarios para circulación de las Naciones Unidas. claves musulman do obstaculiza serbobosnios.

Por otra pa pedido la creaci totalmente desm 20 kilómetros Sarajevo para aq conamiento del a evitar los bos francotiradores se caron las fuentes d La OTAN decla ro de 1994 una zón sión de 20 kilom armas pesadas e capital bosnia, b de ataques aére que la incumplen

Esta zona de inicialmente resp posteriormente in forma reiterad serbobosnios, s pués de que ha robaron en un al ONU gran parte d pesadas que habi do a los "cascos



ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

4/15/95 MARIA CAHUN VUA DE MUNCON 6 AÑOS

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Melina Choque Limachi
- Jenny Aguilar Alejo
- Jaime Payillo Morante
- Félix Flores Mamani
- Mercedes Rodríguez Vda. de Flores
- Virginia Salazar Aguilar
- Ximena Siles Rojas
- Elena Pérez de Manriquez
- Karine Montalvo Dorado
- Norberto Durán Santander
- Rosa del Villar
- María Paz Ferreira

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



Visita pastoral a Bélgica:

Papa beatificará al apóstol de leprosos

BRUSELAS, 3 JUN (EFE).

El rey Alberto II de Bélgica recibió hoy, sábado, a Juan Pablo II, que llegó a Bruselas para beatificar al padre Damian, y le saludó como "defensor de los valores familiares y de la paz".

El monarca belga pronunció un discurso en el que subrayó que la actividad del padre Jozef De Veuster (1840-1889), que será beatificado mañana en la Basílica de Koekelberg, fue la de un luchador por los marginados.

También consideró al Pontífice como "un infatigable luchador por la paz en un universo destrozado por la violencia y la

muerte" y ensalzó su defensa de los valores familiares "por que, como dice la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, la familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad".

El Papa, que respondió al saludo del monarca en las tres lenguas oficiales de Bélgica (francés, neerlandés y alemán), agradeció la calurosa recepción de los reyes Alberto y Paola, así como la presencia las autoridades.

Ensalzó la intensa dedicación a los marginados del padre Damian, y lo puso de modelo a seguir por los cristianos, al tiempo que recordaba la figura "de cristiano ejemplar" del fallecido rey Balduino.

Juan Pablo II se declaró feliz de estar de nuevo entre los belgas, "un pueblo que ha contri-

buido a la construcción de Europa y que tiene un lugar importante en ella", y lamentó el haber tenido que suspender esta visita el año pasado como consecuencia de una caída en la bañera.

Esta es la segunda visita que el Papa realiza a Bélgica, pero en esta ocasión es de carácter pastoral, mientras que la primera, en 1985, fue una visita de Estado.

PADRE DAMIAN

La beatificación del padre Damian (1844-1890) tendrá lugar mañana domingo en la Basílica de Koekelberg (al norte de Bruselas) a las 09.00 GMT (11.00 local) y es posible que monseñor Dilezeno, obispo de la diócesis de Honolulu en donde De Veuster fue misionero, pida en inglés que el sacerdote belga sea beato.

La declaración la beatificación se ciada por el Sumo Pontífice, lengua padre Damian y en el 10 de mayo como que la memoria del puede ser honrada

La beatificación acto considerado p cristianos belgas e lico y moderno, p beato a un hombre su vida a los marg enfermos

En la ceremonia se la madre Cateuata, la religioa dicated su vida a b dos que, por su India, recibió el de la Paz en 1979 y escribió al Pontifi beatificación Damian

Hugo Martinet P., Dra. Elena Romero de Martinet, padres; Eva Delgado de Martinet, esposa; Carolina y Andrés, hijos; (ausentes): Lic. Ana Martinet de Molinero, Rosano Martinet de Fernández y Juana Martinet de Leño, hermanas; Lic. Rigoberto Molinero S., Dr. Mario Fernández A. e Ing Raúl Leño R., hermanos políticos; sobrinos y demás familiares del que en vida fue:

H. JOSE HUGO MARTINET ROMERO

CONCEJAL DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE UYUNI

Q.E.P.D.

Agradecen a todas las personas, amigos e instituciones que nos acompañaron en momentos de tanto dolor e invitan a los familiares, residentes Uyunienses, Tupizaños y Ayteños: Fraternidad Yankes Boys, Fraternidad Flejos, Cámara de Minería, y demás amigos y personas piadosas a la Misa que recordando el mes de su sentido fallecimiento se mandará a oficiar el día lunes 5 del presente mes a las 19.00 en la Iglesia de los Carmelitas, Avda. 20 de Octubre, (frente al Ministerio de Defensa).

Agradecen su asistencia a este acto de piedad cristiana.

La Paz, junio, 1995



LLOYD AEREO BOLIVIANO

CONVOCATORIA A JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo a lo establecido por el Código de Comercio y los Estatutos del LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M., se convoca a los señores accionistas a las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria que se efectuarán en el salón de sesiones de la Empresa, Aeropuerto Jorge Wilstermann (Presidencia del Directorio), el día lunes 28 de junio del presente año, a horas 15:00, con objeto de considerar la siguiente agenda:

JUNTA GENERAL ORDINARIA

1. Presentación Memoria Anual 1994.
2. Consideración del Balance General, Estado de Resultados de la Gestión 1994 y Dictamen de Auditoría Externa.
3. Informe de los Síndicos.
4. Distribución de utilidades o tratamientos de pérdidas.
5. Designación de Directores y Síndicos.
6. Designación de Auditores Externos.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

1. Aumento o reducción del Capital autorizado, reintegro del Capital pagado y ajuste de Patrimonio en caso necesario.
2. Valoración y Canje de Acciones.
3. Modificación de Estatutos.
4. Modificación de Escritura Pública N° 15 de 9 de febrero de 1979.
5. Otorgar facultades al Ministro sin Cartera Responsable de Capitalización, para llevar adelante la Capitalización de la Empresa, de acuerdo a la Ley 1544, en su calidad de representante del 98% de las acciones.

Para concurrir a las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas, los propietarios de acciones deben estar debidamente registrados en los libros de la Sociedad, encareciéndoles acreditar sus derechos hasta horas 18:00 del día miércoles 21 de junio de 1995 en la Secretaría de la Presidencia del Directorio del LAB, (Aeropuerto Jorge Wilstermann).

Cochabamba, junio de 1995



Las familias Seeghers Zwahlen y Ali Caballero, tienen el sentimiento de comunicar el fallecimiento de la que en vida fue

Señora BERTHA AL Vda. DE SEEGBERS

Q.E.P.D.

Carmen Seeghers, hija; Pierre Zwahlen, hijo político; Emilia, Dalila, Humberto, Luz hermanos y hermanas; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus familiares y amistades, entidades a las que perteneció y personas piadosas dignen asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 10:00 y posterior traslado de los restos mortales al cementerio general el día de hoy domingo 4 de junio a horas 11:00. El cortejo fúnebre partirá del Ed. El Manantial, Av. 20 e Octubre 2223. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 4 de junio de 1995

UNION AGROINDUSTRIAL DE CAÑEROS S.A.

UNAGRO S.A.

CAMBIO DE NUMEROS TELEFONICOS

36-2000

PILOTO CENTRAL TELEFONICA

36-8800

FAX

SANTA CRUZ, JUNIO DE 1995

LA EMPRESA



Ya son 1000 los muertos:

La tierra tiembla todavía en Rusia

LONDRES, JUNIO 3 (REUTERS) - Un sismo que registró 4,2 puntos en la escala Richter sacudió hoy el norte de la isla de Sakhalin, en el extremo oriente de Rusia, pero no se informó sobre daños o víctimas, dijo la agencia noticiosa Itar-Tass.

La ciudad de Neftegorsk, también en Sakhalin, fue devastada el domingo por el peor terremoto registrado en Rusia y funcionarios calculan que el número de muertos podría aumentar a 2.000. Tass, captada por Reuters en Londres, informó que casi todas las localidades en la zona norte de la isla fueron sacudidas por temblores de una intensidad de 3 a 5 puntos. "No se produjeron nuevas víctimas o daños", dijo Tass.

MIL MUERTOS
Desde Moscú se informó que el total de muertos por el terremoto que arrasó la ciudad petrolera rusa de Neftegorsk superó hoy el millar mientras continuaban los sismos en toda la región.

El número de víctimas fatales es ahora de 1.026, dijeron funcionarios de los ministerios de emergencia de la isla de Sakhalin, donde se encuentra Neftegorsk, tras finalizar una nueva jornada de remoción de escombros.

Este sábado los equipos de rescate encontraron los cadáveres de 11 niños.

Sin embargo, centenares de cuerpos están todavía atrapados entre los escombros y los equipos de salvamento. Desde que comenzaron las labores de rescate se se han rescatado a 406

personas vivas, entre ellas varios niños, según precisó la agencia Itar-Tass.

El ministro ruso de Salud Pública, Eduard Nechayev, dijo que todavía están internados en hospitales 248 heridos, muchos de los cuales han sufrido amputaciones de las extremidades.

A pocos días de reunión negociadora:

Potente ofensiva rusa contra Chechen

MOSCÚ, 3 JUN (EFE) - Las tropas rusas continúan hoy, sábado, una potente ofensiva por tierra y aire contra los poblados del sur y sureste de Chechenia, para destruir las bases de la guerrilla del líder chechen, Yojar Dudayev, antes de la próxima reunión negociadora convocada por la OSCE para el próximo día 10.

Según las fuerzas federales, los guerrilleros han perdido 87 hombres en las últimas 24 horas, mientras que el Ejército sólo sufrió cuatro muertos y quince heridos, informó la Agencia Interfax.

La Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) ha convocado a las partes en conflicto a reanudar las conversaciones de paz que fracasaron el pasado 25 de mayo al abandonar el Gobierno ruso la mesa de negociaciones, y pese a que los chechenes consideran "imposible" una segunda ronda mientras las fuerzas rusas continúan con su ofensiva. Los combates más feroces se libran en las poblaciones de Alferov

y Mesjet, en el frente Este, y Aguishty y Yaryshmaridan, por el Sur de la zona de Shatoi.

El objetivo de las tropas rusas, que dicen que Dudayev ha perdido el tercio de sus seguidores y ha tenido que traer refuerzos de otros tercios, es tomar estas regiones y dejar sin bases y depósitos de municiones a los guerrilleros, lo que debilitaría considerablemente su capacidad de combate.

Pero el Ejército ruso ha encontrado una ferrea resistencia. Los comandos armados de Dudayev que lo ha hecho retroceder en algunas zonas.

Serzhen-Yurt, tras 16 horas de combates. La organización humanitaria "Médicos sin Fronteras" comenzó el prelujo del "asalto final" contra Shatoi y Marketti el último sábado, cuando sus miembros para que abandonasen para las 17.00 GMT las últimas regiones controladas por la guerrilla, una de las últimas regiones controladas por la guerrilla, donde se han refugiado numerosos civiles atrapados entre las tropas.

ESTE AVISO ESTA CAUSANDO "REVUELO"

La Paz - Santa Cruz, 6 vuelos diarios en itinerario puntual

La Paz - Santa Cruz



Santa Cruz - La Paz



VUELO	ORIGEN	DESTINO	SALIDA	LLEGADA
101	La Paz	Santa Cruz	08:50	09:50
121	La Paz	Sucre - Santa Cruz	09:25	11:20
111	La Paz	CBB - Santa Cruz	13:55	15:40
125	La Paz	Santa Cruz	14:55	15:55
127	La Paz	CBBA - Santa Cruz	19:50	21:35
109	La Paz	Santa Cruz	20:05	21:05

VUELO	ORIGEN	DESTINO	SALIDA	LLEGADA
122	Santa Cruz	Sucre - La Paz	07:10	09:05
100	Santa Cruz	La Paz	07:15	08:15
110	Santa Cruz	CBBA - La Paz	11:50	13:35
126	Santa Cruz	La Paz	13:20	14:20
112	Santa Cruz	CBBA - La Paz	17:45	19:30
108	Santa Cruz	La Paz	18:30	19:30

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



AeroSur
La Buena Costumbre de Volar

BREVES

CONVERSACIONES NUCLEARES

Kuala Lumpur, Jun 3 (Reuters) - El jefe de negociadores estadounidenses Thomas Hubbard dijo hoy que realizaron progresos en las conversaciones nucleares con Corea del Norte en la capital malaya de Kuala Lumpur.

"Hemos mantenido conversaciones casi todo el día. Realizamos algunos progresos y logramos disminuir las diferencias entre nosotros pero aún no las hemos resuelto y no llegamos a ninguna conclusión", dijo Hubbard a Reuters Televisión.

El viernes, las maratónicas conversaciones sobre la puesta en práctica de un acuerdo firmado en octubre en Ginebra para sobre el programa nuclear de Pyongyang, parecían a punto de fracasar y Estados Unidos y Corea del Norte admitieron que no habían conseguido resolver sus diferencias clave.

El punto clave de las conversaciones, tendientes a lograr un acuerdo para controlar la industria nuclear de Pyongyang, son los reactores de agua liviana que Washington insiste Pyongyang debe utilizar para reemplazar sus plantas nucleares actuales.

Los dos reactores serán construidos en la próxima década con fondos provistos por Corea del Sur, Japón y otros países.

Los reactores de agua liviana producen menos cantidad del plutonio necesario para fabricar armas nucleares, que Washington sospecha era el objetivo del programa nuclear de Corea del Norte.

Estados Unidos intenta persuadir a Corea del Norte de que acepte reactores nucleares sudcoreanos como parte de un acuerdo firmado en octubre en Ginebra.

ALERTA EN CHINA

BEIJING, Jun 3 (Reuters) - En el mismo lugar en el que hoy hace seis años el ejército chino reprimió a balazos una manifestación a favor de cambios políticos, turistas posan para fotografías y los niños comen helados bajo un fuerte sol.

Pero tras la aparente tranquilidad que la escena en la plaza Tiananmen puede evocar, existe una operación de seguridad puesta en marcha por el gobierno para impedir que se repitan los violentos incidentes del 3 de junio de 1989.

La policía se aseguró que los disidentes políticos se mantendrían aislados colocando vehículos de patrulla afuera de las puertas de sus casas o simplemente deteniéndolos para interrogarlos.

Las últimas detenciones de la policía añadieron dos disidentes a los más de 20 que han sido detenidos en los últimos días, aparentemente con el fin de evitar su presencia en las calles durante el aniversario, dijeron familiares de los detenidos.

ATENTADO EN EGIPTO

El Cairo, 3 Jun (EFE) - En uno de los más sangrientos atentados cometidos en Egipto desde que comenzaron las acciones terroristas en 1992, un grupo de individuos mató a tiros hoy sábado, en la aldea de Tenda, en el Alto Egipto, a nueve personas, entre ellas a un niño de diez años.

Los cuatro terroristas, que viajaban a bordo de una furgoneta, dispararon de forma indiscriminada contra un grupo de gente de esa aldea, de la ciudad de Malaui, en la provincia de Minya a 250 kilómetros al sur de El Cairo, que se encontraba a primeras horas de la mañana en las proximidades de la mezquita.

Los asesinos, que hirieron también a otras tres personas, utilizaron armas automáticas y abandonaron el lugar inmediatamente para perderse entre los campos de caña y los cultivos, donde suelen esconderse los elementos integrados islámicos violentos que actúan en la zona.



...e Ud. una excelente decisión.
CO BOLIVIANO AMERICANO



Movilización general en defensa del medio ambiente

Página 6

CAJA DE AHORROS

BBA

Una buena opción para su dinero.

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia
domingo 4 de junio
de 1995

tema de la descentralización

Obispo de Tarija exhorta a evitar enfrentamientos

TARIJA, 3 (PRESENCIA).

El tema de la descentralización no debe motivar enfrentamiento entre buenos y malos en el marco de la ciudad y la cordura go- político y cívico a buscar soluciones y problemas cuyas con- cencias podrían ser im- biles.

Este criterio fue expresa- el obispo de la Diócesis arija, Monseñor Abel s Montaña, quien re- que la descentrali- administrativa en el es de necesidad para ar los problemas origi- por el "centralismo te".

Hay que evitar a toda el enfrentamiento por- puede agravarse la si- el problema puede ser por los conflictos ados por el movimien- ral. Todos somos bo- os y tenemos que ponernos de acuerdo",

izo. Las declaraciones de la autoridad ecle- ta surgieron a propósito del ntamiento que comienza a darse entre el rmo y el Comité Cívico de Santa Cruz, nunció medidas de presión en circuns- as en que en el país rige el estado de sitio, continúan endureciéndose los espíritus hasta ahora, pueden retornar proble- como las detenciones y los ntamientos. Santa Cruz puede resentir- los conflictos pueden derivar en algo do al separatismo, agregó.

decir que si bien el país es unitario,



Mons. Abel Costas, obispo de Tarija.

remarcó que el Estado no puede ser vertical, de forma que la descentralización administrativa es necesaria porque al margen de ser un clamor de los pueblos hace más participativo y democratiza el poder.

DESIGNACION

El obispo dijo que desde su punto de vista pueden buscarse algunas alternativas a las posiciones expuestas sobre la descentralización por parte del movimiento cívico y el gobierno, la designación de los consejeros departamentales por parte del Primer Mandatario, podría ser una de las alternativas.

Explicó que una de las posibilidades es que los pueblos en cada departamento hagan llegar temas o nombres de las personas más representativas, de manera que sea el Presidente de la República quien designe a los consejeros departamentales para que el gobierno no pierda su autoridad.

Sobre la posibilidad de mediación de la Iglesia en el conflicto entre cívicos y gobierno, dijo que es probable, aunque hizo notar que para llegar a esta situación las partes en conflicto deben hacer el pedido correspondiente.

El representante de la Iglesia reiteró que la descentralización administrativa es necesaria porque si continúa el centralismo, muchas regiones como Tarija, continuarán postergadas y sin posibilidades ciertas de vislumbrar un mejor porvenir.

tencia de director nacional

Corruptos de Derechos Reales serán "barridos"

RE, 3 (PRESENCIA).

El director nacional de los Reales de Bolivia que la Corte Suprema de Gilberto Palma Guard- hoy, aquí, una severa ncia cuando dijo que "barridos" los "ineficientes tos".

la presencia de sus co- os funcionarios de esa ón judicial y frente al de la Corte Suprema, osales Lijerón, la fla- autoritaria habló con convicción y una visión de la situación de los e Reales.

nos a desplegar una lual contra la corrupción moralidad funcionaria Derechos Reales es la ventana por la que se Poder Judicial, es la presentación del ramo manifestó.

podemos permitir que en funcionarios inde- corruptos e inmorales n destruyendo las en- nimismos de la institu- mos implacables para ntr que funcionarios neeficientes y corruptos

sigan perjudicando y dañando la imagen del Poder Judicial", agregó.

Palma Guardia anunció que en el campo legal se preocupará por "una legislación moderna y actual". Dijo que en ese marco se está trabajando y se tiene avanzado 50% de la nueva Ley de Derechos Reales del país. Antes se le hará conocer a la Corte Suprema.

Anunció que trabajará intensamente para que en toda la República, las oficinas de Derechos Reales interpreten de manera uniforme la escasa legislación que existe y la que se pondrá en vigencia.

"Todo este plan de trabajo apunta a un solo fin: el de lograr que la institución de Derechos Reales esté en condiciones de prestar un servicio óptimo, eficiente, seguro, eficaz y oportuno. Los funcionarios públicos nos debemos a la sociedad", remarcó.

Entre otras tareas inmediatas que prometió ejecutar Palma Guardia están la institucionalización y la unificación del Registro de Derechos Reales.

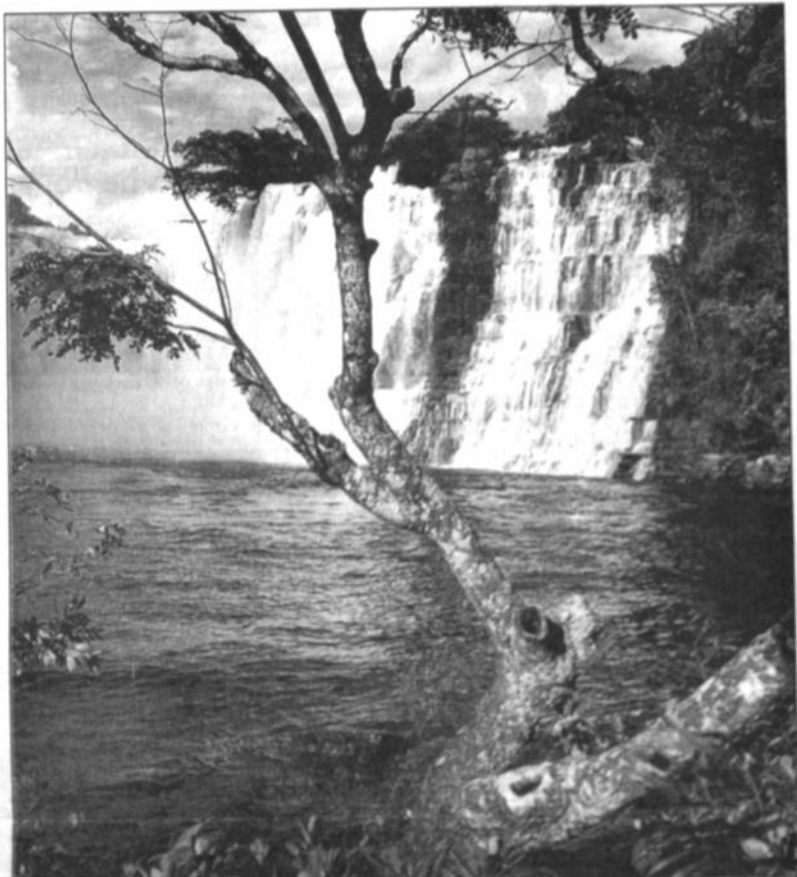
"A partir de ahora evitaremos que hayan islas que se dan en cada distrito judicial. Trataremos que todas las oficinas de Derechos Reales del país respondan a un mismo patrón de comportamiento, trabajen bajo un mismo sistema".

Dijo que la labor de esa instancia de administración de justicia "debe proyectarse hacia el año 2.000 a través de la automatización de todas las oficinas y presten un mejor servicio a la sociedad".

Sostuvo, asimismo, que desplegará esfuerzos para lograr la independencia administrativa de la institución porque la dependencia directa de las cortes superiores no trajo buenos resultados.

"Es la única institución del país que tiene 9 cabezas". Insistió al anunciar que las oficinas distritales de Derechos Reales dependerán de la dirección nacional cuya sede estará en Sucre.

Gilberto Palma Guardia es un prestigioso abogado que ocupaba la dirección del Registro de Derechos Reales y ganó un concurso de méritos para asumir el cargo.



Primera Dama asistirá a firma de convenio en Tarija

TARIJA, 3 (PRESENCIA).

La Primera Dama de la Nación, Ximena Iruarte de Sánchez de Lozada asistirá el lunes, en esta ciudad, a la firma de un convenio entre el Ministerio de Desarrollo Sostenible y las Hermanas de la Caridad.

El convenio se relaciona con la transferencia de un importante predio, a título gratuito, a las Hermanas de la Caridad quienes comprometerán construir un moderno Asilo de Ancianos, con una inversión superior a \$us 1 millón.

La Prefectura del Departamento de Tarija confirmó la llegada de la esposa del Primer Mandatario, Gonzalo Sánchez de Lozada, para la firma de este convenio que por bastante tiempo gestionaron las Hermanas de la Caridad.

Hace poco la directora del Hogar de Ancianos "Guadalupe", María del Carmen Canameres, agradeció las gestiones emprendidas por el senador Yamil Tajá y otros parlamentarios para lograr esta transferencia, dijo que el tiempo de vigencia del convenio, será de 99 años.

Aseguró que en el lugar del actual Hogar de Ancianos, se levantará una moderna edificación destinada precisamente a una adecuada permanencia de las personas de la tercera edad, internadas en esta institución dependiente de ONAMFA.

Reconoció que logró la ayuda de destacadas organizaciones de cooperación del exterior para levantar una nueva infraestructura, sin embargo, también dijo que el concurso de la población tarjeña, cuyo aporte se espera, será determinante para este fin.

PARQUE NOEL KEMPPF.- Casi en el frontera con Brasil, en la Provincia Velasco, se encuentra el Parque Nacional "Noel Kempff", creado con objeto de dar protección, preservar y permitir una continua reproducción de vida silvestre. Por su valor paisajista es uno de los parques más importantes del país. Las cataratas de esta reserva natural llevan el nombre de Federico Ahlfeld (Fotografía: Felipe Sanjinés, publicada por el Sistema Nacional de Áreas Protegidas).

Cochabamba

En redada antinarcóuticos 88 personas detenidas

COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA). - Un total de 88 personas fueron detenidas en una redada denominada "Operación Limpieza" que se llevó a cabo entre las 20 horas del viernes y las 3 de la madrugada de hoy por parte de efectivos de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) y la Unidad Operativa de Orden y Seguridad de la Policía Departamental.

Una primera fase de la operación abarcó las avenidas y calles de la ciudad donde se comercializa y consume bebidas alcohólicas y sustancias controladas, en tanto que la segunda comprendió los bares, cantinas y discotecas.

El comandante departamental de la FELCN, Cnl. David Aramayo Arias, informó que de las 88 personas 60 son varones y 28 mujeres. De los varones 15 son mayores de edad y 45 menores, en tanto que se detuvo a 9 mujeres mayores y 19 menores.

Dijo que en la mañana de hoy se dio libertad a 33 personas que no tienen vinculación con consumo o tráfico de estupefacientes. La mayoría infringió el Auto de Buen Gobierno. De los restantes 55 detenidos, 28 varones y 26 mujeres fueron remitidos a la Policía Técnica Judicial (PTJ) para que se elaboren las diligencias de policía judicial. Asimismo, una mujer de 70 años fue remitida a la FELCN al haber sido aprehendida con una caja de sobres con cocaína. "Tengo entendido que es reincidente, es una distribuidora minorista que va a ser investigada porque debe tener proveedores y conexiones. Vamos a ver", declaró.

Durante la acción se aprehendieron consumidores y distribuidores de clafa y otros inhalantes, en su mayoría menores de 16 años. "También tenemos algunos pitilleros, hay hasta de 8 años que van a ser puestos a disposición de ONAMFA/Organismo Nacional de la Mujer, el Menor y la Familia", anunció el Cnl. Aramayo Arias.

Dijo que este es el segundo operativo que se lleva a cabo en esta capital ante el clamor público originado en el incremento del consumo de drogas y que continuarán las acciones destinadas a penalizar el consumo y tráfico en esta capital.

Durante las siete horas de labor se logró incautar sobres de sulfato base y clorhidrato de cocaína, envases con inhalantes como clafa, bebidas alcohólicas, pitillos y armas blancas como cuchillos cuya tenencia es motivo de investigación.

El comandante departamental de la FELCN, aseguró que ningún derecho humano o civil fue violado o se cometió abuso alguno. Participaron no sólo los fiscales adscritos de la Fuerza y la Policía, sino también representantes de varios medios de comunicación social.

Están prohibidas las campañas políticas en colegios de Sucre

SUCRE, 2 (PRESENCIA). - La Dirección Departamental de Educación prohibió "terminantemente", a partir de hoy, el proselitismo en los colegios de esta capital después de denuncias compromisoras sobre una sistemática campaña electoral que habían comentado los bachilleres algunos militantes de ADN y UCS.

El director distrital de Educación, Fredy Vidales dijo que las dades educativas se encuentran "alarmadas" por todo lo que arido en las últimas horas cuando alumnos de la promoción legio Nacional Junín recibieron ofertas de dinero, viajes y a cambio de inscribirse en ADN.

La denuncia surgió otra cuando varios padres de familia se ncararon con estaciones radiales para revelar que también en establecimiento educativo con mucho prestigio, un profesor que andidato a concejal por la UCS organizó fiestas para los leres en nombre del "padrino" Max Fernández.

"Ha sido una situación de mucha preocupación. Por eso las autoridades educativas nos hemos reunido para hacer las consideraciones porque para nosotros los edificios escolares, los establecimientos, son templos sagrados del deber, estrictamente, educativo", afirmó.

En ese contexto informó que se decidió enviar comunicaciones internas a todos los directores de los colegios y escuelas para advertirles que está prohibida toda campaña electoral entre los alumnos. Paralelamente se enviará tales determinaciones a los partidos políticos para que no abusen de los colegiales. "Por ética, por moral, los políticos tienen que abstenerse de hacer ese tipo de actividades", remarcó Vidales a tiempo de informar que la Dirección Departamental de Educación, tiene datos sobre la oferta de un partido político que les ofreció viajes y material deportivo a cambio de que se convirtieran en sus militantes.

En tono de reflexión la autoridad educativa lamentó que algunos bachilleres o promociones de colegios estén acudiendo a políticos y

empresarios para nombrarles "padrinos" más por su dinero y las prebendas que por principios morales o éticos.

Por eso convocó a los jóvenes a que no caigan en prácticas que están alejadas de la honestidad y del buen comportamiento porque si así comienzan su futuro profesional estará marcado más por el dinero que por el servicio y otras convicciones más nobles.

En las últimas horas, el presidente de la Corte Departamental Electoral Mario Gonzales Durán declaró que legalmente no existen ningún impedimento para que los partidos políticos desplieguen sus campañas, pero advirtió que hacerlo es ir contra la ética y la conciencia de los jóvenes. Varios medios de comunicación locales comentaron que los dos casos denunciados son un muestra de lo que puede pasar en el futuro cuando estén cerca las elecciones municipales. Apoyados en que los bachilleres de 18 años pueden votar, los partidos "politizarán" los colegios a cambio de su apoyo.

Tarija

Programa de preservación del medio ambiente de cuencas Bermejo y Pilcomayo tiene financiamiento

Dos organismos internacionales de financiamiento deciden apoyar el programa.

TARIJA, 2 (PRESENCIA). Global Environment Facility (GEF), organismo apoyado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial, respaldará económicamente los programas de preservación del medio ambiente en las cuencas del Bermejo y el Pilcomayo.

La información fue proporcionada por el director técnico de ambas cuencas por la parte de Bolivia, Abel Barroso, a la finalización de una reunión de representantes de este organismo, la OEA y autoridades gubernamentales de Bolivia, Argentina y Paraguay.

Una de las primeras resoluciones de esta reunión, que comprendió a la vez visitas a diferentes puntos del Valle Central de Tarija, que

se encuentra ubicado en la Cuenca del Bermejo, tiene que ver con la elaboración de un cronograma para solicitar cooperación técnica y financiera no reembolsable.

De acuerdo con este cronograma hasta el 15 de julio, a partir de ahora, la GEF debe tener la solicitud formal de la cooperación, que podría traducirse en un monto entre \$200 a 250 mil, como primer apoyo para las tareas de preservación.

Barroso dijo que la GEF tiene \$2 mil millones para cooperaciones de este tipo en América Latina y el Caribe para los próximos 3 años, de manera que los representantes de los países por donde se extiende el Pilcomayo y la Cuenca del Bermejo, extremarán esfuerzos para lograr esta cooperación.

El director técnico por parte de Bolivia, agregó que esta reunión se determinó encargar inicialmente la preservación del medio ambiente de la Cuenca del Bermejo, de forma que hasta abril del próximo año estén definidos programas y tareas para su ejecución.

Una vez llegada a esta situación, respecto a la Cuenca del Bermejo, comenzarían a diseñarse las solicitudes de cooperación y ayuda para la Cuenca del Pilcomayo, concretamente entre junio y julio del próximo año, con participación de la Comisión Trilateral Integrada por Bolivia, Argentina y Paraguay. En la jornada de ayer se observó que los asistentes a esta reunión se trasladaron a varios puntos del valle de Tarija y constataron la degradación de los suelos, la contaminación del Guadalupe y la desertificación que sufren extensas zonas del orotero "Valle florido".

Barroso resumió que con la cooperación que se logre por parte de la GEF, los impactos negativos que se tengan con la ejecución de proyectos como la construcción de presas en diferentes puntos de las cuencas, serán superados, adecuadamente evitando que hayan problemas medio-ambientales.

Con la cooperación de este organismo podremos preservar la biodiversidad, evitar la contaminación de las aguas internacionales, la desertificación y los cambios climáticos, afirmó Barroso que también mostró el grado de pobreza existente en zonas erosionadas aquí.

INFOCAL capacita a mujeres en oficios no femeninos

TARIJA, 2 (PRESENCIA). El Instituto de Formación y Capacitación Laboral (INFOCAL) capacita a 152 mujeres en oficios no femeninos en el marco de un programa de capacitación destinado a crear igualdad de oportunidades para hombres y mujeres.

La información fue proporcionada por la coordinadora de esta institución, Eliana Gallardo, quien dijo que este programa se desarrolla en todo el país con una cooperación económica del gobierno de Holanda que aporta \$1.100.000 y una contraparte nacional de \$400 mil.

Las áreas donde se forman las mujeres son la metalmecánica, la plomería, la electricidad, la electri-

cidad de automóvil y la carpintería, de manera que se logre insertar a cientos de mujeres en el mercado laboral una vez finalizado el programa.

Se trata de crear igualdad de oportunidades para hombres y mujeres, de hacer que la mujer no solamente se capacite en áreas eminentemente femeninas como los tejidos", dijo Gallardo al remarcar que el programa se encara desde la perspectiva de género.

Es conocido que más del 50 por ciento de la población nacional es femenina de forma que se trata de recuperar ese potencial laboral e insertarlo en el mercado de trabajo con beneficios no solamente para las mujeres, sino del país, agregó.

Continúa investigación del envío de cocaína a Italia

TARIJA, 2 (PRESENCIA). La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) continúa investigando la procedencia de droga incautada en La Paz y que habría sido enviada desde Tarija a través de la empresa de correo DHL, con destino a Italia.

"Seguimos investigando", afirmó la fiscal de la FELCN Controladas, Graciela Thompson, al explicar que no puede hablar sobre los medios por los cuales el remitente habría enviado la droga con destino a Italia. La investigación estaba destinada a dar con el responsable del envío.

De acuerdo con informaciones precedentes de La Paz el remitente de la droga fue una persona que responde al nombre de Antonio Rejas, cuya supuesta dirección es calle Natali Aguirre N° 6317, Tarija, Bolivia.

Sin embargo, de acuerdo con lo que se conoce no existe en esta capital una calle con ese nombre. Un personero de la FELCN reveló que este organismo efectuó investigaciones en la calle Dámaso Aguirre, en el intento de dar con el remitente. "No es propiamente la agencia (de courier) la que es investigada, sino otra persona que habría utilizado servicios courier, está en plena investigación, no sabemos por qué empresas ha mandado la persona que estamos buscando", acotó la fiscal.

Convenio de hermanamiento. Entre los representantes de Potosí (Bolivia) y Lhasa (Tibet), se firmó en la Villa Imperial un convenio de hermanamiento entre ambas ciudades (los aspectos del acto).



Alfajateo de las calles de Potosí.



Gracias a la oferta auspiciada de las empresas León, la alcaldía de Potosí dio luz verde para el alfajateo y avenidas de la Villa Imperial.

INSTITUTO DEL TUMOR
CIRUGIA - QUIMIOTERAPIA - RADIOTERAPIA
CANCER MASCULINO - FEMENINO
Dr. Roberto Salazar S.
ONCOLOGO RADIOTERAPEUTA
ESP. EN MEDICO - ITALIA
Dr. Miguel A. Quiroga C.
CIRUJANO ONCOLOGO
ESP. EN RUSIA UCRANIA
Dr. Antonio Mella E.
ONCOLOGO RADIOTERAPEUTA
ESP. EN FRANCIA - MEXICO
Dr. Javier Pascual P.
ONCOLOGO - CHILE Y ESPAÑA
Calle Guzmán 1654 (frente Hospital Cordero Miraflores)
Tel. 323998 - Casilla 5178 - La Paz - Bolivia

Dr. I. Andreas G. Barragán Bauer
Cirujano Pediatra
Especialidad: Johanniter Kinderklinik Sankt Augustin, Hospital de Enseñanza de la Universidad de Bonn, Alemania
Atiende: Enfermedades de la Infancia y Adolescencia, Cirugía Neonatal y Urológica, Malformaciones Congénitas, Infecciones del Tracto Urinario, Testículos no descendidos, Hernias, Dolor Abdominal, Abdomen Agudo, Tumores.
Consultorio: Calle Batallón Colorado, Edificio El Comercio 403, teléfono 329485, los días lunes, miércoles y viernes de 14:30 a 17:30 horas y jueves de 17:30 a 19:00 en Clínica del Sur, Emergencias, Ibañeta/Chiqui, teléfono 390222 al 24 o Clínica del Sur.

FAMOSO ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO
Dr. TANG CHONG WEI
Egresado de la universidad de medicina tradicional CHINA de SHANGHAI, encargado del Hospital Universidad de Medicina Tradicional de CHINA - SHANGHAI 17 años de experiencia, MASTERADO EN MEDICINA Y MEDICO TITULAR CHINA, Miembro de la SOCIOMETRA.
En Bolivia fue elogiado por la televisión (canal 2-4-7-11) y la prensa (Presencia y La Razón) donde demostró las curaciones y calificación como notable acupunturista. ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, parálisis facial, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, JAQUECA, TORTICOLIS LUMBARGO, DEJAR DE FUMAR, DOLENCIA DE CABEZA Y CUELLO, HOMBRO, ESPALDA, CINTURA, PIERNAS, VARICES, TORCEDURAS, DERMATITIS, ACNE, GALLDAS, hernias, varices, dolor de cuello, dolor de espalda, CIEGAS, HEMORROIDES, OBESIDAD, IMPOTENCIA, INSONO, CANSAO, SORDERA, CALCICIE, HERPES, PROSTATITIS, ASMA, BRONQUITIS, GASTRITIS, ULCERA, CALCULO BILIAR, NEUROSIS, EPILEPSIA, PARKINSON, AUMENTO DE MEMORIA.
Agujas garantizadas con esterilizadora alemana, la misma que se usa en cirugía: POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES UNICA EN LA PAZ DE PARALISIS FACIL, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA, DOLOR DE CABEZA, ETC. con excelentes resultados.
El Prado Av. 16 de Julio N° 1655 Edif. Alameda Mezzanine Of. N° 13 Tel. 333809 Dom. 340033 Casilla 12046 La Paz - Bolivia atención Lunes a Sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:30

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO CON 3 GENERACIONES Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987
DR. LIANG WEI JUN
Experiencia de tres generaciones, encargado del Hospital de China Pekin, con 30 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino. Miembro de SOCIOMETRA.
En Bolivia, fue elogiado por la prensa (Presencia, EL DIARIO, EL TIEMPO, LA RAZÓN, HOY) y la televisión (canales 2, 4, 7, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.
"Una vez me acupunturizó el Dr. Liang Wei Jun", escribió PRESENCIA el 6 de diciembre de 1991.
Peter MacFarren, periodista, es consergente de AP.
"Sesión de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.
"Once días garantizó la curación de un cáncer a través de sus esterilizadoras alemanas 'Mezzanine' la misma que se usa en cirugía.
Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.
ATIENDE: Tensión nerviosa, depresión, ansiedad, hemiparesia, dolencias de cabeza, hombros, de espalda, de cintura y piernas, reumatismo, nervios, asma, hipertensión, no orgánico, sordera, síndrome de Meniere, neuritis, hemiparesia, dolor de hombros, hombros, artritis, síndrome de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuritis, parálisis del nervio facial, convulsión de músculos de cara, tinnitus, gota, úlcera, dengue, cálculos biliares, jaqueca, ataques, miedos, irritabilidad, síndrome, etc.
MEDICO CHINA ESPECIALISTA EN MASAJES PARA MUJER INVITADA POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1988 DRA. YI XIAN WANG MASAJISTA SOLO PARA MUJERES.
Mediante una terapia especial y tradicional de China realiza curaciones para la tensión nerviosa, ansiedad, depresión, dolencias de cabeza, cuello, cintura, hombros, artritis, síndrome de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuritis, parálisis del nervio facial, convulsión de músculos de cara, tinnitus, gota, úlcera, dengue, cálculos biliares, jaqueca, ataques, miedos, irritabilidad, síndrome, etc.
12050 La Paz Bolivia. Atención lunes y domingo (horarios) 08:30 a 12:30.
Urgencias a partir de Hrs. 20:30 Tel. 323363
NOTA: Cambio de dirección de Consultorio a partir del 1ro. de noviembre de 1994. EDIFICIO ESTORIL - PRIMERA PISO entre Puente de Las Américas y Plaza Sullist la Católica. Tel. 323363

Dr. FELIX SANCHEZ DE LA MATTA
Cirujano Gineco-Obstetra
Cirugía Ginecológica, detección precoz de cáncer ginecológico, diagnóstico del embarazo, prenatal, atención del parto, cesáreas, laparoscopia diagnóstica, trastornos menstruales, menopausia, planificación familiar.
CONSULTORIO: Edif. El Condor 4to. piso, Of. 402 C.
Batallón Colorado, Sur El Prado.
Cas. 14742 Tel. 327180, emergencias 390222-390223-390224 Dom. 786478
ATENCIÓN DE 9:00 a 12:00 hs. (mañanas)

Dr. FELIX SANCHEZ DE LA MATTA
Cirujano Gineco-Obstetra
Cirugía Ginecológica, detección precoz de cáncer ginecológico, diagnóstico del embarazo, prenatal, atención del parto, cesáreas, laparoscopia diagnóstica, trastornos menstruales, menopausia, planificación familiar.
CONSULTORIO: Edif. El Condor 4to. piso, Of. 402 C.
Batallón Colorado, Sur El Prado.
Cas. 14742 Tel. 327180, emergencias 390222-390223-390224 Dom. 786478
ATENCIÓN DE 9:00 a 12:00 hs. (mañanas)

DR. HECTOR SEQUEIRO CRESPO
ESPECIALIDAD:
CIRUGIA GENERAL - DIGESTIVA
LAPAROSCOPICA
Universidad de Buenos Aires - Argentina
Hospital Obispo N° 1 C.N.S.
Hospital Italiano - Buenos Aires Argentina
Gastroentero - Oncopar - Brasil
Consultorio: Edif. La Piedad 3to. piso 4to. 1111
Tel. 32940 - Casilla 5178-32922-34
Atención de 10:00 a 20:30

UROLOGOS
Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO
Enfermedades y Cirugía de Riñones, Gástrica, Cirugía abierta y endoscópica de Vagina y Pélvis. Enfermedades de transmisión sexual. Problemas sexuales, Urología infantil, Cirugía Laparoscópica Selectiva.
CONSULTORIO: Edif. CINE MOJALE CAMPO 2° Piso
Tel. Cas. 326173 Suscripciones 387278 y Dom. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00

CEMEP
CENTRO MEDICO DE LA PRENSA
CALLE CAMPERO N° 52 Tel. 321943 - 341185
Medicina General: Dr. Víctor Gascón Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEPA
Dr. Juan C. Guzmán Hrs. 15:00 a 17:00 CEMEPA
Medicina Interna: Dr. Luis Páez Hrs. 17:00 a 18:30 CEMEPA
Dr. Alberto Andrade Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEPA
B.P. 390222
Neurología: Dr. Jorge Fernández Hrs. 13:00 a 17:30 CEMEPA
Dr. David Maldonado Hrs. 17:00 a 19:30
Dr. Carlos Tejada 343279
Reumatología: Dr. Alex Gascón Hrs. 14:30 a 17:00 CEMEPA
B.P. 388185
Pediatría: Dr. Luis Rodríguez Hrs. 13:00 a 17:30 CEMEPA
Dr. Juan Carlos Guzmán Hrs. 17:00 a 19:30 CEMEPA
Oftalmología: Dr. Alfonso Medina Hrs. 19:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Rosendo Medina Hrs. 17:00 a 20:00
Dr. Pamela Campesino 343278
Cardiología: Dr. Wilfredo Rojas Hrs. 17:00 a 18:00 CEMEPA
Dr. Adhemar Dávalos Hrs. 18:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Juan Burgos Hrs. 18:00 a 19:30 CEMEPA
Dr. Orlando Gascón Hrs. 17:30 a 18:30 CEMEPA
Ed. 18 de Julio P.B. Tel. 347495
Ginecología: Dr. Guillermo Suárez Hrs. 18:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Pamela Campesino 343278
Dermatología: Dr. Raúl Lara Hrs. 18:00 a 20:00 CEMEPA
Av. Campero 1468 Tel. 38191
Cirugía Gen. y Laparoscopia: Dr. Enrique Sánchez Hrs. 18:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Carlos Jiménez Hrs. 18:00 a 19:30 CEMEPA
Dr. Juan Carlos Guzmán 343278
Dr. Miguel López Hrs. 17:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Ench Rada Hrs. 18:00 a 20:00 CEMEPA
Dr. Pamela Campesino 343278
Lab. Clínicas: Dr. Emilio Luján Ed. Cámara de Comercio Of. 10 Tel. 390222
Dr. Carlos Jiménez Hrs. 18:00 a 19:30 CEMEPA
Dr. Juan Carlos Guzmán 343278
Sala Consultar Av. Sucre 1524 Tel. 326595
Dr. Carlos Bustamante Hrs. 09:00 a 12:00
Plaza La Católica
Dr. Pamela Campesino 343278
Fisiología: Dr. Juan Carlos Guzmán Hrs. 17:30 a 20:00
Tel. Montevideo P. 2 Tel. 323075
Farmacia Enfermería: Inyectables, sueros, cateteres, CEMEPA
Atención a afiliados y público en general.

Guía PROFESIONAL

PROBLEMAS DE Arrugas cicatrices o exceso de grasa
DESEA REFORMAR Su busto, nariz o caderas
CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
ANDRADE
Bajo la dirección del Dr. Yecid Andrade A.
Le ofrece:
• Habitaciones individuales
• Instrumental especializado
• Equipo profesional especializado
• Píjago laser
• Liposucción
• Prótesis de silicona
• Control dietético y nutricional
OFICINAS CALLE N° 114
TELEFONO: 711983
70346 - 703196
FARMACIAS
ATENCIÓN LAS 24 HORAS
ALICIA PÉREZ AL 36732

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Rhois" Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. y gases gástricos y duodenales, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esp. Pasaje Festival Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Plaza Velasco Tel. Lab. 324528 Tel. 321122 - Casilla 2665

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Medico - Radiólogo Especialista
Modernas Unidades
DIAGNOSTICO POR IMAGENES
Radiografía Escografía Mamografía Ultrasonido (Doppler)
Explanografía de columna vertebral total Radiometría de miembros inferiores
SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA
SALA: SAN PABLO, Av. 16 de Julio 1475 Tel. 326178 Tel. Cas. 390222
P.B. Of. 5 (entre casa María Campero) Tel. 326178

NEUROLOGO
ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adulto-Niños
Univ. París VI - Francia - Hosp. de la Sapienza - Italia - EE. UU.
TRAT. DEL DOLOR (Lumbago, Neuralgia, Sciática, Hemicráneo, Migraña, etc.)
TRAT. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Insomnio, Compulsión, etc.)
Trastornos de aprendizaje (dislexia, disgrafía, disortografía, etc.)
Trastornos de la memoria (Alzheimer, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de déficit de atención, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de conciencia, etc.)
Trastornos de la voluntad (Trastorno de voluntad, etc.)
Trastornos de la emoción (Trastorno de emoción, etc.)
Trastornos de la inteligencia (Trastorno de inteligencia, etc.)
Trastornos de la personalidad (Trastorno de personalidad, etc.)
Trastornos de la conducta (Trastorno de conducta, etc.)
Trastornos de la sexualidad (Trastorno de sexualidad, etc.)
Trastornos de la alimentación (Trastorno de alimentación, etc.)
Trastornos de la comunicación (Trastorno de comunicación, etc.)
Trastornos de la motricidad (Trastorno de motricidad, etc.)
Trastornos de la percepción (Trastorno de percepción, etc.)
Trastornos de la conciencia (Trastorno de



Capitalización de Empresa Metalúrgica se ajusta a cronograma establecido

En octubre se dará inicio al proceso para conseguir socio estratégico.

ORURO, 29 (PRESENCIA). La capitalización de la Empresa Metalúrgica Vinto cumple según lo previsto en octubre se dará inicio al proceso para conseguir socio estratégico que permitirá crear mayores fuentes de empleo, dijo René Trigo, gerente general de la empresa.

legal de la empresa, a cargo de la consultora "Moreno Baldovino"; la auditoría externa de estados financieros de la fundidora, que incluye abarcará hasta junio de 1995; una auditoría ambiental; revalorización de materiales de almacenes.

Dijo que el valor en libros de la Empresa Metalúrgica Vinto, incluyendo los activos, almacenes y material de circuito es de 100 millones de dólares, pero que el proceso de revalorización de activos, almacenes y mate-

rial en circuito permitirá un precio mayor que se conocerá hasta septiembre, para que a partir de octubre se ingrese al proceso mismo de la capitalización.

La fundidora nacional a la fecha cuenta con 848 trabajadores en sus fundiciones de estaño, 67 en la fundición de antimonio y 1.020, considerados como trabajadores de refuerzo para reemplazar al personal en vacación, descarga de carbón y limpieza. Asimismo existen cuatro cooperativas con

200 trabajadores para realizar trabajos en el área de proyectos y el control ambiental.

La producción de estaño metálico para mayo se estima en 1.600 toneladas métricas finas (TMF), sumando a las 5.111 TMF que se logró producir en el primer cuatrimestre. En cambio en la fundición de antimonio se realiza el tratamiento de 700 toneladas métricas netas, con una recuperación de 60%, basado en un contenido de plomo y arsénico de 0,40%.

EDIPAS impulsa proceso para una "ecología social"

ORURO, 3 (PRESENCIA). El proceso de Pastoral Social (CEDIPAS) inició una campaña para servir y ayudar a los pobres, los campesinos, comunarios que son víctimas de una destrucción ambiental mediante un nuevo modelo de "ecología social", que se han ellos los principales protagonistas de la creación de una ecología social.

Movilización de campesinos en Challapata marca nuevo modelo de autodefensa ecológica.

los países pobres, una política caracterizada en una visión "ecocapitalista". Se implanta así peligrosamente una forma de colonialismo ecológico, según denuncia Luis Alberto Aguilar.

Manifiesta, asimismo, que "trabaja en defensa del medio ambiente sin tomar en cuenta el contexto social, es dejarse atrapar o quedarse en un ambientalismo, conservacionismo sin sentido".

Cuestiona el trabajo que se realiza a partir del "Plan Piloto Oruro", para el estudio y preservación del ecosistema, tomando en cuenta que Oruro fue caracterizado como el departamento más contaminado de Bolivia. Agrega que este proyecto tiene un costo elevado, pero que los resultados preliminares e informe de sus investigaciones, son aún inciertos.

En la crítica incluye a las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs), instituciones dedicadas al tema ecológico, que han crecido como hongos en un ambiente ideológico del "eco-colonialismo", lo que impide luchar por la ecología, siendo cada vez más críticos y conscientes de quienes controlan los medios de producción, que pueden ser los grandes "medios de destrucción ecológica".

Agrega que los países del Norte están mirando cada vez más hacia el Sur, para satisfacer necesidades crecientes de materia prima, con preferencia en Oruro por la explotación de oro, debido a la escasez de sus reservas mineralógicas y porque ven la explotación más amenazante para su propio medio ambiente, justificando que "con mucha razón nuestro pueblo andino, que mantiene viva la relación de reciprocidad y equilibrio del hombre con la naturaleza, está sensible y reacciona a cualquier inversión de capitales, sea extranjera o nacional, que atente contra los recursos naturales".

propone una "ecología social" que debe ir a partir de un nuevo antropocentrismo, del hombre con la naturaleza, rescata el mensaje bíblico del Génesis 2, donde el hombre como un administrador responsable y por eso servidor de la vida.

LOGIA SOCIAL. La "ecología social" manifiesta una ecología capitalista y su modelo neo-liberal, basado en el modo de producción que se da de manera fría en la depredación de la naturaleza.

La manera se plantea con más fuerza en

FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

COMUNICADO A LA OPINION PUBLICA

En relación a la publicación realizada en el matutino PRESENCIA, del día 30 de mayo del presente, indicando que en Villa Adela de la ciudad de El Alto, "VECINOS OTORGAN PLAZO PARA QUE ABANDONEN AREAS DE EQUIPAMIENTO"; al respecto FONVIS aclara a la opinión pública lo siguiente:

que el manzano No. 226 del Plan 140, no constituye área de equipamiento de Villa Adela, es por esta razón que está catalogada como área para edificación, caso contrario no tendría número el manzano, porque las áreas de equipamiento no necesitan de numeración.

Por otra parte, el propietario legal de estos terrenos es el FONVIS, en base al D.S. 21660. No obstante eso, en dicho manzano en los lotes Nos. 3, 4 y 5 se ha detectado la construcción ilegal de una cancha de fútbol, sobre el mismo la entidad está tomando las medidas que el caso aconseja para su recuperación.

La Paz, mayo 31 de 1995

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION" INVITACION N° 001/95 INVITACION DIRECTA -PRIMERA PUBLICACION

Banco Agrícola de Bolivia "En Liquidación", en cumplimiento a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, aprobado por Resolución Ma No 215475 de fecha 20 de marzo de 1995 y al artículo 42° de la Ley 1178 de julio de 1990; invita a las firmas de Auditoría Externa, legalmente establecidas y registradas en la Superintendencia de Bancos a presentar propuestas de los profesionales de Auditoría Externa para examinar los Estados Financieros del Banco por el período comprendido entre el 1° de enero al 31 de diciembre de 1994.

Las firmas invitadas podrán recoger los Términos de Referencia y Pliego de especificaciones en las oficinas del Banco Agrícola de Bolivia "En Liquidación", en la calle Comercio esquina Colón N° 497, previo depósito de Bs 500.00. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta horas 15:00 del día lunes 5 de junio de 1995, en la Secretaría de la Intendencia de Liquidación. Las propuestas serán abiertas el mismo día a horas 17:00.

La Paz, 4 de junio de 1995

Actualidad departamental

El ReSAP, proyecto a la deriva



Jorge Lasso Valera.

La ejecución del Proyecto de Rehabilitación del Sistema de Agua Potable (ReSAP) de la ciudad de Oruro, lejos de constituir el denominado "proyecto estrella" se ha convertido en un serio riesgo para los orureños porque no se cumple lo planificado y tampoco se utiliza la maquinaria y equipos anunciados por los contratistas de la obra, lo que podría anular la vida útil de la red de distribución que debe durar los próximos 40 años.

De principio se formularon interrogantes y cuestionamientos, pero algunos personeros de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro y de la consultora alemana Salzgitter -muy sueltos de cuerpo- señalaron que los equipos y maquinaria moderna comprometida se utilizaría de acuerdo con el avance del proyecto. A la fecha el consorcio peruano-boliviano que ejecuta la obra Ce.Ce.Ge.-CICSA sólo cuenta con una antigua camioneta para realizar algunas tareas y carecen de la tecnología ofertada.

La inversión para este gran proyecto supone un financiamiento reembolsable de cinco millones de dólares (9,5 millones de marcos alemanes) provenientes de un crédito otorgado por la KfW de Alemania, que a la larga debe ser cubierto por el pueblo a través del pago de tarifas por consumo de agua potable, razón valedera para exigir un trabajo responsable y garantizado.

Según el contrato, que dicho sea de paso sólo muy pocas personas conocen, a la fecha debería existir un avance de obra de 60%, pero resulta a la inversa, porque los trabajos realizados no cubren ni siquiera 30% de lo previsto. Esto significa que la renovación de la red de distribución de agua potable en el casco viejo de la ciudad, no se completará en los 480 días calendario establecidos, con los consiguientes perjuicios para los orureños, que tendremos que pagar los desperdicios y mala ejecución de un proyecto que demandará el pago de "imprevistos, demora y retraso del avance de obra", que se establecen en las multas y retención de los precios de contrato.

Para evitar este daño y perjuicio los encargados de la supervisión, Salzgitter de Alemania, deben exigir el cumplimiento de lo comprometido en el contrato y sumarse a este pedido CORDEOR. Así se evitara la mala ejecución de una obra que tiene un costo tan elevado y que además debe durar por lo menos 40 años.

Como avanza el proyecto a la fecha ya se advierten resultados negativos, se comprobó el deterioro de la tubería que se utiliza por su mala calidad y poca resistencia, pero además el inadecuado uso que se da al pretender unir las cañerías entre sí, buscando eliminar los costos de las abrazaderas o collares para unirlos. Esto mismo ocurre con las tomas de agua domiciliar, por la falta de especialistas para dirigir una buena obra, lo que no representa un trabajo garantizado para el futuro. Pero habrá que investigar también el sobreprecio denunciado en la adquisición de medidores que incrementan los costos de la obra.

La primera advertencia surgió cuando los trabajadores del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA-Oruro) hicieron conocer sus observaciones, porque no se contrató a personal especializado, lo que incluso provocó que se anule la participación de esta institución en el seguimiento del proyecto, que sin embargo debe ser administrado por SeLA para cubrir el pago del crédito otorgado por el Gobierno Alemán.

El control y supervisión de una obra de esta magnitud no pueden estar confiados sólo a dos ingenieros residentes y tampoco habilitarse a trabajadores desocupados como "expertos plomeros" para realizar la instalación y el cambio de la antigua tubería en diferentes arterias de la ciudad. Para ello hay que pagar lo que es justo y contratar a quien conoce su oficio, lo contrario dará lugar al engaño más grande que tendrá que soportar nuevamente el pueblo de Oruro, porque debe pagar las tarifas impuestas por el consumo de agua potable.

Estos proyectos que requieren gran inversión, necesariamente deben estar bien supervisados, porque no se puede ofrecer lo que no se tiene y realizar los trabajos "a ciegas y riesgos" por el sólo hecho de haberse adjudicado la obra. Las autoridades del Poder Ejecutivo, la CORDEOR y SeLA, deben tomar bajo su responsabilidad la supervisión de los trabajos y exigir la buena ejecución de la obra, para así poder garantizar a los orureños que el recambio de la red de distribución de agua potable durará los próximos cuarenta años y además podremos contar con una distribución del líquido elemento durante las 24 horas del día.

Pero no debemos olvidar que también deben ejecutar obras complementarias de aducción y reforzamiento en la planta de bombas "JKW", para tener un sistema de distribución que beneficie a las zonas altas de la ciudad.

Esta es una responsabilidad compartida que todos debemos asumir para superar las dificultades que se presentan y que sea ejecutado de acuerdo con normas técnicas que rigen para este tipo de proyectos, pero contando con el personal adecuado y la supervisión requerida. No puede existir ningún otro justificativo valedero, sino sólo la buena ejecución del proyecto.

Ratifican fecha de inicio de vacaciones de invierno

ORURO, 2 (PRESENCIA). La vacación escolar o descanso pedagógico de invierno se iniciará en la ciudad y provincias del departamento el 26 de junio, y se prolongará hasta el 7 de julio inclusive, de acuerdo con el nuevo calendario reformulado, ratificado hoy por la Dirección Departamental de Educación.

El descanso fue acordado a sólo dos semanas para los estudiantes y educadores de los establecimientos fiscales para completar los 200 días hábiles de trabajo escolar, en función del compromiso de los educadores con la Secretaría Nacional de Educación y el gobierno.

El descanso de invierno fue fijado del 26 de junio y hasta el 7 de julio, siete días menos que lo programado en el anterior calendario y se prevé el trabajo de 8 sábados, para recuperar los 51 días de perjuicio provocado por la huelga general indefinida de los educadores.

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 95/09856)

Crown Agents, Agente de Compras del Gobierno de Bolivia en representación y por cuenta de la:

ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA - AASANA

en su calidad de agente debidamente autorizado, comunica a las firmas constructoras nacionales y extranjeras interesadas en presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION EDIFICIO TERMINAL DE PASAJEROS AEROPUERTO "ORIEL LEA PLAZA" CIUDAD DE TARIJA

tomar debida nota de la siguiente:

AMPLIACION DEL PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

hasta horas 12:00 del día 19 de junio de 1995, debiendo realizarse la apertura de las propuestas el mismo día a horas 15:00

La Paz, junio de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX. (591)-2-372766 - TELEX - 3463 CAROL BV

Por impuestos a inmuebles y vehículos

Alcaldía cruceña percibirá más de \$us.700 millones hasta el año 2009

SANTA CRUZ, 31 (PRESENCIA). La alcaldía de Santa Cruz de la Sierra percibirá 724 millones de dólares durante los próximos cuatro años —es decir hasta el año 2009— por concepto de recaudaciones y coparticipación tributaria, si es que se logra hacer óptimo el sistema de tributaciones del municipio, manifestó el oficial mayor operativo, Fernando Vaca Díez.

Indicó que se proyecta que en el 2009 el municipio obtenga 55.513.000 dólares, fundamentalmente por impuestos a inmuebles y vehículos, tomando en cuenta que en la actualidad el nivel de pago es bajo. En el primer grupo, se estima que solo cumple con sus pagos 40% de los propietarios, mientras que en los automotores, solo existe una cobertura de 60%.

Vaca Díez explicó que del total de 724 millones de dólares, 224,87 millones se destinarán a gastos corrientes y a la cobertura de la deuda que ya ha sido contratada; mientras que 200,72 millones serán para los trabajos de obras públicas de la ciudad que considera una inversión de 100 millones y las obras que se ejecuten en el marco de la participación popular.

Los 299,36 millones de dólares restantes serán los recursos de los cuales el municipio dispondrá para mantenimiento y nuevas inversiones, las que se irán determinando de acuerdo con los requerimientos de la población.

PROYECCIONES

Las proyecciones optimistas del municipio, pero

que "se han hecho sobre bases sólidas", son las siguientes. Aumentando la cobertura en el rubro de inmuebles a 70%, se podría aumentar los ingresos desde los 8 millones de dólares presupuestados para 1995, hasta los 16 millones en cinco años.

En lo que se refiere a impuesto al vehículo, se podría aumentar de 4 millones de dólares a 9,5 millones en un plazo de 15 años, es decir, hasta el 2009.

En lo que se refiere a la coparticipación tributaria las proyecciones son menos positivas, pero en ello se ha tomado en cuenta lo que el gobierno ha señalado como evolución. Por ello, el oficial mayor indicó que se espera aumentar de 15,5 millones de dólares en la actualidad a 18,5 millones en un plazo de cinco años.

PAGO NECESARIO

El ejecutivo municipal manifestó que estas metas son factibles en la medida en que los contribuyentes cumplan con sus obligaciones tributarias, para lo cual dijo: el municipio dispone de los mismos elementos coercitivos que la Dirección de Impuestos Internos, los que le son reconocidos por el Código Tributario.

Señaló que, por ejemplo, la mora en el impuesto al inmueble puede llevar hasta el remate de una vivienda y añadió que, tomando en cuenta que el municipio brinda diferentes servicios a la población, lo ideal sería que estos se suspendan si no se cumplen con los pagos en forma regular.

Santa Cruz

Vallegrande emprende plan de desarrollo para evitar migración

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA). El municipio de Vallegrande

ha diseñado un ambicioso plan de desarrollo que será ejecutado entre 1996 y el 2000, el cual ha contado con la participación de los representantes de las 73 comunidades que lo integran, por lo que se espera que responda a las reales necesidades y expectativas de la población.

El plan, que se conoció recientemente en el marco del primer aniversario de la participación popular, contempla inversiones por 5.800.000 dólares, las que estarán enfocadas hacia el desarrollo de caminos vecinales y sistema de riego y agua potable, los principales obstáculos para el desarrollo productivo de la región, y que indirectamente provocan un masivo éxodo cada año. De acuerdo con los últimos informes, la población asciende a 15 mil 400 habitantes.

Manifiesto que también se buscará el fortalecimiento de las organizaciones a través de la capacitación para que mejore su actual funcionamiento, especialmente en las Organizaciones Territoriales de Base; y alcanzar una mayor coordinación institucional en la región.

PRODUCCIÓN. El tema que más preocupa a los vallegrandinos es el del desarrollo productivo, para lo cual se brindará un permanente apoyo al sector agropecuario mediante la asistencia técnica, la creación de un fondo de fomento y apoyo con dinero proveniente de la coparticipación tributaria y de organismos internacionales, el financiamiento de paquetes de proyectos previamente definidos, fomento a la artesanía y a la actividad turística, que tienen un fuerte potencial de desarrollo.

El otro punto importante es el desarrollo de infraestructura para la actividad agropecuaria, básicamente caminos y sistemas de riego. Recientemente se entregaron diferentes sistemas de riego y atajados que permitirán almacenar agua para los meses de sequía, evitando así que se produzcan situaciones como las de 1994, en que se sumó una helada a la falta de agua, efecto del que muchas tierras aún no se han podido recuperar.

En cuanto a la habilitación de caminos vecinales, existen algunos trabajos comprometidos por el Servicio Nacional de Caminos (SINAC), pero según explicó el alcalde, en otros se deben ejecutar obras de arte, como el alcantarillado, y evaluar su posible consumo humano y riego con el objeto de mantenerlos en funcionamiento durante todo el año. Recientemente se entregó el camino Vallegrande-El Ro-



Vallegrande emprenderá un ambicioso plan de desarrollo.

de, que permitirá el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Entregarán "Mara de Honor" a defensores de la naturaleza

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA). La Asociación Ecológica del Oriente (ASEO) celebrará el 5 de junio el Día Mundial del

Medio Ambiente realizará una ceremonia especial en la Sala de Conferencia de la Casa de la Cultura, oportunidad en la que en-

tregarán la "Mara de Honor" a instituciones, periodistas y personas particulares que se han destacado en la defensa de los recursos naturales.

La información fue proporcionada por el presidente de ASEO, Esteban Cardona quien explicó que en la oportunidad se hará entrega al Gobierno Municipal de la compilación de ordenanzas municipales sobre medio ambiente, dictadas desde principios de siglo hasta nuestros días.

El Día Mundial del Medio Ambiente fue instituido hace 23 años durante una conferencia sobre medio ambiente humano que se llevó a cabo en Estocolmo en 1972.

A partir de esa experiencia los organismos internacionales y los estados instituyeron dicha fecha que se celebra en todo el mundo con diversos actos alusivos a la ocasión en los que se resalta la importancia de preservar el medio ambiente y los recursos naturales.



Los antiguos pobladores siguen ocupando casas de adobe (Foto Karina Vargas)

El alcalde del municipio, Alfredo García, manifestó que esto no significa que se vayan a descuidar rubros como educación y salud, para lo cual se ha priorizado el equipamiento del hospital del pueblo, al que recientemente se dotó de un equipo dental, pues se daba la paradoja de que existía dentista, pero no podía brindar atención. Junto con el mejoramiento de

la infraestructura urbana y rural, se dotará de desayuno escolar a la población infantil y se emprenderá un programa de eliminación de la basura.

Manifiesto que también se buscará el fortalecimiento de las organizaciones a través de la capacitación para que mejore su actual funcionamiento, especialmente en las Organizaciones Territoriales de Base; y alcanzar una mayor coordinación institucional en la región.

PRODUCCIÓN. El tema que más preocupa a los vallegrandinos es el del desarrollo productivo, para lo cual se brindará un permanente apoyo al sector agropecuario mediante la asistencia técnica, la creación de un fondo de fomento y apoyo con dinero proveniente de la coparticipación tributaria y de organismos internacionales, el financiamiento de paquetes de proyectos previamente definidos, fomento a la artesanía y a la actividad turística, que tienen un fuerte potencial de desarrollo.

El otro punto importante es el desarrollo de infraestructura para la actividad agropecuaria, básicamente caminos y sistemas de riego. Recientemente se entregaron diferentes sistemas de riego y atajados que permitirán almacenar agua para los meses de sequía, evitando así que se produzcan situaciones como las de 1994, en que se sumó una helada a la falta de agua, efecto del que muchas tierras aún no se han podido recuperar.

En cuanto a la habilitación de caminos vecinales, existen algunos trabajos comprometidos por el Servicio Nacional de Caminos (SINAC), pero según explicó el alcalde, en otros se deben ejecutar obras de arte, como el alcantarillado, y evaluar su posible consumo humano y riego con el objeto de mantenerlos en funcionamiento durante todo el año. Recientemente se entregó el camino Vallegrande-El Ro-

de, que permitirá el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

También se ha previsto el apoyo al sector agropecuario, especialmente de la fruticultura, a través de la producción de insumos como pesticidas, fertilizantes y plaguicidas.

Vallegrande es una zona productora de frutas, verduras, duraznos, etc. Este último producto, que permite el acceso de tres pequeñas comunidades a la principal vía de transporte.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES CARRERA DE ARQUITECTURA

A LOS VECINOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ

La Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, dentro de sus planes de interacción social, está efectuando un CENSO URBANO DE CAMPO de carácter multidisciplinario, ya que en base al mismo se podrán obtener datos de carácter catastral y urbanístico, que servirán para establecer diagnósticos referidos a dotación de servicios, equipamiento, tipologías de predios, etc., cuyo objetivo es de que en base a esos datos se pueda tener un diagnóstico de cada predio, manzano y barrio para planificar las medidas que el caso aconseje.

Esta labor de los **Universitarios de Arquitectura**, tienen como objeto el de aportar a la solución de los problemas urbanos de nuestra ciudad y de sus vecinos, es por ello que como **Autoridades Universitarias** solicitamos su atenta colaboración, permitiéndoles medir sus predios y responder a los formularios que les entreguen; su actitud, estamos seguros, será de comprensión y colaboración con la UMSA, la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, la ciudad de La Paz y sus habitantes.

Atentamente,

La Paz, junio 2 de 1995

"ABRAMOS NUESTRAS PUERTAS AL CENSO URBANO"

Arq. H. Alfonso Villegas Guzmán Lic. Pablo Ramos Sánchez
DECANO RECTOR

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS COMUNICADO

La Universidad Mayor de San Andrés hace conocer a la opinión pública su protesta y condena por la intervención de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y de la Universidad de La Cantuta dispuesta por el Gobierno del señor Ing. Alberto Fujimori, Presidente del Perú. Esa decisión constituye una violación de la Autonomía Universitaria y afecta no sólo a la Universidad Peruana sino a la Universidad Latinoamericana, pues la libertad de pensamiento y de cátedra son la condición indispensable para el desarrollo de la ciencia y la educación superior en nuestro continente.

La opinión pública peruana mediante diferentes voceros ha denunciado que la Ley aprobada por el oficialismo de ese país, incurrió en procedimientos irregulares, en abierta violación de las previsiones constitucionales. Actitudes de este tipo son típicas de los gobiernos dictatoriales y de aquellos que usan la democracia como pretexto encubridor de acciones arbitrarias y antipopulares.

La Universidad Mayor de San Andrés exige el pronunciamiento de todas las universidades de Bolivia y de América Latina en procura del respeto a las normas básicas que rigen el marco institucional en que se desenvuelven las actividades universitarias. La violación de la Autonomía Universitaria representa un verdadero atentado contra las libertades democrática y contra la juventud Latinoamericana.

La Paz, 31 de mayo de 1995

LIC. PABLO RAMOS SANCHEZ
RECTOR UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE UNIVERSIDADES ANDINAS

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES CARRERA DE ARQUITECTURA CONVOCATORIA

La Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a Arquitectos(as) e Ingenieros(as) junior y/o egresados de ambas Carreras, a presentar sus Currículums Vitae para trabajar en el CENSO URBANO que realiza la Facultad en la ciudad de La Paz.

REQUISITOS PARA TRANSCRIPTORES:

a) Ser titulado o egresado de Arquitectura, Ingeniería y otra Carrera afín.

b) Amplio conocimiento y experiencia en AUTOCAD

REQUISITOS PARA ENUMERADORES DE CAMPO:

a) Ser titulado o egresado de Arquitectura, Ingeniería u otra Carrera afín.

b) Amplio conocimiento y experiencia en AUTOCAD

c) Tener experiencia en levantamientos topográficos

Las solicitudes se recibirán en Secretaría de la Facultad de Arquitectura (Héroes del Acre N° 1850), hasta el día jueves 8 de junio del presente año, a horas 18.00 p.m.

La Paz, junio 2 de 1995

Arq. Freddy Sandoval Miranda
COORDINADOR CENSO URBANO

Arq. Jesús Rodríguez Zurita
JEFE CARRERA ARQUITECTURA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS POST GRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO CIDES-UMSA

CONVOCATORIA

El CIDES - UMSA convoca a Concurso de Méritos para la provisión de Cátedra para la Segunda Fase de su Maestría en Ciencia Política - Estudios de la Democracia. La Materia a impartirse son Módulos que constan de 20 sesiones diarias (4 semanas) a dictarse de 10:00 a 21:30 horas. Las materias y fechas son:

1. Teoría de la Democracia I
Teoría de la Democracia Representativa
Del 21 de agosto al 15 de septiembre
2. Teoría de la Democracia II
Teoría de la Democracia Radical y Participativa
Del 18 de septiembre al 13 de octubre
3. Historia de la Democracia
Del 23 de octubre al 17 de noviembre
4. Sistema de Partidos y Sistemas Electorales
Teoría y Métodos de Análisis
Del 20 de noviembre al 15 de diciembre
5. Tipos de Régimen Político
Presidencialismo - Parlamentarismo - Sistemas Mixtos.
Del 15 de enero 1996 al 9 de febrero de 1996
6. Sistema Mundial, Globalización y Política Interrelacional
Del 12 de febrero al 8 de marzo de 1996
7. Cultura, Política y Democratización
Análisis del Discurso Político
Del 18 de marzo al 12 de abril
8. Problemas Epistemológicos en la Teoría Política
Del 15 de abril al 10 de mayo
9. Taller de Tesis
Del 20 de mayo al 14 de junio

REQUISITOS:

1. Título de Maestría o Doctorado.

2. Currículum Vitae.

3. Propuesta de Programa para la materia.

Los interesados deben presentar sus papeles en Secretaría del CIDES hasta el 2 de julio de 1995. Para mayor información sobre los Programas, solicitar entrevista con la Coordinación de la Maestría.

REF.: Av. Hernando Siles No. 4565

Teléfono: 786169 FAX: 591-2-786169

LIC. JOSE NUÑEZ DEL PRADO
Director CIDES/UMSA

DR. LUIS TAPIA M.
Coordinador Maestría.

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y GRAMA



En las fotos: la señorita ROSA ANAGUA CRUZ de Potosí, ganadora del LEXICOGRAMA N° 1.063 y el señor ROLANDO GARCÍA CASTELLÓN, de la ciudad de COCHABAMBA, ganador del GRAMA DEPORTE N° 10.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA

Es el señor LUIS REYNALDO CALDERÓN SUAREZ 365410 L.P. con domicilio en la calle O N° 50 de la zona Sur Ujmeta Bajo de la ciudad de La Paz. El mencionado se apersonará a nuestras oficinas (Depto. de Circulación fotocopiar de C.I. para recoger su premio de Bs. 100.000).

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1.066



REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

ALIMENTOS BALANCEADOS DE TARIJA (ALBAT)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION No. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO No. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DEL 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/LIC-001/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
El Pliego de Condiciones de la Licitación Pública podrá adquirirse a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Tarija, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
Av. Victor Paz Estenssoro esq. España
Telf. (066) 43343/46
Fax. (066) 45647
Tarija - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos).

Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta N°. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Tarija, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija.

- Modalidad**
El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización recibirá ofertas en sobre cerrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección de la Unidad de Reordenamiento, citada precedentemente, hasta el día miércoles 19 de julio de 1995 a horas 17:30.

La apertura del sobre "A" se realizará en acto público el día miércoles 19 de julio a horas 18:00 y del sobre "B" el día viernes 21 de julio a horas 18:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro, de la ciudad de La Paz.

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA PARA LA VENTA DEL PAQUETE ACCIONARIO PERTENECIENTE A LA SECRETARIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO EN:

PLANTA LAMINADORA DE GOMA S.A.M.

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION No. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO No. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DEL 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/LIC-003/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
El Pliego de Condiciones de la Licitación Pública podrá adquirirse a partir del día miércoles 14 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Trinidad, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

SECRETARIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Av. Camacho No. 1488 esq. Buena
Telf. (02) 372045 - 372050
Fax. (02) 370934
La Paz - Bolivia

SECRETARIA REGIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEL BENI
Edificio de la Prefectura, Plaza Boliviana
Telf. (046) 20065
Trinidad - Beni

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos).

Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta N°. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Trinidad, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Secretaría Regional de Industria y Comercio.

- Modalidad**
El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización recibirá ofertas en sobre cerrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección de la Unidad de Reordenamiento, citada precedentemente, hasta el día martes 18 de julio de 1995 a horas 18:30.

La apertura del sobre "A" se realizará en acto público el día martes 18 de julio a horas 11:00 y del sobre "B" el día jueves 20 de julio a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro de la ciudad de La Paz.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

LINEA AEREA IMPERIAL

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION No. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO No. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DEL 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/LIC-002/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
El Pliego de Condiciones de la Licitación Pública podrá adquirirse a partir del día miércoles 14 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Potosí, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI
Calle Omiste esq. La Paz
Telf. (062) 27334 - 27428
Fax. (062) 22006 - 23572
Potosí - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta N°. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Potosí, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí.

- Modalidad**
El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización recibirá ofertas en sobre cerrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección de la Unidad de Reordenamiento, citada precedentemente, hasta el día miércoles 16 de agosto de 1995 a horas 10:30. La apertura del sobre "A" se realizará en acto público el día miércoles 16 de agosto a horas 11:00 y del sobre "B" el día viernes 18 de agosto a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro, de la ciudad de La Paz.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA PARA LA VENTA DEL PAQUETE ACCIONARIO PERTENECIENTE A LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI EN:

FONDO GANADERO DEL BENI Y PANDO S.A.M.

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION No. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO No. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DEL 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/LIC-004/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
El Pliego de Condiciones de la Licitación Pública podrá adquirirse a partir del día viernes 16 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Trinidad, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI
Calle Joaquín de Sierra No. 418
Telf. (046) 21755 - 20029 - 21833
Fax. (046) 21755 - 20283
Trinidad - Beni

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs. 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta N°. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Trinidad, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.

- Modalidad**
El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización recibirá ofertas en sobre cerrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección de la Unidad de Reordenamiento, citada precedentemente, hasta el día miércoles 19 de julio de 1995 a horas 15:30.

La apertura del sobre "A" se realizará en acto público el día miércoles 19 de julio a horas 16:00 y del sobre "B" el día viernes 21 de julio a horas 16:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro, de la ciudad de La Paz.

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

INDUSTRIAS METALICAS (INMETAL)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-001/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en la ciudad de La Paz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
Av. Arca Edif. Santa Isabel - Bloque A - 2do. Mezzanine
Telf. (02) 431293
Fax (02) 432152
La Paz - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos).

Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, en la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día martes 18 de julio de 1995, a horas 16:00, en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro de la ciudad de La Paz.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PRODUCCION DE ALIMENTOS MAIZ MAIRANA (PAM - MAIRANA)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-002/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en la ciudad de La Paz y Santa Cruz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
UNIDAD DE EMPRESAS
Calle Omar Chávez Ortiz esq. Ana Barba
Telf. (03) 342513 - 332740 - 332770
Fax (03) 343944
Santa Cruz - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Santa Cruz, deberán efectuar el depósito de la Unidad de Empresas de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de subasta se llevará a cabo el día viernes 21 de julio de 1995, a horas 16:00, en el Auditorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, ubicado en la calle Omar Chávez Ortiz esq. Ana Barba, 4to. piso de la ciudad de Santa Cruz.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

HOTEL PREFECTURAL DE ORURO

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-003/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, precio base y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Oruro, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax (02) 350526
La Paz - Bolivia

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO
Calle Presidente Montes, Plaza 10 de Febrero No. 1546
Telf. (052) 50200 - 50201 - 50202
Fax (052) 50201
Oruro - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Oruro, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Prefectura del Departamento de Oruro.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día miércoles 19 de julio de 1995, a horas 10:00, en el salón Dorado Idelfonso Munguía de la Prefectura del Departamento de la ciudad de Oruro.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PLANTA DE ALIMENTOS BALANCEADOS PORTACHUELO (ALBAPOR)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-004/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Santa Cruz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
UNIDAD DE EMPRESAS
Av. Omar Chávez Ortiz esq. Ana Barba
Telf. (03) 342513 - 332740 - 332770
Fax (03) 343944
Santa Cruz - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Santa Cruz, deberán efectuar el depósito de la Unidad de Empresas de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de subasta se llevará a cabo el día lunes 17 de julio de 1995, a horas 10:00, en el Auditorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, ubicado en la calle Omar Chávez Ortiz esq. Ana Barba, 4to. piso de la ciudad de Santa Cruz.

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA
PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:PROYECTO AGROINDUSTRIAL DE TE
(PAIT)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-005/95

1. Venta del Pliego de Condiciones

Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en la ciudad de La Paz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

Av. Arca Edif. Santa Isabel - Bloque A - 2da. Mezzanine
Telf. (02) 431293
Fax. (02) 432152
La Paz - Bolivia

2. Precio de venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

3. Modalidad

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

4. Lugar y fecha de la Subasta Pública

El acto de Subasta se llevará a cabo el día jueves 20 de julio de 1995, a horas 16:00, en el Auditorium del Palacio de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro de la ciudad de La Paz.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA
PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

HOTEL BALNEARIO ASAHI

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-006/95

1. Venta del Pliego de Condiciones

Las bases de la Subasta, precio base y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Santa Cruz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ

UNIDAD DE EMPRESAS
Av. Omar Chávez Ortiz esq. Ana Barba
Telf. (03) 342513 - 332760 - 332770
Fax. (03) 343966
Santa Cruz - Bolivia

2. Precio de venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Santa Cruz, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Unidad de Empresas de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz.

3. Modalidad

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

4. Lugar y fecha de la Subasta Pública

El acto de Subasta se llevará a cabo el día lunes 17 de julio de 1995, a horas 16:00, en el salón Auditorium de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, ubicado en la calle Omar Chávez esq. Av. Ana Barba - 4to piso de la ciudad de Santa Cruz.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA
PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:EMPRESA NACIONAL DE LA CASTAÑA
(ENACA)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-007/95

1. Venta del Pliego de Condiciones

Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Trinidad, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

Calle Joaquín de Sierra N°. 418
Telf. (046) 21755 - 20029 - 21833
Fax. (046) 21755 - 20283
Trinidad - Bolivia

2. Precio de venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Trinidad, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.

3. Modalidad

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

4. Lugar y fecha de la Subasta Pública

El acto de Subasta se llevará a cabo el día lunes 17 de julio de 1995, a horas 16:00, en los salones de la H. Alcaldía Municipal de Kibera.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA
PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:FABRICA DE CADENAS ANDINAS SAM
(CASAM)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-008/95

1. Venta del Pliego de Condiciones

Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Oruro, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

Calle Potosí No. 5529
Telf. (052) 50387 - 54232
Fax. (052) 53617
Oruro - Bolivia

2. Precio de venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Oruro deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro.

3. Modalidad

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

4. Lugar y fecha de la Subasta Pública

El acto de Subasta se llevará a cabo el día martes 18 de julio de 1995, a horas 16:00, en la sala de conferencias del Hotel Terminal, ubicado entre las avenidas Villarroel, Arce y Bolívar de la ciudad de Oruro.

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE URURO

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

FABRICA DE OBJETOS DE PELTRE

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-009/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Oruro, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE URURO

Calle Potosí No. 5529
Telf. (052) 50387 - 54232
Fax. (052) 53617
Oruro - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Oruro deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro.
- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.
- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día martes 18 de julio de 1995, a horas 10:00, en la sala de conferencias del Hotel Terminal, ubicado entre las avenidas Villarroel, Aroma y Bakovic de la ciudad de Oruro.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PLANTA DE ALIMENTOS BALANCEADOS CHUQUISACA

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-010/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día jueves 22 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Sucre, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

Av. Ostría Gutiérrez, Edif. "La Madonna"
Telf. (064) 30151 - 22435 - 22297
Fax. (064) 30141
Sucre - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Sucre, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Sucre.
- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.
- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día viernes 21 de julio de 1995, a horas 10:00, en la sala de conferencias del Hotel Terminal, ubicado entre las avenidas Villarroel, Aroma y Bakovic de la ciudad de Sucre.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PLANTA DE SILOS SACHOJERE

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-011/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Trinidad, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

Calle Joaquín de Sierra No. 418
Telf. (046) 21755 - 20029 - 21833
Fax. (046) 21755 - 20283
Trinidad - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Trinidad, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.
- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.
- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día martes 18 de julio de 1995, a horas 16:00, en los salones de la Prefectura del Beni, ubicados en la Plaza Boliviana acera sur, de la ciudad de Trinidad - Beni.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PLANTA DE ALIMENTOS BALANCEADOS DEL BENI

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION N°. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO N°. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNCI/UR/SUB-012/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Trinidad, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

Calle Joaquín de Sierra No. 418
Telf. (046) 21755 - 20029 - 21833
Fax. (046) 21755 - 20283
Trinidad - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Dieciséis 00/100 Bolivianos). Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento. Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Trinidad, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.
- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.
- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día miércoles 19 de julio de 1995, a horas 16:00, en los salones de la Prefectura del Beni, ubicados en la Plaza Boliviana acera sur, de la ciudad de Trinidad - Beni.

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PROYECTO DE PRODUCCION DE HARINAS COMPUESTAS (TARHUI)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION Nº. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO Nº. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-013/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 19 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Cochabamba, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA
Av. Aroma 0 - 0327
Telf. (042) 58077 - 58078
Fax. (042) 58071 - 58066
Cochabamba - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 100.- (Cien 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Cochabamba deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día jueves 20 de julio de 1995, a horas 16:00, en el salón de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

EMPRESA FORESTAL TARIQUIA (EMFOPET)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION Nº. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO Nº. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-014/95

- Especificaciones de los Activos**

Las especificaciones de los activos a ser subastados serán puestas a disposición de los interesados, a partir del día lunes 12 de junio de 1995, en la siguiente dirección:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
Av. Victor Paz Estenssoro esq. España
Telf. (066) 43343/46
Fax (066) 45647
Tarija - Bolivia

- Modalidad**

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en las especificaciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**

El acto de Subasta se llevará a cabo el día lunes 17 de julio de 1995, a horas 16:00, en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ubicadas en la Av. Victor Paz Estenssoro esq. España, ciudad de Tarija.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE QUINUA (PIQUIN)

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION Nº. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO Nº. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-015/95

- Venta del Pliego de Condiciones**
Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 12 de junio de 1995 en la ciudad de La Paz, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
Av. Arce Edif. Santa Isabel - Bloque A - 2do. Mezzanine
Telf. (02) 431293
Fax. (02) 432152
La Paz - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**
El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 100.- (Cien 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

- Modalidad**
Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**
El acto de Subasta se llevará a cabo el día martes 18 de julio de 1995, a horas 10:00, en el Salón de reuniones de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, ubicado en la Av. Arce Edif. Santa Isabel - Bloque A - 2do. Mezzanine.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DE LOS ACTIVOS DE:

CABAÑA DE PORCINOS EL ZAPALLAR

EN EL MARCO DE LA LEY DE PRIVATIZACION Nº. 1330 DE 24/4/92,
LEY SAFCO Nº. 1178 DE 20/7/90,
D.S. 23991 DE 10/4/95 Y R.S. 215521 DE 13/4/95

Ref.: MC/SNGI/UR/SUB-016/95

- Venta del Pliego de Condiciones**

Las bases de la Subasta, conformación de lotes, precio base para cada uno de ellos y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, el mismo que será puesto a disposición de los interesados a partir del día jueves 22 de junio de 1995 en las ciudades de La Paz y Sucre, en las siguientes direcciones:

UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio Palacio de Comunicaciones - Piso 20
Av. Mariscal Santa Cruz esq. Oruro
Telf. (02) 355388 - 351859
Fax. (02) 350526
La Paz - Bolivia

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA
Av. Ostrin Gutiérrez, Edif. "La Madonna"
Telf. (064) 30151 - 22435 - 22297
Fax (064) 30141
Sucre - Bolivia

- Precio de venta del Pliego de Condiciones**

El precio de venta del Pliego de Condiciones será de Bs 200.- (Diecieros 00/100 Bolivianos).
Los adquirentes del Pliego de Condiciones, en la ciudad de La Paz, deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.
Los adquirentes del Pliego de Condiciones en la ciudad de Sucre, deberán efectuar el depósito en las oficinas de la Gerencia Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

- Modalidad**

Los bienes subastados se venderán al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

- Lugar y fecha de la Subasta Pública**

El acto de Subasta se llevará a cabo el día viernes 21 de julio de 1995, a horas 11:00, en el salón del Directorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

"CAMINO A LA CAPITALIZACIÓN"
"AÑO DEL BICENTENARIO DEL GRAN MARISCAL DE AYACUCHO ANTONIO JOSE DE SUCRE"

AVISO DE REMATE

De conformidad a disposiciones legales en vigencia en D.S. 23981 y R.S. 213475 de 20-03-95 previa autorización en Resolución de Directorio de la Empresa No. 36/94 de fecha 29-09-94 homologado por el Ministerio de Desarrollo Económico en Resolución Ministerial No. 58 de 19-04-95, "YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS" convoca a la venta en Subasta Pública, muebles y enseres, equipos y vehículos que se encuentran fuera de servicio y son considerados Bienes Prescindibles, cuyo detalle se

[illegible]

Comités Cívicos en busca de un proyecto de consenso

profundas divergencias, algunos nada más que, que ha suscitado entre los comités cívicos la inminente acción de la Ley de Descentralización Administrativa, fueron nuevamente ayer en una reunión convocada por el Comité Pro La Paz.

La requisitoria de la organización cívica pazeña apenas con los representantes de Beni y Pando. Los anfitriones ignoraron a sus colegas de Santa Cruz, Tarija y Potosí, posiciones antagónicas, y porque "esta reunión de debate, de resoluciones", explicó la prensa el presidente del Comité Cívico Pro La Paz, Freire.

La reunión continuará (posiblemente) hoy, habiéndose prolongado ayer hasta después de las 18.00.

El objetivo: elaborar un proyecto sustitutivo al que fuera presentado en Sucre, hace un par de días, por parte del Poder Ejecutivo. Dicha propuesta, una vez que se plantea en el consenso cívico-político, será presentada mañana por los representantes cívicos al presidente del Congreso Nacional, Víctor Cárdenas y a los presidentes de las comisiones de Desarrollo Regional de las cámaras legislativas, anticipó Freire.

AVOCATORIA

Se dice que la propuesta no únicamente la posición (minoritaria) del movimiento cívico nacional, los que se reúnen en La Paz, sino a sus homólogos de Santa Cruz, Tarija y Potosí.

Un cable remitido a los medios de esos distritos expresaba: "Consideramos que si es posible el consenso uná-

* Los dirigentes cívicos del país tratan de cubrir el manto del disenso planteando cada uno a su turno proyectos sustitutivos

* Representantes de Potosí, Beni, Pando, Oruro y La Paz convergieron en La Paz para esbozar una nueva propuesta

* El lunes se reunirán con el vicepresidente Cárdenas y con los presidentes de las comisiones de desarrollo regional del Congreso

* Reunión de La Paz se pronunció en favor del equilibrio económico en la distribución de recursos económicos

nime del movimiento cívico nacional habremos afirmado la unidad y el fortalecimiento de la nación y del civismo".

LA UNIDAD ES LO DE MENOS

En tanto los dirigentes de cuatro departamentos examinan con lupa el proyecto sustitutivo en La Paz, el Comité Cívico de Chuquisaca anunció la realización de otra reunión del movimiento cívico nacional el próximo miércoles en Cochabamba. El presidente de esta última organización, Fernando Rodríguez, explicó su inasistencia a la cita de La Paz, porque en la misma se excluyó a los departamentos de Santa Cruz y Tarija.

La agencia de noticias Jatha refiere por su parte que el presidente del Comité Cívico de Cochabamba, Róger Revuelta, justificó la suya, afirmando que el consenso y la posición de los comités cívicos ya se habían logrado en Sucre

y mañana

Civilización general en defensa del medio ambiente

El Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, la Dirección de Medio Ambiente del Municipio y grupos de ecologistas preparan sendos discursos y charlas.

El Día Mundial del Medio Ambiente -que se celebra mañana- se celebrará desde el predio de la República, González de Lozada, hasta las 10 horas de mañana en acciones en pro del frágil planeta.

El Ministerio de Desarrollo Sostenible propicia una campaña del Jefe de Estado que se realizará en el lugar cerca del medio ambiente hoy desde la plaza San Francisco hasta El Prado, donde se preparó un conjunto de exposiciones, actuaciones y muchos discursos para el medio ambiente de contaminación.

El propio ha hecho la Dirección de Medio Ambiente del Municipio pazeño en manos del movimiento Ecologista.

El Día Mundial del Medio Ambiente los "verdes" movilizarán principalmente a niños y jóvenes de establecimientos educativos a los que llama "defensores del medio ambiente".

Se realizará un acto central a las 10.00 horas de mañana en la plaza "10 de mayo", informó a PRESENCIA Víctor Torres, uno de los responsables de la repartición de la información.

La demostración va imbuída en el inicio de una campaña de sensibilización de la población respecto a los problemas que afectan al medio ambiente. Se desea básicamente una conciencia ciudadana sobre el aseo urbano y la contaminación de los ríos y la

protección, así como la creación de áreas verdes.

Los centenares de estudiantes que mañana se reunirán en El Prado formarán, según los planes de Torres, una "cadena verde" en señal de protesta por la destrucción del medio ambiente pazeño.

A la manifestación ecologista se sumarán, desde luego, la empresa municipal de aseo, la dirección de forestación y otras reparticiones comprometidas con la protección del medio ambiente.

En coincidencia con el Día Mundial del Medio Ambiente la Dirección del Fondo Municipal de Desarrollo ha previsto la incorporación de 7 microempresas (familiares) en el aseo urbano de La Paz. Las señaladas empresas generarán alrededor de 130 empleos, posibilitando, además, el traslado de la basura fuera de la ciudad.

Para Torres, de la dirección de Medio Ambiente del Municipio, "una organización social que no le da la importancia que se merece el ecologismo, será incompleta y poco podrá aportar a mejorar las actuales condiciones de supervivencia".

En la tarea de sensibilización, la formación y participación de los niños será el principal objetivo y la mayor responsabilidad. "Ellos son los verdaderos interesados porque sufren, cada día, los efectos de una forma de vida irracional y depredadora", matizó.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 4 de junio de 1995

Exigen destitución de jefe de Transporte de la comuna

Las juntas vecinales de la zona de Alto Lima I y II y José Ballivián piden a las autoridades de la alcaldía municipal de El Alto la destitución del jefe de Transportes de la comuna alteña, Germán Tarqui, quien no permite el ingreso de otras líneas de transporte de minibuses, al margen de las que existen actualmente, hacia esas villas del sector norte de esa ciudad.

En un comunicado público que lleva las firmas de Elías Troche Lima, Alberto Paucara, Gonzalo Sosa y Filemón Castellón, dirigentes de las juntas vecinales de esas villas, informan que el problema del transporte de minibuses, para los vecinos del lugar, causa serios perjuicios, ya que para conseguir un vehículo, tienen que caminar 50 cuadras todos los días.

Por esa situación, en una asamblea conjunta, se decidió solicitar el servicio de transporte a la organización de chóferes "Señor de Mayo" para que puedan ingresar a esas zonas con una línea de minibuses, pero la autorización es trabada por el actual jefe de Transportes de la comuna.

FOMENTO AL MONOPOLIO

Denuncian que los dirigentes de la junta de vecinos de la zona Ballivián, presentaron a Tarqui la solicitud de las líneas de micros 135 y 138 con una ruta hacia las villas del norte de la ciudad de El Alto, la petición fue trabada por el mencionado funcionario. Aclararon que la ruta solicitada pasa por la nueva vía que une las zonas La Portada y Ballivián.

Madereros se apropiaron de terrenos de "relocalizados"

Personal del Parque Industrial Maderero se apropió de terrenos de los "relocalizados" mineros en la zona de Senkhata Tarapacá, situada en el sur de la ciudad de El Alto.

La denuncia fue dada a conocer a los medios de comunicación por Luis Pérez, presidente de la Comisión Técnica del Concejo Municipal, quien informó que los madereros construyeron murallas en los terrenos que pertenecen a los ex trabajadores del subsuelo. Después de que una primera vez fueron derribadas esas murallas, por trabajadores de la comuna alteña, los usurpadores nuevamente procedieron a erigirlas.

Los damnificados denunciaron por esa actitud de los madereros ante las autoridades de la alcaldía de esa ciudad.

Pese a la notificación que les envió la comisión técnica del organismo legislador de la alcaldía de El Alto, continuaron construyendo las murallas, argumentando que contaban con la autorización de la comuna, la cual la habrían obtenido de funcionarios municipales. De esa manera los madereros, infringieron disposiciones emanadas de dicha comisión del Concejo Municipal.

INVESTIGACIÓN

Anunció que instruirá una minuciosa investigación para saber quiénes están involucrados en la apropiación de los terrenos de los "relocalizados" mineros. Una vez que se establezcan las responsabilidades de los funcionarios que autorizaron la construcción de las murallas, se instruirá su inmediata destitución, dijo el concejal.

Informó que en las próximas horas, funcionarios del gobierno municipal realizarán una nueva inspección por el lugar y si existen esas murallas ilegales, se procederá a destruirlas.

GRAN PODER

FASTUOSA ENTRADA FOLKLORICA

Sábado 10 de Junio/95

CONCENTRACION

PALCO CBN

DESCONCENTRACION

CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

El sabor de la calidad de un producto que es elaborado con la mejor tecnología, y el sabor de folklore juntos en la entrada del SEÑOR DEL GRAN PODER



Salir con ella es vivir cada día nuevas sensaciones.

Ya no hay imposibles en mi vida.

Todo es más fácil con ella.

LOS LIBROS EN LA REFORMA EDUCATIVA



1ra. Fase: Nivel Primario

Todo padre de familia desea para sus niños la mejor educación. Por eso, el gobierno del Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada lleva adelante la Reforma Educativa.

Uno de sus programas más importantes es la dotación de material bibliográfico para niños, adolescentes y docentes del servicio educativo fiscal nacional, que atiende al 90% de los alumnos del país.

Para mejorar las condiciones de aprendizaje se crearán bibliotecas en las aulas, en las escuelas, en los Centros de Recursos Pedagógicos y en los Institutos Normales Superiores así como la dotación de textos para alumnos y guías para maestros. En el marco de la Reforma Educativa se diferencia el libro de lectura del texto escolar. El libro de lectura está destinado a promover la apropiación de la lengua escrita por parte de la población escolar y el texto escolar a apoyar el desarrollo de competencias en las diversas áreas del currículo escolar: matemática, ciencias de la vida, lenguaje, expresión y creatividad, tecnología y conocimiento práctico.



LA PROMOCIÓN DE LA LECTURA va más allá del Nivel Primario

Durante los primeros años de ejecución de la Reforma Educativa, se producirán textos escolares (módulos de aprendizaje) para cada uno de los diferentes ciclos y años que conforman el nivel de educación primaria. En la segunda etapa de la Reforma se producirán también textos escolares para el nivel de educación secundaria.

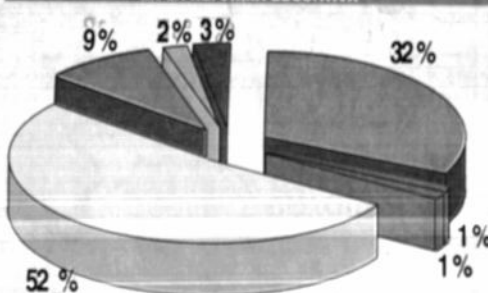
A lo largo del proceso, los maestros recibirán guías para apoyar su labor docente y contribuir a la transformación de su práctica pedagógica así como manuales autoinstructivos para el aprendizaje de la lectura y escritura del quechua, aimara o guaraní. Estas guías o manuales conformarán la Biblioteca del Maestro Boliviano.

Desde el año pasado, todos los maestros reciben gratuitamente la revista El Maestro con artículos referentes a diversos temas de interés de todo maestro: currículo, avances educativos, formación y capacitación, experiencias educativas innovadoras e información sobre nuevas publicaciones.

En el año 1997 se crearán bibliotecas en cada una de las unidades educativas secundarias del medio rural con libros de lectura y de consulta para apoyar el mejoramiento de la calidad de la educación en el nivel secundario. Con esta dotación también se hará entrega de libros de consulta para los docentes de este nivel.

Durante los cursos de capacitación y actualización, los docentes recibirán también diversos materiales impresos. Cada Instituto Normal Superior recibirá una biblioteca con alrededor de 2.000 libros de consulta para uso de los futuros maestros. Esta biblioteca contribuirá al proceso de transformación institucional y curricular que desarrollan equipos de catedráticos de las actuales escuelas normales de todo el país.

DISTRIBUCIÓN DEL COSTO EN LIBROS Y TEXTOS EN LA REFORMA EDUCATIVA



LIBROS NIVEL PRIMARIA	LIBROS BIBLIOTECAS NORMALES MANUALES BIBLIOTECAS Y COMPUTADORAS	IMPRESION LIBROS DE BIBLIOTECAS PARA NIÑOS
LIBROS NIVEL SECUNDARIA	PRODUCCION DE TEXTOS ESCOLARES	IMPRESION GUIAS PARA MAESTROS
		OTRAS IMPRESIONES MATERIALES EDUCATIVOS

NOTA: Las proporciones anteriores corresponden al cuadro "Costo de libros y textos escolares". Para una mejor apreciación de las proporciones, se han agrupado los importes de impresión de material educativo.

"Nuestra Biblioteca"

Nuestra Biblioteca es el principal programa de equipamiento bibliográfico para escuelas fiscales de todo el país.

Más de un millón quinientos mil inscritos en las escuelas del Servicio de Educación Pública podrán contar este año con una biblioteca para cada una de sus escuelas, con alrededor de 50 libros de lectura sobre temas tan variados como cuentos, mitos, leyendas, novelas, teatro, poesía, etc., además de un diccionario bilingüe.

Algunos de los libros están escritos en quechua, aimara y guaraní, así como también en español bilingüe.

Más de 80 mil maestros de primaria, en una etapa se beneficiarán de Nuestra Biblioteca. Los docentes en cada Centro de Recursos Pedagógicos el cual se organizará en la escuela principal y Núcleo Escolar. Cada núcleo agrupará aproximadamente a 300 escuelas.

Las bibliotecas para docentes estarán compuestas por alrededor de cien títulos sobre enseñanza de la lectura y la escritura, matemática, ciencias sociales, historia, literatura boliviana, diccionarios en castellano, quechua, aimara y guaraní. Con una inversión de alrededor de tres mil dólares, por primera vez en la historia de la educación boliviana, se contará con los mejores libros en el mercado nacional e internacional.

Además, cada escuela recibirá textos escolares para el uso de cada uno de los alumnos.

LIBROS Y TEXTOS ESCOLARES

REFORMA EDUCATIVA

(De 1995 al año 2000) (En miles de dólares)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	Total	%
Elaboración e impresión de libros y textos escolares	16.882	2.528	8.618	5.099	5.676	7.067	43.838	100,0%
- Libros de biblioteca para niños y jóvenes								
Libros nivel primaria	13.897		563				13.897	31,70%
Libros nivel secundaria							563	1,28%
- Libros de biblioteca para normales	541						541	1,23%
- Libros y manuales de uso de computadoras y de biblioteca	36	4	5	5	5		54	0,12%
- Producción de textos escolares								
Primer año bilingüe/castellano	770	649	869	2.484	490	1.023	6.285	14,34%
Segundo año bilingüe/castellano	379	466	562	819	2.448	486	5.160	11,77%
Tercer año bilingüe/castellano		371	458	551	814	2.433	4.627	10,55%
Cuarto año bilingüe/castellano			510	633	764	1.127	3.034	6,92%
Quinto año bilingüe/castellano				448	554	667	1.669	3,81%
Sexto año bilingüe/castellano					457	565	1.022	2,33%
Séptimo año bilingüe/castellano						671	671	1,53%
- Impresión de planes y programas	26	22			12		60	0,14%
- Impresión de materiales de referencia y guías para maestros	610	84	87	90	93	95	1.059	2,42%
- Impresión de libros de biblioteca								
Niños		787	3.257				4.044	9,22%
Maestros		50	208				258	0,59%
- Impresión de guías para capacitación de maestros	64						64	0,15%
- Impresión de materiales para normales	240	11	49				300	0,68%
- Impresión programas multigrado y bilingües	121	81	45	54	51		352	0,80%
- Impresión manuales y guías para núcleos y OTBs	12	3	3	3			21	0,05%
- Suscripción de publicaciones	157						157	0,36%

La suma total de 43,8 millones de dólares, se ha distribuido en 6 años, de 1995 al 2000. En 1995 se tiene presupuestado un mayor gasto que en otros años porque se dotará de libros a todas las escuelas del sistema fiscal nacional desde el año de la puesta en marcha de la Reforma Educativa.

Los recursos de la Reforma Educativa han sido cuidadosamente programados para asegurar que todos los estudiantes del Servicio de Educación Pública tengan acceso a los mejores libros y materiales educativos.

¿Por qué es importante un libro?

- porque contribuye a la creación del hábito de lectura y reflexivo
- porque ayuda el aprendizaje y el crecimiento personal
- porque su uso contribuye al desarrollo del pensamiento lógico
- porque registra los conocimientos, saberes y experiencias de la humanidad
- porque permite el desarrollo de la imaginación y del gusto estético
- porque abre nuestras mentes a mundos desconocidos
- porque es un documento que puede ser consultado tantas veces como necesite



Muerte a mediano plazo

5

Recoger basura de hospitales equivale a morir lentamente, sobre todo si quienes lo hacen, no cuentan con el equipo de protección adecuado.

¡Auxilio, no puedo más!

El trabajo a presión, sin estímulos y mal remunerado provoca stress, tanto como la desocupación.

12



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 4 de junio de 1995

3a.
sección

R

Reportajes



S

EGURIDAD OCUPACIONAL,

SINÓNIMO DE DERECHO A LA VIDA

ORIA EYZAGUIRRE, EDITORA

Las elevadas tasas de morbi-mortalidad y la precariedad del trabajo en este país, impulsaron la aprobación del decreto Ley General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, en agosto de 1979.

Se estableció la conformación de un Consejo Nacional presidido por el ministro de Trabajo, que a su vez tendrá tuición sobre la Inspección General, para velar porque las condiciones laborales sean óptimas y los riesgos mínimos.

La Dirección General ejercerá control sobre el cuerpo de inspectores del Ministerio de Trabajo, cuya misión será la de verificar el

cumplimiento de las normas de seguridad y la inspección de las empresas y todo centro de trabajo. También podrá disponer la paralización de maquinaria y la clausura parcial o total de la industria, cuando las condiciones laborales signifiquen inminente peligro para la vida y la salud de los trabajadores. (página 2).

Hasta aquí el papel.

En los hechos, "el cuerpo de inspectores" de La Paz, por ejemplo, está conformado por cuatro funcionarios que afirman no poder con todo el trabajo pendiente y que son sujetos de críticas por parte de dirigentes sindicales y especialistas, que les atribuyen actos de corrupción. "Lo mejor sería sustituirlos por egresados de Derecho", sugirió

Raúl Jiménez, docente de la UMSA (página 3).

Niveles superiores del Ministerio de Trabajo, no tienen o no quieren dar información exacta sobre los accidentes laborales y las condiciones de seguridad de las empresas, y las propias empresas vigilan muy bien sus puertas... especialmente cuando aparecen periodistas (páginas 6 y 7).

REPORTAJES constató, a pesar de todo, varias anomalías que demuestran -salvo excepciones- que los empresarios en Bolivia no protegen sus recursos humanos como dicta la Ley y lo aconseja el sentido común, y que muchos trabajadores ignoran las normas básicas de seguridad laboral.



Frente a hechos que "cantan"

Seguridad ocupacional de papel

La seguridad ocupacional que abarca todos los aspectos relacionados con los riesgos profesionales que afectan la salud físico-mental de los trabajadores en empresas estatales o privadas, está reglamentada en el país a través de leyes específicas.

En las mismas se establece que el Ministerio de Trabajo llevará la batuta para controlar a través de la Dirección General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, y los inspectores de ésta, que las empresas cumplan las normas vigentes.

Los papeles protegen al trabajador, pero los hechos muestran lo contrario.

Las relaciones obrero-patronales, desde siempre tensas, contaban anteriormente en nuestro país con ciertas normas de seguridad de vida contenidas en el Derecho Civil. A fines del siglo pasado este derecho dio vida al derecho del trabajo, incorporando principios protectores, de fiscalización y de tutoría al trabajador, bajo el precepto de que éste es el económicamente débil y el patrón el económicamente fuerte y el de mayor influencia por su poder político, social y financiero. Entonces, el derecho del trabajo nació para equilibrar la situación del trabajador frente al empresario.

NORMAS VIGENTES EN BOLIVIA

Más de una veintena de disposiciones legales protegen a los trabajadores en aspectos referidos a higiene, seguridad

ocupacional, asistencia médica y riesgos profesionales en las empresas privadas o públicas. Todas están en vigencia, aunque no se cumplan plenamente.

La propia Constitución Política del Estado precautela la seguridad de los trabajadores al proteger la salud de la población. El artículo 158º, que corresponde al Régimen Social de la Constitución, estipula:

Artículo 158º.- El Estado tiene la obligación de defender el capital humano protegiendo la salud de la población; asegurará la continuidad de sus medios de subsistencia y rehabilitación de las personas inutilizadas; propenderá asimismo al mejoramiento de las condiciones de vida del grupo familiar.

Los regímenes de seguridad social se inspirarán en los principios de universalidad, solidaridad, unidad de gestión, eco-



Embotellador expuesto a cortaduras y ruidos

nomía, oportunidad y eficacia, cubriendo las contingencias de enfermedad, maternidad, riesgos profesionales, invalidez, vejez, muerte, paro forzoso, asignaciones familiares y vivienda de interés social.

El Código del Trabajo de 1942, más conocido como Ley General del Trabajo, también contempla disposiciones respecto a la seguridad laboral, en los títulos: "De la Seguridad e Higiene en el Trabajo", "De la Asistencia Médica y Otras Medidas de Prevención Social", "De los riesgos profesionales" y "Del Seguro Obligatorio".

En el Título V.- De la Seguridad e Higiene en el Trabajo, el artículo 67º señala:

Artículo 67º.- El patrono está obligado a adoptar todas las precauciones necesarias para proteger la vida, salud y moralidad de sus trabajadores.

A este fin tomará medidas y para evitar los accidentes y enfermedades profesionales, para asegurar la comodidad y ventilación de los locales de trabajo; instalará servicios sanitarios adecuados y en general, cumplirá las prescripciones del Reglamento que se dicte sobre el asunto. Cada empresa industrial o comercial tendrá un Reglamento Interno legalmente aprobado.

Complementaria a esta Ley, está en vigencia su Decreto Reglamentario que data de 1943.

SEGURIDAD OCUPACIONAL

El Decreto Ley General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar es la norma legal que con más especificidad trata la problemática de seguridad e higiene laborales. Está en vigencia desde 1979 y tiene como objeto 1) garantizar las



Trabajador gráfico que opera sin normas de seguridad.

condiciones adecuadas de salud, higiene, seguridad y bienestar en el trabajo 2) Lograr un ambiente de trabajo desprovisto de riesgos para la salud psicofísica de los trabajadores 3) Proteger a las personas y al medio ambiente en general, contra los riesgos que directa o indirectamente afectan a la salud, la seguridad y el equilibrio ecológico.

Estas disposiciones son aplicables a toda actividad en que se ocupe a uno o más trabajadores por cuenta de un empleador, persiga o no fines de lucro. La aplicación de la Ley debe ser velada tanto por la autoridad competente, como por el empleador y el trabajador.

OBLIGACIONES DE LA AUTORIDAD

Se entiende por autoridad competente a las reparticiones específicas de los Ministerios de Trabajo y Desarrollo Laboral y de Previsión Social y Salud Pública (actual Secretaría de Salud).

De acuerdo al artículo 11º de la Ley, será el Consejo Nacional de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, a la cabeza del Ministro de Trabajo, el que formule y regule políticas en estos campos, evalúe lo que se haga al respecto, establezca coordinación y

complementación entre las instituciones públicas y privadas y supervise el trabajo de la Dirección General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, que estará encargada de hacer cumplir las normas a través de inspectores que efectúen un control permanente.

INSPECCION Y SUPERVISION

La Dirección señalada contará con un cuerpo de inspectores del Ministerio de Trabajo.

que tendrá entre sus funciones: 1) verificar el cumplimiento de las normas e inspeccionar los locales, máquinas, materiales, etc., en la paralización de la industria cuando exista peligro para la salud de los trabajadores 2) participar de las inspecciones patronales y analizar los accidentes de trabajo y las causas 7) denunciar ante el juez de la república la infracción de las normas. Además de la "cualquier otro que la autoridad administrativa considere necesario en los casos que deberá hacerla la Dirección General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar de la república de inspección se hará a través de las oficinas dependientes del Ministerio de Trabajo. Los inspectores serán su vez, por la Dirección.

OBLIGACIONES DEL EMPLEADOR
1) Cumplir los mandatos relativos a la seguridad ocupacional 2) adoptar las medidas necesarias para la protección de la vida física y mental de los trabajadores 3) asegurar la edificación de locales, edificios, instalaciones, sólidas y en condiciones ambientales que aseguren la seguridad adecuada.

Curso de: ORATORIA

Básico y superior 85% práctico, con el famoso expositor peruano

ORLANDO MENDOZA

Reserve su plaza con anticipación

T.E.A. Av. 20 de Octubre 1824 Telf. 393079

Con este aviso...**MATRÍCULA GRATIS!!!**

INICIO: 6-7 de junio

REGALAMOS MUEBLES PARA EL HOGAR

Juegos de comedor y dormitorio importados, nuevos, modernos y calidad superior.

Liquidamos sólo sábado 3 y domingo 4 de junio a precios de regalo. Calle Sánchez Bustamante No. 915 casi esq. 15 de Calacoto de Hs. 9 a 16 p.m.



COLEGIO DE ECONOMISTAS DE BOLIVIA



H. CAMARA DE DIPUTADOS

FUNDEMOS

FUNDACION BOLIVIANA PARA LA CAPACITACION DEMOCRATICA Y LA INVESTIGACION

Tienen el agrado de invitar a los profesionales de los sectores públicos y privados y al público en general a participar del

FORO DEBATE

"CRECIMIENTO CON EQUIDAD Y EN DEMOCRACIA Y LA CAPITALIZACION COMO INSTRUMENTO DE POLITICA ECONOMICA Y REFORMAS"

Fecha: 7 de junio de 1995

Lugar: "Salón auditorio"

Calle: Fernando Guachalla No. 421

Objetivo: Abrir espacios de análisis reflexivo sobre la aplicación de diferentes modalidades de política económica a fin de identificar dificultades y procurar opciones de crecimiento económico con equidad, sostenible a largo plazo y en democracia, a diez años de vigencia del actual modelo económico.

PROGRAMA

08:50 Temas:
Inauguración:
H. Javier Campero Paz
PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS
09:15 "La capitalización como instrumento de política económica y reforma estructural".
Expositor: Lic. Oscar Azeffas García
Comentaristas: Lic. José Valdez, Lic. Gabriel Loza.
10:15 Refrigerio
10:30 "Evaluación de las empresas a capitalizarse, la atracción de inversiones y su impacto".
Expositor: Ing. Carlos de Chazal
Comentaristas: Lic. Carlos Machicado, Lic. Hugo Vaca de la Torre.
11:10 "La política fiscal y las opciones: Capitalización-Privatización".
Expositor: Ing. Jorge Quiroga

14:30 Comentaristas: Lic. Gonzalo Chávez, Ing. Jorge Tórrez
"Cómo despejar la gran ecuación: Crecimiento con equidad, sostenibilidad y en democracia".
Expositor: Dr. Horst Grebe López
Comentarista: Dr. Bernardo Inch.
15:25 "El proyecto estrella del plan de gobierno "la capitalización".
Expositor: Lic. Alfonso Revollo
Comentaristas: Lic. Rolando Morales, Sr. Oscar Salas.
16:15 Refrigerio
16:30 "La capitalización: Impactos y perspectivas en el desarrollo económico y social boliviano".
Expositor: Lic. Armando Méndez M.
Comentaristas: Lic. Carlos Villegas, Lic. Edwin Rodríguez.
17:15 "La capitalización: Una visión de la Central Obrera Boliviana".
Expositor: Sr. Oscar Salas.
Comentaristas: Lic. Flavio Machicado, Lic. Oscar Aguilar.
Moderador: Lic. Rolando Morales.

La Paz, junio 4 de 1995

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD ENDE

PRIMERA CONVOCATORIA

Invita a presentar Propuestas para: ACEITE DIESEL PREMIUM

Invitación Pública N°: CB/95/149

Presentación de Propuestas: 14 junio de 1995, hasta las 12:00 horas, en la Oficina de Encompras de la ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas: 19 de junio de 1995, en la ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Lugar de presentación: Oficinas de la Gerencia Administrativa de la ENDE en Cochabamba (Bolivia) y en el interior.

Entrega de la Solicitud de Cotización en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bol.

Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Terce

Cochabamba, mayo de 1995



YPFB

INVITACION DIRECTA No. I.D. DPGC 11

SERVICIO GCM 521-95

ELABORACION DE FACTURAS (PRE-IMPORTE)

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos invita a todas las empresas interesadas en la adquisición del pliego I.D. DPGC. 1007-95, pedido GCM (facturas preimpresas): Que por motivos técnico-administrativos se suspenda la venta hasta nuevo aviso.

Dirección Nal. de Comunicación y RR.PP.

La Paz, 01 de junio de 1995

YPFB recomienda

"Las plantas son vida, cuidalas"

Inspectores en la mira:

"Deben sustituirlos por egresados de Derecho"



Jiménez.

que los inspectores de Seguridad Ocupacional aseguran tener a cabo su tarea de manera más eficaz, numerosos expertos en el tema, que éstos no cumplieran adecuadamente sus funciones para precautelar la seguridad y que en ese caso, está presente la comisión.

El abogado laboralista Jiménez señala que "es importante la idoneidad de los inspectores por las características del sistema" y los de la Federación de Empleados de Construcción, denuncian que las funciones en ese sector, se ven afectadas con las em-

pleadas dan el caso, ovedan todo el trabajo a los obreros sólo por ese día. Los obreros no hacen visitas. Parece que reciben remuneración de la ge-

rencia para que les den su visto bueno.", afirman.

Los inspectores responden que en La Paz hay sólo cuatro funcionarios encargados de cubrir todas las empresas e industrias y que en esas condiciones es difícil controlar todo. Según Juan Benavides, Jefe del Departamento de Inspectores del Ministerio de Trabajo, desde hace ocho años hay pocos funcionarios y en algún momento llegaron a cuatro. "Esto se debe a la estructura del Ministerio y al bajo presupuesto disponible", dice.

Por su parte, el Director General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, Wilfredo Castro, sostiene que es muy fácil hablar desde fuera y que conviene que cualquier denuncia sobre actos de corrupción de los inspectores llegue al Ministerio "con nombre y apellido" del denunciante y el denunciado. Afirma que hasta el momento no conoce ninguna en ese sentido.

A LA BÚSCADA DE INSPECTORES

En el entendido de que los inspectores se constituyen en funcionarios sumamente importan-

Los inspectores están llamados a vigilar atenta y continuamente el cumplimiento de las normas de seguridad ocupacional en todas las empresas y centros de trabajo. Sin embargo, el abogado Raúl Jiménez, docente de la UMSA, especializado en derecho laboral, señala que esos funcionarios son propensos a la corrupción y deben ser reemplazados por egresados de Derecho.

Cuatro inspectores cubren toda La Paz y por ello sostienen que ni el número de funcionarios, ni el presupuesto con que cuentan, es suficiente para cumplir su tarea legal.

tes para detectar irregularidades, el abogado Jiménez propone que sean estudiantes egresados de derecho, quienes se hagan cargo de esta tarea. "Ello resultaría mejor para todos", señala. Observa, sin embargo, que los bajos sueldos de

los actuales funcionarios pueden ser la causa para que exista corrupción.

"El Ministerio de trabajo tiene el presupuesto más bajo de todo el Poder Ejecutivo, es el más pobre", concluye.

Una de las disposiciones de la ley de Higiene y Seguridad Ocupacional

señala que una de las funciones de la Dirección de Higiene y Seguridad Ocupacional es la de "Programar y ejecutar labores educativas y de divulgación sobre higiene, seguridad ocupacional y bienestar a diferentes niveles en coordinación con otros organismos afines". Sin embargo, REPORTAJES constató que muchos trabajadores no conocen las disposiciones legales sobre seguridad industrial a que tienen derecho.

"Falta una cultura laboral en los propios trabajadores y a ello se agrega que el personal del Ministerio no divulga entre ellos las disposiciones que les amparan", subraya Jiménez. El Director de Higiene y Seguridad Ocupacional, responde que ello ocurre por falta de presupuesto. "Aunque se elaboró un video en colaboración con el Canal 7. Por otro lado, hay un curso sobre seguridad ocupacional disponible en el Ministerio, pero para que llegue a los trabajadores depende de la solicitud que

haga la empresa. No hay una labor de difusión a partir del Estado".

JUSTICIA LABORAL

Según Jiménez, otro problema preocupante en el aspecto laboral está relacionado a los procesos por infracciones a la Ley de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar que quedan "archivados" porque el Ministerio de Trabajo no tiene el mecanismo coercitivo para llevarlos hasta el final.

"Los procesos tendrían que realizarse por la vía administrativa, es decir comenzar y terminar en el Ministerio de Trabajo, porque cuando pasan a la judicatura se retrasan, ya que allí se emplean una serie de artificios legales que dilatan el trámite. Además no existe un mecanismo que vigile permanentemente el proceso, hasta su culminación", observa. Agrega que además el empresario tiene el suficiente poder para dilatar el proceso a través de conversaciones directas con los jueces y otros.

Rubén Martínez

XXXV CONFERENCIA DE JEFES DE FUERZAS AERIAS AMERICANAS FORTALECIO ESPIRITU DE MUTUA COOPERACION INTERNACIONAL



El ministro de Defensa Nacional, Lic. Raúl Tovar Piérola, aparece en compañía del Comandante General de la Fuerza Aérea Boliviana, Gral. Fza. Aé. Luis O. Sánchez Reguerín, Presidente de XXXV CONJEFAMER y los Jefes de las Fuerzas Aéreas Americanas en la inauguración de la Trigésima Quinta Conferencia de Jefes de Fuerzas Aéreas Americanas realizada recientemente en la ciudad de Santa Cruz.

El jueves 25 de mayo concluyó la Trigésima Quinta Conferencia de Jefes de Fuerzas Aéreas Americanas, que se realizó durante 5 días en la capital cruceña reuniendo a los Jefes de 18 Fuerzas Aéreas del Continente (Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Rep. Dominicana, Uruguay y Venezuela) bajo la Presidencia del Gral. Fza. Aé. Luis Oscar Sánchez Reguerín, Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana, que preside, organiza y auspicia esta magna instancia del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas (SICOFAA).

LA INAUGURACIÓN

La reunión fue programada desde el acto oficial de Bienvenida, la ceremonia inaugural, las Sesiones Plenarias, Ejecutivas, Bilaterales, así como las de condecoraciones y de clausura, bajo una forma particular y única, dentro de una tradición de confraternidad, solidaridad y ayuda mutua en el área técnica profesional aeronáutica militar.

La ceremonia que inició la conferencia, tuvo particular relevancia porque fue el Sr. Ministro de Defensa Nacional, Lic. Raúl Tovar Piérola, quien inauguró oficialmente el encuentro.

RICA EXPERIENCIA DE SOLIDARIDAD

En su discurso a propósito, el Sr. Ministro de Defensa Nacional, se refirió al trascendental hecho que significa este acontecimiento por el fortalecimiento de los lazos de hermandad entre las Fuerzas Aéreas Americanas, manifestando: "Tenemos que buscar mecanismos para que la globalidad de la economía no estrangule a las economías más pequeñas por ello en el marco de la integración económica tenemos que aprender mucho de las Conferencias de Jefes de Fuerzas Aéreas Americanas, para extraer las ricas experiencias de solidaridad y cooperación recíproca que sólo las encontramos en ellas".

ALMUERZO EN HONOR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Mas aún, haciendo una excepcional concesión en su agenda personal, S.E. El Presidente Constitucional de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, privó a la Conferencia, asistiendo a un almuerzo ofrecido en su honor, por el Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana y los Comandantes y Delegados asistentes.

En la oportunidad, el Jefe de Estado Mayor de la Aeronáutica del Brasil, Tte. Brig. del Aire Ulysses Pinto Correa Netto, a nombre de los países integrantes del Sistema le hizo entrega, de una Plaqueta Recordatoria del SICOFAA. A su turno el Primer Mandatario expresó que la XXXV CONJEFAMER es la primera de una serie de reuniones: "La Cumbre de las Américas" el próximo año, una Reunión de todo el Hemisferio sobre el Desarrollo Sostenido. "Bolivia quiere ser el lugar donde hablen de unirnos y no separarnos. Mi reconocimiento al gran desafío tecnológico y al desafío de cómo integrar lo que ustedes hacen, en el quehacer nacional, mundial y hemisférico, va más allá de las consideraciones que generalmente se hacen", dijo el Lic. Sánchez de Lozada.

SESIONES EJECUTIVAS

Así, del 22 al 25 de mayo un número de más de 60 aviadores militares evaluaron un serie de informes entre los cuales podemos mencionar el del Comité de Entrenamiento (presentado por la Fuerza Aérea Argentina), el Informe de la Academia Interamericana de las Fuerzas Aéreas IAAFA, el Comité de Apoyo Logístico Mutuo ALM (Chile), Comité de Prevención de Accidentes PREVAC (Brasil), Comité de Búsqueda y Salvamento SAR-APCADE (Canadá), Comité de Control de Vuelos Ilicitos COVI (EE.UU.), Medicina de las Fuerzas Aéreas Americanas MEDFA (Ecuador), Comité de Ciencia y Tecnología Aeroespacial COCTAE (Chile), Comité de Informática y Telecomunicaciones SITFAA (Argentina). También se determinaron las Sedes de la CONJEFAMER XXXVI (1996-Argentina) y de la CONJEFAMER XXXVII (1997-EE.UU.).

CLAUSURA

El 25 de mayo, en la última Sesión Plenaria, fue clausurada la XXXV CONJEFAMER en la que en primer término se dio lectura a las "Acciones a ser tomadas de la CONJEFAMER XXXV", procediéndose a la firma del Acta Final.

SOLEMNE HOMENAJE AL 25 DE MAYO

Previamente el Presidente de la XXXV CONJEFAMER Gral. Sánchez Reguerín, en breve alocución hizo un homenaje a la República Argentina, por cuanto en la fecha se cumplía coincidentemente el primer grito libertario de América producido en Chuquisaca (1809), el día coincidió también con un importante hecho histórico: "Queremos relatar en este importante Foro Internacional del Aire; aquella magna fecha que fue el 25 de Mayo de 1810 cuando la Junta Presidida por Cornelio Saavedra, marcó el inicio de la independencia de lo que vino a ser la hermana República Argentina", dijo el Gral. Sánchez Reguerín.

APRECIO DE LA TIERRA BOLIVIANA

Clausurando la XXXV CONJEFAMER habló el Presidente de esta Conferencia, Comandante General de la Fuerza Aérea Boliviana Gral. Fza. Aé. Luis Oscar Sánchez Reguerín, quien se refirió en parte saliente de su discurso a la rica política institucional dentro de importantes transformaciones que tiene previstas, expresando "La realización de la Trigésima Quinta CONJEFAMER, a más de cumplir su tarea en orden a mejorar el Sistema, ha representado el adquirir mayor conciencia de nuestra realidad institucional y de las posibilidades futuras y como no- del valioso aporte que puede tener el SICOFAA, en el proceso de cambio, reestructuración y modernismo que pretendemos".

LEGION AL MERITO DE SICOFAA

Fueron condecorados con la "Legión al Mérito de SICOFAA", Jefes Institucionales y Oficiales Superiores, entre los que destacan el Comandante General de la F.A.B. Gral. Luis Oscar Sánchez Reguerín, en el grado de "Oficial".

HUESPEDES ILUSTRES DE SANTA CRUZ

Las delegaciones encabezadas por los señores Comandantes de las Fuerzas Aéreas Americanas, realizaron una serie de importantes reuniones, entre las que destacó el Homenaje realizado por la H. Alcaldía Municipal de la capital Oriental para declararlos Huespedes Ilustres de la ciudad de Santa Cruz. En la oportunidad el Presidente del Concejo Municipal Dr. Cástulo Chávez destacó: "Las Fuerzas Aéreas son el pilar fundamental de toda nacionalidad, contribuyendo al transporte mediante vía aérea, sobre todo en nuestra geografía que no cuenta en muchos pueblos con vinculación caminera, férrea o lacustre. De esta forma ustedes con el trabajo que desarrollan cumplen esa labor de vinculación en todos y cada uno de sus países".

CONCLUSIONES

En fin, la XXXV CONJEFAMER, ha dejado un saldo positivo en el seno de las Fuerzas Aéreas del Continente, porque paralelamente a la adopción de acciones en torno al mejoramiento orgánico, logístico y operativo de sus integrantes, ha fortalecido el sentido de solidaridad y mutua cooperación que aspiran nuestras Fuerzas Aéreas.

Colateralmente se ha tenido una valiosa experiencia funcional en la Fuerza Aérea Boliviana, que ha permitido medir nuestra capacidad en medios, equipamiento y otros recursos, que serán analizados con detenimiento a fin de definir nuevas acciones institucionales.

Por otra parte, se ha mostrado una bella ciudad boliviana como es la capital de Santa Cruz, cuya tradición hospitalaria, especial clima y una infraestructura envidiable de servicios, nos ha enorgullecido ante más de 70 delegados extranjeros de las Fuerzas Aéreas Americanas, que a su vez se sintieron impactados favorablemente por este hecho, en la semana que concluyó.



INVITACIONES DIRECTAS

LOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS INVITA A TODAS LAS EMPRESAS Y EMPRESARIOS QUE QUIERAN PARTICIPAR EN LAS ACTIVIDADES DE LA COMISIÓN DE TRABAJO PARA LA INDUSTRIA PETROLIFERA.

TERCERA CONVOCATORIA

(1ra y 2da INVITACION DE ACUERDO AL D.S. 21660)

INVITACION DIRECTA No. I.D. -DPCG 1032-95

PEDIDO GCM 4855-95

VIDRIO DE 10 mm (BLINDEX)

MATERIAL PUESTO EN ALMACENES DE LA PAZ (SENKATA)

EL PLIEGO Bs. 50 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

TERCERA CONVOCATORIA

(1ra y 2da INVITACION DE ACUERDO AL D.S. 21660)

INVITACION DIRECTA No. I.D. -DPCG 1033-95

PEDIDO GCM 4857-95

ARTEFACTOS ELECTRICOS: LUMINARIAS REFLECTORES Y

PANTALLAS

MATERIAL PUESTO EN ALMACENES DE LA PAZ (SENKATA)

EL PLIEGO Bs. 50 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

TERCERA CONVOCATORIA

(1ra y 2da INVITACION DE ACUERDO AL D.S. 21660)

INVITACION DIRECTA No. I.D. -DPCG 1034-95

SERVICIO GCM 554-95

CARPINTERIA DE ALUMINIO: VENTANAS DE ALUMINIO

MATERIAL PUESTO EN ALMACENES DE LA PAZ (SENKATA)

EL PLIEGO Bs. 50 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

00-05-95

HORAS 12:00

FECHA DE APERTURA: 30/05/95

HRS. 15:00

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, UBICADA EN EL 2do. PISO DEL EDIFICIO FEDEPETROL, CALLE REYES ORTIZ, ESQUINA FEDERICO SUAZO).

LOS DE ESPECIFICACIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO SUAZO, EDIFICIO 2do. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

PUES SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA OFICINA UBICADA EN LA CALLE BUENO No 185 1er. PISO OFICINA CENTRAL A EL DIA VIERNES 02 DE JUNIO.

Los aparapitas de la Bolivia moderna

Con la vida auestas

Antes les llamaban "llevarés" y ahora se les conoce como "cargadores" o "aparapitas". Desde las 5:00 de la mañana recorren calles y mercados ofreciendo sus espaldas para cargar lo que sea. Son niños o ancianos, en su mayoría campesinos, que por 6 o 10 bolivianos diarios, apuestan sus huesos para acallar el hambre.



"Soy Valentín Mamani nació en la provincia Manco Kapac del departamento de La Paz, tengo 52 años, trabajo hace tres años, en la calle Graneros y algunos tambos de fruta de la zona de Gran Poder. Me gano la vida cargando cosas.

Aquí llegan camiones con quintales de arroz, azúcar, fideos, maíz y necesitan que se los lleven a los depósitos de las tiendas, los cargadores nos encargamos de eso, pero no siempre hay suerte y tenemos que conformarnos con cargar solo algunos quintales, porque hay otros que por menos paga alzan más quintales.

Ahora yo cargo en una sola vez hasta dos quintales. No más, porque ya estoy viejo y me duele la espalda y las piernas. Nunca fui al médico porque cuesta mucho. Una vez no pude ni pararme por el dolor de espalda, pero me curé con ch'lica (hierba) y con coca. Ahora estoy bien no más, pero siempre me duele un poco.

Vivo solo. Mi mujer ha muerto y mis hijos están en Cochabamba. Hay días que almuerzo y días que no. Algunas de las "caseras" (vendedoras de alimentos) me dan frutas que ya no venden y a veces

pan. No tengo casa, pero duermo en el 'alojamiento' (patio) o pasillo de algún mercado, donde me cobran 1.50 Bs. por noche.

HOMBROS, COLUMNA, RODILLAS

Según el cirujano traumatólogo Jorge Beltrán Carballo, el exagerado peso que los cargadores soportan, afecta las articulaciones de la clavícula, el hombro y los tendones provocando intenso dolor. Además afecta la columna vertebral ocasionando en los casos más riesgosos

"la lumbalgia de esfuerzo", además de distensiones y contracciones musculares que producen dolor en la espalda, en especial a nivel de la cintura. "Esto ocurre porque cargan mucho peso y además lo hacen de manera inadecuada".

Las rodillas también pagan las consecuencias de soportar pesos excesivos. En ellas se producen degeneraciones articulares que se traducen en dolores intensos. "Pasado el tiempo los cargadores no se pueden arrodillar porque hubo esta artrosis de rodilla por el exceso de peso", señala Beltrán.

I. R. F.

Enfermedades del trabajador

Silicosis, intoxicación, sordera, asma

Según el Jefe de Evaluación y Capacidades del Departamento Medicina del Trabajo de la Caja Nacional de Seguridad Social (CNSJ), Arturo Terceros, entre 1990 y 1991 registraron 1.765 casos de "enfermedades profesionales", las que se encuentran la silicosis, diversidad de intoxicaciones, la sordera y el asma ocupacional.

"La silicosis, particularmente, la silicoberculosis es la enfermedad que abarcó hasta un 97 % del total de casos de trabajadores con enfermedades profesionales", dijo.

Agregó que en la minería estatal se presentaron 364 casos, en la privada 293 y en las cooperativas 1.055.

En las industrias textiles y metalúrgicas se detectaron 27 enfermos, entre los rentistas 18, en el personal de servicio de diferentes instituciones 7 y en otros campos 1.

El jefe de Medicina del Trabajo del Instituto de Salud Ocupacional (INSO), Marcelino Saavedra explicó que la silicosis pulmonar o la "enfermedad de los mineros" es producida por un polvo llamado óxido de silice que al ser inhalado penetra hasta la parte más profunda del pulmón.

Sostuvo que los departamentos más afectados con esta enfermedad son Potosí, Oruro y La Paz en poblaciones como Uncía donde la actividad minera es constante. Aseguró que en América Latina, Bolivia presenta uno de los índices más altos de silicosis pulmonar.

INTOXICACIONES

Las intoxicaciones registradas se presentaron en trabajadores metalúrgicos de plantas de fundición de plomo y otras que tienen como contaminantes el arsénico, antimonio o manganeso.

De acuerdo a Saavedra la intoxicación por plomo se produce tanto a nivel industrial como artesanal, por de-



Dr. Arturo Terceros

ficiencias en las de las empresas, cuidando personal.

"Todas las intoxicaciones provocan daños que afectan la salud, pero la silicosis es la más grave para el trabajador, además de que los trabajadores tienen problemas en general, como el asma, los problemas de la vista, la pérdida del oído."

Santa Cochabamba, los departamentos de Chuquisaca y Potosí están expuestos y por tanto a la pérdida del oído.

Una enfermedad, es la pérdida de la agudeza auditiva, se conoce como "sordera ocupacional" aquellos trabajadores puestos a ruidos producen dentro del trabajo.

Son muchas las enfermedades que pueden afectar a los trabajadores, la silicosis, la sordera, el asma, la intoxicación por plomo, el arsénico, antimonio o manganeso.

El asma ocupacional es una enfermedad que afecta a los trabajadores expuestos a los polvos orgánicos como las harinas, los aserraderos, las fábricas de coque, puma y otros.

Se dieron enfermedades por radiación. "Antes se usaban radiaciones para tratar dermatitis, pero ahora se usan para la conservación de la carne", dijo Terceros.

Existen también enfermedades que afectan la capacidad visual, la silicosis, la intoxicación por plomo, el arsénico, antimonio o manganeso.

"La mayoría de las enfermedades que afectan la salud de los trabajadores son prevenibles", dijo Terceros. "La mayoría de las enfermedades que afectan la salud de los trabajadores son prevenibles", dijo Terceros.

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA CONVOCATORIA PUBLICA Nº CHQ-006/95



EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CAMARGO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL FIS

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3428-1
CODIGOS: EF08/CHQ/1230 Y EF07/CHQ/10272

PROYECTOS: UNIDAD EDUCATIVA J.V. CAMARGO-J. AZURDUY DE PADILLA Y ESCUELA SECCIONAL GUARANQUAY
Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes: Construcción de aulas para kinder y multigrado y; Construcción de baños, parque infantil, cancha polifuncional, refacción vivienda portero y muro cerco.

Ubicados en las comunidades de Camargo y Guaranguay de la Provincia Nor Cinti, Departamento de CHUQUISACA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. H. Siles N° 713-Est. Carretero-Piso 3 de la ciudad de Sucre por el precio de Bs. 1.100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el proponente participe en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Camargo hasta horas 16:00 a.m. del día miércoles 5 de julio de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 11:00 a.m. del día jueves 6 de julio de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 5 de junio de 1995.

Chuquisaca, junio de 1995



MAS OBRAS PARA LA EDUCACION Y SALUD

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA CONVOCATORIA PUBLICA Nº CHQ-007/95



LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

a nombre y por cuenta de los Gobiernos Municipales de Machareff, las Carreras y Villa Abecia

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL FIS

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3423-1
CODIGOS: EFQ-CHQ-8447/8460/8461/8462
PROYECTOS: ESCUELAS MULTIGRADO MACHAREFF, EL VINAL, TIMBOYCITO Y TIGUAPA PUEBLO
Valor del pliego: Bs. 1.100.-

PLIEGO: P-3410-1
CODIGOS: EF07/CHQ/5609; EF08/CHQ/8520 Y EF07/CHQ/10274
PROYECTOS: ESCUELAS TARCANA, 25 DE MAYO Y JAILIA
Valor del pliego: Bs. 850.-

PLIEGO: P-3430-1
CODIGOS: EF07/CHQ/5607; EF08/CHQ/8751 Y EF08/CHQ/8857
PROYECTOS: ESCUELAS SATOYA, LIME Y U. EDUCATIVA JAIME MENDOZA
Valor del pliego: Bs. 850.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Parque multigrado; Vivienda para portero; construcción de aulas, Bateria de baños; Construcción de bloques de aulas; Cancha polifuncional; Bloque Administración; Bloque batería sanitaria, Cercos y Parque Infantil ubicados en las comunidades de los mismos nombres de las Provincias Sur Cinti y Luis Calvo respectivamente, Departamento de CHUQUISACA. Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle H. Siles N° 713-Est. Carretero-Piso 3 de la ciudad de Sucre. La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el proponente participe en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA hasta horas 11:00 a.m. del día lunes 3 de julio de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 15:00 del mismo día, en el Salón de Reuniones de CORDECH.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 5 de junio de 1995.

Chuquisaca, junio de 1995



MAS OBRAS PARA LA EDUCACION Y SALUD

Este Domingo

DE CERCA

Conduce Carlos D. Mesa Gisbert

Lupe Andrade
Directora de SEAMOS

Lloyd Jacobs

¿Somos un país consumidor?

Domingo 4 de Junio hrs. 21:30



Televisión Boliviana



el banco de mi confianza



P.A.T.

Recolectar basura de hospitales

O muerte a mediano plazo

res personas hacen lo que nadie en La Paz: recoger la basura de las clínicas y hospitales de esta ciudad. Se trata de Félix Suri, chofer, Jacinto Mamani y Juan Pacheco, trabajadores de la empresa privada de aseo STARCO que cumple funciones para la municipalidad.

Caminan a diario con sus zapatos o botines sobre jeringas y vidrios, inhalan la fetidez de los organismos en descomposición. Además de los guantes que les da la empresa "recogen" otros del mismo basural. A esto se suma la negligencia de la mayor parte de los hospitales, que se deshacen de sus desperdicios sin ningún cuidado. Las gasas ensangrentadas, tabletas aún guardadas en sus envases, órganos extraídos en operaciones y comida entremezclada, son parte de la recolección diaria.

to y Juan viven en la zona de El Alto y Félix en el guillío. Despiertan a las 5 de la mañana y después de una ducha personal y un café con leche salen de sus hogares a trabajar. Los tres dicen que estamos en un estado de emergencia no hay vehículos para ir al trabajo", dice Jacinto. Por eso se trota hasta la calle 20 de mayo de allí al Cementerio de la zona Sur de la ciudad al cual están las oficinas de STARCO.

Los trabajadores llegan a las 5:00 de la mañana y se ponen sus overoles. El carro 412 sale a la primera ronda de recolección en la ciudad, que mayormente embolsada en plásticos. Los días 31 de mayo, 1 de junio y 2 de junio a la base de STARCO a las 5 de la mañana y es en el turno de trabajo que los trabajadores se suben al carro para hacer el recorrido por los hospitales. El recorrido comienza a las 6:00 y concluye a las 10:00, después de recolectar la basura de 7 hospitales, 20 Institutos de Salud e

INLASA. Un total de 30 centros que acumulan casi 6 toneladas de desperdicios que van a parar al relleno sanitario de Mallasa.

ENTRE JERINGAS, SANGRE Y RESTOS DE COMIDA

Jacinto y Juan, que viajan colgados de la parte trasera del vehículo, descienden cada vez que llegamos a un centro de salud y sacan dos palas que están en el techo del camión. Se ponen guantes "ch'ullas" (impares) que ellos mismos escogieron en un basural de la fábrica Monopol. "Escogimos los que estaban mejoritos, porque aunque la empresa nos da guantes, éstos no duran mucho", cuentan.

A continuación, tienden un saco de polietileno en el suelo y a plan de pala depositan allí toda la basura dispersa. En algunos centros como el Hospital General existe un contenedor de basura pero generalmente los desperdicios están por todas partes como pudimos advertir. A pesar de que a escasos 15 pasos hay una pequeña canchita de básquet que es utilizada por los estudiantes de medicina. Al llegar vemos también a algunos niños manipulando las jeringas del basurero a pesar del olor fétido. Jacinto y Juan se colocan unos barbijos. El de



Basura del Hospital General.

Jacinto es de tela delgada, se le dio la empresa. Juan confeccionó su propio barbijito uniendo varias telas a manera de filtros, para que sea más garantizado.

Vemos entonces a ambos trabajadores, caminar en medio de jeringas, gasas ensangrentadas, envases de suero, algodones, tabletas aún guardadas en sus envases, ropas descoloridas, cáscaras de papa, comidas, bolsas nylon conteniendo pus, órganos extraídos en operaciones...

"Esto no es nada, a veces hemos encontrado en medio de la basura algunos fetos, animales que no sabemos si han muerto con rabia, incluso dedos de personas. Una vez nos reclamaron por una pierna humana que los familiares del amputado querían recuperar. Aquí se ve de todo", comenta don Félix.

ACCIDENTES DE TRABAJO

El trabajo de estos tres ciudadanos tiene muchos riesgos. REPORTAJES comprobó en febrero de este año un accidente de trabajo que sufrió uno de los obreros. Jacinto recuerda: "El mes de febrero, cuando estaba colgado en la parte de atrás del carro, me venció el peso de mi cuerpo y con tan mala suerte que cuando salté fui a dar al

medio de la basura y justo pisé una jeringa que me atravesó el pie. Seguí trabajando y al día siguiente fui al Hospital General para que me revisaran. Lo primero que me preguntaron es si tenía plata y como dije que no, me atendieron con mala voluntad y apenas me pusieron alcohol y ni siquiera me vendaron. Al paso de los días mi pie se hinchó y comenzó a dolerme mucho. Pidi permiso en el trabajo por un día pero no me lo dieron, felizmente pasó la hinchazón y hasta hoy no me ha vuelto a doler".

El gerente de la Empresa Rafael Andriani, dijo al respecto que nunca se le notificó lo sucedido y que los trabajadores están asegurados. "Las mayores dificultades laborales que se han tenido son algunos atropellos por parte de transportistas contra las personas que se encargan de barrer las calles. Un solo caso fue grave porque requirió cuatro operaciones. Ahora, sobre el material de trabajo, la empresa les da barbijos, guantes y botines, pero la idiosincrasia es tan especial que los botines los utilizan como dominó y prefieren trabajar con zapatos que no son seguros", señaló.

Evidentemente vimos que un



Trabajadores de STARCO, debidamente protegidos.

solo trabajador utilizaba el botín. El otro comentó que prefería su zapato porque con el botín se transpiraba y porque era más resistente. Comparado el zapato y el botín, resultó que este último había perdido prácticamente todo el grosor de la planta, esto puede provocar rajaduras peligrosas para quien caminaba en medio de jeringas, ampollas y vidrios rotos.

ENFERMEDADES DE LA BASURA

Según el director del Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) doctor René Angles Riveros, hay muchas enfermedades a las que están expuestos quienes trabajan recolectando desechos clínicos. Si no están bien nutridos pueden contraer tuberculosis porque la basura hospitalaria tiene materia orgánica contagiosa.

Lo mismo pasa con los virus gripales porque allí se encuentran pañuelos desechables y también con la rabia por manipular gatos o perros muertos con el mal.

Por pinchazo de jeringas se puede contraer hepatitis e incluso SIDA y el tétanos es una amenaza permanente. Los papeles higiénicos son correa de transmisión de fiebre tifoidea, porque en ellos se acumulan bacterias que producen infecciones respiratorias y digestivas. Según el galeno, la fetidez que se siente en los basurales de hospitales es producto de la degradación de la materia orgánica y se constituyen en caldo de cultivo de las bacterias. "En este tipo de basurales también hay presencia de hongos que producen lesiones en el hígado, cuyos efectos no son inmediatos sino a largo plazo".

A medida que avanzamos en la recolección de basura clínica y la hora avanza, todos hemos perdido el apetito. "Muchas veces no tenemos ganas de almorzar y nos vamos sin probar ali-

mentos", cuenta Juan y esto según el doctor Riveros contribuye directamente a la desnutrición que es la madre de muchas enfermedades. "Las enfermedades que se encuentran en los basurales si bien no tienen efectos inmediatos en la salud de estas personas, disminuirán en cambio su esperanza de vida".

¿QUE HACER?

El gerente de STARCO, el director de INLASA y los trabajadores coinciden en que la basura que contiene material de hospital "jamás" debe echarse como se lo hace, sino quemarse o cerrarse en envases herméticos. En nuestro recorrido pudimos comprobar que los únicos lugares donde se quema el material de curaciones es el Hospital Obrero e INLASA. Este último quema las cabezas y cerebros de animales de laboratorio, quema los cultivos de gérmenes y esteriliza los materiales infectados a 120 grados.

Tanto el gerente de STARCO como los mismos recolectores, afirman haber demandado de los administradores de hospitales, mayor cuidado para echar la basura, pero sin resultado alguno. "Pasan los meses y la situación en muchos centros ha empeorado", según los trabajadores.

REPORTAJES pudo comprobar esta negligencia en algunos centros de salud, mientras otros utilizan turriles, tachos de plástico, bolsas de plástico negro. En el caso de la morgue, la ropa ensangrentada de los diáfnos es echada como trapos.

Finalmente, la terrible tarea de los ciudadanos Félix, Jacinto y Juan, requieren un refuerzo en su alimentación para evitar mayores riesgos y que por lo menos una vez al mes, cuenten con una consulta médica para cuidar su salud.

Verónica Sánchez B.

AC EMPRESA DE ESTADOS UNIDOS DE N.A.

MA DE ENVASE POR TERMOENCOGIMIENTO

SCA REPRESENTANTE EN BOLIVIA
RA PROMOVER SUS PRODUCTOS

Plaza Paseo El Prado Fono: 378311
tar entrevista: 5/6 de junio. Señor Carlos Barriga
no: (56-2) 554 3054 Fax (56-2) 554 3060
Santiago - Chile



Plastoforno para la Construcción
Otro producto con calidad de PRETENZA
Arce Nº 2885 * La Paz * Telfs.: 430801 -
432465

Y.P.F.B. TE PIDE CUIDAR LOS ARBOLES
GERENCIA INDUSTRIAL

VITACIONES DIRECTAS

ENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a
o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas
s siguientes pedidos:

PRIMERA CONVOCATORIA

No. MATERIAL
21-95 CUBIERTAS DIFERENTES MEDIDAS
19-95 BOTAS DE GOMA DE SEGURIDAD
22-95 ANODOS DE FIERRO/SILICIO CROMO DE 2" X
23-95 COQUE METALURGICO.

PRIMERA CONVOCATORIA
EX-INVITACION CONCURSO DE PRECIOS
CONECTORES Y TERMINALES PARA CABLE
LIQUIDO ESPUMIGENO
TRICLOROETANO GRADO COMERCIAL 1, 1, 2
INODORO Y LAVAMANOS
MADERA PARA ENCOFRADOS
CEMENTO
TUBOS DE HORMIGON

gos de especificaciones podrán ser obtenidos en la División de
GID-Cochabamba y Departamento Materiales Distrito GID-
Refinería Palmasola Santa Cruz, a partir del día 06 junio de 1995,
ago de Bs. 50.00 por unidad, con los siguientes horarios de 14:00
(Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).
almente deberán cancelar Bs. 3.00 por reposición de formulario
94% por concepto de IVA.
uestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID-
umbas, Av. Salamanca Nº 0722, hasta horas 15:30 del día 07-julio

Apertura de Propuestas 12-julio/1995.
amba, 02 de junio de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando
habilitados para una próxima oportunidad si se declara desista
la invitación.

LAURA EDITH BALDIVIESO
PIER CARLO PEROTTO

COMUNICAN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
QUE EL NUEVO NUMERO TELEFONICO DEL
CONSULTORIO ES:

43-02-15

La Paz, junio de 1995



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE SOCIOLOGIA

CONVOCATORIA AL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS

De conformidad a Estatutos del INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS DE LA CARRERA DE SOCIOLOGIA DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES, se convoca a los DOCENTES E INVESTIGADORES a la presentación de expedientes para optar a los cargos de DIRECCION Y CONSEJO TECNICO DEL IDIS, bajo los siguientes requisitos:

PARA DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS.-

- Poseer el título académico de Licenciatura en Ciencias Sociales.
- Tener formación y experiencia en la investigación social.
- Haber realizado investigaciones originales, demostradas por publicaciones.
- No tener antecedentes anti-autonomistas comprobados.
- No tener proceso ejecutorio.
- Presentar un plan de trabajo anual y el curriculum vitae documentado.

REQUISITOS PARA MIEMBROS DEL CONSEJO TECNICO.-

Habilitación de candidatos mediante Reglamento especial de Concurso de Méritos donde se contempla entre otros:

- Ser docente titular de la Carrera de Sociología.
- Tener experiencia en la dirección y ejecución de investigaciones sociales.
- Presentar el curriculum vitae documentado.

NOTA: Los interesados deberán hacer llegar su documentación hasta el día viernes 16 de junio del presente año, a horas 18:00 en la Secretaría de la Carrera de Sociología (2do. piso del monoblock central, ubicado en la Av. Villazón).

La Dirección
Lic. David Quino M.

Sello.- UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - Facultad de Ciencias
Sociales - CARRERA SOCIOLOGIA - DIRECCION - La Paz - Bolivia



"Año del Bicentenario del Gran Mariscal de Ayacucho
Antonio José de Sucre"

INVITACION PUBLICA

La Empresa de Correos de Bolivia, de conformidad a la R. S. Nº 215475 del 20/03/95 y en aplicación del ART. 28 Inc. C ha declarado desierto la invitación pública de fecha 11/05/95.

Por tanto, se invita nuevamente a las firmas especializadas, legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de 200.000 PRECINTOS DE SEGURIDAD HERMETICOS DE PLASTICO de acuerdo a las siguientes características:

LONGITUD DE 11 1/2 PULGADAS

NUMERACION CORRELATIVA

LOGOTIPO "CORREOS DE BOLIVIA"

QUE ESTARA EN CADA UNO IMPRESO

COLOR AMARILLO

Boleta de seriedad de propuesta por el 10 % del valor ofertado.
Las propuestas deberán ser presentadas a la Gerencia Administrativa de la Empresa hasta el 17 de junio a horas 18:00 pm, en sobre cerrado bajo el rubro de:

PRECINTOS DE SEGURIDAD

La Paz, 2 junio de 1995

LIQUIDACION POR CAMBIO DE STOCK

LIQUIDAMOS EQUIPO DE OFICINA OLIVETTI DE INDUSTRIA EUROPEA:

- Máquinas de escribir mecánicas y electrónicas.
- Procesadores de textos profesionales compatibles con IBM.
- Máquinas de calcular de wincha y pantalla, 12 y 14 dígitos.
- Máquinas faxímiles tipo Bubble INK-JET (inyección de tinta) para uso con papel común, de bajo costo.
- Impresoras para computadoras tipo Bubble INK-JET (INYECCION DE TINTA) Y MATRICIALES.
- Máquinas fotocopadoras: velocidad 20 copias min.

**** PRECIOS SIN COMPETENCIA ****
COMESA SRL-OLIVETTI (LA PAZ-BOLIVIA)

Llamar a los teléfonos 392960 y 391250 en horas de oficina para mayores
informaciones.
Atendemos pedidos del interior del país.

emor de los funciona-
los se acrecentaba. -
¿Para qué quiere infor-
nación detallada?, usted
hacerse problemas por
estos datos", me advir-

esar de ello logró conse-
bir la información del
enero de 1994, donde se
ron un total de 69 casos
dentes. 33 en el área
al, 3 en minería, 2 en
io y uno en construc-

comparando los meses de
el '95 y '94, notamos que
un incremento de acci-
de trabajo, pese a que
rmos no incluyen los
tes menores que de
p a ley deben ser notifi-
al Ministerio cada tres
para el respectivo con-

as empresas notifican los
tes de trabajo con de-
excluyen de sus infor-
accidentes menores, es
e que jamás se cono-
cantidad de percances
arren en las empresas
tinas o más pequeñas,
nos trabajadores ni si-
saben que tienen dere-
na indemnización.

DE FABRICAS
a más que nunca el tur-
de las fábricas. Llamé
fono a muchas indus-
a conseguir el permiso

necesario para el ingreso. La
mayoría me recomendó que
enviara mi solicitud escrita a la
gerencia, señalando los moti-
vos de la visita. Como me que-
daba muy poco tiempo, no lo
hice, pero felizmente la
Embotelladora Oriental, ubica-
da en la ciudad de El Alto, me
abrió sus puertas.

Fui a la misma, acompaña-
da del fotógrafo y dos dirigentes
sindicales, entre ellos Calisaya.
Luego de una larga espera in-
gresamos a esta empresa que
tiene aproximadamente 70
obreros.

Tuvimos que abrigarnos
mucho, porque el frío y la hu-
medad se sentían intensos y
hablamos casi a gritos porque
el ruido en los ambientes donde
se embotella es infernal. (Sólo
uno de los trabajadores llevaba
protectores para los oídos).

Traté de conversar con los
trabajadores pero no me permi-
tieron a pesar de que todos me
miraban ansiosos por decir algo.
Me transmitieron su temor.
Advertí que no todos llevaban
botas y mucho menos guantes
y protectores para los ojos. Ade-
más los overoles eran suma-
mente delgados y no térmicos.

En el taller mecánico pude
observar que un trabajador sol-
daba sin la máscara de protec-
ción. "No es tan necesario, cuan-
do trabajo por un largo rato,
recién la utilizo", dijo. Noté que
no tenía el mínimo conocimien-

to del daño que esto suponía
para su vista.

Después de recorrer la plan-
ta conversé con el gerente Juan
Carlos Saravia, quien me reci-
bió amablemente, pero me pi-
dió no utilizar grabadora.

- ¿Por qué los trabajadores
no utilizan protectores para los
ojos?, pregunté. "Porque las
máquinas son seguras y en caso
de que ocurra algún accidente
con las botellas, el trabajador
no sufre ningún daño.

- ¿Y protectores de oído?,
pude ver a muchos trabajado-
res que llevan algodones en los
oídos...

"No les gusta utilizar porque
dice que son incómodos. Yo creo
que tiene que ver con la
idiosincracia de la gente porque
muchas veces se les ha dotado
de material de trabajo, pero ellos
lo venden, inclusive los overo-
les".

- ¿Por qué las empresas no
dan importancia a la seguridad
industrial?

"Pienso que eso está cam-
biando porque a las empresas
ahora les interesa preservar sus
recursos humanos. Es difícil
encontrar mano de obra califi-
cada y nosotros por ejemplo
hemos creado una gerencia de
recursos humanos".

Terminé la entrevista pre-
ocupada por la denuncia de
pérdida de equipo de trabajo.
Sin embargo los dirigentes sin-
dicales, señalaron:

"Si usted se fija en todas las
fábricas existe personal y guar-
dia de seguridad y es difícil que
los trabajadores puedan sacar el
equipo de trabajo".

FABRICA DE MUEBLES

De inmediato nos dirigimos
a la fábrica de muebles Mabet,
pero no nos dejaron entrar por-
que no se encontraba el gerente
y sólo el podía autorizar...

Un tanto desalentados nos
dirigimos a INAL (Industria de
Alimentos), donde se envasan
helados, bolos, yogurt y refre-
cos. El gerente administrativo
nos enseñó la planta con mu-
cha amabilidad, pero en el ca-
mino advertí que los trabaja-
dores no utilizaban guantes y
agarraban objetos fríos con un
trapo. No tenían mandiles o
impermeables y muchos de
ellos se cubrían el cuerpo con
bolsas nylon para evitar mo-
jarse.

Luego ingresamos a la cá-
mara frigorífica, donde la tem-
peratura era de 30 grados bajo
cero y allí vimos a un trabajador
bastante abrigado, al que no
pudimos preguntar si usaba ropa
especial... se nos congeló el alien-
to.

Consultado sobre la falta de
ropa adecuada en el personal,
Jose Luis Rodríguez, Gerente
administrativo de la empresa,
señaló: "Tenemos personal que
trabaja en otras secciones, te-
nemos mucha presión en el mer-
cado por ello nos vemos obliga-
dos a mover gente, pero nor-
malmente se encuentran con su
uniforme".

- ¿Por qué no les dan guan-
tes para que utilicen sus manos
en lugar de trapos?... "El trapito
tiene su función, sirve para se-
car, cuando tenemos el produc-
to con agua en las maquinarias
y no se limpia en ese momento
tenemos una infección, un foco
que empieza a generar hongos.
En muchos casos los trabaja-
dores no quieren utilizar el
barbijo por ejemplo, porque su
trabajo es acelerado, se agitan y
no les deja respirar, luego el
guante no les permite agarrar
cosas pequeñas".

"Ahora en muchos casos no
se puede dar un ambiente ade-
cuado a los trabajadores por-
que no existe el espacio neces-
ario. Hasta ahora no tenemos un
campo industrial. Existen indus-
trias de alimentos colindan-
tes con las de metales que des-
piden polvos tóxicos. Es un des-
orden general, pero qué pode-

Seguridad Social Estatal

El Estado a través del
Código de Seguridad Social
de 1956 establece el seguro
social obligatorio para todas
las personas e instituciones
comprendidas en su campo
de aplicación, en sus artícu-
los 1º y 3º. Art. 1º.- El Código
de Seguridad Social es un
conjunto de normas que tie-
de a proteger la salud del
capital humano del país, la
continuidad de sus medios
de subsistencia, la aplicación
de medidas adecuadas para
la rehabilitación de las per-
sonas inutilizadas y la con-
cesión de los medios neces-
arios para el mejoramiento de
las condiciones de vida del
grupo familiar.

Art. 3º.- El Seguro Social
tiene por objeto proteger a
los trabajadores y sus fami-
liar en los casos siguientes: a)
enfermedad; b) maternidad;
c) riesgos profesionales; d)
invalides; e) vejez; y
f) muerte.

Más adelante se definen
específicamente las condicio-
nes para el derecho a las
prestaciones de subsidios y
rentas por accidente del tra-
bajo o enfermedad profesio-
nal.

Art. 38º.- En caso de in-
capacidad temporal, por ac-
cidente de trabajo o enferme-
dad profesional, el asegu-
rado tiene derecho, a partir del

cuarto día subsiguiente al del
accidente o del reconocimien-
to de la enfermedad profesio-
nal, a un subsidio diario que
se pagará mientras dure la
asistencia sanitaria o se de-
clare la incapacidad perma-
nente.

Art. 39º.- Cuando los Ser-
vicios Médicos de la Caja de-
claren que no procede más la
atención curativa por haber-
se consolidado la lesión pro-
vocada por accidente del tra-
bajo o enfermedad profesio-
nal, y el asegurado es decla-
rado con una incapacidad
permanente total o parcial,
se le concederá una renta, en
proporción al grado de in-
capacidad para el trabajo.

El Código también con-
templa las rentas para los
familiares del asegurado en
caso de que éste muera por
accidente de trabajo o enfer-
medad profesional.

Art. 48º.- En caso de que
un asegurado, en actividad
de trabajo o en goce de subsidio
de incapacidad temporal
o de renta de incapacidad
permanente, muera por cau-
sa directamente relacionada
con accidente del trabajo o
enfermedad profesional, se
pagará rentas a los derecho-
habientes de acuerdo a los
artículos 51º al 54º y la pre-
staciones para funerales de
acuerdo al artículo 60º.



ores de la embotelladora Oriental.

mos hacer si no existe un pa-
que industrial".

ACRIBOL

Finalmente visitamos
Acribol, donde se hacen conos y
madejas de lana, así como te-
las. Apenas entramos aspiramos
el polvo que emana de las ma-
quinarias y advertimos que
casi todos los trabajadores no
tenían mascarillas protectoras,
aunque alguno usaba un
barbijos.

Vimos asimismo que la lim-
pieza y manipulación de la ma-
quinaria se hace sin detenerla a
pesar de los riesgos y que a
pesar del ruido intenso los tra-
bajadores no cuentan con pro-
tectores de oído.

El gerente de la planta Luis
Seminario, afirmó que la em-
presa les dota de todo lo neces-
ario y que son ellos quienes se
niegan a utilizarlo. "ni siquiera
quieren ponerse los overoles y
por eso se les agarra la chompa
a las maquinarias y se suceden
los accidentes. Es cierto que a
los eventuales no se les da equi-
po de trabajo porque no se sabe
si rendirán o no y sería un gasto
innecesario en caso de que ten-
gan que irse".

Lo positivo de esta empresa
es que sus trabajadores reciben
alimentación y se les da leche
diaria por medio.

Al salir me despedí de los
dirigentes y retorné al periódico
hablando conmigo misma. Evi-
dentemente, hay leyes sobre se-
guridad ocupacional y hay res-
ponsables que deben
ejecutarlas... sin embargo uno
es el dicho y otro el hecho.

Zulema Hinojosa

ADVERTENCIA

EDITORIA PRESENCIA S.R.L., ADVIERTE A LA
OPINION PUBLICA QUE A PARTIR DE LA FE-
CHA EL: **SEÑOR MIGUEL MORILLO RUIZ, C.I.**
175969 L.P. HA DEJADO DE PERTENECER A
LA PLANTA DE PROMOTORES DE PUBLICI-
DAD, CUALQUIER ACTO QUE REALICE A NOM-
BRE DE LA EMPRESA, QUEDA SIN VALIDEZ.

La Paz, 1º de junio de 1995



Compañía Comercial Industrial Boliviana S.A.

NUEVAS INSTALACIONES

- TALLERES DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO
- VENTA DE REPUESTOS
- VENTA DE LUBRICANTES

Complejo HANSA Ltda.

Carretera a Oruro Km. 3, Nº 1004 • Telfs. 811936 - 812518 • Ciudad de El Alto



CONCURSO JUVENIL INTERNACIONAL DE COMPOSICION EPISTOLAR

" ESCRIBO A UN (UNA) AMIGO (A) PARA HACERLE DESCUBRIR MI PAIS":

enta Cruz - Bolivia, abril de 1995

a un amigo para hacerle
mi país:

amigo:

ro entre montañas
a, no tiene la
del mar.

ais

ornado de mil
cual arco iris
r, que busca
no, sin prisas y sin pausas.

se llama Bolivia
enaje al Libertador
Bolivar y su bandera
colores rojo, amarillo

te dije, no tiene
mar, porque
extraños, se lo quitaron
guerra injusta que
duele a pesar de
pasaron 116 años.

Mi Patria es fuerte
como los cerros andinos,
adornados de nieves, cual
nubes enamoradas de las
cumbres altas.

Es tierna, como el canto de la quena
y zampoña o el trino
del tordo, vestido de luto
que vive en el arrozal.

Es dulce, como
el jugo de la caña que cual miel
de panel producen las tierras orientales;
como colinas de hombres laboriosos.

Mi Patria, es
pobre como el niño
campesino de mi tierra,
que camina descalzo
sobre las piedras
o ese niño campesino
del oriente que se
amamanta con
agua fresca del arroyuelo; que recorre
travieso los campos sembrados al
salto - brinco cual vacuña libre.

Yo quiero que
conozcas Bolivia, que vengas a verla

para que luego, cuando retomes
a tu país, hables de mi tierra
y digas que es un país bueno
que tiene a La Paz como sede gobierno
y Santa Cruz como la ciudad más
pajante, quizás la paz y la Santa
Cruz cristiana está faltando para
que todos vivamos mejor.

Mi país está
en el centro de Sudamérica, es algo
así como su corazón, que con su
sístole y su diástole hace latir un
continente, porque es centro gasífero,
minero y agropecuario.

Quiero que vengas,
para que veas el lago Titicaca, el más
alto del mundo; el Illimani
que es algo así como un
helado gigante
asentado en el
altiplano, que veas
las selvas de Santa Cruz,
Beni y Pando, donde las orquídeas perfuman
el ambiente y donde los árboles gigantes
sirven de casa y techo

Ven a
mirar mi país y sobre todo

para que recibas el calor
de su gente que como
en Santa Cruz, tiene como ley
la hospitalidad y nunca cierra
la puerta invitando al visitante
a quedarse y probar los platos Bolivianos,
únicos y sabrosos.

Aquí en Bolivia, hacemos
una Nación: aymaras, quechuas, guaraníes,
chacabos, chiquitanos, guarayos, chanes,
chiriguano y movimos, pero todos nos entendemos y
juntos vamos para adelante.

Ultimamente se nos
acusa de producir la hoja de coca, una
hoja milenaria de la época de los Incas, que
en este tiempo el hombre se encargó
de transformarla en droga, para
atender la demanda de los consumidores.

Por eso se nos mira mal,
pero ¿Acaso la vida tiene
la culpa que la convirtieron en vino?

Mi país tiene 9 departamentos, tres
tropicales, tres de valles y tres de altiplano,
tenía uno más el Litoral, pero lo
perdimos, hoy vivimos encerrados, pero

somos el nervio motor de Sudamérica
y todos, nos miran, porque somos
el paso obligado del Pacífico al Atlántico
y viceversa.

Mi país es triste y alegre,
melancólico y jovial, y teje sus ilusiones
en aguayos multicolores y esteras de
amores; hace camino al andar
y marcha firme hacia un futuro mejor.

Quiero amigo
que vengas para que pruebes en el trópico
frutos que nunca probaste: que bailes
ritmos que nunca bailaste y veas
paisajes increíbles, junto al
calor de mi pueblo que
sabe ser un buen anfitrión.

Gracias a
Ecobol, puedo escribirte y
aunque no te conozco, se
que vas a leer mi carta,
y te vas a interesar en
mi país, que también es tuyo.

Si vienes, aquí
podremos jugar juntos, bajo el alero
de una choza indígena o de una
tapera oriental y aprenderás a cantar

los cantos de mi tierra que tiene
el sabor de la naranja y la guayaba
y el trino de los pájaros, cuando
saludan al nuevo día.

Ven a Bolivia, para
que en la amazonia disfrutes del aire
puro, el más puro del mundo y navegues
en los anchos ríos y cruces miles de
hectáreas sembradas que representan el mar
que nos falta, si no pueden venir
quiero que sepas, que en medio de América
hay un país bueno, un país noble, que
vive y comparte su
pobreza, pero es rico en
paisajes, frutos, animales
y en cultura y la
gusta dar de sí al
que lo visita y sabe querer a quien lo quiere.

Gracias por leer mi carta, mi país te espera
y yo también.

Nombre	Mary Gabriela Pando Méndez
Edad	13 años
Colegio	Cardenal Cushing
Curso	3ro. Intermedio "B"
Dirección	Calle Palermo Nº 56
Localidad	Santa Cruz

es la carta ganadora que representará a Bolivia en el XXIV concurso auspiciado por la Unión Postal Universal (UPU) a realizarse en Berna-Suiza. La Empresa
de Correos de Bolivia, agradece a todos los niños y jóvenes que hicieron llegar sus cartas para la participación en este concurso.

Enfermedades de trabajo

REPORTAJES recogió los sufrimientos de quienes trabajan en las calles. Un policía de tránsito, un radiólogo, un voceador y un chofer, contaron sus penurias.

POLICÍA DE TRÁNSITO

Generalmente los policías no conversan con los periodistas "porque no están autorizados". Sin embargo, a mucha insistencia, un "varita" rompió el hielo para contarnos: "Lamentablemente los problemas de salud a los que estamos expuestos son muchos pero, ¿qué vamos a hacer?, nada, ese es nuestro trabajo. Yo por ejemplo tengo vrices puesto que todo el día estoy parado, nosotros pasamos frío y calor aquí en las calles, también en algunos casos estamos en peligro de ser atropellados porque no faltan conductores irresponsables."

Yo trabajo ocho años como policía de tránsito. Cuando se trabaja en los semáforos manuales también se padece del sol y del mal de los riñones; tratamos de curarnos por nuestra cuenta, porque si decimos algo es para buscarse problemas, por eso no puedo identificarme, los jefes nos dicen que somos "hombres", que no debemos quejarnos, que para eso somos policías. Nosotros no recibimos ningún trato especial.

Para estos problemas de salud, tenemos el seguro médico en la Caja Nacional de Salud, la clínica Copacabana es sólo para los jefes. Cuando estamos muy mal, recién vamos al Hospital Obrero y cuando las enfermedades y los médicos se enteran que somos policías no nos atienden bien porque dicen que nosotros los justificamos; entonces es preferible buscar algún médico particular, pero que no sea carero."

El doctor Javier Peñaranda sostiene que las vrices son producto de la estasis venosa, es decir la sangre se queda en las extremidades porque la persona se halla muchas horas parada.

RADIÓLOGO

El radiólogo del Hospital General de la ciudad de La Paz.



Enfermedades respiratorias atacan a voceador de minibuses.

Ricardo Iliaturo señala: "Los riesgos que se corren al trabajar en el campo de la radiología son bastantes, puesto que la infraestructura no es adecuada; los equipos son antiguos y siempre hay fuga de radiación. Los rayos hacen daño directo a las personas que manipulan los equipos y generalmente afectan a las gónadas y a la tiroides (glándulas). Se tiene conocimiento de que personal antiguo ha sufrido esterilidad porque los equipos no tenían la seguridad especial con la que debían contar."

Aquí nos protegemos por cuenta propia y la contrarrestamos con la alimentación, pero esto lo hacemos con nuestros propios esfuerzos porque la Secretaría de Salud no nos protege. Con esto no quiero decir que hay que tener miedo a los rayos x, pero sí hay que saber respetarlos. Nosotros que gustamos de esta profesión, lo único que debemos hacer es protegernos."

CHOFER DE MINIBÚS

Nelson Choque relató: "Pertenezco al grupo 'Señor de Mayo' y trabajo 15 años como chofer. Generalmente lo que nos afecta es el dolor de riñones, las vrices y la vesícula biliar porque renegamos mucho. Tenemos que estar pendientes del tráfico vehicular, tenemos que estar

alertas al semáforo, tenemos que cuidar a las personas que cruzan inadecuadamente las calles, tenemos que buscar pasajeros y encima, tenemos que renegar con los policías y los pasajeros."

En esta rutina trabajo desde las 6 de la mañana hasta las 10 de la noche. Una de las cosas que no conviene es comprar minibuses a pagar en cuotas, porque esto demanda trabajar todos los días, incluso domingos y por la noche; es decir que las personas se dedican a trabajar sólo para pagar las letras y para ello hacen esfuerzos inhumanos. Lo grave es que la mayor parte de los choferes no cuentan con seguro médico y cuando se enferman el problema es mayor."

El doctor Peñaranda indica que los choferes llegan a con-



Los policías de Tránsito son víctimas de las enfermedades de trabajo.

sulta por accidentes y por dolores de espalda que son conocidos como lumbalgias y dorsalgias, esto se debe fundamentalmente a la mala posición en la que se sientan. Varios de ellos, por el cansancio no mantienen la posición de 90 grados que es la más adecuada. La mayor parte de los choferes creen que padecen de los riñones, pero lo cierto es que el dolor se debe básicamente a la mala posición. También es común encontrar problemas de stress por la tensión a la que están expuestos."

VOCEADOR

"Me llamo Julián, tengo 13 años y trabajo como voceador de minibuses. Realizo esta labor hace dos años, gano por día 12 bolivianos, semanal me pagan más o menos 60. Trabajo porque tengo que ayudar en mi casa. Tengo un padrastro que es peluquero y mi madre es

ama de casa, no alcanza el dinero y tengo que llevar plata. Dejé de estudiar por trabajar, estudié sólo hasta segundo intermedio, pero pienso volver al año en la noche y trabajar en el día. Gritar mucho me causa algo de ronquera y cuando ya no podemos gritar tenemos que dejar de trabajar y dejamos relevo para cuidar el trabajo."

Empiezo a trabajar desde las 7 de la mañana y termino a las 9 de la noche, a veces me quedo un poco más, a veces descanso los domingos. Algunos choferes son buenos y otros malos, hay de todo. El chofer me paga mi desayuno, mi almuerzo y mi té en la noche. Una vez me enfermó con mal de garganta ya no podía gritar, me dio algo parecido a la gripe, como sopla el frío es más fácil enfermarse, tuve que descansar una semana, no fui al médico y mi mamá me curó con medicinas caseras. Yo quisiera

ser profesional, si era ser también no puedo porque me gusta jugar, me gusta jugar al fútbol con mis amigos."

El problema de los niños voceadores, como Rosario, su trabajo les impide de vivir muchos años de su vida, asumen responsabilidades que no les corresponden. El Dr. Peñaranda indica que los problemas de salud de los niños son graves, provocan la inflamación de la garganta, la otitis media, la otitis de los oídos, los niños están tímidos de contraer las vías respiratorias que se ven de son adultos."



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

INVITACION PUBLICA N° 08/95

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA., invita a firmas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para la "PROVISION DE UNA CAMIONETA 4 x 4".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día 3 de julio de 1995 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIEN 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 100.-) en Sección Caja de la Cooperativa. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 211
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

SOCIO CON CAPITAL

Inversionista europeo busca socio con capital para abrir una oficina de préstamos de Fondos Financieros Privados "FFF" seriedad y confianza importante. Teléfono - Télex 0049-6302-2443. Preguntar por Manfred Gerver (se habla español).



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

INVITACION PUBLICA N°

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA., invita a firmas fabricantes legalmente constituidas y establecidas en el país para la "PROVISION DE MATERIALES PARA RED EXTERNA PRIMARIA".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 26 de junio de 1995 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 211
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACIONES PUBLICAS INTERNACIONALES

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS CO EL FINANCIAMIENTO DE LA CORPORACION ANDINA DE FOMENTO (C.A.F.) Y EL GOBIERNO DE BOLIVIA

solicita a las empresas consultoras y constructoras legalmente establecidas, interesadas en presentar documentos de precalificación económica, para los trabajos de:

SUPERVISION TECNICA PARA LA CONSTRUCCION DEL TRAMO VIAL KM. 19 - DESEMBOQUE (C.A. REF.:95/09907)

Y CONSTRUCCION DEL TRAMO VIAL KM. 19 - DESEMBOQUE (C.A. REF.:95/09908)

EN EL DEPARTAMENTO DE TARIJA

tomar nota que ambos procesos están abiertos a la participación de empresas nacionales y extranjeras (asociadas a nacionales)

SIN RESTRICCION

relativa a su establecimiento en un país miembro del organismo financiero

La Paz, 2 de junio de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2679 - Tel. (061) 3-364035 - FAX: (061) 3-373765 - TELEX: 3483 CARP



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

INVITACION PUBLICA N° 06/95

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA., invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la "PROVISION DE MATERIALES TELEFONICOS PARA RED EXTERNA SECUNDARIA".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 12:00 del día 26 de junio de 1995 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 211
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO Secretaría Nacional de Educación Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa

INVITACION 056/95

IMPLEMENTACION DE LA CAMPAÑA DE COMUNICACION DE LA REFORMA EDUCATIVA

El Gobierno de la República de Bolivia ha recibido un crédito de la Asociación Internacional de Fomento para el financiamiento parcial del proyecto de Reforma Educativa. Parte de los recursos del crédito serán asignados a la efectivización de pagos que supone la realización de este contrato.

La Secretaría Nacional de Educación invita a firmas consultoras especializadas en producción y difusión de campañas de comunicación en medios masivos y grupales interesadas en realizar la Implementación de la Campaña de Comunicación de la Reforma Educativa, a presentar currículum institucional y del personal a involucrarse en el trabajo. En base a estos antecedentes serán seleccionadas las firmas a las que se invitará a presentar propuestas técnicas y económicas para la implementación de las campañas a desarrollarse.

Las firmas deberán contar con amplia experiencia, creatividad y capacidad técnica para diseñar, producir y difundir campañas publicitarias, informativas y programas de largo aliento en medios masivos de comunicación, así como medios grupales (radio, televisión, prensa, medios gráficos y grupales, organización de eventos y otros).

La información solicitada deberá presentarse en las oficinas de la Unidad de Apoyo y Seguimiento de la Reforma Educativa hasta hrs: 14:30, del día viernes 30 de junio de 1995 en la siguiente dirección:

UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO A LA REFORMA EDUCATIVA SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374
Tel. 371038, 390706 y 433218 Fax: 433665.

La Paz, mayo de 1995

Metalúrgica Vinto

Lucha para eliminar polvos y gases tóxicos

La sucesión de accidentes de intoxicación por arsina, arsenamina o arseniuro de hidrógeno, la afección de seis trabajadores y la muerte de uno, obligaron a la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAF (Oruro) a regular los sistemas que producen contaminación, aplicando normas de seguridad industrial que rigen a nivel internacional para cuidar el medio ambiente.

La intoxicación aguda por la arsina provocó en los trabajadores la disminución de los glóbulos rojos y la hemoglobina, y afectó sus riñones, hígado y corazón. Estos problemas de salud resultantes de la "mala" manipulación de los drosses (residuos) de antimonio, aluminio y arsénico con agua, dieron la alarma para efectuar estudios y muestreos sobre la presencia de materiales contaminantes, habiéndose recomendado en 1994, la necesidad de contar con sistemas de eliminación de gases nocivos de tecnología moderna.

Según el gerente general de la Metalúrgica Vinto, René Candia Trigo, la empresa consultora "Aero Comp" comenzará en breve un trabajo científico de auditoría ambiental para establecer la presencia de componentes contaminantes, antes y después de montar el proyecto de recuperación de gases.

Actualmente, los factores ambientales son preocupación permanente de las autoridades de la empresa, pero, pese a ello, el peligro de los contaminantes aéreos continúa latente, dando lugar a las enfermedades ocupacionales o profesionales, provocadas por polvos, humos



la denominada "salud industrial" con revisiones médicas y exámenes de laboratorio periódicos para evitar las enfermedades pulmonares que resultan ser las más comunes por exposición a los contaminantes aéreos en general. También se detectan y tratan afecciones más serias que van desde la intoxicación y dermatosis hasta lesiones pre cancerosas de la piel, siguiendo con la neumonosis y bronquitis hasta el cáncer pulmonar; también cáncer y tumores de las vías urinarias, llegando a la leucemia y aplasia medular, lesiones del sistema nervioso central y periférico, los órganos de los sentidos y las articulaciones.

metálicos, carbonosos, gases y vapores.

La Fundidora Nacional está ubicada a 7.5 kilómetros de la ciudad y tiene instaladas dos fundiciones, la de estaño de alta y baja ley, y otra de antimonio, habiéndose realizado otros procesos de recuperación de metales preciosos, que sólo se realizan para recuperar el valor agregado de las operaciones metalúrgicas.

El sistema de Seguridad Industrial de la Fundidora Nacional es uno de los más completos del país en el sector estatal y por ello fue considerado unidad piloto para el primer plan de control ambiental. Sin embargo, no es infalible como observamos líneas arriba.

NORMAS DE SEGURIDAD

Con la aplicación de correctas normas de seguridad industrial, se ha logrado mejorar los sistemas de producción y a la vez, proteger la salud de los trabajadores.

Se otorga especial atención a la denominada "salud industrial" con revisiones médicas y exámenes de laboratorio periódicos para evitar las enfermedades pulmonares que resultan ser las más comunes por exposición a los contaminantes aéreos en general. También se detectan y tratan afecciones más serias que van desde la intoxicación y dermatosis hasta lesiones pre cancerosas de la piel, siguiendo con la neumonosis y bronquitis hasta el cáncer pulmonar; también cáncer y tumores de las vías urinarias, llegando a la leucemia y aplasia medular, lesiones del sistema nervioso central y periférico, los órganos de los sentidos y las articulaciones.

Estas lesiones son causadas por efecto de los polvos y gases tóxicos y por ciertos



Intoxicado con gas de arsénico en las Plantas de Vinto

compuestos orgánicos resultantes de los procesos de refinación de los concentrados que se hornos para obtener estaño metálico y trióxido de arsénico.

El manual de seguridad de la empresa advierte que los gases metálicos son irritantes, especialmente cuando se calientan, pueden tener un efecto tóxico cuando se inhalan o el gas, y esto conlleva al arsénico, antimonio, uranio, plomo, manganeso, mercurio, selenio, telurio, etc.

El principal problema de la fundidora es la eliminación de arsénico y dióxido de azufre que sale por las chimeneas resultado de los procesos metalúrgicos que aplican.

NIVELES DE RIESGO

La Fundidora está empeñada en reducir los riesgos aún subsisten márgenes de riesgo según Candia, "El nivel de riesgo para la salud, hay que reconocerlo, pero Dios no ha mostrado patologías que puedan ser evitadas, hay todavía un estudio científico que nos demuestre el efecto directo de la contaminación metalúrgica a los trabajadores".

Candia reiteró que los sistemas del control ambiental basados en normas internacionales y que la salud de los trabajadores está constantemente vigilada. Por su parte el Departamento de Seguridad Industrial, Jorge Camargo, cumple con la entrega de los materiales previstos a los trabajadores de acuerdo a las necesidades que se presentan en el trabajo. Se les dota de botines especiales, overoles, protectores, respiraderos, guantes y ropa de agua en frío.

Se les entrega asimismo, artículos para su aseo, duchas habilitadas en cada sección para eliminar los materiales contaminantes que podrían impregnarse en la piel o parte de su cuerpo, sean trasladados hasta su casa.

"Estamos precautelando la salud y esa es nuestra responsabilidad, compartida con el departamento médico. Los trabajadores reciben también alimentación en turnos y horarios, bajo una dieta balanceada y con especialidades". Sobre los casos de bebés nacidos con problemas congénitos y otras secuelas por efecto de la contaminación, Candia Trigo, comentó que hasta la fecha no se ha identificado científicamente estos casos y que se los continúa investigando.



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

INVITACION DIRECTA N° 30/95 PRIMERA CONVOCATORIA CATALOGACION DE LA COLECCION DE BILLETES ANTIGUOS

El Banco Central de Bolivia, en cumplimiento con el D.S. N° 23981 y Resolución Suprema N° 215475 del 20.03.95, invita a las empresas o personas jurídicas, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la "CATALOGACION DE LA COLECCION DE BILLETES ANTIGUOS", de acuerdo a los términos del Pliego de Condiciones, que podrá ser recabado del Departamento de Suministros del B.C.B., piso 22 del Edificio Principal, situado en la calle Ayacucho esquina Mercado, a partir del día 30 de mayo del presente, previo depósito de Bs 50,— en la Cuenta N° 6.6.1.1.12.610.900.04.9 Recuperaciones - Varios.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades específicas en el Pliego, cerrados y lacrados, hasta el día miércoles 21 de junio de 1995 a Hrs. 16:00 p.m. en el Departamento de Suministros del B.C.B.

GERENCIA DE ADMINISTRACION

La Paz, mayo de 1995



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

INVITACION DIRECTA N° 29/95 PRIMERA CONVOCATORIA CATALOGACION DE LA COLECCION DE MONEDAS ANTIGUAS

El Banco Central de Bolivia, en cumplimiento con el D.S. N° 23981 y Resolución Suprema N° 215475 del 20.03.95, invita a las empresas o personas jurídicas, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la "CATALOGACION DE LA COLECCION DE MONEDAS ANTIGUAS", de acuerdo a los términos del Pliego de Condiciones, que podrá ser recabado del Departamento de Suministros del B.C.B., piso 22 del Edificio Principal, situado en la calle Ayacucho esquina Mercado, a partir del día 30 de mayo del presente, previo depósito de Bs 50,— en la Cuenta N° 6.6.1.1.12.610.900.04.9 Recuperaciones - Varios.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades específicas en el Pliego, cerrados y lacrados, hasta el día miércoles 21 de junio de 1995 a Hrs. 16:00 p.m. en el Departamento de Suministros del B.C.B.

GERENCIA DE ADMINISTRACION

La Paz, mayo de 1995



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

INVITACION DIRECTA N° 24/95 PRIMERA CONVOCATORIA SERVICIO EMPASTE DE DOCUMENTOS

El Banco Central de Bolivia, en cumplimiento con el D.S. N° 23981 y Resolución Suprema N° 215475 del 20.03.95, invita a las empresas o personas especializadas en el Servicio de Empaste legalmente establecidos en el país, a presentar sus propuestas para el "SERVICIO EMPASTE DE DOCUMENTOS", de acuerdo a los términos del Pliego de Condiciones, que podrá ser recabado del Departamento de Suministros del B.C.B., piso 22 del Edificio Principal, situado en la calle Ayacucho esquina Mercado, a partir del día 30 de mayo del presente, previo depósito de Bs50,— en la Cuenta N° 6.6.1.1.12.610.900.04.9 Recuperaciones - Varios.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades específicas en el Pliego, cerrados y lacrados, hasta el día miércoles 21 de junio de 1995 a Hrs. 16:00 p.m. en el Departamento de Suministros del B.C.B.

GERENCIA DE ADMINISTRACION

La Paz, mayo de 1995

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M. (ELFEC SAM)

INVITACION DIRECTA N° PLAN 02/95 (Primera Convocatoria) SUMINISTRO DE LUMINARIAS SODIO DE ALTA PRESION

La Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba S.A.M. convoca a las firmas legalmente establecidas en Bolivia a presentar propuestas para el suministro de Luminarias de Sodio de Alta Presión de 700 Watts.

El documento de invitación puede ser adquirido en las oficinas de ELFEC S.A.M. ubicado en la Av. No. 0-0686 en la ciudad de Cochabamba, previo pago de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas serán recibidas en las oficinas de la empresa hasta 15:00 del día 20 de junio de 1995.

Cochabamba, 1 de junio de 1995

LA EMPRESA

ENTRE CUCHILLAS Y

de 100 mts2,
aciado a 15 años pla-
cado frente a la Feria
Lindo. También una
e 3 pisos sin concluir
no en \$us. 35.000, a
cuadras hotel Los
s. Tel: 422276.



La vida de los
albañiles está
en constante
pellaro.

Soldador,
debidamente
protegido.

MÁS OBRAS PARA LA EDUCACIÓN

TERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA
OCATORIA PUBLICA
BNI - 004/95

"Pero nosotros tenemos la culpa -reconoce otro albañil-, porque si exigirían a las cons-

rar thinner o gasolina mata neuronas de su cerebro y se provoca desórdenes gastrointestinales.

Vimos la máscara sobre una mesa, donde también se encontraban guantes que tampoco utilizaba. En su pequeño taller hallamos todo amontonado: la gasolina en un bidón de plástico muy cerca a los cables que suministran energía al soldador; sus herramientas en la mesa y aún en el suelo y las planchas metálicas en un extremo, junto a la pintura ya thinner. Lo mismo que el "publicista" desconocía cualquier forma de seguridad y no pensaba en las consecuencias que trae el trabajar sin ninguna protección.

Rubén Alarcón



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA
CONVOCATORIA PUBLICA
 N° BNI - 004/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN BORJA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO
DE INVERSION SOCIAL F+S

Invita a las **Empresas legalmente establecidas** a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Pupitres bi personales; Mesas y Sillas pre básico (Kinder); Mesas y sillas multigrado; Sillas, mesas y estantes de madera; Mesas y sillas no multigrado; Sillas para profesor y Escritorios de madera).

Pliego No. P-3404-2. Los proyectos involucrados son: BNI/895/1735/1737/4294/6642/7479/10078/10079/10080/10081/10082/10084/10114/10115/10235/10236/10237, ubicados en la sección municipal de San Borja, provincia Ballivián del departamento del Beni.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del **Fondo de Inversión Social** ubicadas en la ciudad de **Trinidad**, calle Felix Satori No. 89 por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.— con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de **San Borja** hasta horas 9-30 a.m. del día **martes 4 de julio de 1995**.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día **martes 4 de julio de 1995**.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día **lunes 7 de junio de 1995**

San Borja, junio de 1995



Bolivia
LA NUEVA

MAS OBRAS PARA LA EDUCACION Y SALUD



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

CONVOCATORIA PUBLICA

Nº BNI - 005/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN BORJA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL FIS

Invita a **Empresas Constructoras** a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: CODIGOS:	P-3372-1 EF07-BNI-10081; EF07-BNI-10080; EF07-BNI-10084; EF07-BNI-10115; EF07-BNI-10236; EF07-BNI-10237
PROYECTOS:	ESCUELAS MULTIGRADO TACUARAL DEL MATTO, TIERRA SANTA, CARMEN DEL MANIQUE, SAN BARTOLO, EL TRIUNFO, SAN JUAN DEL MATTO.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3408-1 EF08-BNI-1735; EF07-BNI-10235; EF07-BNI-896; EF07-BNI-1737; EF07-BNI-10078; EF07-BNI-10079, EF07-BNI-10114.
PROYECTOS:	ESCUELAS MULTIGRADO EL PALMAR, SAN MIGUEL DE CHAPARINA, EL CHARAL, SAN JUAN DE CHAPARINA, AMPROCA, PUCARA, ARENALES.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3409-1 EF08-BNI-6642; EF08-BNI-10083.
PROYECTOS:	ESCUELAS ARNULFO MARTINEZ, SAN FRANCISCO DE BORJA.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3412-1 EF08-BNI-4293; EF08-BNI-10082.
PROYECTOS:	ESCUELAS GERMAN BUSCH, PRIMERO DE MAYO.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3416-1 SB05-BNI-10067; SB05-BNI-10085, SB05-BNI-10067; SB05-BNI-10088.
PROYECTOS:	AGUA POTABLE EN TACUARAL DEL MATTO, SAN ISIDRO DE LA EMBOCADA, JUNRENO, ORIENTE.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3424-1 SB05-BNI-10092; SB05-BNI-10100 SB05-BNI-10269; SB05-BNI-10366.
PROYECTOS:	AGUA POTABLE EN GALILEA, EL PALMAR, LA CRUZ, SAN IGNACIO DEL MANIQUE.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3425-1 SB05-BNI-10086; SB05-BNI-10090; SB05-BNI-10091; SB05-BNI-10094.
PROYECTOS:	AGUA POTABLE EN SANTA ELENA DEL CARIPO, VILLA FATIMA, TOTAZAL, LAS ABRAS.
PLIEGO: CODIGOS:	P-3426-1 SB05-BNI-7674.
PROYECTOS:	AGUA POTABLE EN YUCUMO.

Los proyectos de escuelas comprenden la ejecución de las obras siguientes:
 Construcción de aulas multigrado; Construcción de viviendas para profesores; Construcción de letrinas secas y Construcción de parque multigrado.

Los proyectos de agua potable comprenden la ejecución de las siguientes obras:
 Perforación de pozos, instalación de sistemas de bombeo, aducciones, tanques de almacenamiento, clorificadores, redes de distribución y conexiones domiciliarias.

Todos los proyectos están ubicados en la Sección Municipal de San Borja, provincia Ballivián del departamento del Beni. Las Secciones I,II,III,V,VI y VII de los Documentos de Licitación para cada uno de los pliegos deberán ser adquiridas en la oficina del **Fondo de Inversión Social** ubicada en la calle Felix Satori N° 89 ciudad de **TRINIDAD** por el precio de Bs 800.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de **Bs. 100** para el caso de escuelas y por el precio de **Bs. 130** para el caso de **agua potable**.

Para habilitarse los proponentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I,II,III,V,VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el proponente participe en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2,000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de ASESORIA legal de la **Honorable Alcaldía Municipal de SAN BORJA** hasta horas 9:30 a.m. del día martes 4 de julio de 1995

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día martes 4 de julio de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 7 de junio de 1995

San Borja, junio de 1995

MAS OBRAS PARA LA EDUCACION Y SALUD



No contagia pero ya es epidemia

Stress: ¡Auxilio, no puedo más!

A) Se siente presionado en el trabajo, ocupa un cargo inadecuado a sus aptitudes, gana poco y en su casa no lo comprenden.

B) No tiene trabajo y se ve obligado a deambular calles para llevar el pan.

C) Es dueño o socio de una empresa y sus empleados no rinden como usted quisiera. Eso lo desespera.

"La sociedad está generando cada vez más, grupos sociales con altas tendencias al descontento o al exagerado conformismo porque ya no queda más que hacer", dice Rosario Alarcón Velasco, psicóloga con estudios en la Universidad Católica Boliviana y en la Universidad de México, especialista en psicopatología y psicología educativa y docente de la Universidad Mayor de San Andrés.

Las exigencias laborales son las que generan mayor stress en las personas según la licenciada Rosario Alarcón Velasco, especialista en psicopatología. "Día que pasa el sujeto se encuentra en mayor grado de presión social y laboral y este problema no sólo atañe a los empleados dependientes de empresas o instituciones, sino también y, en mayor grado, a los obreros, comerciantes, niños trabajadores, etc. porque sus condiciones de trabajo son pésimas y sus niveles salariales, tan bajos que sus responsabilidades y descontento aumentan".

De acuerdo a Alarcón, es importante que la persona se sienta satisfecha y útil en su ambiente laboral, pero ello no ocurre en una sociedad como la nuestra que descuida totalmente al trabajador, porque lo único que interesa a los empleadores es la inversión y el producto de las ganancias. "En general, hay desinterés por los factores socioafectivos en el trabajo. Se contrata a las personas, se les paga un salario y todo termina allí. No se toma en cuenta la parte de la vida humana del sujeto que está trabajando. Es importante entonces, que las instituciones promuevan la realización de diversas acciones que hagan sentir al trabajador un verdadero ser humano y no sólo un capital humano que debe rendir".

La especialista ilustra su observación remitiéndose a los archivos personales de los empleados, donde se encuentran más memorandos de llamadas de atención, sanciones y despidos, que notas de felicitación de motivación, de reconocimiento. "Sería injusto decir que ninguna persona merece un reconocimiento, es más fácil amonestar por los errores que reconocer un trabajo bien hecho; de ahí que es trascendental el valor de la vida, que es el activo más valioso del individuo, es decir que sin vida no hay nada; entonces si las personas están insatisfechas, mal pagadas, mal remuneradas desarrollarán una vida y un trabajo mecánico, simplemente cumplen sus actividades por satisfacer sus necesidades".

De acuerdo a Alarcón, el "valor de la vida" debe separarse del capital humano, es decir que no se debe hablar de la inversión del capital humano, sino del reconocimiento del ser humano en una relación de producción, utilidad y consumo, porque lo fundamental es que se está tratando con seres humanos. "Si la mayor parte de los empleadores tomara en cuenta esto y desarrollara acciones de estimulación, motivación, incentivo psicológico y económico, no sólo favorecería a mejorar los diversos problemas, entre ellos el stress propio y de los empleados, sino que también mejoraría bastante en sus ganancias por el mayor grado de rendimiento".

UN INCONFORME PERMANENTE

"El que trabaja en algo que no le gusta es un desocupado e inconforme permanente". Esta frase que pertenece a un personaje popular como es Facundo Cabral, se ajusta muy bien a la relación existente entre el trabajador y las funciones que realiza, según la psicóloga. "Gran parte de los empleadores no hace una selección adecuada del personal, es decir ubica a las personas en áreas que no corresponden a sus conocimientos, habilidades, aptitudes e intereses y esto ocasiona que las personas se sientan obligadas, presionadas e impuestas a desarrollar acciones que no les satisfacen; en consecuencia la

energía psíquica y todo el organismo de éstas generan descontento, inconformismo y molestia que son muy probables que desencadenen en un stress. Además, baja el nivel de la calidad de su trabajo".

La solución podría ser un pequeño y rápido estudio de los sujetos por parte de especialistas, para detectar esas habilidades, conocimientos, aptitudes e intereses y ubicarlos donde puedan desarrollarse mejor.

VACACIONES PAGADAS

Alarcón señala también que los altos niveles de agotamiento físico y psíquico tienden a desembocar en el stress y que por tanto es recomendable que todo trabajador tenga tiempo para descansar, recrearse y distraerse. "No sólo es conveniente cortar la rutina, sino relajarse, reencontrarse con uno mismo y cuando se vuelve al trabajo volver renovado. Estos son elementos que favorecen la salud física y mental de todo ser humano". Por eso es muy importante y necesario que se respete la ley general del trabajo, que en uno de sus artículos dice que todo trabajador debe tener derecho a sus vacaciones paga-

das, esto en el caso de instituciones. Pese a la existencia de esta ley es difícil que todos los trabajadores gocen de sus vacaciones, debido a muchos factores entre ellos: son los propios trabajadores que se niegan ese derecho porque tienen miedo a un despido o simplemente porque es una forma de aprovechar para ganar un poco más de dinero, etc. En consecuencia se tiene una persona que trabaja en un medio que no es de su agrado, no le satisface económicamente y además no descansará. Llega entonces un momento en que su psique y su propio organismo reaccionan y dicen: "auxilio ya no puedo más". Esto es el stress".

LOS QUE NO TIENEN NADA SEGURO

La especialista sostiene que gran parte de la población que se dedica a actividades de la economía terciaria (informal), es decir vende en las calles, presta diversos servicios, tiene mayores problemas psicológicos y físicos.

"Si tomamos el ejemplo de un niño vendedor de microbuses, podemos observar que a este menor se le está privando del derecho a la educación y la formación. Por la necesidad

que tiene de sobrevivir la sociedad lo está destruyendo físicamente y psicológicamente. En lo físico el nivel de esfuerzo que exige a su organismo (grita excesivamente, está hasta altas horas de la noche, no se alimenta adecuadamente, etc.); psicológicamente tiende a madurar precozmente, en él, la etapa de juego y de niñez es tan fugaz que directamente pasa de ser niño a adultos porque asume grandes responsabilidades. A esto se suman las constantes frustraciones como seres humanos. A mayor frustración, mayor decepción, a mayor presión e imposición, mayor posibilidad de stress".

Alarcón señala que esto es lo que sucede con los grupos que no tienen el amparo de una institución y dependen exclusivamente de su "suerte del día". Además es otro indicador que demuestra que ahora hay mayores niveles de stress que en épocas pasadas. "La sociedad está generando cada vez más, grupos sociales con altas tendencias al descontento o al exagerado conformismo porque ya no queda más que hacer".

Isabel Rueda Fernández



¿Qué

Esta enfermedad la voz inglesa "stress" es un término que tanto en la fisiología como en la psicología. En el stress "es una carga en el individuo que genera un estado de alerta y agitación que percute en su organismo, en sus relaciones familiares, de amistad y de amor".

Es producto de un estado nervioso por la presión y las exigencias que se desvelan. Los síntomas de las características de esta enfermedad de cada individuo son: nerviosismo, agitación, estado de alerta, intolerancia, ansiedad, etc.

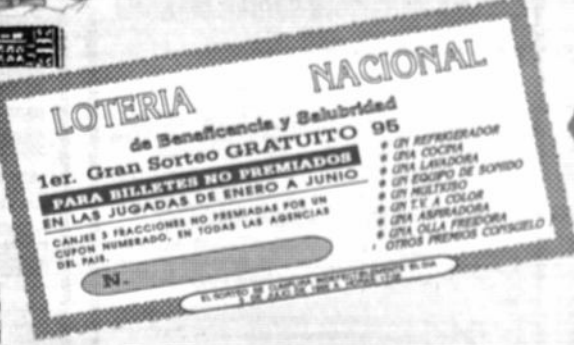
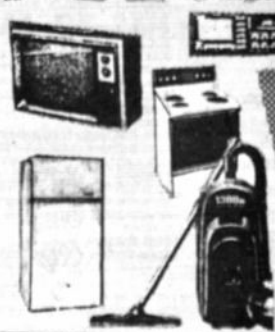
El sujeto puede actuar de dos maneras: por el contrario, genera conductas de reacción, tanto en el aspecto físico como en el psicológico, o comienza a exagerar.

El Dr. Alvaro Gago, internista, explica que las alteraciones a nivel de las alteraciones de la digestión como jaquecas, fatigas, dolores de cabeza, en varios de los problemas que afectan a la digestión son de carácter cotidiano. La digestión es muy sensible entre la tensión y la tensión, la ansiedad y la tensión, el problema de la digestión con problemas de algunos pacientes es el estrés, un sufrimiento por periodos. En el sistema circulatorio el estrés ocasiona aumento arterial y en la frecuencia, incrementa la respiración; el stress está ligado de asma bronquial.

LOTERIA NACIONAL LE RECUERDA...

* SORTEO GRATUITO

Por cada 3 fracciones de las jugadas de ENERO a JUNIO de 1995, usted tiene derecho a reclamar en todos los lugares de venta autorizados de Lotería, UN CUPON que le da la oportunidad de participar en el SORTEO GRATUITO a realizarse el día 3 de Julio, con un Fabuloso Programa de Premios.



Lotería Nacional Apoya el Arte y la Cultura.
Asista al Concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional
" TODO TCHAIKOVSKY "
Días: 19 y 20 de Junio Lugar: Palacio Chico

Próximo Sorteo: Viernes 9 de Junio - Premio Mayor Bs. 200.000

En fecha 12 de Mayo se realizó el sorteo del FORTUNAGRAMA No. 2; resultando ganadoras las siguientes personas:
Sr. Carlos Lizarazu Chavarria, con C.I. 17064 LP., con domicilio en la calle Km. 7 No.1677, GANÓ Bs. 300 (PRIMER PREMIO).
Sra. Lidia de Ballivian, con C.I. 700439 Cbba., con domicilio en calle Chero de la Vega No. 707, GANÓ Bs. 200 (SEGUNDO PREMIO).
Sr. José Rendón Laguna, con C. I. 119670, con domicilio en la Av. Busch No.657, GANÓ Bs. 100 (TERCER PREMIO).

EXCELENCIA ARQUITECTONICA
EXCELENCIA EN BANCA

UN ORGULLO COMPARTIDO

BHN MULTIBANCO S.A. felicita a

COMULSA

por la conclusión de:

MULTICENTRO

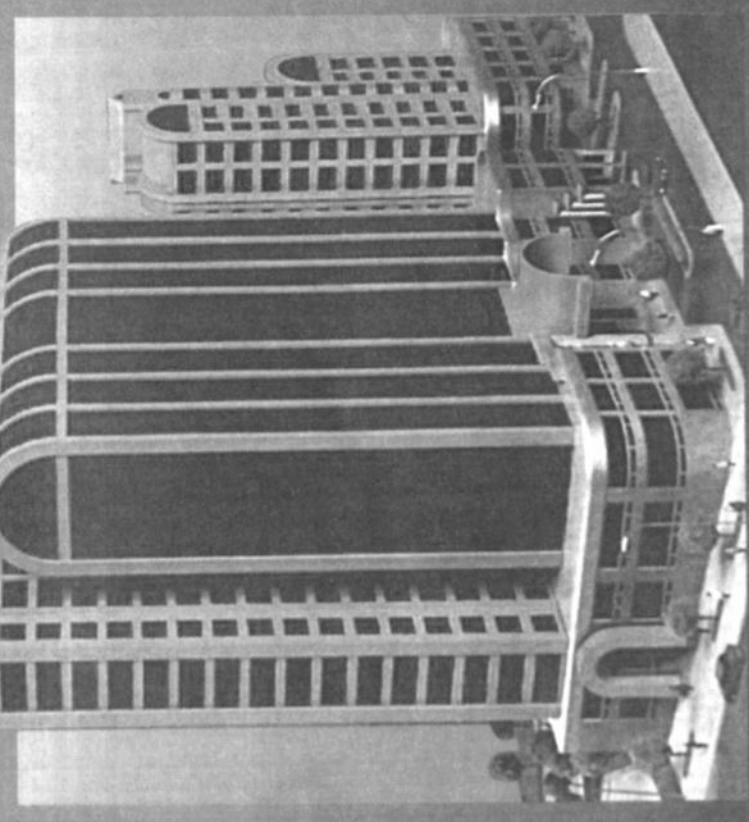
Sede de nuestra futura oficina principal.



MULTIBANCO

MULTICENTRO

Unico por su
Concepción



Un valioso aporte de la Arquitectura Nacional
en bien del Ornato de la Ciudad de La Paz

MENSAJE DE INAUGURACIÓN DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE COMULSA Ing. Milo Petricevic



EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA SEÑORAS Y SEÑORES ESTIMADOS AMIGOS:

NOS HECHOS REUNIDOS EL DIA DE HOY PARA COMPARTIR LA ALEGRÍA QUE NOS EMBAZGA AL CULMINAR UN DESAÑO... UN OBJETIVO QUE HACE ALGUN TIEMPO HOMBRES EMPRENDIDORES TUVIERON COMO IDEA BRILLANTE LO QUE EN LA HORA PRESENTE ES UNA APORTA A NUESTRA QUERIDA CIUDAD DE LA PAZ: EL EDIFICIO MULTICENTRO.

HAN TRANSCURRIDO TRES AÑOS Y MEDIO EN LOS QUE VIMOS COMO DESDE EL SUBSUELO, LOS CIMIENTOS, LA ENVERGADURA DE SU ESTRUCTURA, HASTA LA COLOCACIÓN DE UN LABRILLO SOBRE OTRO Y LOS ÚLTIMOS DETALLES DEL MODERNISMO SE FUERON CONSTRUYENDO DE CARA A NUESTRO MAJESTUOSO ULLPMANI - MUDO

TESTIGO DEL CRECIMIENTO URBANÍSTICO Y ARQUITECTÓNICO QUE HACEN REALIDAD LOS PACENOS Y BOLIVIANOS. HASTA CULMINAR EN LA APERTURA DE NUESTRO PORTAL A PROFESIONALES, EMPRESAS Y FAMILIAS QUE HAN CONTADO EN NOSOTROS Y QUE COMO AL PRINCIPIO NOS PROPUSIMOS NO FALLAMOS EN NINGÚN MOMENTO.

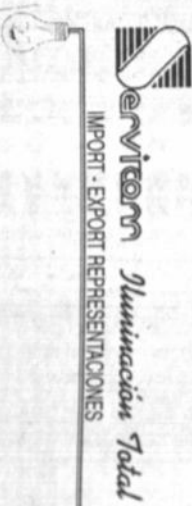
AL CONTRARIO CUMPLIMOS COMO HOMBRES DE BIEN CON UN APORTA A ESTA SUZ GENTRIS URBDE FACETA. COMULSA, BRAZO EJECUTOR DE ESTE PROYECTO, HONRIFICIO MULTICENTRO, EMPRESA QUE ME HONRO EN DIRIGIR, HA CONTADO CON EL CONCURSO DE EFICIENTES Y GALLARDOS INGENIEROS, ARQUITECTOS, TÉCNICOS Y PLANTA DE OBREROS, CALIFICADOS, GRACIAS A ELLOS, PORQUE SIN SU PARTICIPACIÓN ESTAMOS SEGUROS QUE NADIE PODRÍA LOGRAR OBRAS DE MAGNITUD COMO ESTA NI COMO NINGUNA OTRA. VA PARA ELLOS NUESTRO RECONOCIMIENTO Y GRATITUD.

POR FORTUNA QUEHES TRABAJAMOS EN LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN, TENEMOS LA SATISFACCIÓN INTIMA DE PODER VER Y TOCAR EL FRUTO DE NUESTRO ESFUERZO, A PARTIR DE UN MOMENTO COMO ESTE EN EL QUE SE PONE EN SERVICIO EL RESULTADO DE UN TRABAJO MUCHAS GRACIAS

BIEN ELEGITADO

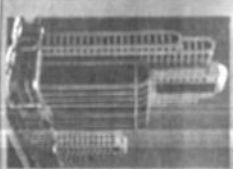
ES NUESTRA RECONOCER TAMBIÉN EL CARÁCTER DE LOS EMPREASARIOS TESOREROS Y COLABORADOS QUE HAN SABIENDO DAR FORMA A BUENAS IDEAS SIN CUYA HABILIDAD Y CONCURSO NO EXISTIRIAN PROYECTOS TALENTO EN OBRAS PARA LA COMUNIDAD.

PRESIDENTE AGRADECER LA PRESENCIA DEL EXCMO. SR. PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA Y A TODOS USTEDES QUEZIDOS AMIGOS QUE NOS ALEGRIAN CON SU PRESENCIA.



Felicita a:
MULTICENTRO
 en su inauguración y agradece a la vez la preferencia en la calidad de nuestros productos.

La luz elegantemente vestida
 Calle Libertad eq. Av. Sucre 1305 - Tel. 321850 - Cód. 2840 - Fax 360202 - La Paz - Bolivia
 Av. Cochabamba 1515 Tel. - Fax 360781 - Santa Cruz - Bolivia



Felicitaciones COMULSA, por la inauguración del gran
MULTICENTRO



Dr. Luis Molina Abecia
 ODONTÓLOGO

Atiende tratamientos en ODONTOLOGIA INTEGRAL EN LAS DIFERENTES ESPECIALIDADES



RESERVAS: ED. MULTICENTRO 3er piso
 TELF. 432340 - DOM. 711674



Representante para Bolivia de:



Felicita a
COMULSA S. A.
 por inauguración de
MULTICENTRO

y le agradece por haberle confiado la provisión e instalación del sistema de calefacción eléctrica de las oficinas del Edificio

EMPRESA DE SERVICIOS ELÉCTRICOS
 Responsable del total de las instalaciones eléctricas y de comunicaciones
 3100KVA en transformadores
 375 KVA en grupos generadores
 600 líneas telefónicas

Felicitaciones
MULTICENTRO
 En tu inauguración
 Ing. Rodolfo Aspúru

SIDERURGICA
Carminar
 LA FUERZA DEL ACERO

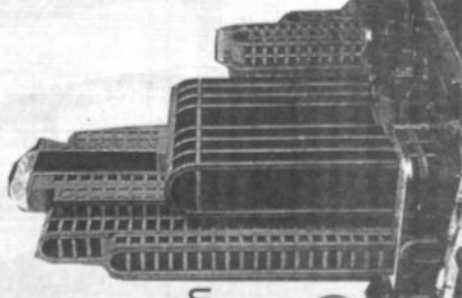
Del todo cordialmente a
MULTICENTRO
 con motivo de su inauguración

Fabrica Osmo
 OFICINA CENTRAL COCHABAMBA
 Las Palmas 1300 - Osmo y Alameda 1015 - Cód. 2840 - Fax 360202 - La Paz - Bolivia
 Calle 1777 - Cochabamba - Tel. 311501 - Fax 311502 - Cochabamba - Bolivia

CLADYMAR

CERAMICA PARA REVESTIMIENTOS

Av. Tejada Sorzano 690 • Tel. 374923 • 317718
Fax (2) 374923 • Cas. 8954 • La Paz



Felicita a
COMULSA

Por la inauguración
de

MULTICENTRO

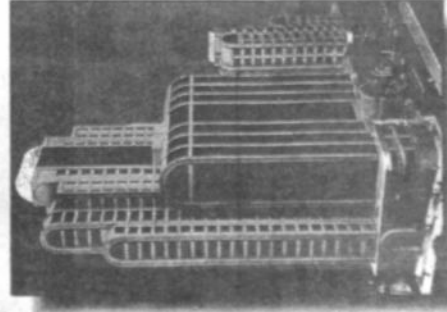


COOPERATIVA DE TELEFONOS
AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA.

Saluda la ejecución
del Edificio

MULTICENTRO

COTEL apoyando
a una de las mejores
Obras arquitectónicas
que embellece
nuestra linda La Paz,
está presente en el
Monumental Edificio
con una unidad Remota
para 4.000 líneas que
atenderán la demanda
de la parte baja
de Sopocachi, apoyando
a nuestra
Central Digital "Sopocachi"



La Paz, Junio de 1995.



Saludamos
cordialmente a:

COMULSA

en la inauguración de

MULTICENTRO

Hacemos extensivo
nuestro agradecimiento
por la preferencia
en nuestros productos



de COMULSA

Nuestros felicitaciones a:

COMULSA

por la inauguración de

MULTICENTRO

y o la vez hacemos extensivo
nuestro agradecimiento
por la preferencia
en nuestros productos.

MENSAJE DEL GERENTE TECNICO DE COMULSA

Ing. Eurico Paiva



con un sistema de calefacción gradual
en cuanto a temperatura y humedad, y
todas las oficinas cuentan con aparatos
irradiadores de calor.

Para la construcción de esta obra se ha
empleado insusos de la mejor calidad,
muchos de ellos de procedencia
extranjera, pero también ha sido
significativo el uso de materiales
nacionales que han conportado con
ventaja sobre los importados, que
demuestra el progreso de la industria
local.

El tamaño del proyecto ha obligado al
empleo de grandes cantidades de
material que inclusive pueden parecer
exageradas a los ojos de los locales,
pero para ser más explícito, voy a acudir
a las imágenes para comparar
fóticamente la magnitud que concierne la
fidelidad de las cifras: así, si alineáramos
los dos millones de ladrillos requeridos
en la construcción, se podría llegar desde
cada una de las viviendas está prevista

La Paz hasta las inmediaciones de Potosí,
y si hiciéramos lo propio con las 1.100
toneladas de barras de acero de 12 m.
cada una colocadas a lo largo de un
camino, cubriríamos la distancia
existente entre La Paz y Santa Cruz y
retornaríamos al sitio de partida.

No ha sido menos
importante la cantidad de
trabajadores que a lo largo
de estos tres y medio años
han participado en las
múltiples labores de la obra y que en un
promedio diario de 250 hombres se
promediaría de 55 bobas en su base esta
superfície de 2.500.000 de bobas
hoytore lo que nos empujase de haber
contribuido, como institución privada, a
la creación de empleos y que además
hemos sido como empresa que mejores
salarios ha pagado a nuestros
colaboradores.

Una innovación en la técnica constructiva
ha consistido en la fijación de las losetas
de revestimiento de las fachadas
mediante el remachado de cada una de
ellas con la utilización de 550.000 grapas
de aluminio que garantiza que soporten
los esfuerzos a los que están sometidos
por efecto de cambios de temperatura sin
riesgo de caídas de las losetas, así, si alineáramos
los dos millones de ladrillos requeridos
en la construcción, se podría llegar desde
cada una de las viviendas está prevista

presentar este gran proyecto, con la
seguridad de haber cumplido con todos
los ofrecimientos de calidad, comodidad,
confort y elegancia que se merecen las
personas que han adquirido
departamentos y oficinas en estos
inmuebles. Por otra parte, creo que
construcciones de este tipo contribuyen
a engrandecer la belleza del entorno pacño
y constituyen ejemplo a ser emulado. La
conclusión de esta obra es el mejor
ejemplo que con empeño y entusiasmo,
los mejores suecos y las más bobas
lluviones pueden materializarse para el
engrandecimiento de nuestra ciudad.

Estamos orgullosos por haber participado, como equipo de
METALMECANICA, en la construcción de este gran edificio.
Gracias por la confianza brindada y por habernos dado esta oportunidad!

Felicidades por la inauguración del Edificio

MULTICENTRO

Estamos orgullosos por haber participado, como equipo de
METALMECANICA, en la construcción de este gran edificio.
Gracias por la confianza brindada y por habernos dado esta oportunidad!



Manuel Aeschbacher - Fax 721783



VELCO INTERNACIONAL, CO.

EXPORT & IMPORT
3845 FM 1960 WEST # 365
HOUSTON, TEXAS 7708

EXPORTADORES EN HOUSTON (TEXAS) U.S.A.

SE ADHIERE AL FESTEJO DE LA

INAUGURACION DE

MULTICENTRO

FELICITANDO A COMULSA POR LA
CONCLUSION DE TAN IMPORTANTE

EDIFICIO



Inversiones Bolivianas S.A.

Felicita a

todas aquellas personas y
empresas que hicieron posible
la finalización
de este gran proyecto.

MULTICENTRO



MICRO PROCESSING
EMPRESA ESPECIALIZADA EN TECNOLOGIA
MINERO - METALURGICA



EMPRESA DE EXPORTACIONES, IMPORTACIONES Y
REPRESENTACIONES DE MAQUINARIA Y EQUIPO TECNICO

Felicitan a
COMULSA
Por la inauguración de
MULTICENTRO

Edif. MULTICENTRO Torre "B" Piso 15.01. 1502. - Telfs. 431417 - 432554 - 432421 - Fax. 431372 La Paz - Bolivia

Empresa Agroindustrial

"La Chonta" Ltda.

Felicita

al complejo arquitectónico más
grande y moderno como es

MULTICENTRO

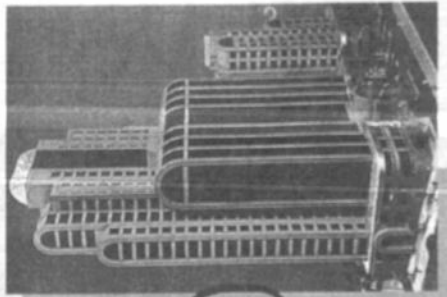
CHONTA S.A. y JICA S.A. - Telfs. 431213 - 431214 - 434986 Cas. 4880 Fax. 431215 - Santa Cruz Bolivia



SERVICIO DE CONSULTORIA
INTEGRAL
en instalaciones

*Agua potable
*Alcantarillado
*Tratamiento
*Instalaciones
sanitarias

Batallon Colorados Nº 24 - Edif. "El Condor"
(PB. Of.5) Telfs. 317449 - 791923 - La Paz



Felicita a:

por la
inauguración de:

MULTICENTRO

Y agradece la
confianza
en los servicios
de nuestra
empresa



Ing. Enrique Pardo
ING. SUPERINTENDENTE



Arg. Dante Pareda
PLANIFICACION

Ing. Guillermo Chiles, Delineantes, Topógrafos,
Sanitarios, Decoradores, y Técnicos
diversos.
En realidad, se trata de un amplio equipo
donde se conjugan dos elementos

Importantísimos: Profesionalismo y
Experiencia, acaso los pilares más precisos
para llevar adelante cualquier empresa de
significación nacional.



Ing. Mauricio Ponce
PAGOS Y ALMACENES ADM.



Arg. Edgar Imalla
DIRECTOR DE OBRA

Estilo, Belleza y Presencia

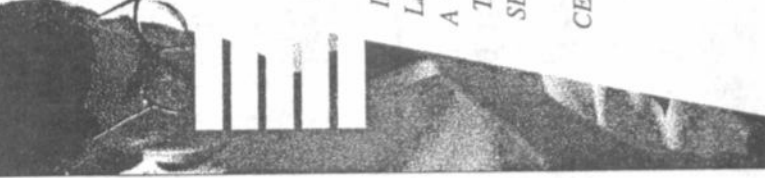
Son valores que resumen la obra de...

MULTICENTRO

Por ello saludamos a
COMULSA
y nos sentimos orgullosos de ser cofinancistas
para que esta gran obra, hoy sea una realidad
concreta.

BBA el banco
de mi confianza

BANCO BOLIVIANO AMERICANO



¡FELICIDADES
MULTICENTRO!

EN LA INAUGURACION DE UNA DE
LAS MAYORES OBRAS DE
INGENIERIA DE BOLIVIA, HACEMOS
LLEGAR NUESTRAS FELICITACIONES
A TODOS LOS QUE PARTICIPARON EN
TAN IMPORTANTE PROYECTO. NOS
SENTIMOS ORGULLOSOS DE TENER
NUESTRAS NUEVAS OFICINAS
CENTRALES EN UN LUGAR TAN BIEN
PLANIFICADO Y EJECUTADO.

BERTHIN ERNST & YOUNG

UN PROYECTO
ILUMINADO
(aunque, se corte la luz)

Es muy grato ver concluido un
gran proyecto y más cuando
se participó en él.

MATREQ S.A. distribuidor exclusivo de Grupos
Electrónicos
CATERPILLAR - OLYMPIAN.
felicita a:

"MULTICENTRO"

Por su inauguración.
Así mismo le agradecemos por habernos dado
preferencia en la provisión de grupos
electrónicos de emergencia.

MATREQ S.A.

Av. Arce 2856 - Tel. 432185 - Fax 431006

CAT

Electrónicos S.R.L.

Representantes de los más destacados fabricantes de equipos electrónicos.

MILCOM **EMERSON**
Computers Power

MOTOROLA **IBM**
Computers Power

Saluden a la Empresa Constructora COMULSA por la inauguración de MULTICENTRO.

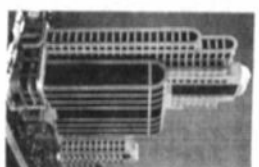
donde arquitectónica que muestra el orgullo de la ciudad de La Paz.

Fralifra **Libra**

Felicita a:

MULTICENTRO

Y agradece la confianza en nuestra empresa por la adquisición de 12 ascensores **Schindler**



EMPRESA DE SERVICIOS ELECTRICOS

Responsables del total de las instalaciones eléctricas y de comunicaciones

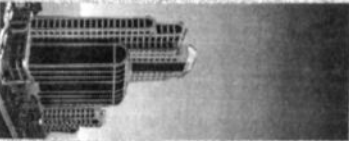
3100KVA en transformadores
375 KVA en grupos generadores
600 líneas telefónicas

Felicidades

MULTICENTRO

En tu inauguración

Ing. Rodolfo Asbún



Gracias

Empresas Maderera & Servicios en general.

Felicitaciones a COMULSA,

por entregar una obra arquitectónica como el

MULTICENTRO

SERVICIOS COMPLETOS Sandoval N° 2800 Tel. 622540

TAIPINQUIRI

CENTRO DE CULTURA, ARQUITECTURA Y ARTES

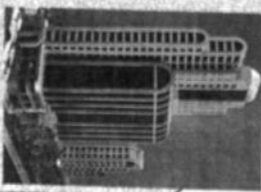
Felicita a:

COMULSA

por la inauguración de

MULTICENTRO

Agradece su colaboración al Centro Cultural

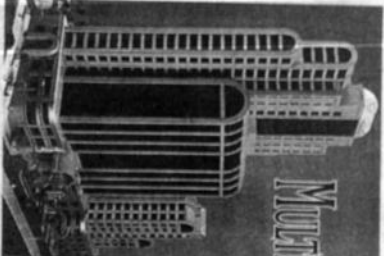


TOTÉS

Hoy saludamos con beneplácito la inauguración del complejo arquitectónico más moderno como es:

MULTICENTRO

UNIDAD DE ALTOFURNOS, UNIDAD DE STORES Y CORTINAS UNIDAD INTERIOR AUTOS UNIDAD DE TAPICES, MUEBLES, ADORNOS, MANTENIMIENTO CASAS, OFICINAS



INGEWALL

INGEWALL S.A. Empresa chilena líder en ingeniería de fachadas de aluminio.

El orgullo de haber participado en la realización del EDIFICIO MULTICENTRO, erigido en la Av. Arce y Páez, es un honor para los integrantes de la empresa, quienes han contribuido al desarrollo de la ciudad de La Paz, aportando el desarrollo de la solución, diseño y ejecución de los Muros, Cortinas, Ventanas y Puertas de Aluminio que embellecen a esta magnífica Obra arquitectónica.

La amplia experiencia acumulada por INGEWALL S.A. en las áreas de su especialidad, su sólido respaldo técnico y financiero para emprender obras de gran envergadura a nivel nacional y latinoamericano, constituyen un valioso sello de garantía y confiabilidad, para satisfacer plenamente los requerimientos cada vez más exigentes del sector de la construcción.

En la labor ejecutada por INGEWALL S.A. en este moderno centro cívico - comercial de La Paz, se incorporaron 3.700 metros cuadrados de revestimiento exterior del Tipo Muro Cortina, con una solución en Silicona Estructural 4 lados y cristales monolíticos reflectivos de color bronce.

En el rubro ventanas, se instalaron 5.100 metros cuadrados con 2 líneas de solución de tipo proyectante y de corredera.

La periferia de aluminio asociado, manufacturada en las plantas extrusoras de su Empresa Matriz, MADECO S.A., aseando a 48 toneladas considerando muros cortina, puertas y ventanas.

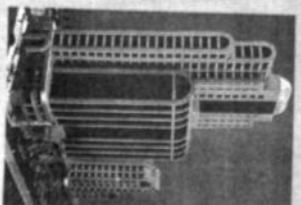
La ejecución de las instalaciones fue realizada por la Empresa Boliviana ALVID S.A. de Santa Cruz, en una modalidad de subcontrato con supervisión de INGEWALL S.A., constituyendo un meritorio ejemplo de integración Chileno - Boliviana en este rubro, el que permitió hacer realidad con pleno éxito, el embellecimiento de esta espectacular Obra de Ingeniería.

INGEWALL S.A. se hace presente en la inauguración del Edificio

MULTICENTRO

haciendo llegar sus más fervientes saludos y felicitaciones a la Empresa Constructora COMULSA S.A., y a sus mandantes, por su feliz iniciativa que ha contribuido en su quehacer, al engrandecimiento y desarrollo de la actividad constructora Boliviana.

INGEWALL S.A.



En la construcción del Edificio Multicentro, se utilizó el aluminio de 6061-T6 de 25 milímetros de espesor, en las partes que requieren mayor resistencia y en las partes que requieren mayor resistencia a la corrosión. El aluminio de 6061-T6 de 25 milímetros de espesor, en las partes que requieren mayor resistencia y en las partes que requieren mayor resistencia a la corrosión.

El aluminio de 6061-T6 de 25 milímetros de espesor, en las partes que requieren mayor resistencia y en las partes que requieren mayor resistencia a la corrosión.

El aluminio de 6061-T6 de 25 milímetros de espesor, en las partes que requieren mayor resistencia y en las partes que requieren mayor resistencia a la corrosión.

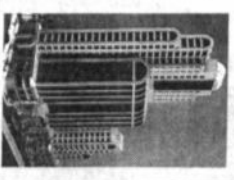
Todocentra

Con beneplácito luce llegar, tus más cordiales felicitaciones a

COMULSA

por la inauguración de

MULTICENTRO



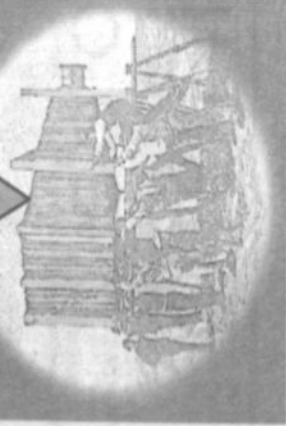
METALS EXIMPORT (BOLIVIA) LTDA.

EXPORTACIONES IMPORTACIONES Y REPRESENTACIONES EN GENERAL EN MINERIA

Felicitamos cordialmente a **COMULSA**, por la inauguración de:

MULTICENTRO

Edif. MULTICENTRO 86, Piso 04, 501 Telef. 430544 - 430683 Fax: 432012 LaPaz - Bolivia



Alfonso Gumucio Dagron

Manuela

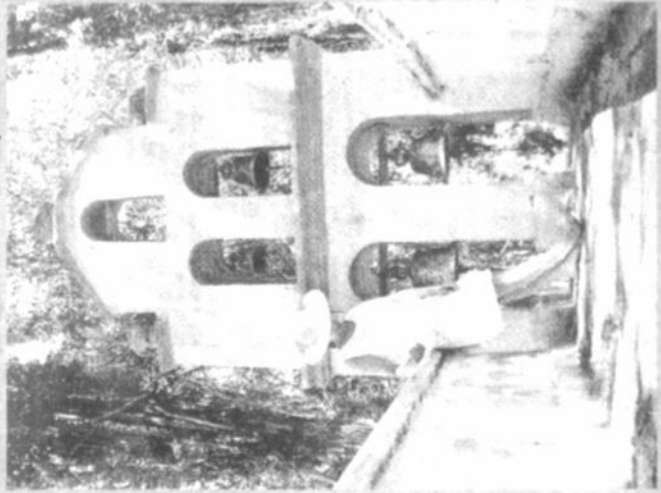


Manuela Zamora rescata la fotografía en blanco y negro con delicadeza y sensibilidad. El blanco reduce en sus imágenes compuestas con una mirada nostálgica hacia el pasado, donde las formas femeninas están en armonía con las formas arquitectónicas. Un aire de fin de siglo circula entre mujeres de vestidos vaporosos, que esconden el rostro bajo sombreros de ala ancha o sombrillas delicadas.

Algunos de sus trabajos fotográficos han sido publicados en Presencia, El Diario, Vanidades Bolivia, Aboard y en una publicación de UNICEF sobre la discriminación de las niñas en el área urbana y rural de Bolivia.

Nacida en Sucre el 23 de noviembre de 1969, estudió en el Colegio Franco Boliviano entre 1975 y 1987. En Francia, cursó inicialmente estudios de francés en la Universidad de Nancy, Cote d'Azur, donde obtuvo los títulos de Profesor de Francés y de Traductor en 1986. Entre 1988 y 1989 obtuvo el título de Técnico en Fotografía en la Escuela Panamericana de Arte, en Buenos Aires, y cursó varios talleres de especialización en Laboratorio, Sensitometría, Iluminación en Galería, Fotografía Documental, Reportaje Gráfico y Fotografía Artesanal. Además, en la Escuela Argentina de Fotografía, un curso de especialización en Retrato y Desnudo y otro en Iluminación. A su turno, ha dictado cursos de formación en Institutos de Carreras Técnicas, y en la Universidad Santo Tomás, La Paz.

En apenas cinco años de actividad en la fotografía, Manuela Zamora ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas. Su primera muestra individual tuvo lugar en el marco del Festival Nacional de Cultura, en Sucre, el año 1991. Un año después expuso en la Galería Puerta del Sol, en La Paz. En 1994 compartió una exhibición con Armando Urioste en la Fundación Cultural BHN. Obtuvo el Premio en Fotografía Artística, en el Primer Salón Municipal de Fotografía, La Paz 1991, y el Segundo Premio en el Cuarto Salón Municipal de Fotografía, en 1994. Es Secretaria de Relaciones de la Directiva del Círculo de Fotógrafos Profesionales de Bolivia en la gestión 1995-96.



ZAMORA



13

Eduardo Nogales:
Hablar es
navegar

5

Alba María
Paz Soldán:
En torno al
cuento

8

Entrevista con
Heberto Padilla



LITERARIA

El camino de Santiago de Chile a Potosí

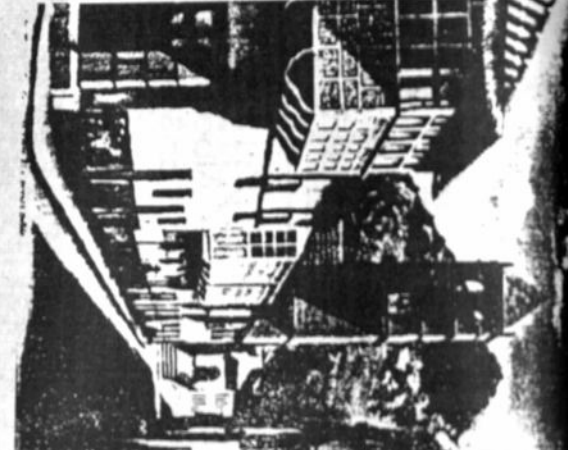
A Bolivia, la gran nación que en un futuro, no tan lejano, volverá a sorprender al mundo, expresa en la primera página, como dedicatoria, el autor de este nuevo libro sobre Potosí, Eckart Kroneberg, que en 1994 ya publicara en alemán y español "Don Quixote en los Andes", una novela crónica de viaje desde el sur de Chile hasta el Lago Titicaca.

"El camino de Santiago a Potosí" que lleva como subtítulo "Viajando por Sudamérica", ofrece al lector en sus 160 páginas el relato de un nuevo recorrido, esta vez partiendo de la capital chilena para instalarse en la Villa Imperial atacamense de Acconga y de ahí, penetrar a territorio boliviano por el monte argentino.

El título original de la obra en idioma alemán es "Von Santiago nach Potosí". La traducción al español y la publicación correspondiente estuvo a cargo de la historiadora Edith Neitzel Runge, responsable de Editorial Alacena de la capital trasandina. La cubierta lleva a colores un dibujo del pintor potosino Antonio Mamani que muestra la calle Tupiza con sus balcones coloniales, la iglesia de San Francisco y al fondo el Cerro Rico.

El contenido del trabajo, como señalamos con certeza los editores, "se hace tan interesante, porque aparte de llevarnos hacia lugares determinados, luego adentra, en un novedoso retroceso en el tiempo, situado en el presente hechos históricos del pasado que son narrados como si estuvieran sucediendo ahora y el lector tiene el riesgo de ellos".

ASACIACIÓN POR POTOSÍ Y BOLIVIA
"Hay algo de cierto, estoy fascinado desde hace años con Bolivia y esta fascinación culmina aquí en Potosí", confiesa Eckart Kroneberg al llegar como viajero a esta ciudad narrando sus impresiones desde la frontera con la Argentina en Villazón hasta contemplar el Cerro Rico.



Wilson
Mendelsta
Pacheco

do conocimiento ajeno a través de su propia subjetividad, para transformarlo luego en un material nuevo".

En el Encuentro Internacional de Historiadores Amigos de Potosí realizado del 17 al 21 de abril pasado, el escritor berlinés, también presentador de la gala en el acto de su inauguración, sus expresiones quedaron grabadas en la colectividad regional. Potosí y su Cerro Rico han llegado a ser para mí, dijo, una parte imprescindible de mi vida; de aquello que iba a ser solamente un episodio, surgió un destino porque es cierto que no hay ningún historiador que no sea envuelto en su grandioso y al mismo tiempo trágica historia porque en Potosí se escribió un trozo de historia universal.

CONCIENCIA DE EUROPO
Como escritor, como historiador que siente la proximidad de un nuevo milenio y como europeo, sincero amigo mío, Kroneberg sin temor expone su verdad. Esa verdad, se la puede apreciar en el epílogo de su experiencia recogida en su periplo entre Santiago y Potosí, cuando narra su visita al interior de una mina perteneciente a las cooperativas que tienen su asiento en el Cerro Madre de América.

"Un oscuro socavón se abrió a mi derecha, iba directamente a insospechados profundidades. Por él debíamos introducirnos para llegar finalmente a no sé dónde. Como Cerro Rico subyace, para añadir que "el autor no es sino un catalizador que va filtrando, danzando, indescifrables, tan muchas

que, ahora que ya pasaron, aún me llaman de horror".

En momentos en que mi angustia y el miedo crecían, me di cuenta que al fin me encontraba en el lugar preciso. De la terrible pregunta que nos envuelve, surge, una verdad muy blanca que había demorado mucho tiempo en captar.

Con sorprendente claridad surge de repente que será justo y bien merecido que yo, que ya no era capaz de respirar bajo esa enorme carga estruenda de privaciones pagadas con sangre indígena, lo repito, sería justo que yo quedara para siempre en el interior de esta mina en este preciso instante, para así explorar una profunda parte de las culpas impagas a los cinco millo- nes de indígenas que para la perpetuidad quedaron en el interior de este interior.

"Estuve dispuesto a ello.
"Pero los hermanos Mamani, del pueblo de los quechuas, no permitieron que hubiera nuevas víctimas en el interior del cerro. Ya no habían animales que sacrificar, ningún condor de Dios que sacrificara.
"Y yo debía seguir viviendo con la pesada carga en mi conciencia de ser extranjero, en el reino del mundo el alto sagrado universal de Potosí".

La Paz, Bolivia,
domingo 4 de junio
de 1995

Breve diccionario del Minero

El presente glosario de vocablos quechuas, aymaras y términos mineros, está elaborado en base a la lectura de varias obras, cuyos textos y contextos son desconocidos para el lector común tanto del país como del extranjero. El modo que este glosario, aparte de rescatar la riqueza lingüística del habla popular, da una finalidad de proporcionar al lector un instrumento práctico que le permita comprender mejor la literatura de ambiente minero.

Achacalla: Delatamiento que en las Andes. Pájaros de la zona.

Achura: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Acuña: Pájaros de la zona.

Barretero: Obrero que perfora la roca con barreno.

Bayeta de la tierra: Tejido grueso, áspero y resistente, que está hecho de lana de oveja.

Bocaneta: Boca o entrada de la mina.

Bolita de Calcuta: Bolita gruesa y resistente que se importa de Calcuta (India) y que sirven de envases para exportar el mineral.

Bolotas o bolones: Depósito natural, poco común, en que se presenta mineral de alta ley concentrado en espesas rodajas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Bolotas: Esclava que trabaja en las minas.

Carro metálico: Vehículo que rueda sobre rieles, destinado al transporte de mineral en cada nivel.

Cayto: (ay, ch'uyto). Hilo de lana de oveja o llama.

Cebalito: (ay, ch'ibito). Carro de lana.

Cebapera: (ay, ch'apera). Bolita pequeña para llevar bolitas de coca, cigarrillos y lejía (esta pasta amasada de cenizas vegetales).

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Cacacaca: (ay, Chacacaca). Luchas.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

Chiche, chiche: (ay, Ch'ibito). Suco, despreciable.

inteligencia, la bondad y la sabiduría. **Li Po** asimiló esta certeza y prefirió morir bajo la dorada luna como si nada. Por eso **Jaime Saenz** se convirtió, sin bombos ni platillos, en un malabarista y brujo, después de ser soldado combatiente de Hitler. Y **Villón** -convencido de estas cosas- no dejó nunca de mirar el brillo del peligro que sólo los niños buscan en la ancha inocencia del planeta. **Van Gogh**, sin vacilar dijo sí a éste y al otro mundo (¿pintó toda la vida una respuesta). **Antonin Artaud** aulló. **Huidobro** voló y jugó, porque -en medio de los días y de las palabras- su inocencia y su alegría otra cosa no sabían hacer. La hermosa **Duncan**, fue siempre un soplo del viento o un rayo de luna, ayudada por los astros nocturnos, la lluvia y la fantasía de sus amantes.

Rimbaud, entró y dejó los infiernos como quien deja el cigarrillo encendido en una sala de naipes. Y **Rulfo**, no necesitó hablar nunca, tampoco irse. **Frida Kalo**, encontró en el aire el dolor de la tierra y prefirió el amor de los ídolos muertos y de las respuestas inacabables que urdían sus misteriosas cejas. **Salvador Dalí**, juró toda la vida que no estaba loco, y seguro que donde ahora se encuentra, debe seguir convencido de eso. **Clarín**, creo que fue la lluvia que cayó en una acera cualquiera, sin que él ni nadie lo supiera, salvo la vieja prostituta de sus lunas de papel: las ideas. **Allegria Pizarnik**, entendió que no hay rutas paralelas en una estética, y prefirió diferir la absoluta visión de su vida, en la absoluta continuidad de la muerte.

Martín Adán, en este juego, desgarró tanto los velos del templo, hasta comprender que la mejor cordura para mostrarse los pies con las aguas de esta vida, era la fascinación, y aún así tampoco lo entendieron: fue acusado de loco y lo mantuvieron en la perra celda de un manicomio.

Pessoa, prefirió esfumarse en el aire y evitar, de tal modo, el sufrimiento de los hombres... **Borda**, ¿no fue, acaso, imposible Yatiní, huido y suicida, en medio de la jauría que observaba el teatro en el fragor de una estrepitosa carcajada? **Borges**, prefirió asumir su destino en la leve y definitiva ironía del intelecto para evitar y burlarse, así, de la infamia de los lobos. Sé en mí aldeana juvenil, también de **Humberto Quino**, que en la debilidad de su extraño espíritu, inventó una carapaca para vivir y morir, y quiso -en su haber- dormir alguna vez en el infierno, pero le mudaron, porque sólo a los niños y a los locos se les perdona la terrible crueldad de su inocencia, aún vaga estupefacto con su única pretensión: La poesía; o **Jorge Zabalá**, cuya fina ironía -llámese delirio de quien ya no cree en los dioses ni en los hombres - eligió como a su ángel de la guarda: imposable, como el ensueño en la esquiva e inmortal muchacha de una balada y una mirada que no existe.

Lo grave es Ser cuando todo es río. Porque **Ser**, es **Ser Río**. **IV**. Así, cuando la lluvia, un pez y una estrella desconocida, borren el lodo de tus manos, aprende a adivinar. **Vivir es también una adivinación**. Es demasiado extraño el mundo para callarlo. Y aunque te abuyente y castigue la ilusión, no desheches tus precarías fantasías como que los sueños no soñados son los más puros y verdaderos.

Es prudente estar loco siquiera por un instante. Es salvable, además, para las almas, porque ellas beben de muestas cuerdas y caídas.

Si fuerza posible, como esta noche, no dejes de mirar el cielo hasta en los ojos del ser que amas. Encontrarás asteroides, cometas y ruinas que se estrellan sin motivo y que no te pertenecen, incluso callejas y zaguanes mucho más alegres de los que has ofrecido: no los dejes de lado, porque en los tuyos también ocurren apariciones, volcán y dinosaurios. Y a ratos en tu lengua y en tu mirada nace un dragón que se enrosca y se enamaora para apagar el incendio de la selva imaginada. Nunca te faltará, así, una aparición y un obscuro inintercambio.

Dicen que el mar es como el cielo y la amargura como la hiel. Deja de hacer esas miserables comparaciones y vivir de ese modo, porque siendo todos un pantano y una luz, en la prudencia y osadía no hay amarguras que valgan.

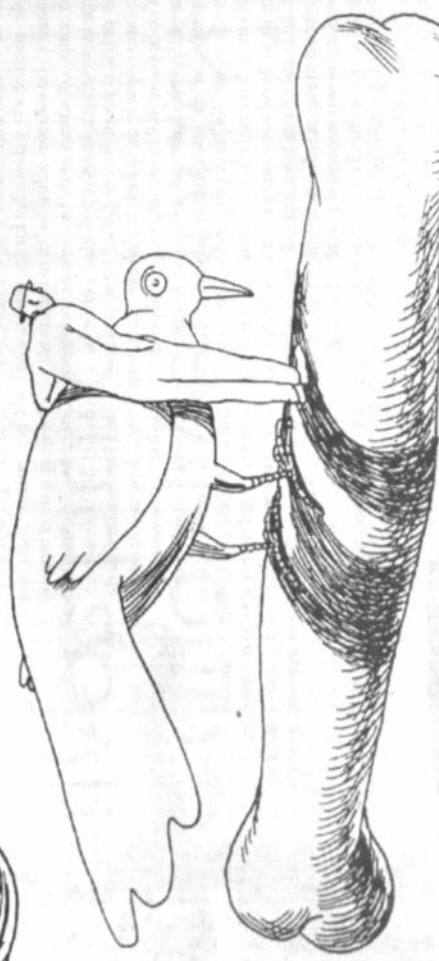
No eres el centro, tampoco la orilla. Fluyes, eso es lo importante. Además somos tanta agua, que el rato menos pensado cae una lluvia en las palabras y hay un ser que naufraga. Por eso, no conviene pensar mucho en la mujer, el prójimo y un mundo que lloran y se quejan por costumbre, pueriles -por atender aquello- estar perdiendo la oportunidad de toparte con una estrella que sin excesos te dirá también adiós, o quizás te dirá: he vuelto.

Es mejor, sin embargo, aprender de la ausencia para conocer, sin alarde, de qué sombras y alegrías están hechas las cosas. Si por si acaso, después de mirar un horizonte de plenilunio, suspiras a la antigüedad, y te haces la del otro viernes, sin nave, eso quiere decir solamente: que hace mucho frío muy dentro de ti.

Cuando estás también se te ocurre jugar a la **Caperucita Roja** que antes vieja y pasar del frío a lo caliente, como es el caso de este diálogo: si ocurre, entonces recuerda a **Heráclito** que decía que los dioses también están en la cocina. (Aunque eso primero creo que nos enseñaron nuestras mamás). Pero no te pases con frecuencia de lista. **El Lobo Feroz** es mi amigo. Tampoco seas muy inteligente: criarás cuervos. El umbral de lo ambiguo es arduo y es el abultamiento de los tonitos que en su extrema pobreza, sólo repiten y buscan, lo concreto, lo obvio. No siempre el progreso es un buen tipo. Con frecuencia la gente tiene pocas pulgas. Y no me hagas caso. Pese a ello confía primero en la ternura. Somos criaturas nuevas. Si fuera al, perplejo estoy con lo que he visto, allá lejos, y no necesito continuar hablando en semejante condición.

V. Los caos, no avisa, viene está. Fluye. Tal vez es el dios parado de cabeza de los poetas. **El Cascabel del gato** que en vez de ir viene y pasta a un lado del mundo; y en vez de llorar se sienta a meditar en su nube pasajera.

La Torre de Cristal que en vez de cojibir, desampara y se rompe sobre el lomo y el cantar de las sirenas. **La Nave de los Locos** que en vez de navegar, se hunde capitán y todo y canta, y por cantar. **Ah Elite Dorada** dice en la dulzura y griterío de **Roberto Echazú** y su agradable compenetración, de cuya imagen conservó el caos como alegría. La urbana certidumbre literaria del desconcierto y el desorden, ayer llamada **Camarada Mausser**. **Trasluiz Vidrio Molledo**, **Banda Jurásica**, cuya comuna de espejos y entrañables vates, de paso libre pensadores de amplio espectro y que no les queda otra que recordar a la **Marishima Mundial**, a **Bakunin**, incluso a **Marx**, a don **Nettali Morón** de los Robles y a **Ju-lio Iglesias**. ay, saben ellos, mejor que nadie, que una vez perdidas las esperanzas, acuden las golondrinas y la infancia cual **Benemérita** de la **Utopía**, porque en ese cuarto vacío de la nostalgia suena mejor el corazón, los fantasmas y un tiro al aire como si éste fuera al final, la melancólica voz del caos. O la **Línea Dura del Cielo de las Serpientes**: esas nubes que cabalgan de nada en nada y que dicen ser los **Jinetes del Apocalipsis**, cuya fe en la gloria y el renacimiento, salvación insalvable de las letras, en las hermosas mujeres sin causa que la literatura brinda; y de paso también: en el oficio y la pulcritud del desorden tilado de crítica perrina, no por escueta sino por elemental; y sin ambages, esa predicción por la poesía a como dé lugar: es digno de destacar cuando no queda otra que desplazar y enrobar la juventud entre el tintero y la medianoche, aunque afuera la luna se haya caído y el mundo ya no exista. O los poetas del **Pabellón del vacío**, del **Duende de Oro**, y del **Café y Ajenjo**: tenues interlocutores de lo improbable y del mágico devanar de la inteligencia inútil, como todo arte. O los pic-nic anuales de los **15 Poetas de Bolivia**. Es entrañable. Pero



Para pensar el cuento contemporáneo en BOLIVIA

Alba María Paz-Soldán



panoamericanos. O mejor latinoamericanos, ya que hablamos lenguas latinas y nos entendemos. En poesía especialmente ese nacionalismo no tiene nada que hacer. Ahí es donde aquello de "la patria es la lengua" deja de ser una afirmación abstracta y se convierte en una experiencia. Te voy a contar simplemente la mía. Yo comencé a leer poesía en unos cuadernillos, muy bellos por cierto, que publicaba Simón Latino allá por los años 50. Se titulaban **Los mejores versos de...** En efecto, allí estaban los mejores versos de César Vallejo, de Machado... Eran cuadernillos largos y angostos en los que cabían dos, tres y hasta más poemas por página, sin que hubiera apuramiento. De modo que uno -un muchacho de pueblo, sin acceso a bibliotecas y mucho menos a libros propios- podía tener, ¡por 50 centavos, una buena selección de García Lorca, de Carrera Andrade... En el caso de Silva, en el cuadernillo cabía prácticamente su obra completa. Entre esos poetas que uno leía fervorosamente -y entre los que ha "descubierto" - había varios colombianos. Pero eso no importa. Ahí estaban, simplemente, los poetas de la lengua.

- *Si ineludiblemente tuvieras que hacer una antología de diez poetas colombianos, ¿a quiénes incluirías?*
- A ver, los poetas colombianos que más he frecuentado... Comencemos por los románticos. Epifanio Mejía, un poeta de estas montañas, muy nuestro, de verso delicado. Rafael Pombo, un puñado de poemas en una obra voluminosa, algunos de ellos para niños que los siguen leyendo y disfrutando. Silva, desde luego. Porfirio Barba-Jacob, algún momento de León de Greiff. Aurelio Arturo, siempre la música asordada y la visión mágica. Jorge Gaitán Durán, Rogelio Echavarría y Alvaro Mutis. Inevitablemente Jaime Jaramillo Escobar... Bueno, ya están los diez, y todos anteriores a nuestra generación, excepto Jaramillo. Escobar. Como quien dice, nuestra herencia. Si, quizás la región resulte indispensable en la propia formación. En todo caso, una antología así resultaría algo muy personal y exclusiva, nombres injustamente.

- *La situación actual de Colombia, ¿cómo la caracterizarías? ¿Ves alguna salida a la crisis?*
- Es dura, como habría podido ver. Lo peor es que no se le ve salida, estamos cogidos en una trampa. Colimbia es apenas un eslabón en la cadena del tráfico -no sólo el narcotráfico-internacional. No se le verá fin mientras la usura, como le decía Pound, sea el motor de toda esta movida endiablada. Y mientras la riqueza y el "bienestar" produzcan ese malestar y esa pobreza íntima, que hacen que la gente tenga que drogarse de esa mala manera. Porque ya se sabe que hay otras maneras, como la de los jogs de la Sierra Nevada, la de los chamanes... ◆

Víctor Rodríguez Núñez: poeta y ensajista cubano, fue jefe de Redacción de la Revista "El Camalón Borbado". Actualmente reside en Medellín/Colombia, de donde envió para PRESENCIA LITERARIA esta entrevista con el poeta colombiano José Manuel Arango.

cuando multiplica una literatura de mero consumo. La poesía se convierte así, en un bien que no se vende, que circula casi clandestinamente, y los poetas en una especie de secta marginal.

- *La abolición de las fronteras entre prosa y verso, ¿ha afectado a la poesía?*
- Si, la ha afectado mucho, y no subornos para bien o para mal. En todo caso, esa abolición de fronteras era inevitable. Cuando el poema se transforma en un objeto impreso, dirigido a un lector, es inevitable que pierda forma, la del metro regular y la rima, tienda a hacerse innecesaria. Lo que sorprende es que el proceso se haya dado tan lentamente. Quizás Mallarmé sea una consecuencia de la imprenta: su mitología del libro le es conatural.

- *Según Dulce María Loyenz, la poesía es un género de juventud porque "la gente anciana no procrea"...*
- De acuerdo, completamente de acuerdo. El día en que un poeta pierda el entusiasmo de la juventud, es mejor que no escriba más. El día en que el mundo -el teatro de la vida, digamos- se desmorone de todo para él, es mejor que se pegue un tiro.

- *Si tuvieras que dar un consejo a un joven escritor en quien creyeras, ¿cuál sería?*
- Que no reciba consejos. Y que no vaya a talleres literarios, a no ser que éstos sean como tertulias. Es decir, lugares de conversación donde se compartan y se contagien entusiasmos. Donde un amigo te presta o te comenta un libro, o te lee un poema o te habla de un poeta que le ha emocionado... Cosas así.

- *En el empujido cristial del índice, escribo esta efímera palabra*
La grandeza de José Manuel Arango está en que su poesía sólo pretende ser eso: su poesía. Lucida y universal, clara y personalísima. Pensamiento y emoción en estado puro. No poesía pura, sino pura poesía.

- *Experiencia y transcendencia, paisaje exterior e interior, parquedad y lujo del lenguaje, están aquí en perfecto equilibrio. Poesía de la imagen, de los sentidos y, al mismo tiempo, poesía conceptual, del intelecto.*
En Poesmas (1991) se recopila la obra de Arango hasta esa fecha, incluso los poemas no recogidos antes en libro. Y su más reciente título, es el que reúne sus minuciosas traducciones de la Dickinson. En mi flor me he escondido (1994).

- *Se dice que la poesía colombiana no clasifica entre las mejores de nuestra lengua... ¿Disiente?*
- ¿Y por qué "poesía colombiana"? Se ha dicho muchas veces que entre nosotros no tiene razón de ser la división en naciones, que las fronteras políticas son algo impuesto. Ya José Martí y Rubén Darío lo sabían, y Bolívar mucho antes. Pero seguimos hablando -todos seguimos hablando- de poesía cubana, nicaragüense, venezolana... Tu y yo estamos aquí conversando por encima de las fronteras políticas y no nos sentimos de distinta nación: nos sentimos his-

esencias. Así tomaba distancia del común quehacer de la generación a la que cronológicamente pertenece, la nadaísta.

- *Además de la poesía, no has cultivado otros géneros, como la novela y el cuento... ¿Por qué?*
- Alguna vez traté de escribir relatos. De hecho, fue lo primero que me atreví a publicar, un par de cuentos. Pero me di cuenta de que aquello no era lo mío. El contador de historias tiene cualidades que yo no tengo. Ya en la conversación entre amigos se nota quién es un narrador nato y quién no. Por otra parte, no leo muchas novelas. Las de los amigos, que ya sabe uno que tienen preocupaciones propias. Y otras cuantas, de las que se releen un capítulo, una página... Yo no me preocupo mucho de cuál es el último novelista, pero sí quiero saber dónde hay un nuevo poeta.

- *Tu "acentuada vigilia por la sinfonía" ¿no te aleja de esa "música del pensamiento" que, para algunos, es la poesía?*
- Seguramente. Y no sólo de esa "música del pensamiento" sino de quién sabe cuántas cosas más. Hay preferencias, temperamentos, y una escogencia es siempre una limitación. Yo siento que tengo limitaciones. Hay muchos poetas que admiro, muchas formas de poesía que admiro, pero que se iría incapaz de seguir.

- *Una tesis de Matisse que quisiera me comentaras: "Hay que ver la vida con los ojos de la infancia"...*
- Qué bello imperativo ese de Matisse. Me parece que es esencial para el artista, para el poeta. Hasta podría sacarse de él una definición: poeta es el que ve la vida con los ojos de la infancia. O tal vez con los de la adolescencia. Baudelaire dice en alguna parte que el poeta es el adolescente. Yo creo lo mismo. El adolescente tiene todavía los ojos del niño, todavía está como descubriendo el mundo. Todo es nuevo para él y como recién creado. Sus experiencias son descubrimientos, como en el niño: el primer amor, el primer poema que lo sorprende, la novedad del cuerpo, las urgencias eróticas. Pero además el adolescente tiene un gran sentido de pérdida. Descubre la muerte, la experimenta en el mismo. Tiene apenas 13 ó 14 años y ya se le fue el mundo, se le murió el niño. Es como asistir a la muerte propia, una experiencia que según se dice es imposible. El niño no cree en la muerte. La Dickinson tiene un poema muy bello sobre ese tema... Si, yo estoy con Baudelaire. He estado buscando en estos días dónde dice lo del adolescente. Quizás sea una de esas reflexiones que uno lee y solamente mucho después ve claro lo que quería decir.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

- *¿Crees con Williams que "los poemas son objetos mecánicos hechos de palabras para expresar cierta cosa"?*
- Suena extraña esa frase en Williams: "objetos mecánicos". El es uno de los poetas que yo más quiero. Hasta lo he traducido o he intentado traducirlo. Me gusta esa dura alegría suya. Y su oído para el ritmo, para la música que hay en la palabra llana. Y la espontaneidad de la emoción y la nitidez de la imagen. En él no hay nada mecánico. Por supuesto, un poema es un objeto verbal.

En su decir en un discurso político, sin embargo, el espacio literario se abre, se despliega y se alimenta de estas inquietudes y experiencias otrorosas, entubos continentales y dñados forma, puesto que para entonces no estaban delimitados ni legitimados aún los campos discursivos de las ciencias sociales tales como la sociología, la antropología, ni el de las ciencias políticas propiamente dichas.³ Pero no sucede de lo mismo respecto de la Revolución del '32, puesto que ya no se puede hablar de una numerosa producción científica alrededor del tema, ni centrada en sus implicancias.⁴ En este último caso ya no le resulta tan útil a la crítica definir el proceso literario como correlativo inmediato de la historia. Aunque muchos motivos de la Revolución surten tema recurrente en el género del cuento hasta la actualidad, aparecen de muy diversa manera y desde distintos marcos; por lo tanto es necesario reconocer que sobre la temática como criterio se impone el modo y los recursos con que se va desplegando el género.

Desde el punto de vista de la crítica literaria, será necesario entonces observar la producción literaria primero y luego considerar cómo se relacionan con el hecho histórico que los circunscribe. Sólo así podremos deslindar la serie literaria de la histórica, por su relación de una manera menos inmediata, menos directa, pero también podremos percibir mejor la significancia que tienen para una los cambios en la otra. Cualquier aproximación a la literatura boliviana relacionándola mecánicamente con lo histórico social será muy parcial y no servirá para dar cuenta del proceso integral del discurso literario, ni del género del cuento en particular, ya que éste se independiza de la discursividad denominativa político-social, busca sus propios lenguajes motivaliza de manera menos inmediata y más completa que otros discursos. Así, si la Guerra del Chaco resultó un generador de campos discursivos en general, la Revolución del '52 es más bien el inicio de una serie de cambios estructurales en la sociedad boliviana que crea nuevas condiciones para la producción literaria y para la lectura; las causas recién se verán tiempo después. De tal modo que para nuestros fines resultará más útil entonces, señalar los hitos de la producción cuantitativa que desentranan búsquedas direccionadas y la variedad de tendencias o problemáticas que la rodean.

Poderemos señalar dos libros hi para el lenguaje del cuento boliviano de este siglo. La colección de cuentos de Augusto Céspedes titulada *Sangre de mestizos* (1936) que si bien fundamentalmente narra episodios de la guerra y tiene un eco de tono épico, la economía y el manejo de los elementos narrativos inaugura un lenguaje literario conciso y efectivo que va caracterizada por una serie busqueda de estilizadas esctructuras con reflexiones sobre el valor de la representación, por ejemplo.² También es necesario mencionar la presencia de palimpsesto que tienen estos cuentos en la novela *Hijo de hombre* (1956) del escritor paraguay Roa Bastos. El segundo hito es el libro de Oscar Cerruto Cero de *Penumbas* (1956), que

muchas instancias de mediación y sólo el decabritorio y analizadas ayudan a ver el lugar de la literatura en el discurso de la cultura, y no tan sólo en el discurso de la historia, como se ha hecho convencionalmente. Con relación a la producción literaria en el Paraguay, un contexto cultural de complejidad creciente, Rosa Baños dice que para escribir allí es necesario otros sentidos...[señalando signos no sólo y no precisamente alfabéticos, sino sensoriales y hasta visuales que forman un texto inimitable]...⁷

Se hacen eco de esta problemática idiomática y dialectal algunos narradores de los últimos años, pero la que inicia esta búsqueda es la obra de Taborda Terán, quien tanto en sus novelas como en sus cuentos pone en juego dictonios tales como la

NOTAS.

1. Ver especialmente El cuento boliviano (1938-67) de Armando Soriano Badani (Univ. Mayor de

2. Ver por ejemplo Literatura Boliviana de la C.

del Chaco (1967) de Jorge Siles Salinas. También existen antologías del cuento minero (René Puppe).

3. Ver Luis H. Antezana J., "Sistemas y Procesos

ecológicos en Bolivia" en Bolivia hoy (México, Siglo Veintiuno, 1983) quien particulariza este fenómeno hablando

4. También cumplió esta función el espacio de la

acción popular. Un ejemplo es la considerable serie de obras que toman la forma de despedidas a soldados

parten ("Infierno Verde") o de homenaje a acciones bélicas, esto fue estudiado por Jenny Cárdenas

5. Tampoco hay una obra, referida a este hecho, en la

atura que tenga la fuerza expresiva ni la originalidad
signific que en el campo discursivo de la cinematografía

6. Pienso en el cuento titulado "La Paraguaya", donde la foto de una mujer...

del enemigo, alientando a los

7. Ver Augusto Roa Bastos "Culturas con el viento", p. 10.

ausente" en Página 12 de 26 de enero de 1989, Buenos Aires.

Alba Maria Per-Sellden, *member of the Institute of Medicine, D-11*

Buenos Aires

La Paz, Bolivia

domingo 4 de 11

JOSE MANUEL ARANGO

La poesía
es eficaz,
nos cambia

Víctor Rodríguez Núñez Jr.

La entristezca es un gobierno de Foción, por qué no imaginarlo el resto de sus católicas allegadas del emperador Atotoliqui, Cocolahua, con ropas esquiladas y portadas por sus cameros venidos, donde correflan los ferores hermoseados del mundo.

Los venidos hacen su agosto y el poeta, que en hombre recogido y de palabras puntual, se entregó al humilde aliterado. Más que las intenciones, en el arte advierte la solubilidad del hombre de memoria. Es uno de esos aliterados que llevan las raíces por fuerza.

De súbito, rompieron los vientos del paisaje, apareció el interloquaz. Ambo, el poeta y su sombra, afrontan el rito con raras penas y una media de aguardiente. Y como quien no quiere las cosas, sentados en esos tableros de cuero, se ponen a conversar.

de la seriedad y la grandilocuencia de "La ciencia poética, ¿cómo?"

En las pocas que primero me hicieron enojar, como de quien conversara con un bicho, Amos Natchab, dignísimo, José Antonio Silva, que, según sus propias palabras, intermitía hablar "al lado del bicho". El curioso que ambos venían, de algún modo, de Boccay, quien distinguía entre una poesía florescente y lírica, y otras más escuras y dispersas. De los que he leído corralados después, la mayoría tiene también esa cualidad. Enrík Dalmasson o William Carlos Williams, para mencionar sus nombres. Ninguno de ellos declamaba o predicaba, simplemente.

—Pue díjose ser capaz de "Atollir poseso p'uso el proceso por el cual una de sus cosas poseídas llegó a completarse". ¿Y tal?

—Tal vez es de un modo tan analítico como el de Poe, pero al menos en algunos casos incurrido la experiencia de la que nació el poema o el texto, para ser menos pretencioso. Como se dijo la frase, la línea o el par de líneas, en cuyos alrededores se te hacía el fragmento.

—¿Te consideras miembro de alguna generación literaria? ¿Eres poeta, novelista, cuentista, no lo sabes con certeza?

—Buena, con una generación sí. ¿Quién no hace parte de alguna generación? Pero no se trata solo, ni siquiera principalmente, de generación en el sentido literario. Uno hace parte de un grupo muy amplio de mujeres y hombres que han tenido las mismas experiencias, los mismos temáticas. Y unas particularidades, preguntas y problemáticas comunes, podría añadirse. Personas que comparten cierta música o rima, cierta manera de vestirse o de pensar, vestirse de una manera, ciertas inclinaciones o negaciones de similitud. Todo eso va conformando el modo de ser de una generación. Eja es, en el fondo, el lugar desde donde se habla, se escribe.

—¿Te han dicho que tienes "afiliación" con una generación?

—No, pero sí me he sentido "afiliado" a la noche, como un animal, desde su tallo en mi voluntad

de José Manuel Arango nació en El Camero de Viboral, pueblo de artesanos del tejido autóctono, en 1927. A los 36 años, cuando casi todos los poetas de su edad eran ya conscientemente conocidos, con su personalidad legendaria, dio a la imprenta su primer libro.

Ocurrió en 1973, un año de notables reinvenciones en la poesía colombiana, pues varios poetas de la voz muy definida, publicaron sus obras iniciales, y era un poemario tan breve como decisivo. Este lugar de la noche

Con una casi férrea voluntad de síntesis con una poética rigurosa del lenguaje.

literaria

Poemas de Verónica

LA CONDENA DE UNA NIÑA ADOLESCENTE

Señora, he pecado, he fracasado, me he alejado de la imagen que Tú haz trazado para mí. Soy culpable del delirio en inocencia, del naufragio en las aguas extrañas. Caos arde en las heridas olvidadas en mis dedos.

Cumplo con Tus cándidos misterios, me someto a lo oscuro de Tus versos. Sé que no huiré de la condena que Tu gracia me ha otorgado.

Señora, he pecado, Tu lejanía será distancia impoluta por los siglos y milenios en cadena Tu perdón un sueño de blancura solitaria.

Señora, soy culpable ante Ti

y he pecado, entré en la amargura de los otros, he cumplido con la seducción de los rebaños, continúo la labor de mis hermanos.

Señora, he pecado y soy culpable de olvidar la brevedad de Tu sonrisa, la simple calma de Tus manos, el brillo torturado en Tu piel.

de una sonrisa brutal.

Podría soñar con la sombra de una mujer maligna, Bucovina, pero no, somos eunuocos (según una niña poeta) y las nostalgias serían ciertas licencias permitidas a míticas damas de principios de siglo, -Stuck Villa, Baviera- con serpientes al cuello. El pintor las llamaba 'pecado'.

Al salir del museo, quizás, de regreso, podría soñar conmigo esta noche.

PINACOTECA

Podría soñar con la figura de una mujer perfecta

en Urbino, almidonadas las faldas erguida y calma en su paso dulcificado por la gracia de un gesto disperso.

Podría soñar con la imagen de una condesa renacentista altiva expectante el perfil esfumado de insigne apellido acentuado por el orgullo



café

Tentativas para



Carlos Medinaceli

Miguel Castro Arze

ses, interminables despelados y se alzan empuñados picos de montañas zaheridas y áridas, tierra grave y desolada, sin contrastes de color y huérfana de golos. En un paisaje así, el hombre se torna reconcentrado y adusto, siente la seriedad de la vida y comprende el sentido religioso de la tierra".

No me fue posible saber las circunstancias en las que los libros de Carlos Medinaceli llegaron a la biblioteca de la Universidad de Tarija, nunca nadie supo darme razón alguna, ellos simplemente estaban ahí, metedulosamente forrados en un papel abietado ya amarillento por el paso del tiempo y totalmente empolvados, nadie por años los había tocado. Yo mismo, hasta ese día, no me había percatado de ese estante a pesar de que en aquella época era un visitante asiduo de esa biblioteca.

Para alguien que en ese entonces ya había sido cautivado por la inquietante prosa de Medinaceli, fue una aventura indescriptible recorrer las mismas páginas que algún día fueron capturadas por la lucidez de ese pensamiento profundo e inquisidor. En medio de los libros encontré una serie de apuntes hechos por él y en las mismas páginas anotaciones al margen sobre ideas que luego pude descubrir ya más elaboradas en sus artículos periodísticos. También una larga lista manuscrita de palabras bajo el título "no hay en el Larousse". Recuerdo con claridad que junto al poema "Enseña como todas las cosas avisas de la muerte" de Quevedo había escrito con una tinta medio verdosa "llegamos muy tarde a un mundo demasiado vacío".

De este grato descubrimiento ya pasaré no más de diez años e ignoro cual habrá sido el destino de los libros de Medinaceli, pues la biblioteca central de la Universidad fue trasladada hace ya mucho de su edificio original. Sin embargo, permanentemente vuelvo a él, me parece siempre actual, sobre todo en estos tiempos en los que es muy fácil perder el rumbo de las cosas y extraviarse en la gestión de asuntos ajenos al verdadero sentido de la existencia.

El sentido de la tierra y el paisaje Potosí, mayo de 1921, ... bajo un cielo de transparencia mediana, se extienden llanuras gri-

das en el leve abandono de las sábanas de antaño.

Verónica Jaffe es poeta, ensayista y traductora / Venezuela. (Especial para PRESENCIA LITERARIA).

tampoco haciéndolos servir para educar con ellos una mala causa o de escape para que sobre ese pedestal estropeo se empinen los mandarinatos caciques de nuestra patria, al precio de un plato de lentejas o de un proconsulado en Judea. A cambio de nuestra pobreca indisciplinable hemos sabido conservar una honradez increíble".

Pero también Potosí, testigo insomne de tantos acontecimientos memorables, fue la cuna del movimiento que dio origen a "Gesta Bárbara" compuesto por lo que con el correr de los años se conoció como la generación del 18 y de la que Carlos Medinaceli es, sin lugar a duda alguna, su mayor exponente. Generación a la que la cultura boliviana le debe mucho y que aún hoy nos impregna del deber cívico religioso con el que asumieron su tiempo.

Desde la provincia Potosí, 1928. "Hoy, que hace sol, y es primavera, y que yo tengo la costumbre de ser empleado público, para enterrar mi juventud en el fondo de una concha oscura y maloliente, he querido tener una sensación placentera de vegetación, de vida egípcia y gorgorra, atrada, limpia y clara. Me he sentido hermano de los árabes".

Pocas veces me fui y cuando lo hice fue apenas por poco tiempo, meses, a lo sumo un año. A veces avara y reticente la provincia me sume en melancolías profundas que me hacen soñar con luminosas ciudades y añorar otros mundos. Pero luego de esos viajes, reales o ilusorios, siempre estoy de vuelta.

También sé de alguien que saliendo hace mucho tiempo de la provincia, siempre la suelta y la nombra con insistencia en las novelas que escribe, que a veces es lo mismo, porque escribir o soñar con algo ensoñable es un infatigable sortilegio para siempre regresar o, a pesar de la distancia, nunca en verdad haber partido.

Evoco a las provincias porque leyendo a Medinaceli es inevitable dejar de pensar en ese otro mundo que son esas comarcas de tierra adentro, que en el caso de nuestro país lo son también algunas ciudades que a pesar de su imaginario urbano y de sus ilusiones de modernidad todavía están sumidas en el sueño bucólico de la quietud provinciana.

Las provincias en Bolivia representan un mundo en tránsito, pero sumido en una

permanente nostalgia entre un orden feudal que irremediablemente fue sucumbiendo y una modernidad capitalista que en realidad nunca llegó. De los poblados de provincia casi todos terminan yéndose y algunos de ellos hoy se asemejan a pueblos fantasmáticos donde desolados y ruinosos caserones cobijan a unos seres que fueron envuelto al unísono de un tiempo que en estas latitudes transcurre con demasiada lentitud. Sin embargo, por el inexorable paso del tiempo en semejante desolación, por ese perpetuo masculino esparcimiento incumplido o por ese eterno contemplar la vida detrás de un visillo, estos seres se fueron haciendo poseedores de una sabiduría proverbial, consagrada a partir de verdades tan sencillas y elementales como la vida misma, sin que por ello estén exentos de odios, rencores y envidias también proverbiales.

Carlos Medinaceli desde su provincia intuyó que no es dable la salvación individual, que no es posible vislumbrar un puerto seguro cuando todo a nuestro alrededor naufraga. Que nuestro destino individual está inevitablemente ligado al destino colectivo de este país. Como escribió René Zavaleta, justamente a propósito de él, "Inteligencia de los datos inmediatos, personalidad en la que la melancolía sustituye a la afirmación, Medinaceli percibía densamente el desmayo individual y la frustración de las personalidades en medio de un país frustrado". Sin embargo, a pesar del desasosiego y la frustración que podemos palpar en los escritos de Medinaceli ("... somos unos hombres destruidos, sin ningún imperio cordal para la emoción creadora, ni aliento para la esperanza") al leerlos también es inevitable dejar de contagiarse de lo que el mismo Zavaleta llamó "una fe perpleja" en una nación subterránea que hoy se construye al margen de los espejismos de una trampa modernidad que todo lo devalúa.

Para Medinaceli haber nacido en este país no es un accidente geográfico o un simple hecho biológico sin mayores consecuencias, sino un inexcusable e imperioso desafío moral. Como alguna vez escribió: "más vale relinchar por cuenta propia que no vestirse con las plumas del grupo. Atredimos a ser bolivianos". ♦

Para Medinaceli haber nacido en este país no es un accidente geográfico o un simple hecho biológico sin mayores consecuencias, sino un inexcusable e imperioso desafío moral. Como alguna vez escribió: "más vale relinchar por cuenta propia que no vestirse con las plumas del grupo. Atredimos a ser bolivianos". ♦

Miguel Castro Arze es poeta y narrador. Tarija.

POESIA: Revelación de un instante

Martha Gantier B. A.

Fotografía: Ekko von Schmuckow



Una vez más y con la intención de abrir el diálogo y procurar el acercamiento entre escritores cubanos que viven dentro y fuera de Cuba, del 7 al 12 de mayo del presente se realizó en la Casa de las Culturas del Mundo de la ciudad de Berlín el encuentro de escritores bajo el nombre de "Kahaneche Literatur zwischen den Zentren", es decir, "Literatura cubana entre los tiempos". Evento al cual fueron invitados aproximadamente 12 autores quienes en su mayoría viven en el exilio; solamente se contó con la presencia de tres autores que viven en Cuba, los demás no pudieron salir de la isla por falta de visa en algunos casos y en otros por problemas personales. En la reunión participaron autores conocidos como Heberto Padilla, Jesús Díaz, José Kozar y otros. En esta ocasión dialogué con el poeta Heberto Padilla.

Heberto Padilla, periodista y traductor, nació en la Provincia Pinar del Río, Cuba, el año 1932. En 1968 recibió el Premio Nacional de Poesía por su libro de poemas "Fuera de juego", libro que en 1971 desató un fuerte debate en la UNEAC, debate conocido como el famoso "Caso Padilla" que lo llevó a prisión preventiva, acusado de contrrevolucionario. Gracias a la presión internacional y luego a una autocrítica donde se retractó ante los miembros de la UNEAC de su posición ideológica, fue liberado después de un mes de prisión. Diez años más tarde, en 1981, salió a los Estados Unidos, donde vivió algún tiempo. Actualmente vive en Madrid donde trabaja como profesor universitario. En 1981 publicó su novela "En mi jardín pastan los héroes", en 1992 el libro de poemas "A Fountain, a House of Stone".

¿Mejor Padilla, cómo era una infancia cubana?
Yo tuve una infancia cubana muy parecida a cualquier infancia en el mundo, sobre todo, en lo que se

llama "nuestro tercer mundo" donde la cultura es bastante irregular y uno depende de la orientación de la familia en que se desarrolla. Por lo tanto la mía fue la infancia de un muchacho, hijo de una familia española, pero en un país donde la influencia del negro fue decisiva, donde no hay indignas, y por lo mismo lo que existía eran realidades completamente ajenas a esos conflictos que son sudamericanos típicos, de modo que creo que fue una educación sentimental, como dicen los franceses, nada excepcional, crecí me desarrollé, de la infancia llegué a la adolescencia, de la adolescencia a la vida.

¿Qué papel tuvieron en su infancia y en su adolescencia, las narraciones, la música popular, los boleros?
Nadie puede sustraerse a la influencia de los boleros en hispanoamérica. En mi adolescencia los boleros fueron importantes y aún hoy los recuerdo con mucha simpatía y los vuelvo a oír algunos ya no me resultan tan atractivos como me resultaron en su momento, pero siempre tienen un acierto muy peculiar. Yo vivo ahora en Madrid y a veces pongo la radio y me doy cuenta de la presencia del bolero en la música europea, por ejemplo en la española. Entonces, digo, ¿por qué me gusta cómo yo oigo esta música aquí, de otro modo, como no la oía cuando yo vivía en Cuba o en otros países de Latinoamérica? Sí, para mí esta música popular ha sido muy importante de mucho impacto en mi formación, sin duda alguna.

¿Qué era para usted entonces la literatura? Me refiero a su primera adolescencia.
Sí, doce, trece, catorce años. Bueno, ahí aparece la literatura. Cuando empezé a estudiar bachillerato, yo tenía doce años, me pongo en contacto con la cultura, con la literatura, con los libros que se nos enseñaba y con otros libros que no nos enseñaban pero que nosotros nos procurábamos de acuerdo con nuestros intereses literarios.

Ahí comienza mi verdadera vocación por la literatura, mi amor por la cultura, en esa etapa.

¿Cuáles fueron los autores literarios que influyeron en su decisión de escribir y en diálogo con quienes se ha desarrollado su obra posterior?

Yo sé que iba a escribir desde muy temprano. Colaboré y hasta dirigí los periódicos del bachillerato; había periódicos estudiantiles y en ellos pagaba literarias. Yo dirigí muchos de esos periódicos o formé parte de esos consensos de dirección y en ellos creamos páginas literarias de mucho interés para nosotros y de mucha importancia para el propio periódico. Los escritores que leía en aquel momento supongo que eran los escritores que leía todo el mundo, ¿no?, de literatura latinoamericana, francesa, italiana, inglesa.

En Hispanoamérica en esos años los escritores más importantes para mí eran los que más se divulgaban, Jorge Luis Borges por ejemplo y Eduardo Mallea, el novelista; hubo una novela peruana también que tuvo cierto interés que se llamaba "El mundo es ancho y ajeno". Yo no entendía bien esa novela porque era de indios, sin embargo me parecía una ambiciosa novela de Ciro Alegria. También leí un libro colombiano que tuvo mucha importancia en aquellos momentos, una novela de Eduardo Caballero Calderón que se llamaba "El

Críto de espaldas". Era la época en que se buscaba al novelista hispanoamericano y no aparecía. Supongo que después se fue haciendo una literatura más completa, más viva y que es la literatura que hoy tenemos, pero aquellos pasos tenían que existir previamente.

En diálogo con los jóvenes de mi generación leíamos los libros que se nos daban en el bachillerato y los discutíamos. Por ejemplo en la introducción a la filosofía leíamos mucho a Nietzsche. Shopenhauer nos interesaba mucho. Ulaniano, Ortega y Gasset, etc. Y no sólo ellos, pero no había una cultura muy organizada, nos acercamos a ella a través de la pasión.

Yo leí un libro de Eduardo Mallea que se llama "Historia de una pasión argentina", es un libro escrito por un hombre de treinta años, como era él en aquel momento. Habla de autores y menciona grandes figuras de la cultura universal, y yo empecé a buscarlos, por ese libro me enteré de muchos otros que después fueron importantes para mi formación intelectual.

¿Qué significado para usted publicar su primer libro?
Ahora yo no recuerdo lo que significó, no recuerdo la emoción que pude experimentar.

¿A qué edad publicó usted su primer libro?
A los 16 años, lo cual no es una virtud, era un exceso de esparcimiento, todo, la conversación conmigo, cualquier cosa se le iba a la cabeza. Lo que no hay es un ensayo intelectual previo al nacimiento de un poema. Un poema es una revelación, un instante adusto de los intereses del poeta.

Una vez escribí un poema sobre la base una experiencia visual. Yo vivía en una casa en una calle en Princeton, la casa tenía un patio, en ese patio aparecían unos gatos, uno de ellos entraba en la casa. Querían ver en eso un símbolo trascendente. No, yo dije "entre ese gato y mi casa hay un mundo entero". Y lo trabajé y lo llevé a posibilidades diferentes. Creo que en poesía siempre ocurre así: una línea, una servilleta, ese cigarrillo a medio encender, cualquier cosa lleva a la poesía, obsesiones personales, frustraciones, ambiciones, inquietudes trascendentes, también religiones, políticas, morales, de toda índole.

¿Suena usted con Cuba?
Cuba es un problema personal para cualquier cubano. No sé dónde va dirigido la pregunta, si a la necesidad de volver a Cuba o si a la preocupación permanente del país en mi existencia, en mi vida.

Yo quisiera volver a Cuba, a una Cuba más dichosa, más abierta, en donde las cosas fueran de otro modo, en donde no hubiese sólo una línea mental y política, sino que se debatieran distintas alternativas. Esto por el momento no lo creo posible.

Me encuentro con amigos que acaban de llegar de la isla, que vienen representando al país, hablo con ellos, discutimos qué es lo que está pasando. Entonces la existencia de Cuba en mi vida es una presencia constante, cobiamos, es algo de lo que no puedo escapar. Esta misma entrevista tiene algo que ver con ese país, sino no estaríamos hablando de eso.

¿Primera vez que esta reunión los escritores que viven en Cuba y los que viven fuera de ella se comunicaron realmente?

Yo pienso que no es la primera vez que esto se intenta y de cierta manera se logra, hubo una cosa anterior a esta reunión, lo que se llamó la reunión de Escococino a donde yo asistí y vinieron cubanos de Cuba y establemos los que no vivíamos en Cuba, fue un diálogo muy franco, muy abierto, donde se discutió el problema de nuestro país, las dificultades concretas y fue todo un éxito, hemos hecho poemas, poemas leídos, donde cada uno dijo lo que quiso, esas poemáticas se publicaron hace poco tiempo en Suavía, en español y en suco, ahí están todas las ideas que nosotros tenemos sobre lo que ocurre en Cuba. Yo creo que aquí también, aunque a este encuentro no vinieron todos los escritores que se invitaron de Cuba, ha sido más bien una reunión de lectura de poemas o de fragmentos de prosa, de novela o de cuento, no hubo oportunidad de discutir problemas de otra índole. Han sido reuniones literarias. Por lo demás yo creo que nos hemos comunicado. Yo a los jóvenes que vinieron de Cuba no los conozco y es como si los hubiera conocido de toda la vida. ♦

Martha Gantier B., poeta bolívica, reside en Berlín, Alemania, desde donde envió esta entrevista especialmente para PRESENCIA LITERARIA.

puertA Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 4 de junio de 1994

Se firmó en La Habana

Bolivia y Cuba: Convenio de colaboración cultural

La Habana
Prensa Latina

Cuba y Bolivia suscribieron en La Habana en primer de junio un convenio de colaboración en la esfera de la cultura que estipula la promoción de la literatura en la isla mediante co-ediciones con la nación sudamericana.

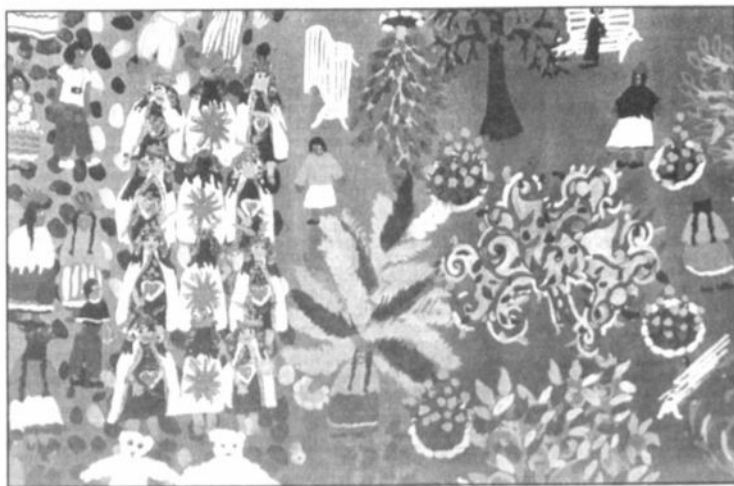
Firmaron el documento Alberto Bailey Gutiérrez, Secretario de Cultura del país andino, y Norberto Fernández Curbelo, Viceministro cubano del sector.

El convenio comprende en intercambio de profesores de enseñanza artística para analizar el sistema de esta disciplina y la creación de instituciones

culturales en ambas naciones. Se dirige también a la realización de un trabajo conjunto en el campo de la restauración de bienes inmuebles, propiciar el viaje de músicos cubanos para impartir talleres, la celebración de semanas de cine en ambas naciones y al montaje de exposiciones.

Entre los aportes de Bolivia figura el envío de especialistas en textiles, cerámica e instrumentos nativos, subraya el programa.

El Secretario Nacional de Cultura de Bolivia llegó a La Habana el pasado 29 de mayo y durante su estancia ha recorrido diversas instituciones y sostenido entrevistas con altos funcionarios cubanos.



Exposición. - "Carnaval" es el título de esta obra de Gilka Wara Libermann realizada en temple sobre yeso. La artista, nacida en La Paz, inaugurará una exposición de su obra reciente en la galería de la Fundación BHN (Belsario Salinas 516, Sopocachi) el próximo jueves 8 de junio a horas 19:00. Elementos del arte "naïf" (ingenuo) junto a otros más reflexivos confluyen en los coloridos y densamente habitados cuadros de Libermann.

"FloreCIMIENTO de un arte étnico"

Exposición de tejidos Jalq'a y Tarabuco

En la sala de exposiciones de la Alianza Francesa de La Paz se presenta en estos días la muestra denominada "FloreCIMIENTO de un arte étnico: los textiles Tarabuco y Jalq'a".

ARTE ÉTNICO

Dos palabras del extenso título de la muestra podrían servir para definir el carácter de la misma: "étnico" y "arte".

Se trata, por un lado, de manifestaciones creativas de dos grupos étnicos que habitan el departamento de Chuquisaca: los Jalq'a y los Tarabuco. Los objetos expuestos, cual si fuesen cuadros, son prendas de vestir: la mitad inferior de una ropa femenina llamada "axsu". El "axsu" fue la túnica que cubría a las mujeres en épocas precolombinas. Mucho más pequeño que en tiempos antiguos el "axsu" se conserva actualmente en Chuquisaca y en el norte de Potosí como un paño superpuesto sobre la "almilla" (vestido). Se teje en dos piezas unidas a la altura de la cintura por una costura. Se lleva sujeto a los hombros y ajustado al cuerpo con una faja.

Se trata, por otro lado, de obras de arte. No sólo porque su elaboración, si bien sigue patrones establecidos, es altamente individualizada -cada "axsu" es una obra-, sino también por el alto grado de complejidad estética que manifiestan y que es portadora de una particular manera de concebir el mundo.

El dibujo que decora estas piezas es llamado "pallay". Tanto los "pallay" Jalq'a como los Tarabuco -dicen los organizadores de la muestra- "representan visiones de mundos imaginarios que el grupo crea para dotarse de una identidad".

PROYECTO

Los tejidos han sido elaborados por tejedoras Jalq'a y Tarabuco en el marco de un proyecto impulsado por Antropólogos del Surandino (ASUR). El proyecto contempla, por un lado, la recuperación del arte textil en estas zonas y, por otro, su comercialización. Un largo trabajo de investigación antropológica ha sido necesario para actualizar este arte textil y, complementariamente, se ha desarrollado una estrategia de comercialización para brindar alternativas económicas a los comunarios Jalq'a y Tarabuco.

VISIONES

Si bien, como los estudios etnológicos lo han demostrado, los Jalq'a y los Tarabuco tienen un origen étnico parcialmente común, actualmente los mundos imaginarios que recrean en sus textiles son claramente diferentes, así como sus perspectivas estéticas.

Los tejidos Tarabuco se caracterizan, como el público podrá apreciar, por su colorido, por el espacio simétricamente organizado y por las figuras antro-



Un tejido Tarabuco, organizado en líneas verticales. Al centro se aprecian animales domésticos.

pomorfos y del mundo cotidiano que se representan.

Por su lado, los tejidos Jalq'a se trabajan en base a dos colores: el negro y el rojo. El espacio no responde a una simetría y es utilizado de manera abigarrada. El mundo representado es fantástico.

El espacio del diseño ("pallay") Tarabuco, al estar más fragmentado, resulta más fácil de apreciar visualmente; es más luminoso por el desarrollo de las degradaciones de color; sus personajes son seres humanos con detalles de vestimenta, así como objetos y acciones que definen a la región Tarabuco: ritos, juegos, danzas específicas. En suma, el mundo diurno que el hombre conoce y domina.

El "pallay" Jalq'a es, en cambio, oscuro, complejo y

caótico. Plasma el mundo de las visiones nocturnas, experiencias del mundo donde reinan las deidades llamadas "supay" o "saxra", no dominadas por el ser humano, pero dadoras de la creatividad y la abundancia. Los personajes que aparecen son llamados "khurus": animales demoníacos, indómitos, algunos tienen formas anatómicas imposibles como si estuvieran liberados de las leyes de la realidad, otros son imaginarios: seres de cuatro patas con alas, colas en espiral o terminadas en flecha, extrañas lenguas y jorobas en la cabeza.

En suma, el mundo nocturno que el hombre ni conoce ni domina.

La exposición "FloreCIMIENTO de un arte étnico" estará abierta hasta el 9 de junio.



Una tejedora Jalq'a frente a su telar. El espacio del diseño es abigarrado y está habitado por seres imaginarios, "khurus", que remiten a visiones de mundos demoníacos e imposibles. Esta exposición es parte de un proyecto de revitalización del arte textil en las zonas Jalq'a y Tarabuco de Chuquisaca.



Tres artistas. - El miércoles 7 de junio tres artistas inauguraron una muestra conjunta en las salas de la galería "Nota" calle Fernando Guachalla 499, Sopocachi. Se trata de Alex Zapata, Keiko González y Marco Ferreira. Zapata (Nueva York, 1966) se formó en la Escuela de Artes Visuales de Nueva York. Realizó exposiciones en esa ciudad y en La Paz, Gonzales (Houston, Texas, 1965), en estudios en Estados Unidos y Alemania, ha realizado exposiciones en Bolivia y el exterior desde 1989. Ferreira (Sao Paulo, Brasil, 1956), formado en grabado y dibujo en Brasil e Italia, ha expuesto en ciudades de Brasil y España y en La Paz. En el gráfico una obra de Alex Zapata.

Instrumentos y música del mundo

Cergio Prudencio

Kamu purwi

El **kamu purwi** es el instrumento musical por excelencia en las comunidades **Kuna** de Panamá.

Genéricamente el **kamu purwi** es una flauta de pan (forma organológica presente en casi todas las culturas del mundo) que en Los Andes se conoce con el nombre de **siku** o **zampoña**. Está hecho de caña o carrizo, en tubos alineados, de diferentes tamaños, abiertos por arriba para la emisión del soplo y cerrados abajo por el nudo natural del material.

Lo mismo que entre los aymaras y los quechuas, el **kamu purwi** es un instrumento dividido en pares (hembra y macho) interdependientes, cada una a cargo de un ejecutante músico. Una parte denominada **ome**, construida de tres tubos y que emite sólo algunos sonidos; otra parte deno-

minada **macheret**, construida de cuatro tubos y que emite sonidos complementarios a los de **ome**. **Macheret** y **ome** actúan alternándose para formar la música.

Esta cosmovisión es una constante en las culturas americanas. En su forma de concebir y realizar la música se revela la prevalencia del orden social (por encima del individual) donde el ser humano es importante en la medida de su interacción con sus semejantes.

La ejecución del **kamu purwi** está habitualmente a cargo de un grupo de seis músicos-bailarines, a los que acompañan seis mujeres danzantes tocando -cada una- un **nasali** o maraca.

La música del **kamu purwi** puede ser lo mismo ritual que social, y está presente en gran parte de las actividades comunitarias de los **Kuna**.

"La máscara" en el comentario de cine

p.2

"Tra-la-la" o el vacío que dejó Peter Travesí

p.3

▼ Eji Stih expondrá su trabajo para el teatro

p.3

▼ "Socavones de angustia" en el escenario

p.3

En el biógrafo

Nadya Gutiérrez A.

"La máscara" de Chuck Russell



Hollywood, después de haber explotado viejas y exitosas historias, de haber desgastado al límite la ficción y el descubrimiento que el espectador y su capacidad de asombro se han vuelto susceptibles a todos sus artilugios, agarra ahora por el lado de la forma y los efectos especiales, una mina que aún tiene mucho que dar.

En esta línea entran filmes como "Roger Rabbit", "Mentiras verdaderas" o "Forrest Gump", que entre computadoras y juegos digitales convierten la "realidad" del cine en una verdadera pista de posibilidades, a cual más increíble y perfecta.

El camino que construyeron las anteriores películas, en función a una mejora en credibilidad y destreza visual, avanzó un paso más con "La Máscara" de Chuck Russell, director especializado en efectos para ciencia ficción.

Esta película -que dejando de lado algunos chistes yanquis malos se convierte en un excelente pretexto para salir de casa- pone en la pantalla una serie de efectos a partir de un personaje creado por Mike Richardson en 1982, en la historietita "La Máscara".

Para los productores de la película "The Mask", el hombre en cuestión se llama Stanley Ipkiss (Jim Carrey) un mojado ciudadano del siglo XX, con una vida sumamente accidentada y una estrecha capacidad para conquistar mujeres, cualidades que se reversionan cuando encuentra casualmente una máscara vikinga.

La extraña luz que sale de este objeto de madera, invita a nuestro Ipkiss a colocársela, para -pocos segundos después- convertirse en un simpático hombre de faz veridosa y traje amarillo, capaz de llevar adelante las más divertidas fechorías, motivadas por su interés de cautivar nada menos que a la bellissima novia de un gangster.

Como podrá darse cuenta, amable lector, la historia no es precisamente un bombazo y -descolgado de los efectos que le dan una cáscara por demás sabrosa- hasta la podríamos calificar de regular.

Es un híbrido que entre que quiere y no llevar a la pantalla grande ciertas particularidades de la historietita como género (los excesos de actuación iniciales de Carrey) se toma demasiadas licencias que si bien funcionan en la historietita, en el cine aparecen como errores gravísimos de trabajo; es el caso de pasar del día a la noche sin ninguna transición, por citar un ejemplo.

Tomando en cuenta este previo, Jim Carrey y todo lo que Russell crea sobre él, hacen "La máscara". Su admirable capacidad de movimiento no sólo hizo que los productores ahorraran cerca de un millón de dólares en efectos especiales y dio pie para que se improvisen animaciones digitales a partir de sus ojos, boca o movimientos corporales, sino que lo convirtieron en un personaje simpatísimo del cine de los últimos años cuya presencia, clara, dará pie a segundas partes bien recibidas como pocas. Digno también de mención, el trabajo de "Milo" un pequeño can que cautivó a nuestra compañera de trabajo Mabel Franco, y cuyo rol en este film deja en paños menores a grandes y promocionados héroes perrunos como Beethoven, Rin tin Tin, Lassie, etc.

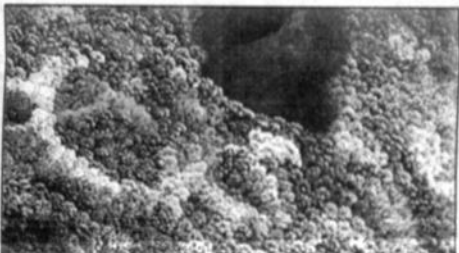
En resumen, no se pierda "La máscara", una película que nos actualiza frente a lo último en efectos especiales.

Corales y altiplanos de Mariano Alique en la Galería Taipinquiri

Mariano Alique tiene 69 años. Es español y llegó a Bolivia seducido por la invitación de un religioso, que en 1960 le propuso conocer esta parte del mundo. Ahora, con 30 años dedicados a la educación junto a los jesuitas, Mariano Alique decidió darle todo su tiempo a la pintura. Muestra de ello es la exposición que el próximo miércoles 7 inaugura en la galería de la zona sur, "Taipinquiri" (Avenida Montenegro 1370).

Altiplanos y corales podrán ser vistos por el público hasta el domingo 25. "Dado que surgió el tema de la ecología como una necesidad, pensé que podría mostrar esa belleza de la naturaleza en dos extremos: el que está abajo en el mar, reflejado en los corales y el del altiplano, que es lo más alto".

Alique piensa especializarse en pintar corales "porque son una be-



leza natural que está desapareciendo, principalmente por el uso de productos químicos que los dañan. Let que en la isla de Fuji,

desaparecieron recientemente 400 kilómetros de corales. Los hombres venían los árboles de las selvas, llega la contaminación de mineras al mar y mueren los corales. Dentro de 40 o 50 años ya no existirán en el mundo".

Este pintor español menciona que se inspira en corales, en un país que no los puede ver, gracias a los videos de Jacques Cousteau. "Tengo la colección completa de los videos que este científico realiza con su equipo dentro del mar, y ahí es donde de aprecio los corales muy cerca".

NUEVA PROFESIONAL



La señorita Yoris Velasco Medina, nacida en la ciudad de Oruro, el pasado 14 de mayo, obtuvo sus títulos en Economía y Negocios Internacionales, en la prestigiosa Universidad de Kansas, en los EE.UU.

Hizo sus estudios primarios en la ciudad de Oruro, parte de sus estudios secundarios en la ciudad de La Paz, recibiendo bachiller en el Colegio Tapika Hiegt, en Tapika, Kansas.

Sus padres Enrique Velasco, Guadalupe Medina de Velasco y familiares, le desean muchos éxitos en su nueva vida profesional.

NUEVO LIBRO PERIODISMO



RASGOS, APUNTES Y HUELLAS

Expositores de Génesis Periodística de Opinión e Interpretación

¡LEA SOBRE LA REALIDAD BOLIVIA

LOS AMIGOS DEL LIBRO LIBRERÍA GISBER LIBRERÍA TINKAKU

Profesional con Honores

El día 13 de mayo, el señor Mariano Ernesto Molina Taborga recibió su título de Ingeniero Civil en la Universidad de Texas en San Antonio. Con dicho motivo y por iniciar el 31 de mayo su Master de Ingeniería Civil en ENVIRONMENTAL (Medio Ambiente - Ecología) y STRUCTURAL ENGINEERING en dicha Universidad; sus padres: el Dr. Arturo Molina Udaeta y Bebita Taborga Campero de Molina ofrecieron un Cocktail en su honor en el Club Dominion de San Antonio

TEATRO

Teatro de los Andes
Miércoles a las 19:00
Espacio Portales
Ed. Alameda PB

"El Cancionero del mundo" despedirá al grupo Teatro de los Andes por su presentación de los miércoles en Espacio Portales.

Pareja abierta
Martes y miércoles, 20:30
El Socavón

La Taberna del Arte vuelve a presentar a Susana Pérez y David Mondaca en un excelente dúo actoral y de personaje. Una obra de humor que pinta los conflictos de la pareja cuando la "cultura del machismo" es la que predomina.

Socavones de angustia
Jueves a las 19:30

Cine La Paz
La Compañía Nacional de Comedias Realidades estrenará el jueves la obra adaptada de la novela "Socavones de angustia" de Fernando Ramírez Velarde. Durante quince días la propuesta estará en cartelera en funciones de tanda de lunes a viernes y también martes sábado y domingo.

MUSICA

Bolivia en concierto
Jueves a las 19:00
Museo Tambo Guirquincho

El grupo "Jach'a Mallku" participará este jueves del ciclo organizado por el Gobierno Municipal con el nombre de "Bolivia en concierto".

Flaviadas
Sábado 10 de junio, 18:30
Av. Ecuador 2448

Para los amantes de la buena música, las Flaviadas ofrecen para el sábado el siguiente programa: Oratorio Macabeo de Jorge F. Haendel, Sonata N° 14-Claro de Luna de Ludwig van Beethoven, Variaciones Sinfónicas de Cesar Franck. Cuentos de una exposición de Modesto Mussorgski, en la parte lírica, a José Carreras con Páris Angiolis (C. Frank) y Pietra Signorile (Stradella).

Jazz de Alemania
Lunes 12 de junio, 19:30
Palacio de Comunicaciones
McAl. Sta. Cruz esq. Oruro

Tres músicos alemanes -Jazz Bründl-Reissler-Stanko- que interpretan música jazz de cámara (trompeta, clarinete y contrabajo) ofrecerán un concierto el próximo sábado. Auspicia el Instituto Goethe.

CURSOS

Sobre Patrimonio
5-9 de junio
Distintos escenarios

El segundo Taller de "Defensa, protección y recuperación del patrimonio cultural y natural del país", organizado por la Policía de Turismo, se cumplirá en los museos de Arqueología, Arte, Etnografía y Folklore y de Historia Natural en los horarios de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:30.

Cursos de aymara
El Taller de Historia Oral Aymara invita a participar de cursos de aymara a realizarse durante los meses de junio y julio en el THOA.

PUBLICACIONES

Libros y arte
Galería BHN
Belisario Salinas 516

La Fundación BHN abre al público la librería "Libros y arte" especializada en libros, revistas y publicaciones sobre arte y cultura. Atención de 10:00 a 22:00.

Arte y Cultura

CINE-VIDEO

Fresa y chocolate
Martes a las 19:00

Bellísima película de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío. Se trata de una denuncia a la intolerancia y una crítica a los aspectos más dogmáticos de la Revolución cubana.

El policial hoy
Cineclásica Boliviana

Las dos funciones habituales de la Cinemateca (16:00 y 19:30) traen hoy y mañana la película de Jonathan Demme, "El silencio de los inocentes". Luego, de martes a jueves, se verá "Arma mortal III" de Richard Donner. Para cerrar la semana, de viernes a domingo estará "En la línea de fuego" de Wolfgang Petersen.

"The new explorers"
Martes a las 19:00

Radisson Hotel
AMOCO, compañía petrolera, anuncia la premiere de la serie "The new explorers" que se realizará el martes con el apoyo de Conservación Internacional.

Lobos de navidad
Miércoles a las 19:00

Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto 2118
Continuando con el ciclo dedicado al director Edgar Reitz, este miércoles llega la película en alemán "Lobos de navidad". Ingreso libre.

VARIOS

Concurso de dibujo
Instituto Goethe

Niños y jóvenes entre 3 y 18 años, están invitados a participar en un Concurso de dibujo en tarjetas postales denominado "El desfile está legando". El plazo de entrega de obras vence el 31 de octubre. Mayor información en el Instituto Goethe.

TELEVISION

Flash Ecológico
Lunes a viernes

Canal 7
Oasis Video Sistemas presentará esta semana, en los horarios de 8:30, 12:15, 13:30, 18:45, 21:00 y 23:00 el microprograma Flash ecológico con temas interesantes.

EXPOSICIONES

Animalia
Martes a las 19:00

Espacio Portales
Av. 16 de julio, 1655
Muestra de fotografías de Carlos Capriles que en homenaje al Día del medio ambiente se inaugurará mañana.

Fernando Pacheco
Martes a las 19:00

Galería Emusa
Av. 16 de julio 1607
Pintura y grabados forman parte de la muestra del artista Fernando Pacheco.

Zapata-González-Ferreira
Miércoles a las 19:00

Galería Nota
Fernando Guachalla 409
La galería Nota inaugurará la exposición colectiva de Alex Zapata, Keiko González y Marco Ferreira, la misma que podrá visitarse desde el miércoles hasta el 30 de junio.

PASTORAL UNIVERSITARIA ARQUIDIOCESANA SEMINARIO - COLOQUIO

TÍTULO: "HACIA UNA SOCIEDAD POSMODERNA, ELECTRONICA, ECOLOGICA Y JUSTA"

TEMARIO GENERAL

* Análisis Político - Económico al Fin de Siglo

- Fracaso de modelos capitalistas y marxistas. Fin de ideologías?
- Industrialización y correo electrónico mundial.
- Ecología como la nueva economía mundial de recursos limitados y restringidos.

* Análisis Cultural-Espiritual (Occidente)

- Valores humanos: la fe, la ética y la ciencia.
- La Iglesia Católica y otras religiones mundiales: sus respuestas a la crisis de valores.
- Nuevos roles y desafíos del hombre y de la mujer.
- Industrialización capitalista y patriarcal, posmoderna: Será adecuado como modelo de desarrollo sostenible?

TEMARIO ESPECIFICO.- PROGRAMA

Lunes 12 de junio

Horas: 9:00 - 12:00

PARTES:

"ANTECEDENTES Y ACTUALIDADES": Dónde nos encontramos en el mundo con ideologías y verdades sociales y científicas caducas? Dónde estamos ubicados en un mundo donde las culturas y expresiones religiosas ya no pueden convencer a sus fieles adherentes hacia un proyecto histórico, común y humano para el siglo XXI?

Repeticion del mismo tema para otro público de la noche.

Martes 13 de junio

Horas: 9:00 - 12:00

PARTES:

"POR QUE LA CRISIS EN EL DESARROLLO DEL PLANETA Y LA FAMILIA HUMANA?" Por qué los temas de dos siglos del "progreso inevitable" de la ciencia, social y cultural, siguen volviendo hoy, especialmente entre las miles de millones de las mayorías del planeta desolado en los huesos de este planeta?

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de este programa.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.

Repeticion del mismo tema de la mañana con el grupo de la noche.



EXPOSE: Catedrático visitante E. JOSEPH HOLLAND, M.A. experto expositor y conferencista a nivel mundial, autor de varios libros y docente de varias universidades en los EE.UU.

FECHAS: 12 - 13 - 14 de junio de 1995

HORAS: Dos turnos a escoger: 9:00 a 12:00, 18:00 a 21:00

UGAS: PARAFRASEO DE LA UNIA

CO-AUSPICA:

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

INSCRIPCIONES: Of. Pastoral Universitaria Arquidocesana - Calle Castillo N° 409

(esq. 20 de Octubre) Tel. 354405 (SIN COSTO) SE OTORGARAN CERTIFICADOS

El Teatro Miroslav a la Galería Taipinquiri. Comercio y...

Mariano Alique Miroslav a la Galería Taipinquiri. Comercio y...

"Corales y altiplanos" Alique inaugurará a las 19:30 en Taipinquiri. Comercio y...

Paísaje y me... Jueves 6 de junio Galería Taipinquiri. Comercio y...

Florencio... un arte ético Alianza Francesa Guachalla 399. Comercio y...

"Pastel, paleta... Susana del Cuzco Galería Taipinquiri. Comercio y...

Retos de la... Museo Nacional Exposición de Sabino Pinto, par... Vitrinal de La Ha... Comercio y...

Escultura pol... Museo de Arte Fundación BHN. Comercio y...

Grupo Valc... Fundación BHN. Comercio y...

Patricia Mari... Arte Union Av. Arce esq. Comercio y...

Museo de arte... Susana del Cuzco El Museo de la Paz espera al público sábado, para apre... Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...

Emociones Domingo 6 de junio PCM 8:30 - 11:00 Comercio y...



Profetas en la Cultura Boliviana

AGENCIA GESTA - Casilla 4764 - La Paz

Ejti Stih, destacada pintora de nuestro medio es de origen yugoslavo, nacida en el poblado de Bled.

Ejti Stih, pintora yugoslava en Bolivia

...allá de sí el artista nace o se hace, hay la vida o ser. En el caso de la pintora Ejti Stih, nacida en Yugoslavia y hecha en academias de su patria, se ha consumado como creadora de arte en Bolivia. Ella misma lo certifica al decir: "...existiera en otro lado, sin tener a Lucho (su imaginario), sin tener este taller, sin tener el apoyo que tuve, sobre todo de él, y si no hubiera venido a Bolivia, quizás estaría haciendo dibujos de libros en Yugoslavia. Entonces pinta la necesidad existencial de la que hablo, no podría hacerlo. He recibido mucho de y por eso considero el mayor de los honores considerada una pintora boliviana".

Ejti Stih nació en el poblado de Bled (Yugoslavia) el 25 de noviembre de 1957. Su madre era y su padre fue productor de teatro además de la literatura, por ello ella creció entre líneas, lo que le ha permitido conocer todo el mundo de secretos que tiene un escenario teatral. Estudió de arte en la Academia de Bellas Artes de Pljania. Prosiguió con un Post Grado de pintura al Master's Taller de Zabred. Se especializa en el manejo del acrílico, el lápiz y la cerámica.

Entre 1978 y 1981 trabajó como escenógrafa en una red de televisión de su país, además de ilustraciones para revistas, periódicos y algunos libros. 1980 es el año de su primera exposición individual, luego en 1981 haría su primera muestra individual en la galería "Donna", posteriormente ocuparía la galería "SLG Celje" y el "Cu Center". Sin embargo de su carrera profesio-

nal y de un puesto de trabajo estable, decide salir de su tierra.

Llegó a Bolivia en 1982 atraída por algunos amigos, luego de pasar por Estados Unidos en busca -con muchos migrantes europeos- del "nuevo mundo", mucho nuevo que finalmente lo encontró en Santa Cruz de la Sierra. Allí se desempeña desde un principio como diseñadora de vestuario y escenografía, aprovechando su larga experiencia en su país; así participó en más de una treintena de obras hasta el presente, principalmente con la empresa "Chaplin Show" de aquella ciudad.

Sus exposiciones plásticas comenzaron en Bolivia el mismo año de su llegada, no sólo en Santa Cruz sino que llegó a La Paz. Luego visitaría con sus obras naciones vecinas como Ecuador y Colombia. En 1992, al cumplirse diez años de su trabajo en Bolivia, Ejti Stih logró hacer toda una retrospectiva de esta década de labor, en la oportunidad el crítico Mario D. Ríos Gastelú reconoció la obra de Stih con los siguientes conceptos: "En su conjunto, la obra no es resultado de la mente creativa de la precocidad, sino de la mente que medita, que busca, que discierne. La mente selectiva que reacciona a la magia del color, de la forma y del suceso y luego sintetiza esas impresiones en una sola imagen que es la obra de arte".

En el camino ha recogido varios premios a su arte. Empezando con el Premio Estudiantil a la litografía obtenido en su país en 1981, pasando por los primeros premios (1987 y 1989) de pintura en el prestigioso Salón "Pedro Domingo Murillo". Hoy cosecha su nacionalidad boliviana como profeta en esta tierra que es.

posición desde el miércoles:

Trabajo teatral de Ejti Stih

...ena nacional ha ganado mucho con Ejti Stih. René Hohenstein, director de Casateatro en Santa Cruz. Y lo dice con conocimiento de causa, ya que Stih ha trabajado con escenografía y vestuario en las obras montadas por el elenco cruzeño, en los últimos 10 años.

La pintora -sigue afirmando Hohenstein- extiende su trabajo a la cerámica y la escultura y luego al movimiento, al teatro".

EXPOSICION

...xperiencia en el teatro- en escenografía y vestuario para Ejti Stih se remonta a 1977 en su país natal, y que continúa en Bolivia. Allí, podrá ser apreciada por el público pacense, una exposición que incluye dibujos, fotografías, máscaras, decoraciones, etc., se montará en el Salón de Arte, inaugurándose el miércoles a las 19:00.

La muestra permanecerá hasta el 23 de junio con

el auspicio del Museo y de la Alianza Francesa.

LAS OBRAS

Son muchas las obras que han tenido a Ejti Stih como diseñadora. Podemos mencionar algunas: "Mensch Meier" del Teatro MGL (1980), "La cantante cancha" de E. Ionesco a cargo del teatro AGRFT (1980), ambas en Yugoslavia.

En Bolivia, la artista ha trabajado con Teatro Casa de España para "Bodas de Sangre"; con la Casa de la Cultura para "La Nonna"; con Teatro de la Villa, "Píncel Mágico"; con Adolfo Mier Rivas, "El que mon man"; con Adolfo Mier, "Chaplin Show".

Asimismo, Casateatro la ha tenido como diseñadora en "Mujeres", "Laberinto", "Fantasmáticas", "Los hidalgos de Veróna", "La ópera de los tres centavos" y muchas más.

Pero quizás el trabajo que más recuerda el público es el realizado para la Cantata "Elay" (Oscar Zambrano), presentada por el Coro Santa Cecilia en 1994.



PATRIMONIO CULTURAL.

El viernes, en el Palacio Chico, el Vicepresidente de la República inauguró el Segundo taller para la defensa y protección del patrimonio cultural y natural del país.

Este Taller continuará el lunes hasta el viernes, en diferentes Museos de La Paz y con sesiones que se desarrollan todo el día.

Tra-la-la: acentuando el vacío de P. Travesí

Mabel Franco O.

No se puede negar la persistencia que caracteriza al elenco de Tra-la-la, empresa cuya misión es harto difícil pues maneja un sutil producto -el humor-, que se ve sólo cuando ha llegado al destinatario: el público riendo y festejando las ocurrencias.

La fuerza que supieron asignarle al espectáculo de revista, Peter Travesí y Daniel Lacunza en los '80, fue tal que no sólo desplazó al teatro de la preferencia del público cochabambino, sino que imprimió un sello reproducido por otros grupos con igual, menor y mayor éxito.

Tal fuerza permite también la sobrevivencia del espectáculo hoy, cuando no está más su inspirador Peter Travesí.

Y hablamos de sobrevivencia pues salvo uno que otro chispazo de algún libretista, hace mucho que Tra-la-la no explota ya la creatividad, pudiéndose afirmar que si se mantiene es más por la nostalgia de un público que todavía asocia Tra-la-la con buen humor.

"Danza con monos", la última propuesta que presenta el elenco cochabambino en La Paz desde el jueves, reproduce con entusiasmo flaquezas que ya señalamos en anterior oportunidad.

Primero, el título no importa, pues si de coherencia con el espectáculo se trata, bien podría llamarse también "Oh dios...que quemada" (1992) o "Sexo...urgente" (1992) o "Lo correcto no quita lo corrupto" (1994). En todos los casos, salvo una que otra referencia, uno sale preguntándose qué habrán querido decir los del Tra-la-la.

Segundo, ya no es humor el que se maneja, si vamos a ser exigentes con el término y lo que designa. Más propiamente es una sucesión de



chistes básicos, que se han escuchado o leído hasta el cansancio: el de Tangito o el argentino que vivía cantando tangos y muere igual, o el del ebrio que usa el refrigerador creyéndolo un baño.

Chistes, por otro lado, que no necesitan de mucho esfuerzo para arrancar la carcajada, pues resulta hasta natural que a la gente le guste reírse del político de turno: de allí seguramente la insistencia en nombrar a Mónica y Carlos Palenque, a Max Fernández, Goni y Bänzer (sic), aunque sin "salsa", sin inteligencia.

Tan básico es el nivel que no faltan en el espectáculo personajes como el borrachito, la pareja de homosexuales, el hombre disfrazado de mujer para ser más ridículo o los imitadores de algún cantante.

Tampoco las alusiones de doble sentido con el denominador común del sexo.

Si algo se va rescatar es la limpieza y oportunidad del sonido (música, ruidos), y dos números bien logrados: el del transformista y el del cholo pacheño con los platillos en las manos. Con ellos se demuestra cómo los mismos materiales -chistes conocidos, ropaje femenino para un hombre, etc.- cuando tienen ingenio logran sorprender y merecen el aplauso.

El mensaje ecologista del final es bueno, conmueve, pero resulta ser el añadido y queda un poco colgando, acentuando el vacío dejado por Peter Travesí que si sabía como explotar la totalidad del espectáculo para rematar con un mensaje en serio.



Teatro de los Andes le dice hasta pronto a La Paz con una última presentación del "Cancionero del mundo", este miércoles a las 19:00 en Espacio Portales (Ed. Alameda PB). Gonzalo Calleja, Filippo Plancher, Lucas Achirico y María Teresa de Perú unen sus voces, sus habilidades para arrancar música a cualquier instrumento y sus condiciones hístrioncas para crear un entretenido espectáculo.

'Socavones de angustia' en teatro

Una novela ambientada en las minas, que retrata la sacrificada vida de hombres y mujeres en el trabajo de arrancar a la tierra sus tesoros sin recibir ningún beneficio, es "Socavones de angustia", escrita por Fernando Ramírez Velarde.

La Compañía Nacional de Comedias "Realidades" decidió adaptar esta historia para el teatro, encomendando esta labor a Raúl Villarroel. El estreno de la pieza dirigida por Hugo Pozo se hará el jueves próximo a las 19:30 en el cine La Paz.

Los seguidores de este elenco podrán apreciar el nuevo intento de proponer en un lenguaje teatral el texto originalmente escrito para ser leído. Recientemente se presentó "La Chaskaniawi" de Carlos Medinaelli, evidenciando lo difícil y exigente que es la adaptación.

Quince días durará la temporada en funciones de tanda de lunes a viernes, y también matinee los fines de semana.

El elenco lo integran Ricardo Ramos (Juan Calle), Marisol Alvarado (Donata Ari), Ruth Severich (Sebastiana Ari), Hugo Pozo (Ontiveros), Rodolfo Calahumana (Sunahua), Lucy Tapia (Florentina), Bena Pumarino (Casilda), Erick Iriarte (Severo), Fernando Illanes (Robson), Luis Zamorano (Paiti), David Pumarino (Johnson), Raúl Villarroel (Pablo Lizarazu), Claudia Rojas (Luisa), Berardo Bravo (Don Cosme), Tito Fernández (Pedro) y más de cuarenta actores encargados de revivir el drama de palliris y mineros.

La escenografía corresponde a Morayma Ibáñez y las luces a Rolando Linares.

PARA ESTUDIANTES

"Realidades" informa que los establecimientos educativos interesados en ver "Socavones de angustia" pueden comunicarse con Raúl Villarroel llamando al teléfono 810844.



Trajes para el Gran Poder.

El próximo 10 de junio, 400 de los miles de bailarines que se darán cita a la Entrada del Gran Poder, vestirán los trajes de los bordadores de la "Mansión Ghantati" y "Kory Thika", que ayer presentaron ante la prensa sus diseños.

Los grupos "Unión de bordadores fanáticos" y "La juventud residentes de Viacha", lucirán -de acuerdo a datos proporcionados por el bordador Félix Quisbert- la mayor parte de los trajes presentados. En los trajes de los centenares de morenos, destaca la iconografía que según los diseñadores es modificada año tras año en busca de la innovación.

Para esta entrada, se ha bordado muchos peces, aves, soles, máscaras de animales, etc., los que en base a perlas, piedras de llamathos colores e hilos especiales saturan el pesado traje del moreno. Los bordadores informaron que el trabajo que realizan es puramente artesanal, éste uno de sus principales méritos, a diferencia de otros centros que ya han empezado a emplear máquinas para realizar la labor.

7 SEMANAS

éxito total

CINE TESLA

con la mejor calefacción de la ciudad

Jonás y la Ballena Rosada

La Empresa Minera Inti Raymi y la Fundación Inti Raymi

Se complacen en anunciar la difusión del documental institucional:

"COMPARTIENDO LA ESPERANZA"

Sobre las actividades de promoción social que se realiza en el Departamento de Oruro

En homenaje al fundador y primer Presidente de la Fundación Inti Raymi

Don MARIO MERCADO VACA GUZMAN

Canal 9 RED ATB Domingo 4 de junio 21:50 horas

DEL ARTE Y SUS CONTRASTES:

Marcelo Callaú

Elias Blanco M.
Agencia Gesta para Presencia

UN RETRATO

Para hacer un retrato a Marcelo Callaú -parafraseando a un poeta pascuense-, habría que tocar un acero afilado; habría que volver a mirar aquellos combos chatos; habría que recuperar los serruchos prestados; habría que colgar y descolgar los cuadros buenos y malos de las paredes; habría que derretir las velas en sus ojos; habría que juntar las latas de algún barrio del último anillo cruceño para fundirlas y hacer una mano como sus manos, de puro estado y bronce.

Marcelo Callaú, a simple vista, está hecho para la escultura -como lo define su amigo Herman Hernández-: con sus pequeños ojos rasgados y su cara cuadrada, su enorme cuerpo fuerte algo grueso, ancho de espaldas, y un andar pausado y elástico. Marcelo sabe lo que tiene que saber, lejos del culismo y de toda pose dilatante: que está en su papel de hacer de cosas bellas, de creador original, que es lo que tiene que ser.

Para hacer escultura, ya en piedra, bronce u otros elementos duros, no necesariamente se debe tener la mano dura, así lo demuestra la maestría de este ramo en el continente doña Marina Núñez del Prado, de igual manera puede criticarlo Danielle Cailliet o Francisco Secretan. Es que la escultura en última instancia es cuestión de espíritu, de dimensionalidad y de tacto, eso es lo que posee también Callaú, aunque su trabajo como escultor es el que más ha trascendido en nuestro medio, la pintura no es un arte menor para él.

SINÓNIMO DE ESCULTURA CRUCEÑA

Marcelo Callaú nació en 1946 en Santa Cruz de la Sierra, tierra que alberga en su seno a una larga lista de artistas como Jorge Vaca, Tito Kuramoto, Hermínio Pedraza, Ediva Peña, Juan Bustillos, Eji Sth, Roberto Valcárcel entre otros. De ese grupo de plásticos emerge su obra principalmente en la escultura.

A los 14 años (en 1960), llevado por su temprana vocación estudia pintura en la Escuela de Bellas Artes de su ciudad natal, entidad dependiente de la Universidad "Gabriel René Moreno". Allí se forma junto a Kuramoto y Pedraza entre otros hasta 1965.

En 1961 participa de su primera exposición colectiva, y es el año -según registra su currículum- de su primer galardón: se hace acre-



El artista cruceño Marcelo Callaú.

edor al Primer Premio en técnica mixta en el Salón Municipal de Santa Cruz. Esta hazaña se repetiría en 1965, al ganar el Primer Premio, también en técnica mixta, en la Feria Exposición cruceña.

Su primera exposición individual data de 1965 (antes de cumplir su mayoría de edad). Por este tiempo en su obra ya se manifiesta de manera combinada la pintura y el tallado en madera, con temas tradicionales y folklóricos. Es la época en que su prestigio establece fuertes cimientos.

EDUCARSE EN PARÍS

Reconocido en su medio, comienzan a rodear a Callaú gente que cree en su arte: de ese grupo sobresale Ramón Gutiérrez quien le financia un viaje a Francia para que prosiga sus formaciones artísticas. Es así que en 1967 arriba a París y se inscribe en la Academia de Bellas Artes, de donde luego de año y medio egresa. El paso por esta Academia no había cambiado sus expectativas, entonces decide profundizar sus conocimientos visitando una serie de talleres particulares. En el camino conoce en Lovaina, Bélgica, a uno de sus

grandes amigos y admiradores: Herman Fernández. Visita varias naciones europeas, incluidas naciones de este continente. Es la época, "por fin", dice, "encontré la experimentación con los materiales más variados, desde la fundición al dibujo, de la fotografía al cine", anhelo consumado en la Escuela Superior de Arquitectura y Artes Visuales de la Abadía de La Cambre, en Brusela, Bélgica. Allí conoció a uno de los más destacados escultores belgas, el maestro Felix Roulin. Callaú se convirtió -dice- en uno de sus discípulos más apreciados. Egresó en 1974 con los mejores honores, al haberse otorgado "La plus grande distinction". Desde entonces, empiezan a pasar por sus manos de artista escultor el bronce, el hierro, el aluminio. Y la madera, claro.

Es por estos años, con la formación de alto nivel recibida en el exterior, que sus criterios respecto del arte nacional se van haciendo algo críticos. Una de esas ideas, expresada en 1977, afirma: "El arte boliviano en mediocre y tímido porque es una cosa marginal al lado de

otras actividades del país. Si hay cosas que sobresalen en el arte es por voluntad propia del artista, el Estado ignora completamente la cuestión artística, no ve la necesidad del arte". (Presencia, 20.11.1977).

Luego cultiva de manera intensa las artes gráficas y la fotografía. Entonces crea su serie de siluetas, "porque quise reducir la imagen de la persona a un estado de simplicidad", alega de este trabajo en donde el papel es uno de sus elementos base. Estas creaciones marcaron época en el artista, quienes en su oportunidad de observarlas, como por ejemplo Francisco Lloa Montañe (aparentemente extranjero), motivó que de él se salieran las siguientes líneas poéticas -de buen nivel por cierto- a los cuadros de Callaú: "Hay un brazo largo / que llega de mi pecho a las estrellas. / Mi cabeza es el agua / que refleja el firmamento. / Hay tantos cuerpos en mi cuerpo / como constelaciones en el cielo. / Perfil de mujer" (Presencia Literaria, 21.09.1975).

EL EDUCADOR

Uno de sus anhelos, apenas llegado del exterior, fue compartir los conocimientos que había adquirido en Europa, por ello desde 1975 trabajó por la creación de un centro de formación en bellas artes en su ciudad natal (la Escuela de Bellas Artes donde estudió se había cerrado en 1971), para esto se unió a viejos amigos como Tito Kuramoto. Hasta que en 1977 se realizó su proyecto, cuando en mayo se inauguró el Instituto de Bellas Artes, donde se enseñaría, además de pintura, grabado, fotografía y serigrafía; adicionalmente se incorporaron las secciones del Conservatorio de Música y de artes visuales. El esfuerzo fue apoyado por el Ministerio de Educación, la Alcaldía Municipal y el Comité de Obras Públicas departamental.

Las ideas con que encaraba este proyecto educativo se traducen en el criterio siguiente, expresado en entrevista el mismo año de la creación del Instituto. Decía en la oportunidad: "El interés que tiene el taller es meramente técnico, no directivo". Y más adelante señalaba: "El objetivo es enseñar, no orientar al alumno con temas, interpretación del medio, no se lo dirige a una escuela precisa de tipo de expresión, sino que el alumno tiene la libertad de comprender que todo tiene interés, tanto el dibujo de un ladrillo, como un desnudo, o un pedazo de piedra".

Callaú también enseñó. Tese-



Una obra de Callaú de fines de la década de los sesenta.

mosque buscar nuestras raíces, nuestras identidades desenterrando nuestras raíces para recrearlas de manera contemporánea y convertir así con nuestros antepasados, porque son parte de nosotros mismos" (1988).

LOS GRANDES PREMIOS

1977 es el año de los grandes premios para su arte. Gana el Primer Premio, en técnica mixta, de la II Bienal INBO, realizada en La Paz. Luego, en la ciudad de Santa Cruz, se hace acreedor al Primer Premio, en técnica no tradicional, de la Primera Bienal de Artes Plásticas de aquella capital.

Luego, en 1979 gana el Primer Premio de Collage en la II Bienal de Artes Plásticas de Santa Cruz.

Con el correr de los años, la temática desarrollada por Callaú abarca campos que salen del orden, para llegar con su suyo al occidente del país. Sus años en que su pintura cobra vuelo, y con ella uno de los temas leñentes en la sociedad boliviana: la coca. En una exposición realizada en el Museo Nacional de Arte de la ciudad de La Paz, Marcelo Callaú presenta una serie de cuadros con imágenes de la hoja de coca. La muestra motivó el siguiente comentario de Rosario Zumarán en artículo aparecido en Presencia Dominical: "De esta manera -escribió Zumarán- la situación logra adquirir una forma casi orgánica y en su ondulante movimiento se involucra con el decorativo fondo calligrafo como si se tratara de una alquimia plástica con la que Callaú

produce una imagen que predomina el color.

LA FUNDACIÓN En 1988 (o poco después) la primera obra para escultura "muda" "El Sol", ubicada en el km. 10 de la carretera a Cochabamba, proyecto acorralado por el gobierno de facto, donde se instaló un bronce; inclusive, un pañero de viaje de llegado hasta Santa Cruz en una de sus ayudas al artista, primeras ideas pueras de fundación.

EN SINTESIS

Marcelo Callaú de una veintena de años de trayectoria repasa y el exterior, participó de una muestra en esta representación. Universidad de Chile, Escuela de Artes Visuales, Ministerio de Cultura de Japón, Tokyo, Chile, Banco Nación, Hipotecario Nacional de Santa Cruz, Instituciones y todas las de la Paz y todo ello se lo comen de los más importantes de Bolivia.

Cines

TESLA
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30;
JONAS Y LA BALLENA ROSADA (mayores de 14 años)

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; EL LIBRO DE LA SELVA.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA MASCARA.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; FRE-SA Y CHOCOLATE (mayores 14 años).

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; ROB ROY (mayores de 14 años)

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 EPI-DEMIA Y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30; EL SILENCIO DE LOS INOCENTES Y El Mundo al Instante.

LA PAZ
Tel. 325533
Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs.

21:30; TRA- LA - LA SHOW; DANZA CON MONOS.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45 y 20:00; DONDE ESTA EL POLICIA? Y OPERACION CACERIA.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 20:45; HERCULES y NOSTRADAMUS.

ROXY
Funciones continuadas desde Hs. 14:30; LA PUERTA MALDITA 3 y FRANKENSTEIN (mayores 18 años).

PLAZA
Funciones continuadas desde Hs. 14:30 LEYENDAS DE PASION Y STREET FIGHTER.

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14:45; RAMBO y ROBOTECH. Tanda Hs. 18:30; RAMBO - ROBOTECH Y SERPIENTES ASESINAS.

IMPERIO
Funciones continuadas desde Hs. 15:00 DESTIPADOR DE NEW YORK - OPERACION DRAGO GORDO - EL ULTIMO MUNDO CANIBAL.

ESMERALDA
Funciones triple continuadas desde las 14:30 FUGA DE OBSOLON - EL CUERVO - ROBOCOP 3.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44.
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69.
BUSCAMOVI, Centro Maestro Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID), Tel. 342391.
C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, Teléfono del Retén, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236.
COTEL Reclamados Tel. 113.
INFORMACIONES, Tel. 104.
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700.
Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 356211.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:
SAN SILVESTRE c. Bueno 240 esq. Camacho 354060
VALDIVIA c. Pichincha 696 354093
SAN JAVIER Potosí esq. Loyata 1379 320463
2 DE FEBRERO Av. Pando 119 328378
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
SANTA FE Av. Eze 2304 321581
SAGRADA FAMILIA Landesta 762 Rte. c. Chaco 354927
25 DE MAYO c. Murillo 1268 esq. Oruro 320177
ZONA MIRAFLORES
REGINA Av. Saavedra 2002 342865
PANAMA c. Panamá 1284 368745
JACKELINE c. Hatti 1226 324076
LIZ Av. de las Américas 462 - Villa Fátima 212167
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
SAN ANTONIO Esteban Hora y Calle 6 - 722682

V San Antonio 230953
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA:
INTERLAB Av. Baptista 866 368182
VIRGEN DE NATIVIDAD Av. Bs. Aires 1510 368478
MAXIMA c. Pedro de la Gasca 721 ----
SAGARNAGA c. Sagrario 569 368912
ZONA OBRERAS Y ALTO OBRERAS:
YEROVI Calle 17 Centro Club Bolívar 784579
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
VIRGEN DEL SOCAYON Urbanización San Miguel 793614
PALERMO c. 14 esq. Sanchez Bustamante 796046
NUEVA c. 25 frente Mercado Los Pinos- Calacoto 794517
GLORIA Av. Gral. García Larza esq. c. 16 Achumani 796717
ACHUMANI Av. Tont. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi 722682

Viajes

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Korlas Tel. 323810
Transporte Anoma Tel. 375440
Pullman Bolivia Tel. 361427
Pullman Aereos Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340481
Pullman Bolivia Tel. 355894
Uras Imperial Tel. 355792
Flota El Dorado Tel. 370804
Flota San Francisco Tel. 354812
Flota Concordia Tel. 371119
Flota Panamericana Tel. 353214
Transporte San Lorenzo Tel. 328911
Transportes Clave Tel. 361321
Transportes La Paz Tel. 373443
Flanor Tel. 368798

Farmacias de turno 327245 las 24 horas

Congregación de los Sagrados Corazones

La Congregación de las Hermanas de los Sagrados Corazones en Bolivia, tienen la alegría de comunicar que el Padre "DAMIÁN DE VEUSTER", sacerdote belga de los Sagrados Corazones, será beatificado el domingo 4 de junio en Bruselas por su Santidad el Papa Juan Pablo II. La Comunidad invita, a todos los que veneran al Padre Damián Apóstol de los leprosos a una Misa de Acción de Gracias el domingo 4 de junio a horas 16:00 en la Catedral Metropolitana.

La Paz, junio de 1995

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN			
SALIDAS		LLEGADAS	
MIS. V.O.	DESTINO	MIS. V.O.	PROCEDENCIA
861	SANTA CRUZ	809	SANTA CRUZ
861/489	SANTA CRUZ	809	MIAMI
861/549	RIO DE JANEIRO	911/509	PANAMA
861/520	BUENOS AIRES	911/509	MEXICO
861/530	MONTVIDEO	918	COCHABAMBA
861/537	SALTA	918	SANTA CRUZ
861/571	ASUNCION	918	LIMA
823	COCHABAMBA	918	SANTA CRUZ
803/622	TRINIDAD	918	COCHABAMBA
803/747	SUCRE/TARJA	918	COCHABAMBA
910	LIMA	918	COCHABAMBA
881	SANTA CRUZ	918	COCHABAMBA
881	COCHABAMBA	918	COCHABAMBA
917	SANTA CRUZ	918	COCHABAMBA
906	SANTA CRUZ	918	COCHABAMBA
906	MANAGUA/MANAGUA	918	COCHABAMBA

LanChile			
LA LINEA AEREA DE CHILE			
DIRECCION	CHILE A BOLIVIA	DIRECCION	BOLIVIA A CHILE
DIA	LINEA AEREA	DIA	LINEA AEREA
VUELO	LA-676	VUELO	LA-676
EQUIPO	Y-7	EQUIPO	Y-7
CLASE	Y	CLASE	Y
SANTIAGO	8:00	8:00	STA. CRUZ
IGOUQUE	18:15	18:15	LA PAZ
ARICA	18:30	18:30	IGOUQUE
LA PAZ	11:15	11:15	ARICA
STA. CRUZ	11:25	11:25	SANTIAGO
			12:00

ROMARIO SE RECUPERA Y JUGARA COPA AMERICA

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA). El astro brasileño Romario podrá disputar la Copa América en julio, ya que su recuperación de una operación en la rodilla izquierda está siendo muy acelerada y volverá al campo en breve, dijeron los médicos de Flamengo.

Inesperadamente, ocho días después de someterse a una operación para quitar cartilagos de su rodilla izquierda, Romario ya volvió a entrenar en Flamengo, y dentro de 15 días se reintegrará definitivamente al plantel.

La excelente recuperación del atacante permitirá que integre la selección brasileña en la Copa América, que se disputa en julio en Uruguay.

Con la operación se temió que Romario quedara inactivo al menos un mes, pero tras la primera semana de ejercicios orientados los médicos prevén que el atacante vuelva a disputar el campeonato regional de Río dentro de 15 días, como máximo.

Por su parte, el técnico de la selección brasileña, Mario Zagallo, afirmó a la prensa brasileña en Inglaterra que el atacante Bebeto puede quedar fuera de la Copa América si no demuestra deseos de vestir la camiseta verde-amarilla.

Zagallo y la selección están en Inglaterra para participar de un torneo con los anfitriones, Japón y Suecia, y quedó molesto por Bebeto porque el jugador pidió ser licenciado para disputar el decisivo partido de hoy entre su club Deportivo La Coruña y Real Madrid, por el campeonato español.



Romario

Después de 5 años REAL CAMPEON DE ESPAÑA

MADRID, 3 (ANSA). Real Madrid conquistó hoy la Liga Española de Fútbol, después de cinco años de abstención, al derrotar 2 a 1 a Deportivo La Coruña cuando faltan aún dos fechas del torneo por jugar.

El gol de la victoria fue marcado por el chileno Iván Zamorano, cinco minutos antes del final en una lucida jugada personal que llevó al delantero a los 107.000 fanáticos que colmaban el estadio Santiago Bernabéu.

Jose Anastasiya había abierto el marcador en el primer tiempo, casi a los 40, tras haberlo por un precioso pase del argentino Fernando Redondo, pilar del mediocampo y decisivo a atacar.

El primer tiempo se desarrolló con una mercedosa ventaja de Real Madrid, que sin brillar fue más peligroso en el área rival, hizo lucir al delantero Francisco Llastro, también por Anastasiya, hizo lucir al delantero Francisco Llastro, también por Anastasiya, hizo lucir al delantero Francisco Llastro, también por Anastasiya.

Los destellos de Michael Laudrup y de Redondo alcanzaban, hasta allí el equipo dirigido esta temporada por el argentino Jorge Valdano, que como entrenador de Tenerife había arrebatado la Liga al Real Madrid, ganándole en la última fecha para un tanto beneficio de Barcelona.

Pero el equipo de Valdano, jugador merengue en otras épocas, al jugar el último partido de la temporada, se vio en serios apuros en el último tiempo, cuando fue superado en largués por su rival gallego.

El brasileño Bebeto anotó un mercedoso empate a los 25 del segundo tiempo y, para rematar el protagonismo latinoamericano, su compatriota Donato estuvo a punto de marcar el 2-1 para La Coruña minutos después. Bebeto había estrellado antes de su gol un tiro libre en el travesaño del área defendido por Paco Buyo.

El gol de Zamorano, que tomó de pecho un pase cruzado de Anastasiya y remató de aire, cruzando, contra el palo izquierdo de Leño, llegó justo cuando los gallegos estaban a punto de ganar, pero el delantero portugués, después de los hilos cerca del segundo y estadio rezuamaba fastidio de los hinchas merengues.

En la tabla de posiciones después de Deportivo La Coruña y Real Madrid se tornó inabarcable y logró en la 36a fecha (38) su título de Liga número 26.

PARAGUAY CONVOCO A GUSTAVO SOTELO

Jugará amistoso con Bolivia

Asunción, 3 (EFE). El internacional paraguayo Gustavo Sotelo, quien acaba de fichar por el Cruzeiro brasileño, será convocado para integrar la selección paraguaya que disputará en julio próximo la Copa América de Uruguay.

Portavoces de la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF) informaron de que la inclusión de Sotelo fue aprobada por el técnico del equipo nacional, el capitán de la selección, el jugador Luis Suárez, y que se irá celebrando la próxima semana.

Sotelo, considerado uno de los mejores jugadores más destacados del fútbol paraguayo, volvió a la actividad oficial el pasado jueves, tras ser perdonado por el Olímpico de Asunción, que levantó una sanción de dos años que le impuso a principios de año.

Por su parte, el técnico de la selección, el entrenador Horacio, de donde retornará el próximo lunes para sumarse a los entrenamientos de la plantilla albiverde, según las fuentes.

Directivos de la LPF no descartan que el centrocampista esté a la expectativa del encuentro amistoso que la selección paraguaya disputará frente a la de Bolivia, el 9 de junio en Asunción.

ESPANZA
Valencia (España), 3 (EFE). Víctor Espárrago, ex entrenador uruguayo de Valencia, Sevilla, Albacete y Valladolid, de la primera división española, dijo a EFE que la selección de Brasil es la favorita para la Copa América que se disputará el próximo mes en Sudamérica.

El entrenador uruguayo, que en la actualidad trabaja en el club de fútbol de la ciudad de Valencia, dijo que la selección de Brasil es la favorita para la Copa América que se disputará el próximo mes en Sudamérica.



COPA AMERICA URUGUAY '95

Le entregará la 10 del Santos en un partido PELE PRESIONA PARA CERRAR TRATO CON DIEGO

SAO PAULO, jun 3 (Reuters). El ex futbolista Pelé envió dos negociadores a Buenos Aires para definir cuanto antes la contratación del astro argentino Diego Armando Maradona para el Santos de Brasil.

En una entrevista publicada hoy en el diario O Estado de São Paulo, Edson Araujo de Nacimento, Pelé, dijo estar preocupado por el interés internacional que existía por contratar a Maradona.

Ya hicieron mucho ruido y hay mucha gente queriendo comprar el pase de Maradona, dijo Pelé al diario. Entonces me pareció mejor que las empresas se viajaran a la Argentina para definir esto esta semana.

Pelé dijo que el así llamado "Proyecto Maradona" tenía un presupuesto de entre 10 y 15 millones de dólares.

HISTORIA

The Strongest y Wilstermann llevan cuarenta y dos años de rivalidad. Los dos equipos disputaron sus primeros partidos en 1962 y se separaron en 1964.

Los jugadores "avistaron" y se enfrentaron en 1962 y se separaron en 1964. Los jugadores "avistaron" y se enfrentaron en 1962 y se separaron en 1964.

En La Paz se enfrentaron veinte veces, y The Strongest ganó como local en doce ocasiones. Wilstermann triunfó dos veces (1980 y 1985) y se produjeron seis empates.

Cuarenta y una veces se enfrentaron San José y Bolívar desde febrero de 1978. La estadística de los partidos disputados entre los dos equipos es la siguiente: San José ganó once veces, Bolívar ganó once veces, y se produjeron seis empates.

Por undécima vez jugarán hoy Stormers y Guabirá en los estadios de la Liga. (Hubo un largo paréntesis entre 1980 y abril pasado.)

Guabirá ganó siete veces, Stormers uno solo, y hubo dos empates. Ese único triunfo del equipo chiapaneco se produjo en la Capital, con marcador dos a uno, en el torneo de 1978.

El clásico moderno cruzado número 74 jugarán esta tarde Blooming y Oriente Petrolero, que chocarán por cuarta vez en los presentes certámenes.

En los certámenes de este torneo, los equipos de Blooming y Oriente Petrolero se enfrentaron en los últimos años. Los equipos de Blooming y Oriente Petrolero se enfrentaron en los últimos años.

Real lleva ventaja (12 triunfos) frente al elenco tarpeño (que ganó siete veces), mientras que cuatro equipos finalizaron igualados. En Tarija, sobre once partidos, Chelón ganó seis.

Real Santa Cruz cuatro, y hubo un empate.

En medio de gran expectativa

"SANTOS" SE JUEGAN LA VIDA POR EL PASE

Oruro, 3 (Presencia). por Walter Barriga - En medio de gran expectativa San José aguarda a Bolívar de La Paz, en partido de vuelta de la Copa de Oro.

Los jugadores "avistaron" y se enfrentaron en 1962 y se separaron en 1964. Los jugadores "avistaron" y se enfrentaron en 1962 y se separaron en 1964.

En La Paz se enfrentaron veinte veces, y The Strongest ganó como local en doce ocasiones. Wilstermann triunfó dos veces (1980 y 1985) y se produjeron seis empates.

Cuarenta y una veces se enfrentaron San José y Bolívar desde febrero de 1978. La estadística de los partidos disputados entre los dos equipos es la siguiente: San José ganó once veces, Bolívar ganó once veces, y se produjeron seis empates.

Por undécima vez jugarán hoy Stormers y Guabirá en los estadios de la Liga. (Hubo un largo paréntesis entre 1980 y abril pasado.)

Guabirá ganó siete veces, Stormers uno solo, y hubo dos empates. Ese único triunfo del equipo chiapaneco se produjo en la Capital, con marcador dos a uno, en el torneo de 1978.

El clásico moderno cruzado número 74 jugarán esta tarde Blooming y Oriente Petrolero, que chocarán por cuarta vez en los presentes certámenes.

En los certámenes de este torneo, los equipos de Blooming y Oriente Petrolero se enfrentaron en los últimos años. Los equipos de Blooming y Oriente Petrolero se enfrentaron en los últimos años.

"ROJOS" QUIEREN CIERRE CON "BROCHE DE ORO"

COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA)
por Manuel Herrera. Con la sola ausencia de Wilson Cortez, quien acumula cinco tarjetas de amonestación, Wilstermann viaja a La Paz dispuesto a cerrar con "broche de oro" su participación en el primer torneo de la Liga Profesional.

Asimismo "queremos alejarnos del pozo del descenso que puede sobre nuestra cabeza como espada de Damocles", dijo el técnico Emilio Portillo, existiendo motivación en el plantel de cumplir un buen cotejo ante los "avistados".

Los "avistados" viajaron mañana en el primer vuelo de LAB y retornarán por la noche luego del partido por la misma vía aérea.

FERNANDEZ POR MELGAR, LA UNICA NOVEDAD EN BOLIVAR



Fernández, izquierdo, que reemplazará a Melgar, aparece junto al DT Rubio.

José Fernández será titular hoy en Bolívar en lugar de Melgar, en el cotejo frente a San José, que se disputará en Oruro a partir de las 16:00 horas.

Una sola novedad presentará el equipo dirigido por Julián Rubio, en el último cotejo de los "releves" que se despedirán del torneo "Victor Agustín Ugarte".

La "Academia" jugará frente a los "santos" con N'kono en portería; Borja, Jiguchi, Rimba, Sandy y Castillo, en la defensa; Fernández, Loayza, Vladimir Sorria, en el mediocampo; Merced y Sánchez, en la ofensiva.

Dieciséis jugadores viajarán como parte de la delegación. Además de los jugadores, estarán Mauricio Ramos, Marcelo Bórquez y Juan Carlos Ríos.

Al margen de Melgar, no actuarán Luis Cristóbal, quien acumuló cinco tarjetas amarillas y el juvenil Lambert Pizarro, además de Richard Cueto.

El campeón nacional puso fin a sus prácticas ayer por la mañana en el estadio de Tembladerón. Durante la sesión el técnico maneja varios aspectos de los jugadores para realizar contra San José en procura de lograr un buen resultado.

Los "avistados" viajaron mañana en el primer vuelo de LAB y retornarán por la noche luego del partido por la misma vía aérea.

Certamen "Amistad" de la AFLP

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

THE STROGEST (9): Cacho Mamani, John Puma, Amur Ticona, Santos Mateo (Miguel Amor), Cesar Guzman, Luis Irujo, Santos Labra, Theodoro Boterero (Miguel Durán), Alex Herrera, Alberto Riel, Johnny Guayusa, DT: Juan Cesar Silva.

MUNICIPAL (7): Carlos Rosendo, Wilson Valenzuela, Jorge Camara, Miguel Zambrana, Julio Zabala, Enrique Antúñez, Ronald Claros, Alvaro Zabalza, Antonio

Por mala actuación

PARTIDO EN USA

La segunda fecha del campo

Torneo de la "A"

Los tres tantos para el plantel "albo" fueron convertidos por el brasileño Carlos Roberto Da Silva, el mismo que estuvo en la figura de su sucesor.

Declaró Adolfo Coch

Minimosa: campeón. Ronald Rivera (Santa Cruz de Campeón, Enrique Calle (Chimore).

Comienza el "Centenario de Voleibol"

varones, 11.900.000 marcos
varios, 11.900.000 marcos
con obligaciones, danus y
varones, 11.270.400 metros
con volantes, danus y varo-

La Paz, 3 de junio de 1995

a la familia, sus más sentidas condolencias.
El señor don Francisco Maraca S., nacido en

**NUTRIDA
ACTIVIDAD**

La Paz, 3 de junio de 1995

SRA. MARIA ABIGAIL S

11



La Paz, 3 de junio de 1995

11

